

**CÔNG TY ĐỊA ỐC**  
UNIVERSAL REALTY INC.

Chuyên Mua Bán Nhà, Đất Đại  
& Cơ sở Thương Mại, Đầu tư địa ốc

**Kristine Thor Dao**  
(817) 800-4567  
(214) 718-4567  
Chuyên viên địa ốc  
Multi-million dollar producer  
kristine\_dao@yahoo.com

**Kenneth Vuong**  
(469) 449-4533  
Chuyên viên địa ốc  
Trong toàn vùng ARLINGTON,  
DALLAS, FORT WORTH,  
và vùng phụ cận

**"Your Satisfaction is Our Success"**

**tre**

QUẢNG CÁO HIỆU QUẢ  
TRÊN NHANH CHÓNG  
TRÈ MAGAZINE

CẦN ĐĂNG QUẢNG CÁO, XIN LIÊN LẠC

**972-675-4383**  
EMAIL: DALLAS@TRENWS.NET  
WEBSITE: BAOTREONLINE.COM



## MUA BÁN NHÀ

**ĐỨC NGUYỄN**  
214-755-9948  
duc4peace@yahoo.com

**NEW HOMES**  
(Mua nhà mới,  
builder cho \$12,000-\$15,000  
for closing cost)

**NHA SĨ**  
**NGÔ TRƯỜNG TÍN, D.D.S.**

## CHUYÊN DÂM TRÁCH:

- CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP KHÔNG TÍNH TIỀN LỜI.
- ĐƯỢC DISCOUNT NẾU CHỮA TRỊ NHIỀU
- ĐẶC BIỆT LÀM TRẮNG RĂNG (BLEACHING) \$150
- CÓ GIÁ ĐẶC BIỆT CHO NGƯỜI KHÔNG CÓ BẢO HIỂM & KHÁCH CAO NIÊN
- ĐẶC BIỆT TẮM RĂNG TRẮNG (ZOOM) \$450



• **NGÔ TRƯỜNG TÍN, D.D.S.**

1919 S. Shiloh Rd., Ste. #225  
Garland, TX 75042 (972) 271-3009  
Open from Mon-Sat: 8:30am - 5:30pm

# tre

TIN TỨC - VĂN HOÁ - THỂ THAO

**tre**  
TUẦN BÁO TẠI DALLAS

Thứ 5, ngày 11 tháng 9 năm 2025

**972.675.4383**

Email: dallas@trenews.net

CÓ SỨC KHOẺ LÀ CÓ TẤT CẢ

## UMI NO SHIZUKU FUCOIDAN

LÀ LỰA CHỌN TUYỆT VỜI

Xem chi tiết trang 167

SẢN XUẤT & ĐÓNG GÓI **100%** TẠI NHẬT

UMI NO SHIZUKU Fucoidan là sản phẩm được dựa trên công thức độc đáo giữa sự kết hợp hoàn hảo của tảo nâu Okinawa Mozuku, Mekabu cùng với chiết xuất sợi nấm Agaricus. Hỗ trợ cho chúng ta:

- Nâng cao sức đề kháng
- Nâng cao chất lượng cuộc sống
- Giảm tác hại của oxy-hóa
- Mang lại sức khỏe một cách tốt nhất

**www.kfucoidan.com**

**SPECIAL OFFER**

CHƯƠNG TRÌNH TẶNG QUÀ  
18.8.2025 - 20.9.2025



Sức khỏe là tài sản lớn nhất của đời người, xin hãy liên lạc với chúng tôi ngay hôm nay để giúp bạn có sức khỏe mỗi ngày (Chúng tôi nói tiếng Việt)

**1.866.881.8828**

⌚ Thứ 2 - Thứ 6: 9AM-10PM (EST) Thứ 7: 10AM-6PM (EST)

Sản phẩm này không dùng để chẩn đoán, điều trị, chữa hoặc ngừa bệnh



# Marcus & Millichap

## COMMERCIAL REAL ESTATE

Quý khách muốn mua bán bất động sản thương mại, xin gọi cho William Kim của công ty Marcus & Millichap, một công ty địa ốc hàng đầu nước Mỹ.



**William Kim, CCIM**  
Senior Director Investments

**Marcus & Millichap**  
WILLIAM KIM GROUP

Gọi hoặc nhắn tin

**972-482-0111**

william.kim@marcusmillichap.com

5001 Spring Valley Road, Suite 1100W, Dallas, TX 75244

### FOR SALE



**Starbucks**  
Kingsland, Georgia

**\$2,250,000**

- Top 7% Sales Nationally
- Corporate Guarantee
- 10% Rent Increase / 5 Years
- NN, 15 Year Roof Warranty
- CAP 6.6%, NOI \$148,500



**Smiley Dental**  
Garland, Texas

**\$4,500,000**

- 15 Year Sale-Leaseback
- Absolute NNN
- No Landlord Responsibilities
- 26 Unit Corporate Guarantee
- CAP 7.25%, NOI \$326,256



**Industrial Warehouse**  
Dallas, Texas

**\$1,999,000**

- Harry Hines & Brenner
- 9,000 SF on 0.81 Acre Land
- Additional 5,000 SF Storage
- Newer Roof and AC System
- High-End Showroom



**Sky Park Trampoline**  
McAllen, Texas

**\$6,600,000**

- High-Volume Business Included
- 30,000 SF on 2 Acre Land
- Absentee Owner
- Recent Remodel
- Additional 2,000 SF Mezzanine

# Bảo hiểm cho những điều quý vị quan tâm

- Bảo Hiểm Nhà Ở
- Bảo Hiểm Kinh Doanh
- Bảo Hiểm Xe Hơi
- Bảo Hiểm Nhân Thọ



**Carlie Nguyen Inc.**

Your Local Agent | License # 2087868

3522 W Walnut St

Garland, TX 75042-6234

tnghuyen7@farmersagent.com

**Gọi 972-234-4792, 469-879-0238 ngay hôm nay!**  
**Đối với báo giá không cam kết.**

Quảng cáo này được tạo ra vì lợi ích của các công ty bảo hiểm cụ thể sau đây và muốn tìm khách hàng mua bảo hiểm được cung cấp bởi Farmers Insurance Exchange (Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Farmers), Fire Insurance Exchange (Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Hỏa Hoạn), hoặc các chi nhánh. Ở Texas: bảo hiểm được cung cấp bởi Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Farmers, Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Hỏa Hoạn, Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Xe Tải, Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century, Công Ty Bảo Hiểm Farmers Texas County Mutual, Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century of Texas hoặc Công Ty Bảo Hiểm Texas Farmers. Ở New York: bảo hiểm được cung cấp bởi Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Farmers, Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Xe Tải, Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century hoặc Công Ty Bảo Hiểm Farmers New Century. Trụ sở chính: Los Angeles, CA.

Bảo hiểm nhân thọ được đưa ra bởi Công Ty Bảo Hiểm Nhân Thọ Farmers New World, 3120 139th Ave. SE, Ste. 300, Bellevue, WA 98005. Công Ty Bảo Hiểm Nhân Thọ Farmers New World không có giấy phép và không tìm kiếm khách hàng hoặc bán bảo hiểm ở tiểu bang New York. Mỗi công ty bảo hiểm đều tuân thủ chính sách tài chính của bảo hiểm của mình. Trang web farmers.com có danh sách tất cả các công ty bảo hiểm, không phải toàn bộ công ty bảo hiểm đều được phép bán bảo hiểm ở mọi tiểu bang. Không phải tất cả các sản phẩm, phạm vi bảo hiểm và điểm đặc trưng đều được cung cấp ở mọi tiểu bang và có thể thay đổi tùy theo tiểu bang. Các hạn chế, điểm loại trừ, giới hạn và điều kiện được áp dụng. Hãy gọi người đại diện để biết chi tiết.



**All In One Insurance**

### DỊCH VỤ BẢO HIỂM



**Auto Xe**



**Home Nhà**



**Commercial Tiệm**



**Health Sức Khỏe**



**Life Nhân Thọ**

**Tất cả dịch vụ của chúng tôi hoàn toàn MIỄN PHÍ**

**OBAMACARE MEDICARE**



**Ghi danh OBAMACARE từ 11/1/23 đến 1/15/24**

Ghi danh hồ sơ mới • Renew hồ sơ cũ • Special Enrollment  
Đổi Bác sĩ • Giúp trả Bill bảo hiểm • In Form 1095A • Bổ túc hồ sơ



**Ghi danh MEDICARE - BẢO HIỂM NGƯỜI GIÀ từ 10/15/23 đến 12/7 hàng năm**

Medicare Advantage (Part C) • Medicare Part D  
Medicare Supplement (Medigap) • Giúp ghi danh Medicare Part A & B



**HUY (HANSON) PHAN**  
972 567 0005



**HANG (HANA) HOANG**  
469 684 2758



**DUONG (JADEN) PHAM**  
469 720 3374

☎ Mon-Fri: 10AM - 6PM  
Sat & Sun: By Appointment Only

☎ 469 209 0202

☎ 815N Jupiter Rd., Garland, TX75042  
(kế bên Pro Nail Supply khu chợ Trường Nguyễn)

YOUR PROBLEM SOLVED IS OUR MISSION

# ProNail SUPPLY

805 N. Jupiter Rd, Garland, TX 75042, [www.pronailsupplies.com](http://www.pronailsupplies.com)

Phone: (972) 494-6111





# WALNUT DENTAL

**BÁC SĨ NHA KHOA**  
**Dũng Peter Trần, D.D.S.**

810 N. Plano Rd. #210, Richardson, TX 75081

**972-699-9800**

- **NHA KHOA TỔNG QUÁT**  
General Dentistry
- **CÂY GHÉP IMPLANT ALL ON 4**  
All On 4 Implants

**\$990** BỌC RĂNG SỬ TRONG 1 LẦN HẸN  
Same Day Porcelain Crown



**Dũng Peter Trần**  
HỘI VIÊN  
American Dental Association  
Texas Dental Association  
Dallas County Dental Society

**\$2400** • **TRỒNG RĂNG & BỌC RĂNG SỬ**  
Implant with Crown

**\$3500** • **RĂNG GIẢ BỊ LỎNG? CHÚNG TÔI**  
ỔN ĐỊNH BẰNG 2 TRỤ IMPLANTS  
Loose Lower Denture?  
We can Stabilize with 2 implants

Thứ 2 - Thứ 5: 9am - 7pm • Thứ 6, 7, Chủ Nhật: Đóng cửa • NHẬN BẢO HIỂM, MEDICAID, CHIP

# Lakewood Hills Dental



- **Cosmetics • Implants**
- **Orthodontics • Periodontics**
- **Oral Surgeries • Endodontics**

TRUNG TÂM NHA KHOA

Bác sĩ nha khoa **SỬ DI TUẤN, D.D.S.** Tốt nghiệp nha khoa Baylor, Dallas, 2001

4730 Windhaven Parkway, Ste. 120  
Lewisville, Texas 75056

lakewoodhills.dental@gmail.com

**(469) 294-0224 (469) 294-0289**

**(972) 904-9392** (Nói tiếng Việt)

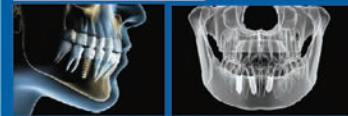
Fax: **(469) 294-0292**

**FAMILY | COSMETIC**  
**IMPLANT | ORTHODONTICS**

**Đặc Biệt**

- **Implant \***
- **Niềng Răng \***
- **Invisalign Braces \***
- **Nhổ Răng Khôn**
- **Trị Bệnh Nướu Răng**

\*Có trả góp hàng tháng



Có chương trình trả góp, carecredit  
Nhận Medicaid, TX Dental, Chip, Bảo Hiểm

Làm việc: Thứ 2 - Thứ 7  
Xin vui lòng gọi để lấy hẹn

# Tricon Eye Care Center

**Bác sĩ nhãn khoa**  
**THEM VU, M.D.**

Board Certified in Ophthalmology  
Eye disease Specialist/ Surgeon

CỘNG TÁC VỚI CÁC BỆNH VIỆN:

- Centennial Medical Center in Frisco
- Baylor of Plano
- Medical Center of Plano.

CHUYÊN TRỊ VỀ BỆNH MẮT NHƯ:

- Bệnh mắt do tiểu đường (Diabetes)
- Cườm mắt (Cataract)
- Cao nhãn áp (Glaucoma)
- Màng mây mắt (Pterygium)
- Mụn lẹo (Stye)
- Mắt đỏ (Red eye)
- Mắt bị đau (eye pain)
- Mắt khô (dry eye)
- Nhìn một thành hai (double vision)
- Xệ mí mắt (droopy eyelids)
- Mắt bị thương

6300 Stonewood Dr, #304  
Plano, TX 75024

Tel: **469-467-8100**

Giờ làm việc:  
Mon-Fri: 9am - 5pm

**GIẢI PHẪU MẮT:**

- Giải phẫu cườm mắt với kỹ thuật mới nhất không dùng mũi khâu.
- Có thể dùng tròng kính (cystalens & restorelens) cho kết quả tốt hơn
- Giải phẫu mắt bị màng mây.
- Giải phẫu mí mắt.

**KHÁM MẮT ĐỊNH KỲ + KHÁM MẮT ĐỂ MANG CONTACT LENSE**

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm y tế, Medicare, BCBS, Cigna, Aetna, UHC,...  
Nhận bảo hiểm về mắt của VSP, Eyemed, Superior, Davis, Spectera,...



# TruCare Dental

3031 South 1st St. #400, Garland, TX 75041

www.trucaredental.com

- **Nha Khoa gia đình**
- **Nha khoa tổng quát**
- **Nha khoa khẩn cấp**
- **Nha khoa thẩm mỹ**
- **Trồng răng**
- **Niềng răng**
- **Làm trắng răng miễn phí**  
(Nếu hội đủ điều kiện)



**BÁC SĨ NHA KHOA**  
**TRUC LE D.D.S.**

Tốt nghiệp tại nha khoa Baylor, TX

Xin gọi lấy hẹn hôm nay

**972-864-0000**

Mon: 9am - 6pm

Tue - Fri: 8:30am - 5pm

Sat: 8am - 2pm

**ĐẶC BIỆT**  
**CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP**  
**PAYMENT PLAN**

cho bệnh nhân không có bảo hiểm

Nhận Molina Medicaid người lớn.  
Medicaid, CHIP và PPO.





Phuong Tran Fawcett Attorney

972-708-1036

tran@tranlawoffice.com

Văn Phòng Luật Sư

## TRAN FAWCETT LAW, PLLC

**ĐỊA CHỈ:**

Lầu 4, tòa nhà Chase Building  
dọc Belt Line & đường 75

100 N Central Expy, Suite 416

Richardson, TX 75080

972-708-1036 (Gọi hoặc nhắn tin)



Xin mời  
quý đồng hương đón nghe  
talkshow của chúng tôi  
trên **Saigon Radio**  
lúc 3:00 chiều thứ Ba  
hàng tuần



**Văn phòng đảm nhiệm hồ sơ:**

Will & Living Trust • Tittle Transfer  
Criminal Defense • Expunctions  
Divorce • Nuptial Agreement  
Car Accidents • Immigration

Di chúc & Living Trust • Sang Tittle  
Hình sự • Xóa Án Tích  
Ly Hôn • Thỏa Thuận Phân Chia Tài Sản  
Tai Nạn Xe Cộ • Di Trú

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

## ROBERT C. HWANG, P.C.

6190 LBJ Freeway, #300, Dallas, TX 75240

Tel: (972) 991-3334

1600 E. Pioneer Pkwy, #315, Arlington, TX 76010  
( Trong Chase Bank Building )

Tel: (817) 460-3999

www.rchlawfirm.com • E.mail: hwanglawyer@gmail.com



**PERSONAL INJURY LAW** Đảm trách bồi thường tai nạn xe cộ

**CRIMINAL LAW**

Lái xe khi say rượu (DWI), trộm cắp  
và các tiểu hình, đại hình khác.

**CIVIL LAW**

sang tên nhà - Stewart title.



Cần giúp đỡ gấp, xin gọi Phụ Tá Luật Sư

**HÙNG NGUYỄN** (214) 906-1176

CHÚNG TÔI PHỤC VỤ TẬN TÂM - UY TÍN

License by the Supreme Court of Texas. Not Certified by the Texas Board of Legal Specialization



**FREE P.O.S System**

# BEST MERCHANT SERVICES



**NHIỀU OPTION CHO TIỆM NAILS:**

- 1 FREE PROCESSING FEES**  
(Chủ trả Zero Processing Fees)  
**FREE CREDIT CARD MACHINE**  
(Free Máy Cà Thẻ)
- 2 FLAT RATE** (Một Lệ Phí Cố Định)

TEXT OR CALL **Nhat Nguyen**

**678.995.7000**

Application checklist send to:  
seattle@renews.net

## P.O.S SYSTEM

(Hệ Thống Quản Lý Tiệm Nail với đầy đủ chức năng)

Marketing cho tiệm Nail trên  
Google, Facebook, Instagram  
Design website miễn phí

**VANGUARD ROOFING**  
GENERAL CONTRACTORS, LLC  
MƯA ĐÁ, GIÓ HAY BÃO  
**THIỆT HẠI?**  
THAY MÁI NHÀ MỚI!  
HỆ THỐNG MĂNG XÔI  
VÀ NHIỀU DỊCH VỤ KHÁC

**CHÚNG TÔI HỖ TRỢ MIỄN PHÍ**

- ✓ Kiểm tra tình trạng mái nhà
- ✓ Hệ thống luật sư và kỹ sư trên 35 năm trong lĩnh vực mái nhà phổ và tòa nhà thương mại
- ✓ Hỗ trợ tư vấn và liên lạc với bảo hiểm nhà
- ✓ Chuyên hỗ trợ và xử lý nhà đã và đang bị bảo hiểm từ chối

Khách hàng không tốn thêm chi phí và mất quá nhiều thời gian vì đã có sự chăm sóc từ Vanguard Roofing

Quét mã QR để xem các dịch vụ của chúng tôi

**(305) 912-2828**

**AFTER**



## QUÝ VỊ SẮP BƯỚC SANG TUỔI 65?

**NẾU QUÝ VỊ CÓ THẮC MẮC VỀ MEDICARE:**



CHUYÊN VIÊN TƯ VẤN MEDICARE  
**NANCY NGUYEN**

PHONE:  
**(469) 693-1991**

EMAIL:  
nancynguyentexas@gmail.com

ADDRESS:  
3202 N Shiloh Rd, Ste 102  
Garland, TX 75044

- Tôi nên chọn chương trình nào trong Medicare?
- Tiền thuốc có được trả không?
- Tôi không hiểu sự khác biệt giữa các Phần A, B, C, D?
- Tôi có thể giữ Bác sĩ tôi quý?
- Medicare Phụ trội là gì?
- Medicare Advantage hay MA-PD là gì?
- Chi phí cho từng phần là bao nhiêu?
- Sự khác biệt giữa chương trình HMO và PPO?

**HÃY GỌI (469) 693-1991**  
ĐỂ ĐƯỢC TƯ VẤN MIỄN PHÍ,  
TRỢ GIÚP VỀ MEDICARE VÀ  
CÁC QUYỀN LỢI HƯU TRÍ.





Nha sĩ  
**PHẠM XUÂN ĐỨC D.D.S.**  
3610 S. COOPER ST., #112, ARLINGTON, TX 76015  
(cùng bên Room To Go)  
**817.466.1500 | 817.466.1512**

**NHA SĨ CÓ  
20 NĂM PHỤC VỤ  
CỘNG ĐỒNG**

Nha sĩ **ĐỖ KIM PHƯỢNG D.D.S.**  
3307 MILLER AVE #A, FORT WORTH, TX 76119  
**817-413-6000**

**DISCOUNT  
CHO NGƯỜI LỚN TUỔI  
VÀ KHÔNG CÓ  
BẢO HIỂM**

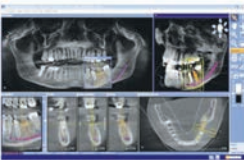
- Chụp quang tuyến, Digital 3 chiều
- Sử dụng thuốc mê Nitrous Oxide
- Nha khoa gia đình
- Nha khoa thẩm mỹ
- Niềng răng - Braces
- Cấy răng - Implant
- Làm răng giả các loại
- Có Dental Hygienist

**Nhận hầu hết các bảo hiểm**

**GIỜ MỞ CỬA:**

- Thứ 2, thứ 3, thứ 5, thứ 6: 9AM - 6PM
- Thứ Bảy: 9AM - 3PM
- Thứ Tư, Chủ Nhật, ngày lễ: Đóng cửa

**Xin vui lòng  
gọi lấy hẹn**




**Có Giá Đặc Biệt  
Cho Implant**




1407 E Belt Line Rd, # 804, Richardson, TX 75081  
(Sau lưng nhà hàng POPEYES, trong khu LA Fitness)

**CUNG CẤP TẤT CẢ DỊCH VỤ TẠI ĐIỂM ĐẾN DUY NHẤT**



**BẢO HIỂM SỨC KHOẺ OBAMACARE**  
Đăng ký mới và làm mới hồ sơ từ 11/01/2023 - 12/15/2023  
Tư vấn đăng ký miễn phí và hỗ trợ mọi lúc mọi nơi  
Bảo hiểm nhân thọ, Medicare Advantage & Dual plan  
Licensed Agent ☎ **214-713-5433**



**KHAI THUẾ**  
Thuế cá nhân, Doanh nghiệp (LLC, Partnership, Corporation)  
Dịch vụ Payroll, form 1099, W2 cho nhân viên  
Thuế kinh doanh (Sales Tax, Franchise tax)  
Thành lập công ty, dịch vụ Di trú, Thẻ xanh, Quốc tịch  
và các loại giấy tờ khác  
Enrolled Agent ☎ **469-463-9052**



**BẢO HIỂM**  
Bảo hiểm Nhà, Xe, Tiệm với nhiều lựa chọn hãng Uy tín  
Licensed Agents ☎ **972-872-8833**



**Nha Sĩ Kim Le**  
**sẽ giúp nụ cười của bạn tỏa sáng**

"Từ 2002, chúng tôi đã tận tâm cung cấp dịch vụ chăm sóc răng miệng tập trung vào gia đình ở Mansfield, Texas, đối xử với bệnh nhân như người thân trong gia đình và bảo đảm sẽ được thoải mái với các dịch vụ chất lượng cao."

**-Dr. Kim Le**

- Nha khoa gia đình
- Phục hồi răng
- Chỉnh sửa răng
- Trồng răng
- Nha khoa thẩm mỹ
- Niềng răng
- Chỉnh hàm

**www.kimledds.com**  
**(817)473-6677**  
990 US HWY 287, STE 112  
Mansfield, TX 76063





**DALLAS  
OBGYN PA**

**NỮ BÁC SĨ SẢN PHỤ KHOA**

**QUỲNH CHI ĐÌNH,  
M.D., F.A.C.O.G.**

- Board Certified American Board Of Obstetrics & Gynecology.
- Bác sĩ điều trị tại bệnh viện Medical City Dallas.
- Tốt nghiệp chuyên khoa sản phụ khoa tại Santa Clara Valley Medical Center thuộc Stanford Medical School, California.
- Tốt nghiệp Bác Sĩ tại UT Southwestern Medical School at Dallas.

Camille A. Clark, M.D., F.A.C.O.G.  
Kelli L. Culpepper, M.D., F.A.C.O.G.



**CHUYÊN TRỊ**  
SẢN KHOA, PHỤ KHOA,  
HIỂM MUỘN & TẤT CẢ  
CÁC BỆNH ĐÀN BÀ



MEDICAL CITY DALLAS, BUILDING D  
7777 Forest Lane, Suite D-550, Dallas, TX 75230  
**www.DallasObgynPA.com**

**SẢN KHOA**

- Sân sóc thai kỳ, đỡ đẻ, giải phẫu sinh sản.
- Giải phẫu cột ống dẫn trứng sau khi sanh.
- Kế hoạch hóa gia đình và ngừa thai.

**PHỤ KHOA**

- Các bệnh phụ nữ.
- Khám bệnh thường niên.
- Bệnh huyết trắng & hiếm muộn.
- Truy tầm bệnh ung thư vú & ung thư tử cung.
- Các bệnh liên quan đến tiền & hậu mãn kinh.

**GIẢI PHẪU**

- Nội soi bụng, nội soi tử cung.
- Cắt mổ tử cung, u xơ tử cung, buồng trứng.
- Sửa âm đạo theo ý muốn.

Tel: **972-566-4463 | 972-566-7009**  
**Nhận Bảo hiểm, Medicare & hiện kim | Mon - Fri: 9.00AM - 4.30PM**





**Andrea Hanh Pham**

Paralegal trên 25 năm kinh nghiệm



### LET US SAVE YOU MONEY

Với nhiều năm kinh nghiệm về luật di trú, chúng tôi biết cách thiết lập hồ sơ với xác suất lấy được visa & thẻ xanh cao nhất. Trực tiếp hướng dẫn thân nhân của quý vị bên VN chuẩn bị buổi phỏng vấn.

Legal representation provided by attorney Jack Cupples. Paralegal service provided by Andrea Pham.

# TEXAS LEGAL SUPPORT

2165 Buckingham Road, Ste 2115  
Richardson, TX 75081  
**(972) 808-9068**



### Luật Di Trú:

- Bảo lãnh thân nhân đoàn tụ & du lịch
- Bảo lãnh du học
- Xin thẻ xanh cho diện K1, K2, F1, B1, B2, H-1B
- Đổi thẻ xanh 2 năm & 10 năm
- Nhập quốc tịch Mỹ
- Xin cho con trên 21 tuổi đi theo cha mẹ diện F3 & F4
- Chuyển diện du lịch sang diện du học
- Xin hồi phục I-20 cho diện F1 & M1
- Khiếu nại hồ sơ đã bị từ chối visa
- Làm công hàm ngoại giao chứng nhận độc thân
- Làm giấy ủy quyền
- Phiên dịch và công chứng giấy tờ

**THÀNH THẬT - TẬN TÂM - NHANH CHÓNG**



**Luật Sư Jack Cupples**

Trên 25 năm kinh nghiệm

### Luật Gia Đình:

- Ly hôn & phân chia tài sản
- Thay đổi người nuôi con & tiền cấp dưỡng
- Lập di chúc, Living Trust & Living Will
- Lập prenuptial & postnuptial agreement
- Xin đổi tên

### Luật Thương Mại & Probate:

- Tư vấn luật thương mại & lập hợp đồng mua bán sang nhượng cổ sở thương mại
- Thành lập công ty - LLC, Corporation & Partnership
- Sang tên chủ quyền nhà & transfer on death deed
- Thủ tục phân chia tài sản của người quá cố

### Luật Hình Sự:

- Biện hộ những trường hợp bạo hành gia đình
- Lái xe say rượu (DWI)



## TON NU GROUP

601 N PLANO RD, RICHARDSON, TX 75081

[www.TonNuGroup.com](http://www.TonNuGroup.com)

MONDAY TO FRIDAY: 9AM - 5PM | SATURDAY: 10AM - 2PM  
SUNDAY: CLOSED



NMLS #1996720

Licensed in Texas, Oklahoma and Florida.

#### • HOME LOANS:

Cho Vay tiền mua nhà

#### • REFINANCE CASH OUT:

Tái tài trợ lãi suất thấp hơn  
Chúng tôi hợp tác với nhiều ngân hàng uy tín giúp quý vị có lãi suất thấp nhất và tiết kiệm nhất.

#### • PRIVATE LOAN:

- Không Check CREDIT & Không Check INCOME.
- Có thể closing nhanh chóng trong 3 ngày.

APPLY ONLINE | [www.LoanJava.com](http://www.LoanJava.com)

**CINDY HUYỀN TÔN NỮ,**  
Mortgage Broker NMLS #1107812

☎ (469) 581-8811 Office

✉ [Cindy@loanjava.com](mailto:Cindy@loanjava.com)



### REAL ESTATE - ĐỊA ỐC Residential - Commercial

- Mua và Bán nhà mới, nhà cũ, HUD, REO.
- Bán nhà nhanh, giá tốt, **luôn vì quyền lợi của khách hàng.**
- Mua Nhà Mới được **phụ tiền closing cost.**
- Giảm Chi Phí nếu vừa mua vừa bán.
- Huyền sẽ **mua nhà trả tiền mặt trong vòng 7 ngày.**
- Chuyên tìm địa điểm mở tiệm nails, nhà hàng, văn phòng,...

**CINDY HUYỀN TÔN NỮ,**  
Broker License #0615803

☎ (469) 581-8866 Office

☎ (469) 714-6062 Cell

✉ [Cindy@tonnugroup.com](mailto:Cindy@tonnugroup.com)

🌐 [www.tngre.com](http://www.tngre.com)



#### • KHAI THUẾ CÁ NHÂN

#### • KHAI THUẾ THƯƠNG MẠI

(Partnership 1065, S-Corp 1120s)

#### • THÀNH LẬP CÔNG TY

LLC, Partnership, S-Corp Formation

#### • LÀM PROFIT AND LOSS STATEMENT

#### • LÀM LƯƠNG CHO NHÂN VIÊN

W2, 1099, Payroll

#### • GIỮ SỔ SÁCH Bookkeeping

☎ (972) 743-9331 Office

✉ [Incometax@tonnugroup.com](mailto:Incometax@tonnugroup.com)



### BẢO HIỂM OBAMACARE

- Ghi Danh Hồ Sơ Mới
- Special Enrollment
- Giúp Trả Bill • Đối Bác Sĩ
- In Form 1095A

### BẢO HIỂM MEDICARE:

- Medicare Advantage (Part C), Part D
- Giúp xin Extrahelp, QMB

### BẢO HIỂM:

- XE, NHÀ, SỨC KHỎE, NHÂN THỌ
- TIỆM NAILS, NHÀ HÀNG,
- CƠ SỞ THƯƠNG MẠI...

☎ (972) 743-9331 Office

✉ [Insurance@tonnugroup.com](mailto:Insurance@tonnugroup.com)

Huyền Tôn Nữ và 20 chuyên viên của Tôn Nữ Group xin thành thật cảm ơn quý khách hàng đã ủng hộ chúng tôi hơn 14 năm qua!





**VĂN PHÒNG LUẬT SƯ**  
**PARKER & ASSOCIATES, PLLC**  
**ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW**

**TAI NẠN XE CỘ**  
 và tất cả tai nạn thương tích cá nhân

**HÌNH SỰ**  
 Biện hộ hình sự các cấp  
 Lái xe khi say rượu (DWI)

**GIA ĐÌNH**  
 Ly dị, tố tụng gia đình

**DI TRƯ**  
 Thê xanh, nhập tịch  
 Bảo lãnh thân nhân, hôn thê, hôn phu  
 Điều chỉnh tình trạng thân nhân đang du lịch  
 ở Hoa Kỳ được định cư vĩnh viễn  
 (Xin liên lạc văn phòng để biết thêm chi tiết)

Arlington & Dallas  
 Xin liên lạc Ông **Huỳnh Ngọc Thạch**  
**214-244-1675**



6060 N. Central Express Way, #650, Dallas, TX 75206  
 Tel: 214-696-6100 | Fax: 214-696-6102

Attorneys not certified by The Texas State Board of Legal Specialization in any area of law.

# DR. SMILE

*Family, Cosmetic Dentistry & Orthodontics*

**Dominic T. Hoang, D.D.S. | Brian C. Bui, D.D.S**

6800 Alma Dr. #101, Plano, Texas 75023
**469.467.8007**

Trồng răng | Sử dụng thuốc mê Nitrous Oxide (Laughing Gas)  
 Chụp hình quang tuyến bằng kỹ thuật Digital

**invisalign**  
 BRACES AVAILABLE

**TRỒNG RĂNG & NHỒ RĂNG KHÔN**

**CHUYỂN TRỊ RĂNG BỊ CHẢY MÁU (BỆNH NƯỚC RĂNG)**

**25% Off**

Mỗi bệnh nhân mới  
(giá trị với coupon)

Không áp dụng cho niềng răng

khám nghiệm, chỉ dẫn  
chụp 1 X-ray

**MIỄN PHÍ**

cho bệnh nhân mới  
(giá \$80)

**30% Off**

cả gia đình bệnh nhân mới  
(giá trị với coupon)

Không áp dụng cho niềng răng

KỸ THUẬT MỚI  
**"CEREC CROWN"**  
 Bọc răng bằng sứ  
 "Porcelain" trong 1 lần hẹn  
 & không cần trở lại

**TẮY RĂNG TRẮNG**

ZOOM! IN - OFFICE BLEACHING

**\$299.99**

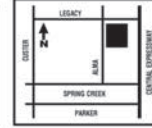
giảm thường \$499.00  
 Làm tại văn phòng trong vòng 1 tiếng

**NIỀNG RĂNG**

Chỉ trả mỗi tháng:

**\$89.00**

\$1,999.00 (total)  
 (trong trường hợp đơn giản)


Mon - Fri: 9:30am - 6pm | Saturday: 9:30am - 2pm  
 Nhận Medicaid, TX Chip, Bảo Hiểm và các loại thẻ tín dụng. Có chương trình trả góp.



## UNI SERVICES

### GIÚP ĐIỀN ĐƠN MIỄN PHÍ

### MEDICARE ADVANTAGE ( PART C )

- Giúp điền đơn miễn phí Medicare Part A, B,
- Medicare Advantage Part C & D
- Cho quý vị bắt đầu 65 tuổi trở lên, hay dưới 65 tuổi có một trình trạng khuyết tật hội đủ điều kiện.
- Medicare Supplement.
- Giúp cho quý vị có Medicare di chuyển từ tiểu bang khác qua hay ngược lại.
- Giảm tiền phần B, tiền thuốc hay Medicaid.
- Có chương trình cho quý vị bị bệnh nền như tim hay tiểu đường.

Quý vị muốn đến văn phòng hay đến nhà quý vị để lập hồ sơ.

**Xin gọi lấy hẹn: Ann Nguyen**

**(817)891-0479 | (469)441-0770**

Đây là quảng cáo Bảo Hiểm Medicare, Không phải của Medicare Liên Bang



## HUE DENTAL PLLC

**DR. NGHỊ TRẦN DDS, FICOI, FAGD**

- Nhổ răng cấm
- Trồng răng
- Tẩy trắng răng
- Niềng răng
- Lấy tủy răng
- Thẩm mỹ nha



**DR. NGHỊ TRẦN**  
 Adjunct Assistant Professor  
 at Texas A&M Baylor  
 College of Dentistry

Mở cửa 7 ngày:  
 Sunday: 9AM - 3PM

Nhận Medicaid, CHIP, bảo hiểm PPO  
 Có chương trình trả góp  
 không lãi suất

Có Hygienist

Fellow of the International Congress  
 of Oral Implantologists  
 Fellow of the Academy  
 of General Dentistry

BEFORE



AFTER



Same patient







After 2 Implants

Actual results may vary

5814 N. Jupiter Rd, Suite #199  
 Garland, TX 75044

Tel: (469) 969-0149

8

Trẻ Dallas 1469 ■ Ngày 11 tháng 9 - 2025





Tham khảo miễn phí



**TRẦN HOÀNG CHÂU**  
Paralegal

**972.485.9541**

520 N. Jupiter Rd,  
Suite F  
Garland, TX 75042  
(cạnh Đường Lai Cảnh)



**NGUYỄN ĐẠI HÂN**  
Paralegal

**817-300-3333**

124 W. Pioneer Parkway,  
Suite 100  
Arlington, TX 76010  
(Đối diện nhà hàng Kowloon)

Not certified by Texas Board of Specialization

# James Langford & ASSOCIATES

□ Auto Accident □ Immigration □ Family □ Dwi □

## TAI NẠN

Xin giảm hospital bills.

Thành thật, Uy tín, không lấy luật sư phí trên PIP tùy theo trường hợp.

## GIA ĐÌNH

Mọi vấn đề liên quan đến ly dị, cấp dưỡng, đổi tên, di chúc.

Luật sư phí phải chăng, hợp lý, hoàn trả phần còn lại nếu bị hủy hồ sơ.

## DI TRÚ

Lo hồ sơ bảo lãnh mọi tiểu bang.

Xin thẻ xanh, work permit, nhập tịch.

Mọi vấn đề liên quan di trú.

THÀNH THẬT - TẬN TÂM  
LUÔN GIỮ VỮNG SỰ TIN TƯỜNG CỦA QUÝ THÂN CHỦ HƠN 15 NĂM QUA



**Allstate.**  
You're in good hands.

Xin gọi

**Minh Nguyen**

**214-647-4128**

**minhnguyen5@allstate.com**

Chúng tôi chuyên cung cấp bảo hiểm cho

**NHÀ Ở | XE | NHÀ CHO THUÊ**  
**TOWNHOUSE | CONDO**  
**CƠ SỞ THƯƠNG MẠI | MOTORCYCLE...**

Ngoài ra, chúng tôi còn có các  
chương trình **BẢO HIỂM NHÂN THỌ** với giá phải chăng

sẽ có giảm giá nhiều khi mua chung

**Đặc biệt**



và càng nhiều xe càng được giảm giá

**Scott Cato Agency** | 1701 Legacy Drive, Suite 2006, Frisco, TX 75034  
Mon-Fri: 8:30am-5:30pm



MORE CHOICES - MORE SAVINGS

1309 Belt Line Rd., Garland, TX 75040

**972-859-0330 | 972-900-2636 | Trang Phan Broker**

**Đại Diện Cho Nhiều Công Ty Bảo Hiểm Uy Tín**

**PROGRESSIVE**

**ASI**

**Allstate**

**KEMPER**

**Liberty Mutual**

**Safeco Insurance**

**MERCURY INSURANCE**

**BRISTOL WEST**

**FOREMOST**

**Encompass**

**Lemonade**

**TRAVELERS**

**National General**

**STATE AUTO**

**Germania**

**FARMERS**

**Văn Phòng Bảo Hiểm**



**XE**



**NHÀ**



**CƠ SỞ THƯƠNG MẠI**



# Hiep Thai Plaza

3347 W. WALNUT ST. STE. 101  
GARLAND, TEXAS 75042

Tel : (972) 272-1993  
Fax: (972) 487-9092

# 協泰

## Hiep Thai

# Hiep Thai Arlington

2430 E. PIONEER PKWY  
ARLINGTON, TEXAS 76010

Tel : (817) 459-1310  
Fax: (817) 459-1317

## HỆ THỐNG SIÊU THỊ HIỆP THÁI HIỆP THÁI FOOD STORE

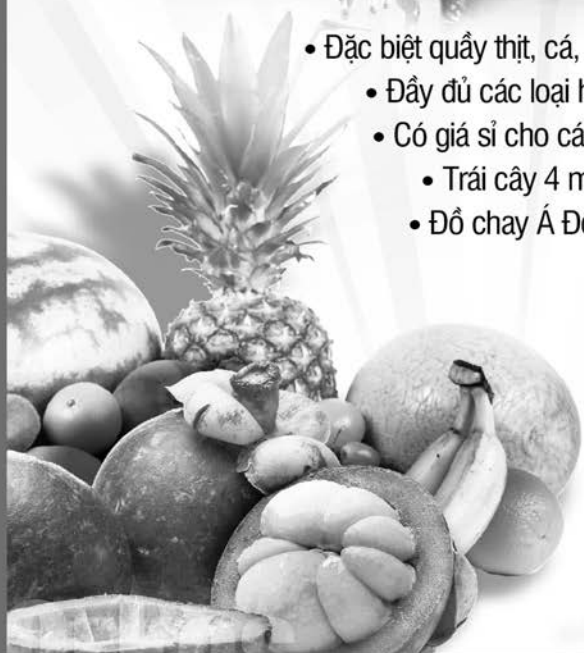
**ĐỂ PHỤC VỤ QUÝ KHÁCH MỖI NGÀY Càng ĐẮC LỰC HƠN.  
CHỢ CÓ BÁN ĐẦY ĐỦ MẶT HÀNG  
ĐÔNG NAM TÂY BẮC NHẬP CẢNG TRỰC TIẾP.**

### HIỆP THÁI ARLINGTON Cần tuyển nhân viên

- Cashier
- Stocker (Stock hàng)
- Fish Department (Quầy cá)
- Meat Department (Quầy thịt)
- Produce and Fruits Department (Sản xuất và Quầy trái cây)



- Đặc biệt quầy thịt, cá, rau quả, thực phẩm lớn nhất vùng DFW.
- Đầy đủ các loại hàng hóa thiết dụng trong đời sống.
- Có giá sỉ cho các nhà hàng. Bảo đảm giá đặc biệt.
  - Trái cây 4 mùa, rau cải tươi tốt hàng ngày.
  - Đồ chay Á Đông - Nhật Bản - Phi Luật Tân...



Mở cửa 7 ngày  
**9AM - 9PM**

**có Bia + Rượu**





**Lily Nguyen** Real Estate Agent

📞 972-800-4111

📞 469-233-0289

@ Lilynguyenrealtor@gmail.com

📍 550 N Central Expressway #250,  
McKinney, Texas 75070

# MUA, BÁN NHÀ

trong vùng  
**Dallas - Fort Worth**

- Chuyên Mua, Bán,  
Đầu tư về địa ốc
- Làm việc với rất nhiều  
Builder trong vùng DFW
- Quản lý nhà  
Property Management
- Làm việc với rất nhiều  
Lender khác nhau  
để giúp quý vị mua  
được căn nhà vừa ý

## CÔNG TY TÀI TRỢ & ĐỊA ỐC

2365 S. COLLINS ST., ARLINGTON, TX 76014

- ✓ MUA BÁN NHÀ ĐẤT, CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
- ✓ TÀI TRỢ (FINANCE) ✓ TÁI TÀI TRỢ (REFINANCE)



**THÚY LÊ**

Realtor/Mortgage Loan Originator

817-905-0666

NMLS #273116

thuy.le@rendonrealty.com



**PHƯƠNG LÊ**

Mortgage Loan Originator

214-364-5709

NMLS #2242972



**KÍN ĐÁO - KINH NGHIỆM - NHỊT TÌNH**

## CÔNG TY ĐỊA ỐC

**UNIVERSAL REALTY INC.**

2505 S Great Southwest Pkwy Ste 101, Grand Prairie, TX 75052



**LỘC TRƯƠNG**  
972-897-8225

**LISA DONG**  
817-703-1409

**TOÀN NGÔ**  
469-815-6879

**LAN VÕ**  
972-400-0575

## MUA BÁN NHÀ

**MỚI • CŨ • HUD • FORECLOSURE • ĐẤT ĐẠI • CƠ SỞ THƯƠNG MẠI**

**TRONG VÙNG DFW VÀ PHỤ CẬN**

Tận tâm - Vui vẻ - Nhiệt tình - Chu đáo - Thành thật & Uy tín - Nhiều năm kinh nghiệm

"Sự hài lòng của quý khách là sự thành công của chúng tôi"





WEEKLY MAGAZINE, INC.

Phát hành Thứ Sáu hàng tuần tại  
Dallas-Fort Worth và các vùng phụ cận

ĐI A CHỈ: 3202 N. Shiloh Rd.,  
Garland, TX 75044  
Điện thoại: 972-675-4383

GIỜ MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9am - 5pm  
Thứ Bảy: 9am - 4pm  
Chủ Nhật: 9am - 3pm

THỰC HIỆN

**Nguyễn Trang - Nhật Hoàng**  
**Đinh Yên Thảo**

BIÊN TẬP

**Nguyễn Xuân Thiệp**

DỊCH THUẬT

**Bảo Sơn - Phạm H Nghi**

CỐ VẤN PHÁP LÝ

Luật Sư **Cao Quang Ánh**  
2439 Manhattan Blvd., #302  
Harvey, LA 70058

LUẬT SƯ ĐẠI DIỆN

**Arthurine Kamphaus, MBA, J.D.**  
(Luật sư **Anh Thư**)  
1140 E. Pioneer Parkway; Ste. 300  
Arlington, TX 76010  
Cell: 623-341-8835 . Fax: 817-394-0505

LAYOUT DIRECTOR

**Bảo Huân**

LAYOUT & ART DESIGNERS

**Đỗ Thọ**

**Băng Dương - Trần Huyền**  
**Hồ Tú - Nguyễn Hiếu- Lê Mi**

PHỤ TRÁCH KỸ THUẬT & WEBSITE

**Trần Huyền - Huỳnh Huy - Đỗ Anh**

HOA SĨ

**Bảo Huân - Hoàng Tường**  
**CAN - Hồ Đắc Vũ**

QUẢNG CÁO

**Nancy - H. Oanh - Hương Lan**  
972-675-4383  
817-421-1400

Muốn làm đại diện Trẻ?

Trẻ cần đại diện khắp nơi  
trong và ngoài nước Mỹ.  
Điều kiện dễ dàng, thoải mái.

Xin liên lạc: 972-675-4383  
(giờ TX -CT time- xin gặp cô Kim)  
email: dallas@trenews.net  
website: www.baotreonline.com

Báo Trẻ đã có đại diện và đang phát hành  
tại các thành phố, tiểu bang:

TRẺ DALLAS

Tel: 972-675-4383 \* Fax: 972-675-3764  
Email: dallas@trenews.net \* info@trenews.net \* editor@trenews.net  
Địa chỉ: **3202 N Shiloh Rd, Garland TX 75044**

TRẺ HOUSTON

Tel: 281-978-4735  
Email: info@trenews.net  
Địa chỉ: **11210 Bellaire Blvd. #143. Houston, TX 77072**

TRẺ FLORIDA

Nguyễn Tinh  
Tel: 407-948-2012 \* 407-894-5111 \* 407-897-1114  
Fax: 407-894-6190 \* Email: florida@trenews.net  
Địa chỉ: **302 S. Graham Ave., Orlando, FL 32803**

TRẺ GEORGIA

Tel: 770-755-5420  
Fax: 404-704-0358  
Email: georgia@trenews.org  
Địa chỉ: **1805 Shackelford Ct, Ste 150. Norcross GA 30093**

Với sự cộng tác

■ Hoàng Đình Nam (TX) ■ Nguyễn Thị Thanh Dương (TX) ■  
■ Ngọc Linh (TX) ■ Hải Vân ■ Lê Hùng ■ LS Robert Mullins ■  
■ Phạm Thành Châu (VA) ■ Trần Mộng Tú (WA) ■ Du Uyên (VN)  
■ Nam Lộc (CA) ■ Tim Nguyễn ■ Như Sao ■ Triều Giang ■  
■ TS Bùi Thanh Liêm (FL) ■ Bùi Quang Tuấn ■ Huy Đạo ■ Gia  
■ Bảo ■ Lê Minh Hải (CA) ■ Tưởng Năng Tiến (CA) ■ Trùng  
■ Dương ■ Tạ Phong Tần (CA) ■ Thi Hạnh (Na-Uy) ■ BS Trần  
■ Lý Lê ■ Hoàng Nhất Phương ■ Thanh Dũng ■ Dương Hùng ■  
■ Angie Hồ Quang ■ Thiên Hương ■ Trần Vũ ■ Thiên Hương ■  
■ Hồ Đắc Vũ (MA) ■ Andy Nguyễn ■ Đặng Mỹ Hạnh ■ Hoàng  
■ Nga ■ Lương Thư Trung ■ Trịnh Thanh Thủy (CA) ■ Đoàn  
■ Xuân Thu (Úc) ■ Trangđài Glassey - Tra62nguyen (CA) ■ Lê  
■ Kung Diễm ■ Đào Duy Hòa (Úc) ■ Thanh Tú ■ Thái Bảo (FL)  
■ Phạm Ngũ Yên (TX) ■ Chiêu Ấn (Canada) ■ Vũ Thị Thanh  
■ Mai ■ Ban Mai (VN) ■ Trịnh Cung ■ Diệu Cô Nương ■ Trang  
■ Nguyễn ■ Triệu Minh ■ Phương Nghi ■ Linh Đỗ ■ Hoàng Nam  
■ Sơn (TX) ■ Hạnh Việt ■ Lưu Vỹ Bửu ■ Hoàng Vũ ■ Phạm  
■ Thị Hoài (Đức) ■ Hương Giang ■ Hoàng Hương ■ Vũ Hiến ■  
■ Ngân Bình ■ Đặng Hiếu Sinh ■ Đào Thị Thanh Tuyền (VN) ■  
■ Mai Hoàng ■ Đinh Tiến Đạo ■ LS Anh Thư (TX) ■ Ian Bùi (TX)  
■ Cổ Ngự (Pháp) ■ Cẩm Giang ■ Lê Trung ■ Khánh Trường ■  
■ Lê Hữu ■ Thanh Thư ■ Thạch Thảo (TX) ■ Kim Loan (Canada)  
■ Hải Di Nguyen (Anh) ■ Vũ Thành ■ LS Dương Như Nguyễn  
■ Vương Mộng Long -K20 ■ BS Phạm Hồng Sơn (Pháp) ■  
■ Lê Chiêu Giang (CA) ■ Ngô Nguyễn Dũng (Đức) ■ Đặng Mai  
■ Lan (Pháp) ■ Hoàng Vũ ■ Tiểu Lục Thần Phong (Georgia) ■  
■ Trần Hoàng Vy (TX) ■ Lưu Huỳnh (VN) ■ Hai Quê (Pháp) ■  
■ Gió Vivu (Canada) ■ Cyndy Thu Hoàng (TX) ■ Mộc Mạc (VN)  
■ Trần Thị Nhật Hung (Thụy Sĩ) ■ Hoàng Quân (CA) ■ Nguyễn  
■ Thanh Bình (VN) ■ Vương Hoài Uyên (CO) ■ Nguyễn Thạch  
■ Giang (CA) ■ Uyên Ca (VN) ■ Hồ Thụy Mỹ Hạnh (VN) ■ Đơn  
■ Phương Thạch Thảo ■ Bảo Sơn

LƯU Ý: Tác giả chịu trách nhiệm về nội dung và hình ảnh trong bài viết gửi cho Trẻ, và nội dung không nhất thiết  
hiện quan điểm của TRẺ. (Authors are completely responsible for their articles, including content and any photos.  
Contents reflect the view of the authors and not necessarily that of Tre Magazine)  
Thân chủ quảng cáo chịu trách nhiệm về nội dung và pháp luật trong quảng cáo của mình.  
Mọi thay đổi về quảng cáo xin gọi trước 2 tuần. Ngưng quảng cáo xin báo trước 2 tuần.  
Tất cả các mẫu layout, design đều thuộc bản quyền của Trẻ.





DALLAS - FORT WORTH



**972-675-4383**



Email

**Dallas@trenews.net**  
**Info@trenews.net**



Liên lạc, cộng tác bài vở  
**Bientap@trenews.net**



Góp ý, phê bình

**Editor@trenews.net**



Website

**<https://baotreonline.com>**



# DANH SÁCH THÂN CHỦ QUẢNG CÁO ĐĂNG TRÊN TUẦN BÁO TRẺ

LƯU Ý: Dấu + trước tên của cơ sở thương mại có nghĩa đăng 1 kỳ, ngưng 1 kỳ

## DEALER XE

Toyota of Richardson Teddy Luu — trang 23

## TIỆM SỬA XE

Japanese Auto Repair — trang 29

Le Collision Center — trang

Thắng Auto Body — trang 23

## VĂN PHÒNG BÁC SĨ

+ BS Nguyễn Văn Hào — trang 71

+ BS Trần Đình Cường — trang 571

BS Mỹ Huyền Đình — trang 30

+ BS Trần Xuân Nguyễn — trang 20

Quynh Chi Dinh (BS Sản phụ khoa) — trang 6

Wentian Huang M.D, P.H.D, D.C — trang 163

## BÁC SĨ NHÂN KHOA

Tricon Eye Care Center — trang 03

## BÁC SĨ NHA KHOA- NHA SĨ

Dr. Smile (Dominic Hoang) — trang 08

Focus Dental (NS Phương Lan Ngô) — trang 24

HUE Dental — trang 08

iTooth Dentistry — trang 160

Lakewood Hills Dental (NS Sử Di Tuấn) — trang 03

NS Bình Trọng Tran — trang 41

NS Nguyễn Ngọc Tuyền — trang 33

NS Kim Nga Lê — trang 6

NS Phạm Xuân Đức — trang 6

+ NS Ngô Trường Tín — F.Box/8

NS Nguyễn Thiên Phương & Nguyễn Thiên Phụng

— trang 21

Oak Ridge Dental — trang 173

Peter Huynh DDS — trang 20

Ryan Dental — trang 21

SK2 Family Dentistry Stanley Ngo — trang 171

+ Skyline Dentistry & Implant Center — trang 172

Smiley Dental — trang 168

Trucare Dental — trang 03

Walnut Dental (Dũng Peter Trần) — trang 03

## BẢO HIỂM

+ All in One Solution — trang 5

Ann Nguyen State Farm — trang 47

Carlie Thảo Nguyễn BH — trang 2

Covenant Insurance Agency (Anh Pham) — trang 46

Flex Insurance Agency (Kieu Nguyen) — trang 20

I-Care Insurance — trang 169

John Quý Nguyễn NY LIFE — trang 35

Linh Đỗ Farmers — trang 06

Ly Insurance — trang 41

My Pham Farmers Insurance — trang 171

+ Nancy Nguyen Brightway Insurance — trang

Nancy Nguyen Medicare — trang 5

Phụng Hoàng Insurance Services

(Huy Nguyen) — trang 63

Minh Nguyen Allstate — trang 9

Smart Universal Insurance — trang 71

+ Texas Insurance Hub Star Thụy Đình — trang 17

+ Thảo Mai BH — trang 63

Thu Luu BH — trang 29

Thủy Hoàng Farmers (Hobbs Agency) — tr. 47

Tommy Chau Allstate — trang 20

Tín Lê Farmers — trang 30

Trương Insurance — trang 21

+ Tuấn Mai BH — trang 63

Trang Phan (Universal Insurance) — trang 9

Uni Services — F.B/8

## CÁC DỊCH VỤ KHÁC

+ Aircheck — tr. 17/174

AMP Immigration & Travel service — trang 10

Budget Signs — trang 17

C & C Pest Control Company — trang 162

Dallas Driving School — trang 162

Đài PT 1160 AM — trang 112

+ Funeral Advance Amy Trinh — B.Box

+ Good Giant-Live Casino — trang 172

Kim Psychics — trang

Larry Van dạy kèm Tutoring mọi nơi — trang 159

Liz's Hair Stylist & Makeup — trang 156

+ NT PHOTO — trang 24

TB Nhà thờ ĐMHCG — trang 70

+ TM Thy Hà — trang 35

+ TD Design — trang 157

+ Tôm khô US — tr. B.BOX

VN Home Health Care — trang 25

## CHIROPRACTIC

Accident & Recovery Clinic — trang 29

Advanced Spinal Care Clinic — trang 41

Arlington Pain & Injury (Dr Alexander) — trang 47

Axiom Injury & Rehab (BS Tâm Phạm) — trang 33

## CHỢ

Chợ Nam Hưng — trang 31

Chợ New Trường Nguyễn — trang 62

Chợ Bến Thành — trang 59

Chợ Vietnam Plaza — trang 25

Hiệp Thái Plaza — trang 10

## DỊCH VỤ

A & N immigration service — trang 34

CT Travel — trang 169

+ DV thông dịch — trang 173

Lan Trương DV — trang 24

Lucky DV di trú — trang 43

Thiên Ân du học — trang 16

## ĐỊA ỐC - MORTGAGE

+ American Natinal Bank -

Vivian Thanh Van Le — trang 2

Anna Ha Realtor — trang 16

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| + Anland Realty                        | trang 172 |
| Chicago Title                          | trang 173 |
| Cindy Huyền Tôn Nữ Group               | trang 07  |
| CT tài trợ và địa ốc Thúy Lê           | trang 11  |
| CT tài trợ và địa ốc Đỗ Đình Tâm       | trang 30  |
| Jocelyn Huyen Realtor                  | trang 17  |
| Julie Ha Realtor                       | trang 16  |
| Kristine Thơ Đào & Yến Đào             | F.Box     |
| Lily Nguyen Realtor                    | trang 11  |
| Linh Ân Realtor                        | trang 170 |
| Melissa Loan Bùi Realtor               | trang 5   |
| Quan Hưng Services                     | trang 51  |
| Universal Realty                       | trang 11  |
| UR First Mortgage (Đức Nguyễn)         | F.Box     |
| William Kim Group (Marcus & Millichap) | trang 2   |

#### DIỆN - ĐIỆN TỬ - ĐIỆN NHÀ

|                                |           |
|--------------------------------|-----------|
| Airco Specialist               | trang 155 |
| BV Air conditioning            | trang 161 |
| Bet Electric USA Inc           | trang 159 |
| Best Air Services              | trang 17  |
| Hoang Heat & Air               | trang 154 |
| H-Technique                    | trang 163 |
| KH Electric                    | trang     |
| Nam Air Care (US Air Care)     | trang 163 |
| NH Cool Air                    | trang 163 |
| NTX Heating & Air Conditioning | trang 155 |
| NT Minh Electrical services    | trang 154 |
| Thuận AC                       | trang 154 |

#### NHÀ THUỐC

|                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| + Dược thảo Princess Lifestyles | trang 143 |
| FUCOIDAN                        | trang 167 |
| + Kanga Force                   | trang 172 |
| + Max mAn                       | trang 174 |
| + Maxx-Power                    | trang 170 |
| St. Paul Pharmacy               | trang 20  |
| + Store 789, LLC                | trang 46  |
| Thuốc Bắc Hướng Dương           | trang 63  |

#### NAILS SUPPLY

|                 |           |
|-----------------|-----------|
| Nails Warehouse | trang 148 |
| OPC Nail Supply | trang 129 |
| Pro nail Supply | trang 02  |

#### NHÀ HÀNG

|                    |           |
|--------------------|-----------|
| Kowloon Restaurant | trang 35  |
| Phở Bằng           | trang 59  |
| Phở Palace         | trang 29  |
| Phở Tây Đô         | trang 129 |
| Sài Gòn Block      | trang 59  |
| Tré                | trang 157 |

#### MÁY CREDIT CARD

|                                |          |
|--------------------------------|----------|
| Thủy Hoàng máy credit card     | trang 55 |
| Tiến Nguyễn Hi-Speed bank card | B.Box    |

#### KHAI THUẾ - KẾ TOÁN

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| ABC Tax                               | trang 43  |
| A & N Tax service                     | trang 34  |
| Đôn Diệp, CPA                         | trang 31  |
| Hiệp Trần Tax - Enrolled Agent        | trang 157 |
| IRS Tax Pro - Giải quyết rắc rối thuế | trang 162 |

#### SƠN, SỬA NHÀ - THIẾT KẾ KIẾN TRÚC

|                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| Anh Nguyen Construction         | trang 154 |
| AE Window and Fashions          | trang 161 |
| Binh Phạm Construction          | trang 158 |
| Blue Sky Plumbing               | trang 160 |
| Blue Sky Garland service        | trang 155 |
| Billy Phước Lót gạch            | trang 159 |
| Boston Hardwood                 | trang 160 |
| D & T Discount Garage Door      | trang 159 |
| Dũng Construction               | trang 158 |
| Garage Door service (Tuấn)      | trang 159 |
| Garage Door Repair (Cuong Tran) | trang 161 |

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Goal One Construction, LLC            | trang 157 |
| Good Job Roofing                      | trang 154 |
| Hào Texas Builder                     | trang 160 |
| HP Roofing                            | trang 160 |
| JAS Roofing                           | trang 162 |
| Kiệt Construction                     | trang 158 |
| Khúc Vũ Plumbing                      | trang 154 |
| Nhan Nguyen Construction              | trang 156 |
| PL Construction                       | trang 163 |
| Plumbing Repair                       | trang 159 |
| Sang EZ Remodeling                    | trang 158 |
| S & T Pro Plumbing LLC                | trang 162 |
| + TD Builder                          | trang 162 |
| Thợ sửa ống cống                      | trang 159 |
| Thomas Nguyen Roofing                 | trang 154 |
| Thomas Nguyen Construction & Electric | trang 155 |
| Tommy Home Repair                     | trang 158 |
| + Vanguard Roofing                    | trang 5   |
| Vien Cao Construction                 | trang 163 |
| VT Construction                       | trang 155 |

#### VP LUẬT SƯ

|                                          |           |
|------------------------------------------|-----------|
| Kastl Law, P.C.                          | trang 169 |
| Law Office of Phan Nguyen, PLLC          | trang 23  |
| Texas Legal Support                      | trang 7   |
| Tran Fawcett Law                         | trang 4   |
| VPLS Andy Nguyen                         | trang 41  |
| VPLS Anh Thư & Chicago Title Company     | trang 173 |
| + VPLS Parker & Associates (Thạch Huỳnh) | tr.8      |
| VPLS James Langford                      | trang 9   |
| VPLS Kafor Law Firm                      |           |
| (Vàng Nguyễn)                            | trang 175 |
| VPLS Rick J. Michell (Billy Hải Trần)    | trang 63  |
| VPLS Robert Hwang (Hùng Nguyễn)          | trang 04  |
| + VPLS Robert Mullins                    | trang 150 |
| VPLS Steve Le                            | trang 23  |
| Viet Friends Law Group                   |           |
| (Cindy D Purinton)                       | trang 30  |





**ANNA/LAN ANH HA**  
TEXAS REALTOR



Chuyên mua bán  
**NHÀ CŨ/ MỚI**  
với giá tốt nhất

☎ **469-355-4129**

✉ **annaha81230@gmail.com**

☎ **469-581-8866**

📍 601 N Plano Rd,  
Richardson TX 75081



Realtor **Julie Ha**



🏠 **Đại diện mua, bán  
nhà mới, cũ,  
foreclose, và đấu giá**

🏠 **Giúp cho thuê  
và mượn nhà, đất,  
cơ sở thương mại**

- Với kinh nghiệm Broker ở NC và realtor ở TX, Julie sẽ giúp quý vị với phương châm **nhẹ nhàng, uy tín, tận tình và chu đáo**.
- Mọi tham khảo sẽ miễn phí và được hướng dẫn tận tình.
- Tìm nhà Bank với những chương trình tốt nhất cho quý vị.

TX License # 797882

☎ **(214) 254-9489**

✉ **julieha810@yahoo.com**

📍 6600 Chase Oaks Blvd, #150  
Plano, TX 75023



## HỘI BẢO TRỢ DU HỌC THIÊN ÂN

Hơn 17 năm giúp học sinh từ lớp 6 đến đại học xin du học tại các trường tin lành, công giáo và trường công với mức học phí thấp nhất khắp 50 tiểu bang.

Chuyên hồ sơ xin du lịch, tham quan trường, khảo sát thị trường, khám chữa bệnh.

Chuyển đổi và gia hạn Visa J1, B1 sang F1 (có VP tại Sài Gòn và Đà Nẵng).

Cho học sinh từ tiểu học sang tham gia trại hè, Winter và Spring hoặc xem trường.

Tại Garland, có trường Athena school dạy Piano, SAT, kèm homework và lớp defensive driving.

**Liên lạc: Tony Tam Đặng 469.867.1941 / 972.437.1109 [www.duhochoaky.com](http://www.duhochoaky.com)**

2140 Beltline Rd., Richardson, TX 75081 (đối diện Saigon Mall)

# Best Air Services

License # TACLB 019813E

## Air Conditioning & Heating



Chuyên thiết kế, sửa chữa & bảo trì các hệ thống: máy lạnh, máy sưởi, heat pump, walk-in-cooler, freezer, ice machine, tủ lạnh, bình nước nóng... cho tư gia & cơ sở thương mại.

Nhận làm hệ thống hút mùi hôi cho tiệm nails & nhà hàng.

**PHỤC VỤ TẬN TÂM  
NHANH CHÓNG & BẢO ĐẢM  
GIÁ PHẢI CHĂNG**

**CHUYÊN BÁN CÁC LOẠI MÁY:  
TRANE, CARRIER, RHEEM, LENNOX,  
YORK, GOODMAN, PAYNE, BRYANT, RUUD**

Phục vụ vùng Dallas - Fort Worth, Arlington & phụ cận.

LL CƯỜNG:

☎ 972-780-1460 ☎ 214-417-7680

# BẢNG HIỆU BUDGET SIGNS

**NHẬN LÀM TẤT CẢ CÁC LOẠI BẢNG HIỆU**

1. Channel Letters
2. Storefront Signs
3. Reface Signs
4. Led Signs
5. Can Signs
6. Pole Signs
7. Monument Signs
8. Window Letters and Car Letters
9. Banners



**SERVING ALL OF DFW AND  
OTHER STATES AS WELL**

**Jimmy: 682-558-9991**

Email: signstx@yahoo.com  
[www.budgetsigns.net](http://www.budgetsigns.net)



**STAR THUY DINH**  
Licensed Insurance Agent

**TEXAS INSURANCE HUB**

2410 E ARKANSAS LN STE 342, ARLINGTON, TX 76014

Call or Text **817-715-9466**

**TẬN TÂM - VUI VẺ - UY TÍN**

✂ xin cắt phần này để lưu giữ



**Humana**



**United Healthcare**



**Anthem**



Chúng tôi sẵn sàng hỗ trợ giúp người nộp đơn xin Medicare trước 3 tháng dành cho những thành viên mới bắt đầu (Bắt đầu ghi danh từ Oct 15 hàng năm)

- Medicare Advantage (Phần A, B, C, & D)
- Nộp đơn xin Tiền hưu, giảm tiền đóng cho Medicare phần B nếu income độc thân dưới \$1715 và vợ chồng income dưới \$2320 và xin giảm tiền thuốc cho các thành viên có thu nhập thấp.

Văn phòng chúng tôi có thể giúp đăng ký chương trình bảo hiểm sức khỏe Obamacare hàng năm với các quyền lợi khám sức khỏe được bảo hiểm chi trả 100% mà không phải mất tiền túi dành cho những hộ GĐ có thu nhập thấp.  
(Bắt đầu ghi danh từ Nov 1 hàng năm)

- \$0 Khám sức khỏe tổng quát định kỳ (annual general check up)
- \$0 Chụp quang tuyến vú (mammogram) cho phụ nữ 40+ tuổi
- \$0 Nội soi ruột chẩn đoán ung thư (colon cancer screening)
- \$0 Kiểm tra tuyến tiền liệt

**TẬN TÂM - KINH NGHIỆM - UY TÍN**

*Jocelyn Huyền Đỗ*

**MUA - BÁN - NHÀ**

trong vùng Dallas, Fortworth, Arlington, Sachse, Garland, Carrollton, Plano, Richardson, etc...

**CHUYÊN MUA BÁN NHÀ TỊCH THU TỪ NHÀ BANK, NHÀ MỚI TỪ BUILDER, CÓ NHIỀU NHÀ CHO QUÝ KHÁCH LỰA CHỌN VÀ NHÀ INCOME PROPERTY FOURPLEX APARTMENT.**

**ĐẶC BIỆT: Bán nhà, Listing 1.5%**

**LIÊN LẠC DIRECT: 972-357-6568**

**KHÔNG CẦN CHECK  
INCOME VÀ CREDIT  
Vẫn MUA NHÀ ĐƯỢC.**

**AVIGNON  
REALTY**  
Sales, Leasing & Management  
RESIDENTIAL & COMMERCIAL







BẢO HUÂN MICROSOFT AI



Chuyện xảy ra trong đời thực mà như là cổ tích: Một cậu bé đến cửa hàng hoa đặt hoa tặng mẹ vào ngày sinh nhật trong 60 năm tới. Mời các bạn nghe bà chủ tiệm hoa kể lại. NS

NHƯ SAO

## Đặt hoa mừng sinh nhật mẹ

Hôm đó, trời nắng đẹp nhưng không có khách, tôi ngồi trước cửa tiệm hoa mắt lim dim tận hưởng những tia nắng ấm áp chan hòa. Bỗng một giọng nói non nớt vang lên khiến tôi giật mình ra khỏi giấc mơ. Tôi mở mắt ra, một cậu bé gầy gò đứng trước mặt tôi, khuôn mặt trắng bệch kèm theo nụ cười tươi, đôi mắt to chớp chớp trông rất đáng yêu. “Cô ơi, cháu muốn đặt hoa, cháu muốn đặt thật nhiều hoa. Cháu có thể đặt hoa cho mười mấy năm luôn được không ạ?”

Tôi phì cười, làm gì có kiểu đặt hoa như vậy chứ.

Cậu bé cười rồi hỏi tôi: “Cháu muốn đặt hoa cho 60 năm, ngày 22 tháng 9 hàng năm cô có thể chuyển đến cho cháu một bó hoa cẩm chướng được không ạ?”

“Tại sao cháu lại đặt hoa như vậy? Từ trước đến nay chưa có ai đặt hoa kiểu như vậy đâu cháu”.

“Cháu muốn tặng cho mẹ cháu, ngày 22 tháng 9 là ngày sinh nhật mẹ. Mẹ cháu năm nay 40 tuổi, mẹ sẽ sống đến 100 tuổi, vì thế cháu muốn đặt hoa cho 60 năm tới ạ. Sau này, vào ngày đó hàng năm, cô giúp cháu đưa một bó hoa cẩm chướng đến tặng mẹ, như vậy mẹ sẽ vui lắm ạ!”.

Cậu bé cứ nói một mạch. Tôi cười trước vẻ ngây thơ, trong sáng của cậu bé.

“Tại sao cháu lại muốn đặt hoa cho 60 năm luôn? Tiệm của cô cũng không chắc sẽ mở được suốt 60 năm, cháu có thể mỗi năm

đặt một lần không?”.

“Không được ạ, cháu nhất định phải đặt luôn 60 năm. Nếu như tiệm hoa của cô không mở nữa, cô có thể nhờ những tiệm hoa khác tiếp tục đưa hoa đến cho mẹ cháu mà!” Cậu bé suy nghĩ rất chu đáo.

“Cô tính giúp cháu với, hết bao nhiêu tiền ạ!”

Tôi nghĩ, cậu bé chắc vì nhất thời cao hứng nên mới đặt một lúc nhiều hoa như vậy, tôi liền nói một cái giá với cậu bé:

“Thôi được, của cháu sẽ hết 105 ngàn. À đúng rồi, nhà cháu cách đây bao xa?”.

“Nhà cháu cũng gần đây thôi ạ. Cháu đưa cô 350 ngàn nhé, chắc sau này hoa sẽ tăng giá!” Nói rồi, cậu bé lấy tiền từ trong túi xách rồi đưa cho tôi. Đứa bé này, xem chừng mới chỉ mười một, mười hai tuổi mà nói chuyện y như người lớn.

Cậu bé đưa tiền cho tôi kèm theo một tờ giấy ghi rõ địa chỉ nhà. Tôi nhận lấy tờ giấy, nét chữ cậu bé nguệch ngoạc, xiêu vẹo. Tôi nói: “Cháu còn viết tên của mẹ nữa à?”

Cậu bé gật gật cái đầu rồi mỉm cười đáp: “Tên của mẹ cháu rất hay, mẹ cháu tên là Đặng Vĩ Cẩm. Còn nữa, cháu tên là Bạch Vĩ ạ!”.

Tôi vừa ghi nhớ vừa nói: “Đúng rồi, bây giờ mới là tháng Bảy, còn hai tháng nữa mới đến sinh nhật mẹ cháu, đến hôm đó, cô nhất định sẽ chuyển hoa đến nhà cháu”.

Ngày hôm sau, và nhiều ngày nữa cậu bé lại đến và còn vẽ tranh tặng tôi nữa. Thế rồi cậu bé không đến nữa khiến tôi ngóng đợi. Đến ngày 22 tháng 9, tôi chọn những bông hoa cẩm chướng đẹp nhất đem đến địa chỉ cậu bé đã cho.

Bà chủ tiệm thuật tiếp: Tôi bấm chuông, một người phụ nữ trung niên ra mở cửa, khuôn mặt hốc hác.

“Chị là chị Đặng Vĩ Cẩm đúng không ạ?”.

Tôi hỏi, chị gật đầu.

“Đây là hoa mà con trai chị đã đặt cho chị, chúc chị sinh nhật vui vẻ!”.

“Cô...có phải cô đã nhầm rồi không, con trai tôi đã đặt hoa sao?”. Chị tỏ vẻ vô cùng ngạc nhiên.

“Hai tháng trước có một cậu bé tên là Bạch Vĩ có đến đặt hoa ở tiệm chúng tôi, cậu bé nói rằng

hoa này dùng để tặng mẹ, cậu bé nói rằng chị là mẹ cậu”. Tôi giải thích.

Chị im lặng không nói, tôi bỗng nhìn thấy những giọt nước mắt chảy đầy đôi mắt của chị. Tôi luống cuống không biết làm thế nào, trong lòng thấp thỏm không yên. Chị ấy khóc vì quá xúc động chăng?

Chị lau nước mắt rồi dẫn tôi vào nhà, vừa rót nước cho tôi vừa kể: “Cảm ơn cô, tôi thật sự không ngờ”.

“Đúng rồi, con trai chị vô cùng đáng yêu, cậu bé cùng một lúc đặt hoa cho 60 năm và nhờ tôi mỗi năm đứng vào ngày sinh nhật của chị thì đưa hoa đến tặng chị đấy”.

“Cái gì? 60 năm? Tôi đã hiểu rồi”. Chị nói. Tôi thấy bàn tay chị run rẩy, lời của tôi khiến chị bị kích động.

“Con trai chị rất đáng yêu, cậu bé còn vẽ tranh cho tôi nữa”.

“Đúng vậy, nó rất đáng yêu...con trai tôi, nhưng...”. Nói rồi, chị chợt òa khóc không thành tiếng, tôi có cảm giác gì đó rất bất an, chẳng lẽ cậu bé Bạch Vĩ đáng yêu này...

“Nó mắc phải căn bệnh bạch cầu, tôi đưa nó đi chữa trị khắp nơi nhưng đều vô ích... Chắc chắn nó biết mình sắp phải rời xa thế giới này nên mới đi đặt hoa cho tôi. Ba năm trước, vào ngày sinh nhật tôi, nó tặng tôi một bó hoa cẩm chướng. Tôi vui mừng khôn xiết rồi nói với nó rằng được nó tặng hoa là niềm hạnh phúc của tôi. Nó đáp lại rằng mỗi năm nó sẽ tặng hoa cho tôi bởi nó muốn nhìn thấy tôi hạnh phúc. Thế nhưng, năm sau đó, nó bị chẩn đoán mắc bệnh nan y... Đứa con trai tội nghiệp của tôi...”.

Lời nói của chị như sét đánh ngang tai, đầu tôi như ù đi, nước mắt chảy dài. Tôi không biết rằng tôi đã tạm biệt mẹ cậu bé và ra về như thế nào. Trong đầu tôi tràn ngập hình ảnh của Bạch Vĩ, khuôn mặt xanh xao, nụ cười rạng rỡ...

Tôi không biết rằng mình có thể duy trì cửa tiệm cho đến 60 năm hay không nhưng tôi dám bảo đảm rằng, chỉ cần một ngày còn sống, tôi nhất định sẽ đưa hoa đến tặng mẹ cậu vào ngày 22 tháng 9 hàng năm. Tôi cầu mong ông trời có thể cho tôi sống 60 năm nữa và mẹ cậu bé cũng vậy để tôi có thể giúp cậu hoàn thành tâm nguyện của mình.





VĂN PHÒNG BẢO HIỂM  
**TOMMY CHAU**



**CHAU, TOMMY**

📞 **972-744-9873**

✉️ [tommychau@allstate.com](mailto:tommychau@allstate.com)

📍 179 N Plano Rd, Ste 200  
Richardson, TX 75081

📞 972-744-9873 • 469-833-8301  
469-833-8302

Văn phòng bảo hiểm Tommy Chau với các loại bảo hiểm



**NHÀ**



**XE**



**CƠ SỞ THƯƠNG MẠI**

VP cần tuyển nhân viên, sẽ có đầy đủ benefit và bonus khi nhận việc  
Email: [tommychau@allstate.com](mailto:tommychau@allstate.com)

Văn phòng bảo hiểm Tommy Chau với hơn 25 năm kinh nghiệm,  
tận tâm, uy tín và sẽ giúp khách hàng có giá tốt nhất.



**RẦN XUÂN NGUYỄN, D.O., P.A.**

Board Certified in Internal Medicine



**KHÁM VÀ ĐIỀU TRỊ**

- ◆ Tổng quát
- ◆ Chủng ngừa
- ◆ Bệnh cao máu
- ◆ Tiểu đường
- ◆ Tim, thận phổi
- ◆ Bệnh tiêu hóa
- ◆ Bệnh phong thấp
- ◆ Bệnh ngoài da
- ◆ Bệnh bất lực
- ◆ Suy nhược tuổi già
- ◆ Truyền nước biển
- ◆ Chữa bệnh viêm gan B

Nhận medicare & medicaid  
và nhiều loại bảo hiểm

**PHÒNG MẠCH CÓ TRANG BỊ NHIỀU LOẠI MÁY MÓC CHỮA TRỊ BỆNH**

📞 **972. 487.7619**

📍 3602 W. Walnut St.,  
Garland, TX 75042

🕒 Thứ 2, 3, 4, 6, 7: 8:00 am - 5:00 pm  
Thứ 5, Chủ Nhật: đóng cửa

**cần medical assistant**



**FLEX  
INSURANCE  
AGENCY**



**469-728-5823**

**Kieu Nguyen**

Agent Owner

7548 Preston Rd, Suite 141 #248  
Frisco, TX 75034



**AUTO**



**HOME**



**COMMERCIAL**

✉️ [theflexinsurance@outlook.com](mailto:theflexinsurance@outlook.com) 🌐 [Theflexinsurance.com](http://Theflexinsurance.com)

Nhà Thuốc Tây (Đã dời về địa điểm mới)



✓ Tận tâm - Uy tín - Thành thật.  
Giao thuốc tận nhà miễn phí.

✓ Nhận hầu hết các loại bảo hiểm,  
Medicare, Medicaid, Obamacare, v.v..  
Tư vấn miễn phí về Medicare.

Do dược sĩ **Phạm Huy Hòa** đảm trách  
Rất hân hạnh phục vụ Quý đồng hương.



📍 3307 Beltline Rd.  
Garland, TX 75044

(Gần trụ sở Cộng Đồng Người Việt Quốc gia Dallas)

📞 **469-304-0062**

📠 **469-304-0063**

Bác Sĩ Nha Khoa

## Nguyễn Thiên Phương, DDS, PLLC Nguyễn Thiên Phụng, DDS

Tốt Nghiệp Đại Học Nha Khoa Baylor, Dallas, Texas

### ■ NHA KHOA THẨM MỸ

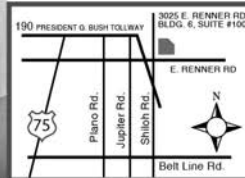
Niềng răng  
Làm khít răng thưa  
Phục hồi răng sút mẻ  
Làm răng giả đủ loại  
Implants

### ■ KHÁM RĂNG TỔNG QUÁT ĐỊNH KỲ

Trám răng, Nhổ răng,  
Chữa Tủy răng  
Trị bệnh nướu răng  
Cạo đá chân răng



## GENERAL & COSMETIC DENTISTRY



3025 E. Renner Rd,  
Suite #100  
Richardson, TX 75082

**972-479-0003**

*Răng, tóc là gốc con người  
Hàm răng có đẹp, nụ cười mới tươi*

Thứ Ba-Thứ Sáu: 9am-6pm | Thứ Bảy: 8am-5pm | Chủ Nhật-Thứ Hai: Closed

Nhận Bảo hiểm | Visa | MasterCard | Amex

**tre**

**DỄ TÌM  
DỄ THẤY  
DỄ ĐỌC  
DỄ CẮT**

**HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG  
TIẾT KIỆM THỜI GIAN  
NÂNG CAO LỢI NHUẬN**

**972-675-4383  
817-421-1400**

**NHẬN CHECK, CASH  
CREDIT CARD**

ARLINGTON FINANCIAL  
SERVICES INC.

## TRUONG INSURANCE AGENCY



**JUSTIN (NGHĨA)**  
**682.554.9082**

Tel:  
**817-226-3510  
817-226-2226**  
Fax:  
**817-701-0200**

2111W. Arkansas Ln.,  
Arlington, TX 76013



**Teresa Truong**  
(Agent)

**BẢO HIỂM**

**XE - NHÀ - NHÂN THỌ - THƯƠNG MẠI  
SỨC KHỎE - TÀI CHÁNH**

**QUỸ HỮU TRÍ, IRA & 401K ROLLOVER, MEDICARE**

**www.arlingtoninsurance.net**



**RYAN DENTAL**

Family, Cosmetic, Implant

**RYAN NGUYEN, D.M.D.**

Tốt nghiệp TEMPLE University, PA  
Cựu Nha Sĩ Quân Đội Hoa Kỳ

**972-530-0893**

**LẤY TỦY RĂNG**  
(Root Canal)

**NHỔ RĂNG KHÔN**  
(Wisdom teeth Extraction)

**RĂNG SỬ, CẦU RĂNG**  
(Crown, Bridge)

**IMPLANT**  
(Trồng Răng)

**IMPLANT SUPPORT DENTURE**  
(Hàm Răng Giả)

**GIÁ ĐẶC BIỆT  
cho IMPLANT**



Tue, Wed, Thu: 9AM - 6PM  
Sat, Sun: 9AM - 4PM  
Fri, Mon: Closed

7602 N. Jupiter Rd., #113  
Garland, TX 75044





## Có cánh chuồn nào trên vai em không?



BẢO HUÂN MICROSOFT AI

Chuyện tình sau đây thật đẹp và huyền ảo, nhưng buồn - như một thiên tình sử bi thương. Truyện do nhà văn Trang Hạ viết kể lại trên một trang Facebook. Nay xin nhuận sắc gửi đến bạn bè để cùng hân thưởng. H.DÃ QUỲ

**T**rong thành phố nhỏ yên tĩnh và xinh đẹp ấy, có hai người yêu nhau say đắm. Mỗi bình minh họ đều đưa nhau ra bờ biển ngắm mặt trời mọc, và mỗi chiều đi tiễn bóng tà dương qua bờ cát. Ai đã gặp đôi tình nhân đều nhìn theo với ánh mắt ngưỡng mộ.

Một ngày, sau vụ đâm xe, cô gái trọng thương nằm im lìm trên chiếc giường bệnh viện, mấy ngày đêm

không tỉnh lại.

Buổi sáng, chàng trai ngồi bên giường tuyệt vọng gọi tên người yêu đang vô tri vô giác; đêm xuống, chàng trai tới quỳ trong giáo đường nhỏ của thành phố, ngược lên thượng đế cầu xin, mắt không còn lệ để khóc than.

Một tháng trôi qua, người con gái vẫn im lìm, người con trai đã tan nát trái tim từ lâu, nhưng anh vẫn cố gắng và cầu xin hy vọng. Rồi cũng có một ngày, thượng đế động lòng. Ngài cho chàng trai một cơ hội. “Con có bằng lòng dùng sinh mệnh của con để đánh đổi không?” Chàng trai không chần chừ vội đáp: “Con bằng lòng”. Thượng đế nói: “Ta có thể cho người con yêu tỉnh dậy, nhưng con phải đánh đổi 3 năm hóa chuồn chuồn, con bằng lòng không?” Chàng trai đáp: “Con bằng lòng”

\*

Buổi sáng, cánh chuồn rời Thượng đế bay vội vã tới bệnh viện. Và cô gái đã tỉnh dậy! Chuồn chuồn không phải người nên không nghe thấy người yêu đang nói gì với vị bác sĩ đứng bên giường.

Khi người con gái rời bệnh viện, cô rất buồn bã. Cô gái đi khắp nơi hỏi về người cô yêu, không ai biết anh ấy đã bỏ đi đâu. Trong khi đó cánh chuồn kia không bao giờ rời cô, luôn bay lượn bên người yêu, chỉ có điều chuồn chuồn không phải là người, chuồn chuồn không biết nói. Và cánh chuồn là người yêu ở trước mắt người yêu nhưng không được nhận ra.

\*

Mùa Hạ đã trôi qua, mùa Thu, gió lạnh thổi những chiếc lá cây lìa cành, cánh chuồn không thể không ra đi. Vì thế cánh rơi cuối cùng của chuồn chuồn là trên vai người con gái. “Tôi muốn dùng đôi cánh mỏng manh vuốt ve khuôn mặt em, muốn dùng môi khô hôn lên trán em, nhưng em nào nhận ra.”

Chớp mắt, mùa Xuân đã tới, cánh chuồn cuống cuống bay trở lại thành phố tìm người yêu. →

**GIỜ LÀM VIỆC**  
Thứ Hai-Thứ Bảy  
9:00am-6:00pm

# THẮNG



## AUTO BODY & ENGINE REPAIR

- MUA BÁN XE NHẬT CÁC LOẠI
- LO THỬ TỤC BẢO HIỂM VÀ MUỐN XE
- SƠN, SỬA BODY
- SỬA TOÀN BỘ MÁY, REBUILD HỘP SỐ, SỬA MÁY LẠNH A/C, ELECTRICAL.

### CÓ NHẬN SỬA XE BỊ MƯA ĐÁ

- Tiệm có đầy đủ dụng cụ
- Phòng sơn đầy đủ tiêu chuẩn
- Thợ nhiều năm kinh nghiệm, việc làm có bảo đảm.

**GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG**

**FREE COMPUTER DIAGNOSTIC CHECK ENGINE FREE ESTIMATE FREE HOẶC GIẢM DEDUCTIBLE**



**TOWING 24/7**

Sẵn lòng giải đáp thắc mắc 24/7  
Tel: **682.561.9331**  
E-mail: thangs\_auto@yahoo.com

3626 S Cooper st., #108, Arlington, TX 76015  
(Ở giữa Kawasaki & Pro Quick Lube hoặc đối diện Jack in The Box)



# TOYOTA

## of RICHARDSON

The Toyota Superstore



1221 N Central Expressway  
Richardson, TX 75080  
Email: teddy.luu@gmail.com

XƯỞNG LƯU (TEDDY)  
**972-965-6482**

### MUA . BÁN . ĐỔI XE MỚI VÀ CŨ

- Giới thiệu bạn bè đến mua xe mới, sẽ tặng mỗi chiếc \$200.



**TẬN TÂM KINH NGHIỆM THÀNH THẬT**

2025 TOYOTA CROWN SIGNIA



## Văn Phòng Luật Sư Phan Nguyen

**Chuyên đảm trách những dịch vụ pháp lý sau đây:**

**LUẬT DI TRÚ (IMMIGRATION LAW)**  
■ Bảo lãnh thân nhân ■ Nhập tịch, thẻ xanh...

**LUẬT GIA ĐÌNH (FAMILY LAW)**  
■ Ly dị, cấp dưỡng con cái, chia tài sản

**LUẬT DI CHỨC (PROBATE, WILLS, TRUST..)**  
■ Lập Di chúc (Will), chia tài sản, quản trị tài sản (Trust)  
■ Ủy quyền (Living will & Living trust).

**XIN GỌI**  
**(469) 465-2344**  
**ĐỂ LẤY HẸN**  
**THAM KHẢO TRỰC TIẾP VỚI LUẬT SƯ PHAN NGUYEN**



**15305 Dallas Pkwy #1184, Addison, TX 75001**

## LAW OFFICE OF STEVE LE

Luật Sư **LÊ CÔNG NGHỆ** Attorneys & Counselors at Law



- **TẠI NẠN XE CỘ**  
AUTO ACCIDENT PERSONAL INJURY
- **LUẬT DI TRÚ**  
IMMIGRATION
- **KHAI PHÁ SẢN**  
BANKRUPTCY
- **XIN CON NUÔI**  
ADOPTION
- **DI CHỨC & DI SẢN**  
WILLS & ESTATES
- **LUẬT GIA ĐÌNH**  
FAMILY LAW

[ Website: [www.arlingtontxlawoffice.com](http://www.arlingtontxlawoffice.com) ]

Xin liên lạc với chúng tôi để được tham khảo miễn phí

**Có chi nhánh phục vụ tại**  
AMARILLO | DALLAS FORT WORTH | HOUSTON  
1317 E. Pioneer Parkway, Arlington, TX 76010  
Phone: **214-945-3380 (Việt) / 214-901-2425 (English)**





→

Nhưng dáng dấp thân quen của cô đã tựa vào bên một người con trai mạnh mẽ khôi ngô, cánh chuồn đầu đón rơi xuống, rất nhanh từ lưng chừng trời.

Ai cũng biết sau tai nạn người con gái bệnh nặng thế nào, chàng bác sĩ tốt và đáng yêu ra sao, tình yêu của họ đến tự nhiên như thế nào, và ai cũng biết người con gái đã vui trở lại như những ngày xưa.

Cánh chuồn chuồn đầu tới thấu tâm can, những ngày sau, chuồn chuồn vẫn nhìn thấy chàng bác sĩ kia dắt người con gái mình yêu ra bể xem mặt trời lên, chiều xuống đến bờ biển xem tà dương, và cánh chuồn chỉ có thể thỉnh thoảng tới đậu trên vai người yêu, chuồn chuồn không thể làm gì hơn. Những thủ thỉ đắm say, những tiếng cười hạnh phúc của người con gái làm chuồn chuồn ngọt thở.

Mùa Hạ thứ ba, chuồn chuồn đã không còn thường đến thăm người con gái yêu thương nữa. Vì trên vai cô ấy luôn là tay chàng bác sĩ ôm chặt, trên gương mặt cô là cái hôn tha thiết của anh ta, người con gái không có thời

gian để tâm đến một cánh chuồn đầu thương, cũng không còn thời gian để ngoái về quá khứ.

\*

Ba năm của Thượng đế sắp chấm dứt. Trong ngày cuối, người yêu ngày xưa của chuồn chuồn bước đến trong lễ thành hôn với chàng bác sĩ.

Cánh chuồn chuồn lặng lẽ bay vào trong nhà thờ, đậu lên vai người mà anh yêu, chàng biết người con gái anh yêu đang quỳ trước Thượng đế và nói: “Con bằng lòng!”. Chàng thấy người bác sĩ lồng chiếc nhẫn vào tay người con gái. Họ hôn nhau say đắm ngọt ngào. Chuồn chuồn để rơi xuống đất một hạt lệ đau đớn.

Thượng đế hỏi: “Con đã hối hận rồi sao?” Chuồn chuồn gạt hạt lệ nói: “Con không ạ!”

Thượng đế hài lòng nói: “Nếu vậy, từ ngày mai con có thể trở thành người được rồi!”

Chuồn chuồn soi vào hạt nước mắt nhỏ, lắc đầu đáp: “Hãy để con cứ làm chuồn chuồn suốt đời...”

HDQ - NGUỒN: FACEBOOK TRANG HA



**FOCUSDENTAL**  
NURTURING HEALTHY SMILES

**3443 W. Campbell Rd, #650, Garland, TX 75044**  
(Góc đường Jupiter & Campbell)

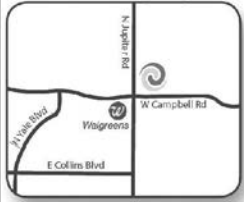
Mon, Tue, Thurs & Fri  
9:00am - 6:00pm  
Wed: 10:00am - 6:00pm  
Sat: 8:00am - 2:00pm

www.FocusDentalTX.com  
Email: info@focusdentaltx.com

**ĐẶC BIỆT**

Có chương trình Focus Savers Plan cho bệnh nhân không có bảo hiểm (save 30%-50%)  
Nhận hầu hết hết bảo hiểm PPO, Children Medicaid & CHIP, Adult Medicare & Medicaid

tel... **972-414-1515**




- Nha Khoa Nhi Đồng
- Nha Khoa Gia đình
- Nha Khoa Thẩm Mỹ
- Nha Khoa Khẩn Cấp
- Làm Răng Giả Các Loại
- Tẩy Răng Trắng
- Niềng Răng
- Trồng Răng

Phuong Ngo, DDS Trên 15 năm kinh nghiệm

**LAN TRUONG DỊCH VỤ**

**VĂN PHÒNG DI TRÚ VÀ NHẬP TỊCH**



**BẢO LÃNH:**

- Bảo Lãnh Định Cư tất cả các diện vợ chồng, cha mẹ, con cái, anh chị em.
- Bảo Lãnh (xin Thẻ Xanh) ở lại Mỹ cho những diện du lịch, du học
- Tư vấn và bảo lãnh EB3 (Lao động và có thẻ Xanh 10 năm)
- Bảo Lãnh du lịch, du học bao trọn gói

**NHẬP TỊCH:**

- Điền đơn thi Quốc Tịch, hướng dẫn học bài, tư vấn cho những trường hợp bị gút mắc khi thi Quốc Tịch.
- Hướng dẫn soạn bài học thi Quốc Tịch cho những diện lớn tuổi và ở Mỹ lâu năm.
- Renew Thẻ Xanh 2 năm và 10 năm, tư vấn kỹ cho trường hợp renew thẻ Xanh 2 năm.

Đặc biệt xin miễn giảm tiền thi Quốc Tịch và renew thẻ Xanh cho diện low income.  
Thông dịch các loại văn bản giấy tờ, có notary public.

**VĂN BẢN GIẤY TỜ LIÊN QUAN ĐẾN LÃNH SỰ QUÁN VIỆT NAM:**

- Công Hàm Độc Thân
- Các loại Giấy Ủy Quyền.

**3212 N Jupiter Rd, Suite # 122, Garland, TX 75044**  
Phone: **682.888.2797**  
Email: **lantruongdichvu@gmail.com**



Address:  
**3538 W Walnut St, Garland TX 75042**  
**1818 E Pioneer Pkwy #108, Arlington, TX 76010**  
🕒 Mon - Fri: 8:30AM - 5:30PM | Sat & Sun: CLOSED

Phone:  
**(682) 789-9999**  
**(469) 949-6868**  
**(214) 221-5399**

Website:  
**vietnamhomehealthcare.com**  
Email:  
**vietnamhomehealth@gmail.com**



# Vietnam Home Health Care

*Chăm sóc sức khỏe tại nhà, miễn phí cho quý vị cao niên, người khuyết tật, bệnh nhân mới xuất viện, người già neo đơn...*

*Đội ngũ bác sĩ, y tá chuyên nghiệp, kỹ thuật viên, người giúp việc tất cả đều nói tiếng Việt*

*Chương trình hoàn toàn miễn phí cho người có Medicare, Medicaid và hầu hết các loại bảo hiểm khác...*

**Home Care:** Hỗ trợ chăm sóc cá nhân và các hoạt động sinh hoạt hàng ngày tại nhà (người thân có thể làm trực tiếp và được trả lương)

**Home Health:** chăm sóc sức khỏe tại nhà sau xuất viện, vật lý trị liệu, chăm sóc vết thương, truyền dịch IV...

▶ Lấy máu xét nghiệm, chụp X quang, siêu âm, đo điện tâm đồ...tại nhà.

Có nhân viên tư vấn chương trình chăm sóc cuối đời.  
Hotline: Amy Trịnh Diễm Phước 972-489-1171

Văn phòng cần người làm, lương thỏa thuận

## Vietnam plaza SUPERMARKET

- Hàng hóa đa dạng, phẩm chất tốt.
- Bãi đậu xe an toàn, rộng rãi.
- Tiếp đón ân cần, niềm nở.



**Nhiều Hàng  
On Sale!**

**VIETNAM PLAZA 1**  
4010 E. Belknap  
Haltom City, Texas  
**817.838.0866**





# 2 Kịch bản cho tương lai Ukraine

Cuộc họp thượng đỉnh Trump-Putin ở Alaska kết thúc nhưng không mang lại một kết quả nào, và ánh sáng hòa bình ở Ukraine vẫn chưa thấy ló dạng. Không ai biết được khi nào thì chiến tranh Ukraine kết thúc, kể cả những nhân vật đầu não trong cuộc. Tuy nhiên, dựa vào những điều thực tế đang xảy ra trên chiến trường, một số phân tích gia đưa ra 2 kịch bản về tương lai của Ukraine một khi chiến tranh kết thúc.



**VŨ HIẾN**  
ARLINGTON, TX

**U**kraine có thể mất đất nhưng vẫn tồn tại như một quốc gia có chủ quyền và được bảo vệ an ninh, dù bị thu hẹp. Hoặc, họ có thể mất cả đất đai lẫn chủ quyền, và rơi trở lại vòng ảnh hưởng của Moscow.

Kịch bản nào sẽ xảy ra – và khi nào – cho tới nay vẫn chưa rõ kể cả sau thượng đỉnh Alaska.

Trở lại thời gian đầu năm 2022 khi ông Vladimir Putin quyết định xâm lăng Ukraine, mục tiêu của ông

ta là khôi phục lại ảnh hưởng chính trị của Nga đối với Ukraine, xây dựng lại phạm vi ảnh hưởng của Moscow ở khu vực Đông Âu và giành lại vị thế của một cường quốc toàn cầu. Qua cuộc họp thượng đỉnh Alaska cho thấy Putin vẫn chưa từ bỏ những mục tiêu này.

Tuy nhiên, tham vọng chinh phục Ukraine của Nga đã thất bại hoàn toàn, và có thể đã nằm ngoài tầm với của họ. Sự phòng thủ kiên cường của Ukraine khiến Nga chỉ đạt

được những thắng lợi rất nhỏ trên chiến trường với cái giá phải trả rất đắt. Hy vọng của Ukraine về việc đánh đuổi hoàn toàn quân xâm lăng Nga cũng không thể thực hiện được do quân đội của họ bị phân tán quá mỏng.

Điều đó dẫn đến hai kết cục được xem là hợp lý cho cuộc chiến lớn nhất ở châu Âu kể từ Thế chiến II.

## Mất đất nhưng được bảo vệ

Giới lãnh đạo Ukraine thời gian gần đây đã phải chấp

nhận mặc dù không nói ra rằng họ không có đủ sức mạnh quân sự để giành lại tất cả biên giới. Trong cuộc điện đàm với Tổng thống Trump và một số nhà lãnh đạo châu Âu hồi đầu tháng 8, Tổng thống Ukraine Volodymyr Zelensky đã bày tỏ thiện chí đàm phán về lãnh thổ nếu đạt được thỏa thuận ngừng bắn với Nga.

Chính quyền Kyiv và giới lãnh đạo châu Âu từng tuyên bố là sẽ không bao giờ công nhận sự hợp pháp những đất đai mà Nga chiếm được, vì làm như vậy chỉ càng khuyến khích tham vọng xâm lăng của Nga trong tương lai. Tuy nhiên, họ cũng gợi ý rằng có lẽ họ sẽ phải chấp nhận điều thực tế về những vùng đất mà Nga đang kiểm soát.

Kịch bản tốt nhất cho

Kyiv và các quốc gia châu Âu đang hỗ trợ có lẽ là giới hạn Nga ở những khu vực mà lực lượng của họ đã chiếm đóng, tương đương với khoảng một phần năm lãnh thổ của Ukraine. Chính quyền Moscow lâu nay vẫn đòi hỏi Ukraine phải rút lui khỏi các khu vực mà họ tuyên bố là của Nga nhưng chưa kiểm soát - đáng chú ý là khu vực Donetsk do Ukraine kiểm soát, nơi Ukraine vẫn còn làm chủ một chuỗi các thành phố phòng thủ kiên cố mà cho đến nay Nga vẫn chưa thể chinh phục được.

Nhưng câu hỏi lớn nhất là điều gì sẽ xảy ra với 80% đất còn lại của Ukraine.

Kyiv và các đồng minh châu Âu muốn bảo vệ an ninh và chủ quyền tương lai của phần đất

còn lại bằng sự kết hợp giữa khả năng phòng thủ quân sự mạnh mẽ của Ukraine và sự hỗ trợ an ninh của phương Tây. Kế hoạch này có tên gọi là "liên minh tự nguyện" do Anh và Pháp lãnh đạo và muốn đưa một số quân đội của họ tới Ukraine như một biện pháp răn đe trước một cuộc tấn công của Nga trong tương lai.

Các nhà lãnh đạo châu Âu hy vọng rằng Hoa Kỳ sẽ tham gia kế hoạch bảo đảm an ninh cho Ukraine, và có nhiều dấu hiệu khích lệ trong những ngày gần đây cho thấy Tổng thống Trump không phản đối về đề nghị này. Tuy nhiên, bất kỳ vai trò nào của Hoa Kỳ cho tới nay vẫn chưa rõ ràng.

Một kết quả như vậy nếu xảy ra sẽ giống với kết cục của chiến tranh

Triều Tiên năm 1953, khiến bán đảo này bị chia làm hai nhưng phần đất Nam Hàn vẫn được bảo vệ kể từ đó, với sự hiện diện của quân đội Mỹ.

Tuy nhiên, đối với ông Putin, một kết quả kiểu Triều Tiên như trên sẽ là một thất bại lịch sử.

Ông ta sẽ chỉ nắm giữ được 20% đất đai của Ukraine – hầu hết các vùng đất trên đã bị biến thành đồng đổ nát – nhưng sẽ mất phần lớn đất còn lại của Ukraine vĩnh viễn, trong khi phải đứng nhìn quân đội phương Tây đến bảo vệ một đất nước mà ông ta luôn khẳng định là quốc gia anh em của Nga.

Tổng thống Trump và các giới chức Hoa Kỳ có nói tới việc Washington có thể gây thiệt hại cho nền kinh tế Nga bằng cách cắt đứt nguồn



Sự Kiện  
cường của  
Ukraine -  
CSMONITOR.COM



doanh thu từ dầu mỏ, qua việc áp đặt thuế quan trừng phạt đối với các quốc gia mua dầu của Nga, cấm vận các giao dịch ngân hàng, ngăn chặn các tàu giả dạng tàu buôn nhưng ngấm ngấm chở dầu của Nga và một số biện pháp khác. Hầu hết các nhà phân tích cho rằng các lệnh trừng phạt có thể được thắt chặt nhưng để có tác động lớn sẽ cần nhiều thời gian.

Và, trừ khi ông Putin lo sợ cho quyền lực của chính ông ta, không rõ đến lúc nào thì ông mới đặt những thiệt hại và suy yếu kinh tế lên trên nỗi ám ảnh lịch sử với Ukraine và quyết tâm để biến nước Nga vĩ đại trở lại.

### Mất đất và bị lệ thuộc

Những đòi hỏi của Nga kể từ cuộc xâm lăng năm 2022 bao gồm việc thu hẹp về quy mô lực lượng vũ trang của Ukraine, hạn chế việc tự sản xuất vũ khí và nguồn cung cấp vũ khí phương Tây, và thay đổi chế độ chính trị - bao gồm hiến pháp, ban lãnh đạo và các chính sách về ngôn ngữ, lịch sử và bản sắc dân tộc.

Vùng lãnh thổ Ukraine mà Nga đang chiếm đóng - BBC

Mối nguy hiểm lớn nhất đối với Ukraine không chỉ là mất các vùng đất ở phía đông và phía nam – mà là những vùng đất còn lại sẽ không thể chống lại một cuộc xâm lăng thứ ba của Nga, sau hai cuộc xâm lăng năm 2014 và 2022. Mối đe dọa này có thể buộc chính quyền Kyiv tương lai phải thể hiện sự tôn trọng đối với các đòi hỏi và áp lực của Moscow về cấp lãnh đạo và các chính sách trong và ngoài nước của Ukraine.

Một kết cuộc như vậy sẽ biến phần đất còn lại của Ukraine thành một vùng bảo hộ của Nga, đồng nghĩa với sự đầu hàng đối với một quốc gia muốn củng cố nền dân chủ và hội nhập với châu Âu và phương Tây. Chính điểm này, chứ không hẳn là những

cánh đồng và thị trấn ở miền đông Ukraine mà Nga đang chiếm đóng, mới là điều mà người dân Ukraine đang đấu tranh để ngăn chặn và bảo vệ.

Chiến trường vẫn là cách duy nhất để ông Putin có thể đạt được các điều khoản đầu hàng như vậy. Mặc dù lực lượng Nga tiếp tục chỉ đạt được những bước tiến rất giới hạn, mục tiêu chính của họ là làm suy yếu quân đội Ukraine – và ý chí chiến đấu của quốc gia này.

Sau 3 năm rưỡi chiến tranh không ngừng nghỉ, quân đội Ukraine đã mệt mỏi, bị áp đảo về quân số và bất mãn với chính các tướng lãnh của họ. Nhưng họ vẫn tiếp tục kháng cự. Và bản chất của cuộc chiến

– với sự chiếm ưu thế ngày càng tăng của máy bay không người lái – mang lại lợi thế cho phía phòng thủ hơn là phía tấn công.

Hầu hết các nhà phân tích đều cho rằng lợi thế về dân số, quân số và nguồn lực tài chính của Nga khiến họ chịu đựng một cuộc chiến tranh kéo dài có vẻ bền bỉ hơn so với Ukraine. Nhưng cuộc chiến này cũng cho thấy Ukraine đã chứng tỏ được khả năng thích nghi và phục hồi của họ, và khiến cho thế giới phải nỗ lực.

Mặc dù phải đối diện với nhiều khó khăn, cho đến nay Ukraine vẫn tìm được cách để kéo dài sự kháng cự của họ và kết cuộc của cuộc chiến vẫn chưa thể xác định.

VH



# PHỞ Palace

2126 S. Collins Arlington, TX 76010

Tel: 817.274-6602

Vui mừng chào đón quý khách!

"Chế biến và luôn nâng cao chất lượng nguồn ẩm thực" là phương châm của chúng tôi, nhằm thích ứng với sự lựa chọn của quý khách.



- Chất lượng tin cậy
- Phục vụ tận tâm
- Vệ sinh sạch sẽ
- Giá cả hợp lý

Chắc chắn sẽ được Quý Khách hài lòng

GIỜ MỞ CỬA  
Sun-Thu: 9am-9pm  
Fri-Sat: 9am-10pm

Phở Palace kính mời !!!

[www.phopalace.com](http://www.phopalace.com)

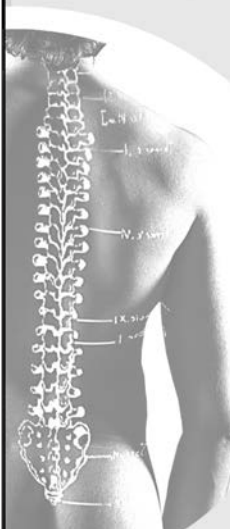
## ACCIDENT & RECOVERY CLINIC

1456 Belt line Rd. Suite 111, Garland, TX 75044  
(Ngay góc đường Beltline và đường Garland)

Bác Sĩ: **PHUONG TONG, D.C.**

Tel **972-414-4878** HURT

Fax 972-675-3202



- ❑ TAI NẠN XE CỘ  
Auto accident
- ❑ TAI NẠN NGHỀ NGHIỆP  
Workers compensation  
(TDI approved doctor)
- ❑ TAI NẠN THỂ THAO  
Sport injury

### CHUYÊN TRỊ

- Đau lưng
- Nhức đầu
- Đau cổ, vai
- Bong gân
- Đau bắp thịt
- Đau khớp xương

### Có chụp X-RAY

GIỮ LÀM VIỆC  
Thứ hai - thứ sáu: 9am - 6pm  
Thứ bảy: Xin lấy hẹn  
NHẬN CÁC LOẠI BẢO HIỂM



CERTIFIED



Mon-Fri : 8:00am - 7:00pm  
Sat : 8:00am - 5:00pm



**\$25**

## Japanese & Domestic Auto Repair

[www.jndaautorepair.net](http://www.jndaautorepair.net)

3030 NAAMAN SCHOOL RD., GARLAND, TX 75040

SHOP: **972-495-8080**

CELL: **214-223-1355**

**FREE AC SYSTEM CHECK**  
**FREE DIAGNOSTIC**

• TIỆM CÓ THỢ NHIỀU NĂM  
KINH NGHIỆM SỬA XE ĐỨC:  
BMW, MERCEDES, AUDI,  
VOLKSWAGEN.

• SỬA TẮT CẢ HŨNG HỒNG,  
MÁY, HỘP SỐ, ĐIỆN

• RADIATOR, MÁY LẠNH,  
MÁY NÓNG

• AXLES, ỔNG NHÚN,  
BRAKES, ALIGNMENT.

**CÓ LÀM BODY & THAY KIẾNG XE**

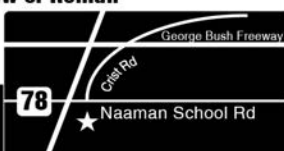
Tiệm đang cần thợ kinh nghiệm  
gọi DON 214-223-1355

**BẢO ĐẢM QUÝ KHÁCH SẼ HÀI LÒNG**  
**SỰ PHỤC VỤ CỦA CHÚNG TÔI**  
**GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG & CHẤT LƯỢNG TỐT**

• CÓ ĐẦY ĐỦ MÁY SCANNERS,  
ĐỊNH BỆNH (DIAGNOSE)  
XE NHẬT, MỸ: HONDA, TOYOTA,  
NISSAN, FORD, GM...

• CHUYÊN SỬA CHỮA  
HỘP SỐ TỰ ĐỘNG  
(TRANSMISSION REBUILD).

**Có thay bình cho xe Hi-Brite,  
New or Reman**



**THU LUU**  
INSURANCE AGENCY



☎ 214-723-8127 ☎ 972-373-4262

✉ [tluuagency@gmail.com](mailto:tluuagency@gmail.com)

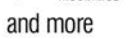
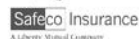
📍 2111 Buckingham Rd. Suite # A,  
Richardson, TX 75081  
(Albertsons Shopping Center @ Buckingham & Jupiter Rd)

**THU LUU** Agent / Owner

### CUNG CẤP BẢO HIỂM

**NHÀ XE THƯƠNG MẠI**

Đại diện nhiều hãng bảo hiểm danh tiếng cho khách hàng lựa chọn



### BẢO HIỂM SỨC KHỎE



Bảo hiểm sức khỏe Obamacare và Medicare  
có thể đăng ký quanh năm cho trường hợp đặc biệt



🕒 Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00am - 5:00pm  
Thứ Bảy - Chủ Nhật - Holiday: Đóng cửa

**UY TÍN - TẬN TÂM - KÍN ĐÁO**





Tel: (817) 460-2580 / Fax: (817) 460-0645

2440 S. Collins St., Ste #140, Arlington TX 76014

Gần chợ Saigon New Market and Town Talk Foods market.

GIỜ MỞ CỬA: Thứ Hai - Sáu: 8:30AM - 5:30PM / Thứ Bảy: 8:30am - 12:30pm

## Family Health Clinic



**DANA HUYNH MỸ ĐÌNH, M.D.**

Bác sĩ trực thuộc hệ thống  
- University of Texas Southwestern  
- Board Certified Family Practice  
- Clinical Assistant Professor UTMB

Với sự cộng tác của:  
Bác sĩ **YẾN PHAN, D.O.**  
Board Certified Family Practice  
và Y sĩ **TIẾN HUYNH, PA-C**

### KHÁM VÀ ĐIỀU TRỊ

- + Sức khỏe tổng quát và bệnh phụ nữ, Pap Smear, thuốc ngừa thai.
- + Chấn thương nhẹ, bong gân, gãy xương, may vết thương ngoài da.
- + Chích ngừa trẻ em, người lớn, du lịch.
- + Khám tổng quát định kỳ hàng năm cho mọi lứa tuổi.
- + Khám sức khỏe cho trẻ đi học và tham gia thể thao.
- + Điều trị nội thương và ngoại thương.
- + Văn phòng có trang bị máy đo dung tích phổi, máy điện tâm đồ.
- + Chăm sóc da mặt, trị các bệnh về da.

Nhận hầu hết  
các loại bảo hiểm

Có giá đặc biệt cho quý vị  
không có bảo hiểm



**TÍN T. LÊ**  
Agency Owner  
(817) 521-5963



**TIN LE**  
**AGENCY LLC**



**KIMLOAN NGUYEN**  
Producer Agent  
(408) 891-8925

Phục vụ khách hàng since 2010 in TX  
**XE - NHÀ - NHÂN THỌ - THƯƠNG MẠI - SỨC KHỎE**

**DISCOUNT**  
up to **30%**

cho mái nhà mới thay  
(New roof replaced)  
trong vòng 7 năm trở lại

**\* CÓ BẢO HIỂM SỨC KHỎE OBAMA CARE BẮT ĐẦU 11/01/21**

4508 Matlock Rd., #120,  
Arlington, TX 76018

Gần bên Fry's Electronic & đối diện với China King

Office: (817) 468-1415

Cell: (817) 521-5963

Email: [t1e15@farmersagent.com](mailto:t1e15@farmersagent.com)

**PHỤC VỤ THẬT LÒNG & UY TÍN**



Mon-Fri: 9am-5:30pm  
Evenings & Weekends  
by appointment.



**United Homeland Realty**

Office: 1004 Cordero Dr. Lewisville TX 75067

**Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM)**

Phone: 469-867-3434

### TRUNG TÂM ĐỊA ỐC & QUẢN TRỊ BẤT ĐỘNG SẢN

- Chúng tôi sẽ giúp quý vị mua bán nhà, cơ sở thương mại.
- Quản trị những căn nhà cho mướn hoặc shopping center.

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Real Estate Broker  
Direct: 469-867-3434



### LOAN FACTORY

### TRUNG TÂM TÀI TRỢ ĐỊA ỐC - MORTGAGE LOAN

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Loan Officer  
Direct (469) 867-3434 Corporate (408) 877-8000  
2195 Tully Road, San Jose, CA 95122  
NMLS: #264349; CO-NMLS: #320841  
<https://www.loanfactory.com/thamesdo>

### SMART INSURED SOLUTIONS, LLC

2727 LBJ Freeway, Ste #730, Farmers Branch, TX 75234  
Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Chuyên Viên Bảo Hiểm  
Direct: 469-867-3434

**BẢO HIỂM NHÀ - XE - NHÂN THỌ - SỨC KHỎE**  
**MEDICARE SUPPLEMENT & ADVANTAGE**

*Văn Phòng Luật Sư*

**CINDY D. PURINTON**

**2505 E. ARKANSAS LN # 121, ARLINGTON, TX 76010**

(Khu nhà hàng Thanh Thanh)

LUẬT SƯ **36** NĂM KINH NGHIỆM TÒA ÁN

VY NGUYEN - TRỢ LÝ **15** NĂM

LÀM VIỆC TẠI LÃNH SỰ QUÁN MỸ

**CHUYÊN: IMMIGRATION LAW - FAMILY LAW**  
**CIVIL/BUSINESS LAW - CRIMINAL LAW**

Bảo Lãnh • Du Học • Du lịch • Thẻ Xanh • Quốc Tịch  
Ly Hôn • Quyền Nuôi Con • Cấp Dưỡng • Di Chúc  
Hợp Đồng Kinh Doanh • Bất Động Sản • Lease • Deed  
Tranh Chấp, Kiện Tụng Dân Sự/Thương Mại  
Tội Hình Sự/ Giao Thông • Lái Xe Say Rượu  
Xóa Án Tích

**"WE STRIVE TO BE VIET FRIENDS"**

*"Luôn đồng hành cùng người Việt"*

☎ OFFICE : 682-800-3940

📞 CELL: 682-227-1488

UY TÍN - NHIỆT TÌNH - TẬN TÂM

*"Not certified by the Texas board of Legal Specification"*

# Nam Hưng

**& Wholesales Southern Bay**

NAM HƯNG SỐ 1700 E. Pioneer Pkwy, Arlington, TX 76010

SIÊU THỊ NAM HƯNG , WHOLE SALE SOUTHERN BAY, SB FOOD DEPOT VÀ LIQUOR WAREHOUSE XIN CHÂN THÀNH CẢM Ạ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG VÀ THÂN CHỦ ĐÃ NHIỆT THÀNH ỦNG HỘ SIÊU THỊ NAM HƯNG, WHOLESALE SOUTHERN BAY TRONG SUỐT 30 NĂM QUA. Xin quý khách ghé trang website: WWW.SBFOODDEPOT.COM sẽ tìm thấy các mặt hàng Sale hàng tuần.

## HÀNG ON SALES CHO SB FOOD DEPOT & SOUTHERN BAY AUTUMN SALES

Khô Cá Đù Có Xương \$4.99 lb Product of Texas USA  
Khô Cá Đù Không Xương \$6.59 lb Product of Texas USA  
Tôm Khô Size Trung (Tôm Hố) \$29.99 lb Product of Texas USA  
Tôm Khô Size Nhỏ (Tôm Hố) \$25.99 lb Product of Texas USA  
Cá Chim Trắng 1000 up \$15.99 lb Ocean Wild Caught  
Tôm Mú Ni \$17.99 lb Product of VN  
Kiểu Nữ Chân Dài (Khô Nhái) \$35.95 Bag Đặt Sản Miền Tây VN  
Trái Bần Nấu Chua \$ 7.99 lb Đặt Sản Miền Tây VN  
Gạo Bông Hồng Thailand \$23.99 Bao 25 lbs Mua 10 Tặng 1

**SB Food Depot, Liquor Warehouse và Wholesa Southern Bay,**  
2125 E. Division St, Arlington, Texas 76011 (Kế Bên Sân Football Cowboy)  
Điện Thoại (817) 261-8191 và (817) 460-9998



**(817) 261-8191**

**(817) 261-8991**

**(817) 261-8992**

Ngoài Ra Chợ Chúng Tôi Có Một Hệ Thống Xe Và Ban Nhân Viên Giao Hàng Nhanh Lẹ Tận Tâm Và Kinh Nghiệm. Bảo Đảm Hàng Hóa Tươi Tốt Và Giao Đến Tận Nơi Trong Ngày Nam Hưng Và Wholesale Southern Bay Là Nơi Tập Trung Đầy Đủ các Mặt Hàng: Rau, Quả, Tôm, Thịt, Cá Tươi Xanh Với 2 Kho Chứa Hàng Khô Và Kho Đóng Lạnh Lớn Nhất Vùng Dallas , Fort Worth, Là Nơi Cung Cấp Tất Cả Các Mặt Hàng Cho Các Siêu Thị Và Nhà Hàng.

Địa Chỉ Nam Hưng : 1700 E. Pioneer Pkwy Arlington Tx 76010 (817)261-8191

Địa Chỉ SB Food Depot: 2125 E. Division St Arlington, Tx 76011 (817)460-9998

Chợ Nam Hưng mở cửa từ 8 giờ sáng đến 9 giờ tối



## VĂN PHÒNG KHAI THUẾ & KẾ TOÁN ĐÔN DIỆP, CPA

Hội viên aicpa, Texas Society of CPA, Dallas Chapter of CPA  
Licensed to practice Public Accountancy in Texas

**CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT**  
3250 W. Walnut St., Garland, TX 75042

KHAI THUẾ LÀ VIỆC QUAN TRỌNG  
QUÝ VỊ NÊN LỰA CHỌN MỘT VĂN PHÒNG KHAI THUẾ  
MỞ CỬA QUANH NĂM CÓ VĂN BẰNG ĐẠI HỌC  
VÀ HÀNH NGHỀ KHAI THUẾ, KẾ TOÁN, CPA HỢP PHÁP TẠI TB TEXAS.

Office: **972-487-0656**

Fax: **972-272-0137**

**IT'S YOUR CHOICE.**

**Đảm nhận khai thuế, giữ sổ sách kế toán cho các tiệm buôn, khai tất cả các loại thuế...  
Lập hồ sơ mở cơ sở thương mại cho Small business, Partnership và Corporation.**





## Cáo Phó

Gia đình chúng tôi vô cùng thương tiếc báo tin buồn:  
Chồng, Cha, Ông của chúng tôi là:

Ông **NGUYỄN ĐÌNH PHƯỚC**  
Pháp danh **NGUYỄN THIÊN**

Sinh ngày 1 tháng 3 năm 1943 (Năm Quý Mùi)

Nguyên Quán: Huế, Việt Nam

Hiện thường trú tại Wylie, TX

Là Cựu Sĩ Quan Trừ Bị Thủ Đức

Đã tạ thế vào lúc 2 giờ sáng  
ngày 4 tháng 9 năm 2025  
(nhằm ngày 13 tháng 7 Âm Lịch)  
Hưởng thọ 82 tuổi

Linh Cữu sẽ được đặt tại nhà quản RESTLAND FUNERAL HOME  
13005 Greenville Ave, Dallas, TX 75243

Thăm viếng từ 3pm-8pm thứ Ba, ngày 9 tháng 9 năm 2025

Lễ an táng lúc 10:30am thứ Tư, ngày 10 tháng 9 năm 2025

Vợ LÊ THỊ LIÊN SA và các con:

Trưởng Nam NGUYỄN ĐÌNH QUỐC cùng vợ và các con

Trưởng Nữ NGUYỄN THỊ THẢO LY và các con

Thứ Nữ NGUYỄN THỊ THANH TUYẾN cùng chồng và các con

Thứ Nam NGUYỄN ÁI DÂN cùng vợ và các con

Thứ Nam NGUYỄN ÁI GIA cùng vợ và các con

Thứ Nam NGUYỄN ÁI HUYNH cùng vợ và các con

Thứ Nữ NGUYỄN THỊ THU HÀ cùng chồng và các con

Út Nam NGUYỄN ĐÌNH HUY cùng vợ và các con

**TANG GIA ĐỒNG KÍNH BÁO**

**XIN MIỄN PHÚNG ĐIẾU**



Bác sĩ nha khoa

**NGUYỄN NGỌC TUYỀN, D.D.S.**  
**JOE YU-IL KIM, D.D.S.**

- ✦ CẤY GHÉP NUỐU RĂNG (Gum Graft)
- ✦ CẤY XƯƠNG, TRỒNG RĂNG (Bone Graft, Implant)
- ✦ NHA KHOA THẨM MỸ (Cosmetic)
- ✦ NIỀNG RĂNG NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM (Braces & Invisalign)
- ✦ CHỮA TRỊ BẰNG LASER (Laser Treatments)
- ✦ NHA KHOA TỔNG QUÁT NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM

☎ **972-699-7778**

📍 **435 W. PRES. GEORGE BUSH HWY #200, RICHARDSON, TX 75080**  
(Trên 190 Service Road, giữa Custer Pkwy & Alma Rd.)

🕒 **Mon - Wed: 8:30 am - 5:30 pm**  
**Thu: 10:00 am - 7:00 pm**  
**Fri: 8:30 am - 1:00 pm**

Hình bệnh nhân của nha sĩ

**NIỀNG RĂNG THẨM MỸ  
LÀM THAY ĐỔI KHUÔN MẶT**



**NIỀNG RĂNG  
BRACES &  
INVISALIGN**



**TRỒNG & CẤY RĂNG (IMPLANT)**



**GHÉP NUỐU RĂNG  
(GUM GRAFT)**



BEFORE



AFTER

**COSMETIC**

BEFORE



AFTER



**Axiom**  
INJURY & REHAB



Bác sĩ **PHẠM VĂN TÂM**

☎ **972-417-0651**  
🌐 **axiominjury.com**

🕒 **Mon-Thu: 8:30-12:30 Fri: 8:30-12:30**  
**2:00-6:00**

📍 **1311 E. Beltline Rd., #7, Carrollton, TX 75006**



## TRUNG TÂM VẬT LÝ TRỊ LIỆU VÀ ĐIỀU TRỊ ĐAU NHỨC



### Câu Chuyện Có Thật, Về Nạn Nhân Tai Nạn Xe Hơi

Trên đường đi Walmart, tôi đang lái xe phía sau một chiếc xe Van nhỏ có dấu hiệu nhường đường. Chiếc xe từ từ tiến lên thì bất ngờ tôi bị tông từ phía sau. Ngay lập tức, tôi nhìn lại vào kính chiếu hậu thì thấy chiếc xe phía sau ngay trên đầu xe...

• Tôi choáng váng; sau đó ra khỏi xe và người lái xe kia đang nói chuyện và tôi không thực sự hiểu anh ta. Sau đó, các triệu chứng đau cổ, nhức đầu, lo lắng, căng thẳng và tức giận bắt đầu hiện ra.

Câu chuyện này là **quá phổ biến đối với nạn nhân tai nạn xe**; trong trường hợp này, hãy người thân gia đình, bạn bè bị tai nạn xe và có những triệu chứng như sau thì nên đi gặp bác sĩ ngay để thăm khám.

**GỌI NGAY HÔM NAY! 972-417- 0651** và nhận gối (pillow) đặc biệt cho chấn thương. **MIỄN PHÍ** (số lượng có hạn). Các triệu chứng phổ biến của các vấn đề lâu dài bao gồm:

**Đau Nhức Cơ Xương | Tightness Chặt Chẽ | Headaches Nhức Đầu,**  
**Đau Cổ, Đau Lưng, Đau Vai | Spasm - Co Thắt Cơ Bắp**  
**Loss of Ranges of Motion (Mất Phạm Vi Chuyển Động) | Forgetfulness (Khó Tập Trung Và Mất Trí Nhớ)**

Nếu không được điều trị kịp thời thì bạn có thể gặp một số biến chứng nguy hiểm làm ảnh hưởng đến đời sống của bạn





### hay TƯỞI, TRƯỞI

Tré Đà Nẵng hay Trươi Quảng Nam là món đặc sản ở Quảng Nam. Kết hợp giữa riềng, thính, như tai, mũi, lưỡi heo, cuộn trong lá chuối hoặc lá ổi. Giòn giòn sứt sứt, là món nhậu tuyệt vời với bánh tráng.

Mời đặt với chị Hoa.

**817.291.4174 469.463.1493**

**tre**

**QUẢNG CÁO HIỆU QUẢ  
TRÊN TRỄ MAGAZINE NHANH CHÓNG**

CẦN ĐĂNG QUẢNG CÁO, XIN LIÊN LẠC

**972-675-4383**

EMAIL: DALLAS@TRENWS.NET  
WEBSITE: BAOTREONLINE.COM



**A&N IMMIGRATION SERVICES**

- ★ Bảo lãnh thân nhân
- ★ Xin vào quốc tịch, thẻ xanh
- ★ Ủy quyền, các loại giấy ủy quyền
- ★ Thị thực chữ ký
- ★ Phiên dịch giấy tờ

**PUBLIC NOTARY**

2615 W. Pioneer Parkway, #111,  
Grand Prairie, TX 75051  
(trong khu Asia Times Square, bên cạnh Bistro B)

**(214) 444-2007** | **(817) 291-7918**  
Office **(817) 808-3558** | **(817) 808-3558** (Nhắn tin)  
[angroups@yahoo.com](mailto:angroups@yahoo.com)

**A&N TAX SERVICES**

**GIỮ SỔ SÁCH BOOKKEEPING**  
**PAYROLL SERVICES (W-2 & TAX)**  
**THUẾ CÁ NHÂN & CÔNG TY TAX SERVICES**  
**THUẾ THƯƠNG MẠI SALES TAX**  
**THÀNH LẬP CÔNG TY**  
**NEW CORPORATION, LLC, PARTNERSHIP**

**IRS e-file**

2615 W. Pioneer Parkway, #111,  
Grand Prairie, TX 75051  
(trong khu Asia Times Square, bên cạnh Bistro B)

[angroups@yahoo.com](mailto:angroups@yahoo.com)  
**(817) 291-7918** | **(214) 444-2007**  
**(817) 808-3558**

trẻ



# NHẬN IN SÁCH

NHẬN  
IN ẤN | THIẾT KẾ | MINH HỌA

CÁC LOẠI SÁCH  
VỚI SỐ LƯỢNG THEO YÊU CẦU

TỪ 50 CUỐN TRỞ LÊN  
BÌA CÙNG HAY MỀM

MUỐN BIẾT CHI TIẾT, XIN ĐIỆN THOẠI

**972.675.4383**

Email: info@trenews.net



**KowLoon**

**CỬU LONG SEAFOOD RESTAURANT**

100 W. PIONEER PKWY. #146, ARLINGTON, TX 76010

(817) 275.5334 (817) 275.5335

- Nhà hàng có trên 300 món
- Lobster - Alaska Crab sống bơi lội trong hồ
- Có cơm chiên Cua Alaska và Tôm Hùm

## DIM SUM

Weekday, Weekends & Holiday



Có 2 phòng riêng biệt trên lầu và dưới lầu rất tiện lợi cho tất cả đám cưới hoặc tiệc lớn - nhỏ

Mọi chi tiết xin liên lạc KIM CHI  
(817) 714.7746

MON-THU: 11am-10pm  
FRI: 11am-10pm  
SAT: 10am-10pm  
SUN: 10am-10:00pm  
TUE: Closed

## JOHN KHA NGUYEN INSURANCE

LIFE INSURANCE NEEDS  
NEW YORK LIFE, NORTH AMERICA,  
AIG, ETC.  
AUTO  
HOME, COMMERCIAL  
HEALTH, OBAMA CARE  
LONG TERM CARE  
RETIREMENT: IRA, SEP, SIMPLE,



John Nguyen

4035 E. Belknap St., Ste. 200  
Haltom City, TX 76111  
Off: (817) 585-4018  
Cel: (817) 675-8048  
Fax: (817) 984-1358



Kha Nguyen

4045 E. Belknap St., Ste. 3  
Haltom City, TX 76111  
Off: (817) 386-4369  
Cel: (817) 713-6804  
Fax: (817) 386-4330

- NHÂN THỌ • XE NHÀ • THƯƠNG MẠI • SỨC KHỎE
- QUỸ HƯU TRÍ CÁ NHÂN • CHĂM SÓC DÀI HẠN



Trên sân bóng bầu dục, những đấu thủ to đùng, thêm chiếc mũ bảo hiểm công kênh, trông càng “hầm hố”. Nhưng chiếc mũ ấy không phải để làm đẹp hay hù dọa đối phương, mà là tấm khiên bảo vệ phần đầu, bộ phận dễ bị thương tổn nhất.

Bên trong chiếc mũ đặc biệt này có gì? Hãy cùng chúng tôi tìm hiểu...



# chiếc mũ football

Cấu tạo chiếc mũ bảo hiểm trong bóng bầu dục Mỹ (football helmet) được thiết kế để bảo vệ đầu, cổ và mặt của cầu thủ trước những va chạm mạnh ở tốc độ cao.

Một chiếc mũ gồm nhiều bộ phận, mỗi bộ phận giữ nhiệm vụ giảm chấn động và hạn chế chấn thương sọ não.

**1. Vỏ ngoài (Outer Shell)** bằng nhựa polycarbonate hoặc composite siêu bền và lớp hấp thụ xung lực (Padding System / Energy-Absorbing Liner)

**2. Mặt nạ (Face Mask)** bằng thép carbon hoặc hợp kim titan, phủ lớp sơn tĩnh điện chống gỉ. Bảo vệ mũi, miệng và mắt.

**3. Lớp lót bên trong và đệm má (Inner Liner & Jaw Pads)** Nhiều chiếc mũ có thiết kế hệ thống bơm hơi để điều chỉnh áp suất đệm cho vừa sọ dừa.

**5. Dây quai (Chinstrap)** Giữ mũ cố định khi va chạm, tránh bật khỏi đầu.

**6. Tấm chắn mắt (Visor/Eye Shield)** bằng polycarbonate trong suốt hoặc màu. Bảo vệ mắt.

Ngoài ra trên nón quarterback gắn radio headset để nghe chỉ đạo từ huấn luyện viên.

## 1. Giá mũ bảo hiểm football là bao nhiêu?

Mũ của đội New York Jets giá \$949.99, Atlanta Falcons hay Washington Commanders \$829.99. Mũ của đội Houston Texans giá \$1,149.99.

## 2. Mũ lưu niệm mini

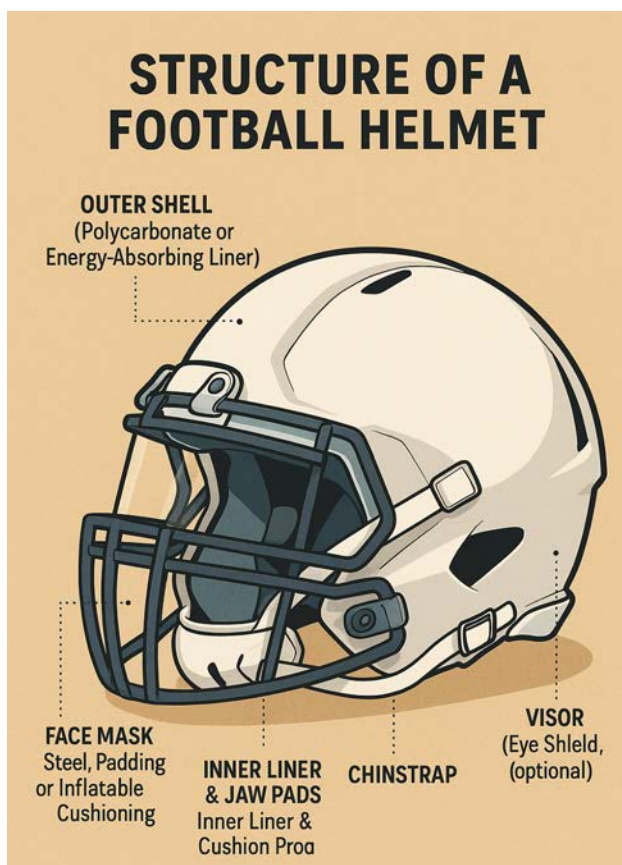
Mũ mini ký tên Tom Brady giá \$2,072

Mũ mini ký tên Jalen Hurts \$1,028

NFL Shop EU

## 3. Tại sao có mũ đắt hơn?

Mũ đội Houston Texans giá \$1,149.99, là mức cao nhất, thường do màu sắc độc quyền, được sản xuất giới hạn. Những yếu tố này làm tăng tính sưu tầm, độc đáo và giá trị thương mại của mũ.



# Ngày này năm xưa...

11-9

1960

Ngày 11 tháng 9 năm 1960, tại Stadio Olimpico ở Rome, Ý, diễn ra Lễ bế mạc Thế vận hội Mùa Hè lần thứ XVII (XVII Olympic Games)

## Vài con số tại Olympic Rome

1. Có 84 quốc gia tham dự Rome 1960 (nhiều hơn kỳ Melbourne (Úc) 1956 bốn đoàn).
2. Tổng cộng 5.338 lực sĩ, trong đó có 611 nữ, tranh tài ở 150 nội dung thuộc 17 môn thể thao.
3. Những đoàn lần đầu tiên góp mặt gồm Ma-rốc, Tunisia, Sudan, Cộng hòa Trung Phi, Senegal, Nigeria, San Marino (tiểu quốc châu Âu), Liên bang Tây Ấn (West Indies Federation), Jamaica, Trinidad & Tobago, Barbados....

4. Đội có đoàn tham dự đông nhất là Hoa Kỳ (USA) với khoảng 292 lực sĩ (233 nam, 59 nữ).

Liên Xô (USSR) xếp thứ hai về số lượng.

## 5. Kết quả chung cuộc

Liên Xô (USSR) đứng đầu với 103 huy chương (43 vàng, 29 bạc, 31 đồng).

Hoa Kỳ xếp thứ hai với 71 huy chương (34 vàng, 21 bạc, 16 đồng).

Ý, nước chủ nhà đứng thứ 3 với 36 huy chương.

6. Điểm nhấn đáng nhớ: nữ lực sĩ điền kinh Wilma Rudolph (Mỹ) chống chọi với bệnh bại liệt và đoạt 3 HCV chạy 100m, 200m và tiếp sức 4x100m.

**Wilma Rudolph, trái, một biểu tượng vượt nghịch cảnh tại Olympic Rome**



Huy chương vàng Olympic Rome 1960



11-9

1926

Ngày 11 tháng 9 năm 1926, tại thành phố Philadelphia (Mỹ), đội quần vợt Hoa Kỳ đã đánh bại đội tuyển Pháp với tỷ số 4-1 giành chức vô địch Davis Cup lần thứ 7 liên tiếp.

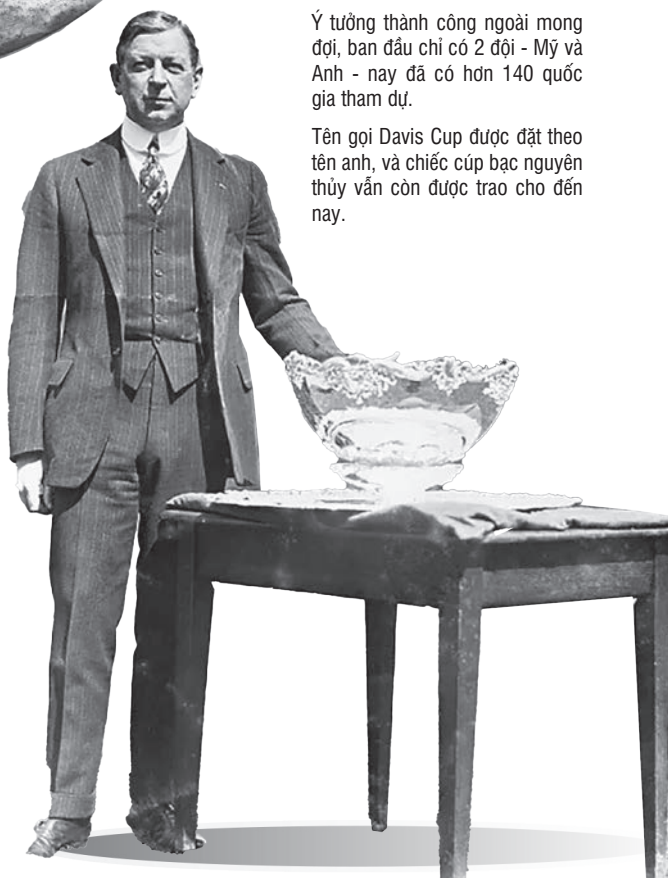
## Davis Cup là gì?

Davis Cup là giải đấu quần vợt đồng đội nam lâu đời và danh giá nhất thế giới, được ví như "World Cup của tennis".

Giải được sáng lập năm 1900 bởi Dwight F. Davis, một sinh viên và tay vợt tài năng của Đại học Harvard. Davis khi ấy mới 21 tuổi, đã tự bỏ tiền mua chiếc cúp bạc và đưa ra ý tưởng tổ chức một giải đấu thân hữu giữa Mỹ và Anh.

Ý tưởng thành công ngoài mong đợi, ban đầu chỉ có 2 đội - Mỹ và Anh - nay đã có hơn 140 quốc gia tham dự.

Tên gọi Davis Cup được đặt theo tên anh, và chiếc cúp bạc nguyên thủy vẫn còn được trao cho đến nay.



Người sáng lập Dwight F. Davis và chiếc cúp mang tên ông.



# Bên tách CÀPHÊ



TIM NGUYỄN  
GARLAND, TX.

## Ra ngồi ở công viên

**B**ạn có bao giờ một mình ra ngồi ở công viên. Xin hãy đọc đoạn văn sau đây và cùng chia sẻ nhé.

“Ngày lập đông. Trời lạnh suốt từ đêm qua đến sáng sớm hôm nay; mãi đến trưa mới có nắng ấm dịu dịu giữa một trời lãng đãng sương giăng. Một ngày như thế nơi công viên nhỏ ít bóng cây không phải lý tưởng cho lắm. Nhưng bãi cỏ ở đây thì thật đẹp. Dù mùa thu đã qua với nhiều lá vàng khô còn rơi rớt đâu đó, thảm cỏ công viên vẫn xanh mướt, tạo cảm giác êm dịu cho đôi mắt đã mờ đục vì bụi bặm trần gian.

Công viên cách xa lộ không bao xa, mà trực lộ chính của thành

phố lại chạy ngang mặt trước, nên thỉnh thoảng, tiếng động cơ của vài chiếc xe nào đó cố tình gây huyền não, cũng tràn đến bằng ghế đá, như những đợt sóng dữ phá vào, làm chao động cả vách núi im. Có một người ngồi đó, lặng lẽ nhìn, lặng lẽ nghe.”

Đoạn văn vừa trích dẫn là của nhà văn Vĩnh Hảo trong cuốn *Trong Những Thoáng Chốc* phát hành cách đây cũng đã nhiều năm. “Có Một Người Ngồi Ở Công Viên”. Hình ảnh đó thật đẹp mà cũng vô cùng cô đơn. Nguyễn có một cô bạn làm thơ cũng thích ngồi một mình như thế trong công viên Mile Square ở Fountain Valley CA. Cô ngồi trầm tư soi bóng xuống hồ nước tĩnh. Đôi khi cô chuyện trò với chú chim hoặc chạy theo nhặt những chiếc lá phong đỏ rực vừa rụng xuống thảm cỏ. Nguyễn tôi không được như cô: Từ nhiều năm nay, có đến hàng chục năm, mình không còn ngồi một mình ở công viên để mơ màng suy tưởng, lắng mình vào thiên nhiên u tịch ngàn đời, để chiêm nghiệm những điều bí nhiệm của cõi nhân sinh. Ngày xưa, thời còn trẻ thì có, một mình lúc giữa trưa hay chiều xuống đi bộ tới một công viên, ở gần trường luật Sài Gòn, ngồi nhìn những bông dầu rụng xuống xoay tròn theo gió và nghĩ đến một người chưa bao giờ gặp mặt. Có khi lang thang ra bến Bạch Đằng ngồi nhìn những con chim én bay lượn dưới mái khách sạn Majestic và trên những cột buồm lão đảo, mơ ước tới những phương trời viễn mộng, gặp được “người yêu dấu bên bờ thành Vienne”. Còn lúc ở Đà Lạt thì thỉnh thoảng một mình lái xe lên đồi Cù, xa mọi tiếng động của



BẢO HUÂN

thành phố, ngồi dựa vào gốc thông già mơ màng theo những bóng ảnh trôi qua bầu trời -có khi là dòng sông xanh biếc như sông Hương, có khi là một lâu đài cổ như ở Tara với những người hầu da đen, và thường khi là trên chuyến autorail qua thành phố lạ có người chờ như đã hẹn nhau từ trong truyền thuyết...

Như vậy đó. Và ta tiếp tục nghe Vĩnh Hảo:

“Khi con người lãng xăng, toan tính, giận hờn, oán trách, thị phi... Họ nhớ đến những điều không xứng ý, những việc bất mãn, những lời chê trách mỉa mai của ai đó trong ngày hôm qua, trong buổi sáng vừa đi qua hôm nay... Họ hoàn toàn không để ý gì đến cái thoáng chốc không quá khứ, không vị lai, không dừng trụ ở hiện tại đang có mặt ngay tức thì, ngay trong sát na mong manh nhất của giòng thời gian sinh diệt không ngừng. Tâm của họ bận rộn với chuyện đã qua, với những điều sắp tới. Con người họ bị thiêu đốt trên đồng lửa tham lam, sân hận và si mê. Thế giới quanh họ chỉ toàn là môi trường bất an, khổ não. Ai chung quanh họ cũng đều là những người phải đáng đề phòng, nghi ngại, xa lạ...”

Thú thật, có một thời mình đã là một con người như thế. Nghĩa là luôn bận tâm vì những chuyện không đâu, giận hờn, ganh ghét dễ rồi buồn bã, lo âu. Làm công việc viết lách bao nhiêu năm như Nguyễn mà có lúc sợ người không biết tới mình, không đọc mình mà có đọc cũng thờ ơ, coi thường. Hơn thế nữa còn lo sợ người ta tranh giành, loại bỏ mình. Ấy là bởi mình đã quên lời của Võ Phiến và Trịnh Y Thư, rằng tất cả chỉ là những đồ chơi ... Xét cho cùng đâu có gì quan trọng ghê gớm đâu. Một vài bài tùy bút, dăm bảy bài thơ, ngay cả đến những tác phẩm hội họa điêu khắc, những bản sonate v.v. tất cả chỉ là để “vui thôi mà”. Có gì đâu mà

tự cho mình là ghê gớm. Hãy nhìn cánh bướm kia, đóa hoa nọ ở công viên... mà gởi hết hồn vào đó, đắm chìm trong tịch lặng ngàn đời của bản thể thường hằng...

*“Có những thoáng chốc trên đời thật đẹp, khi người ta ngừng hết những lăng xăng, toan tính, buông xả tất cả những giận hờn, oán trách, thị phi..., khi người ta ôm chặt người thân bằng vòng tay tràn ngập thương yêu. Là phút tạm biệt hay vĩnh biệt, nào ai biết được. Đôi mắt như hai giọt nước, cô đọng tất cả tình anh của một kiếp người. Vẻ đẹp tráng lệ huyền ảo của con người, của cuộc đời dường như chỉ sáng lên trong niềm cô tịch. Nó thật là mong manh, thoáng chốc, nhưng đọng lại cả thiên thu.”*

Đó là điều mình đã tìm được trong tịch lặng... và trong văn chương. Cho nên yêu biết bao hình ảnh một người ngồi ở công viên... trong trầm tư, sâu thẳm.

“Người đàn ông ngồi đọc sách nơi băng đá công viên. Mấy con chim nhảy qua nhảy lại gần giỏ rác. Xe vượt nhanh trên con đường cao tốc gần đó. Trời hanh nắng. Gió đưa nhẹ nhẹ hơi lạnh của ngày chớm đông. Mây xám chen mây trắng, lơ lững như giòng nước đục. Một cặp tình nhân kẻ vai sóng bước, chậm rãi đi qua. Cặp tình nhân không còn trẻ. Chàng lớn hơn nàng khá nhiều tuổi. Có thể là một cặp vợ chồng. Nhưng cách họ nắm tay, lặng lẽ bước bên nhau nơi công viên nhỏ bé này, giống như tình nhân, hay đôi bạn tri kỷ vong niên. Đôi mắt họ tràn ngập hạnh phúc. Thế giới của họ bây giờ là đôi bàn tay nắm chặt lấy nhau, còn có nhau trên đời. Chậm rãi dạo bước công viên. Im lặng ngồi bên nhau nhìn ngắm mây bay

lững lờ. Không cần biết họ là ai, làm gì, xuất thân từ đâu; chỉ biết tình yêu của họ là tình yêu của đầu thế kỷ trước.

“Thuở ấy, người ta hãy còn làm thơ. Và những người yêu nhau, không đến không đi vội vã. Họ trao và nhận những câu thơ để đọc chậm rãi, và có thể đọc tới đọc lui nhiều lần.

Khi nhiều người rầm rộ tiến đến tương lai thật nhanh bằng tốc độ của điện tử, bằng hàng triệu bài viết dài ngắn, bằng muôn vàn lời nói, bằng muôn vàn hình ảnh và âm thanh sôi động... có những người thật lặng lẽ, ngồi nơi băng đá công viên, nắm tay nhau, hoặc một mình, thông thả đọc sách...”

Cho nên, mình tự nguyện một ngày nào đó làm một người ngồi ở công viên

*khi mọi cánh cửa đã đóng lại*

*người xa cách người*

*tôi sẽ ra ngoài công viên*

*tìm con để mèn trò chuyện*

*hoặc gọi vầng trăng*

*xuống ngồi bên*

*hỏi chuyện thời ở vương phủ*

*về cậu bé đi tìm mặt trời trong đám lá khô*

*về chưa*

*về chưa*

*hoặc tôi sẽ nói chuyện với tảng đá*

*về những giấc mơ. bên dòng sông giãng*

*và những chùm bông giẻ*

*đã thả trôi ngày nào*

*tôi muốn hỏi đá*

*về một câu trả lời*

*cho dấu. đá nói. lời vô ngôn*

TN



## Suy Đi Ngẫm Lại

Không một gia đình nào hoàn hảo đến mức không một lần sóng gió. Sẽ có lúc lời qua tiếng lại, có khi giọng bão nổi lên âm thầm hay ồn ã. Nhưng sau tất cả, gia đình vẫn là chốn bình yên, nơi tình thương chưa bao giờ cạn, luôn chờ ta trở về, vỗ về những vết xước của đời.

SỬU TÂM



Cuộc đời của một người luôn có những gánh nặng, không thể san sẻ cùng ai. Nó chỉ có thể chuyển đổi từ vai trái sang...vai phải.

SỬU TÂM



Đời sống vốn là một vòng tròn những ước ao. Khi đi bộ, mơ xe đạp. Khi có xe đạp, ao ước chiếc Honda. Đi Honda, mộng lái xe hơi. Khi ngồi xe lăn, thèm thường được đi bộ.

SỬU TÂM



## Hột gạo

MỘC MẠC

Một anh thanh niên tìm đến thiền sư thỉnh giáo: "Đại sư, có người khen con là thiên tài, có kẻ lại mắng con là đồ ngốc. Ngài thì thấy con thế nào?"

Thiền sư không trả lời thẳng, chỉ hỏi lại: "Cậu nhìn nhận bản thân mình ra sao?"

Anh thanh niên bối rối, ấp úng...

Ngài chậm rãi nói: "Một hạt gạo nếu ở tay người làm bánh sẽ thành bánh, ở tay người nấu rượu thì thành mỹ tửu, ở tay người đầu bếp thì thành cơm. Cùng một người, nhưng nếu mãi quanh quẩn trong vòng khen chê hẹp hòi thì dễ bị dán nhãn "ngốc"; còn nếu gặp đúng thầy, đúng bạn, đúng cộng đồng, năng lực ẩn có thể được nhìn thấy và phát triển. Tuy nhiên, chính cách con thấy và đối xử với bản thân con sẽ quyết định triển vọng, đường đi và phẩm giá thật sự của con. Người khác có thể là đầu bếp, là người làm bánh, nhưng chính con mới là người quyết định sẽ trao "hạt gạo" của mình vào tay ai, và quan trọng hơn, tự mình học cách trở thành người nghệ nhân tài hoa nhất cho cuộc đời mình."

Chàng trai bừng sáng trong phút chốc, như kẻ lạc đường chợt gặp ánh đèn soi lối.



BẢO HUÂN

## ADVANCED SPINAL CARE CLINIC

2830 N. Beach St., Ste. A, Haltom City, TX 76111

www.haltomcitychiropractor.com  
e.mail:advancedspinalcareclinic@yahoo.com

Tel. **817-831-7500** Fax. 817-831-7502



Bác sĩ  
**PHẠM VĂN CHUÔNG, D.C.**

- Work Injuries
- Auto Accident
- Total Family Care

### CHUYÊN ĐIỀU TRỊ:

- Đau nhức do tai nạn xe cộ, tai nạn nghề nghiệp hay thể thao.
- Đau nhức, đau cổ, đau vai & tứ chi.
- Nhức đầu kinh niên.
- Các bệnh đau nhức liên quan đến cột sống, thần kinh, xương khớp & bắp thịt.
- Quý vị sẽ được bác sĩ tận tình chữa trị & lo mọi thủ tục giấy tờ.



## Law Office of **ANDY NGUYEN, PLLC**

➔ **TAI NẠN XE CỘ**  
AUTO ACCIDENT  
PERSONAL INJURY

➔ **LUẬT GIA ĐÌNH**  
FAMILY LAW

➔ **LUẬT DI TRÚ**  
IMMIGRATION LAW

➔ **LUẬT HÌNH SỰ**  
CRIMINAL LAW

➔ **KHAI PHÁ SẢN**  
BANKRUPTCY

➔ **LUẬT THƯƠNG MẠI**  
BUSINESS COUNSELING  
& TRANSACTIONS

Chúng tôi đã dời về địa chỉ mới ở:

**2888 MEDLIN DRIVE  
ARLINGTON, TEXAS 76015**

**(817) 704.3303**

Fax: **817-704-3287**

Tham khảo  
trực tiếp với  
luật sư

### Business hours:

Mon - Fri:  
9:00AM - 5:00PM  
Evenings and weekends  
by appointment

**WWW.ANDYNGUYENLAW.COM**



Xin liên lạc trực tiếp  
với luật sư Andy Nguyen  
để được giúp đỡ tận tình!

## Trung tâm nha khoa **DENTAL CLINIC**

**(817) 459-7993**

- 2399 S. Collins St. Arlington, TX 76014
- 2227-F Haltom Road, Haltom City, TX 76117

### **DR. TRẦN TRỌNG BÌNH**

- Chữa răng, làm răng giả
- Giải phẫu nha khoa
- Nha khoa thẩm mỹ
- Nha khoa nhi đồng



✦ Giờ làm việc:  
Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM-5PM  
Thứ Bảy: 9AM-2PM (Nghỉ CN)

Nhận Bảo hiểm, Medicaid, Creditcard

## ||| **TWFG** LÝ INSURANCE

833 E Arapaho Rd #202B, Richardson, TX 75081

Bảo hiểm tốt, giá tiền rẻ. Better insurance, more savings.

- |              |            |                |
|--------------|------------|----------------|
| » Xe         | » Sức Khỏe | » Contractors  |
| » Nhà        | » Nhân thọ | » Hair & Nails |
| » Thương mại | » Business | » Grocery      |
|              |            | » Restaurant   |

Chúng tôi sẽ "shop" bảo hiểm cho khách hàng với những hãng bảo hiểm như:

- |               |             |             |
|---------------|-------------|-------------|
| • Geico       | • Travelers | • Safeco    |
| • Hartford    | • Foremost  | • Many more |
| • Progressive | • MetLife   |             |

Bảo hiểm sức khỏe: Medicare Advantage: 10/5 - 12/7  
Obamacare: 11/1 - 1/31

Mời quý vị đến văn phòng để tham khảo

833 E Arapaho Rd #202B, Richardson, TX 75081

**214-299-9020**

Email: **phuongly@twfg.com**

Mon - Fri: 9am - 9pm





BÁNH BÈO

LỜI GIỚI THIỆU: Những phát biểu của những người lãnh đạo, đôi khi được xem là chân lý, lời vàng thước ngọc. TT Nguyễn Văn Thiệu nổi tiếng với câu “Đừng nghe những gì CS nói, mà hãy nhìn những gì CS làm”. Lãnh đạo CSVN cũng phát biểu rất nhiều, được dân mạng xem như “thước đo” về khả năng của họ. Mời bạn theo dõi chọn lọc của Bánh Bèo...

Đừng nghe nó xúi dại, quốc hội CSVN là bình phong của đảng CSVN xưa nay, cầm đèn chạy trước ô tô coi chừng bị đập lọi giò... lêu lêu - lời một dân đen.



Tô Lâm - Tổng bí thư CSVN

Đúng vậy, phải tăng giá xăng cao lên, nền kinh tế xã hội chủ nghĩa mới mau đi trước một bước những nền kinh tế đang ở mép vực!



Nguyễn Hồng Diên - Bộ trưởng Công Thương CSVN

Tất cả là do dân, tại dân... Lời đảng ăn, độc dân ăn!



Nguyễn Sinh Nhật Tân  
Thứ trưởng Bộ Công Thương CSVN



# ABC TAX

4750 N. Jupiter Rd #106, Garland, TX 75044  
"Corner of Arapaho and Jupiter Rd"



|                   |                     |
|-------------------|---------------------|
| <b>RICKY WOO</b>  | <b>972-571-6002</b> |
| <b>Vietnamese</b> | <b>469-769-9207</b> |
| <b>Mandarin</b>   | <b>214-836-3471</b> |
| <b>Cantonese</b>  | <b>469-434-6076</b> |

## THUẾ TAX/FINANCIAL CONSULT

- | Thuế 1099, W-2
- | Thuế doanh nghiệp (LLC, Partnership, Corporation)
- | Thuế thu nhập cho thuê nhà (Rental income)
- | Trả lương cho nhân viên theo tuần/tháng/năm (Payroll/941)
- | Giúp chủ tiệm làm 1099, W-2 để đưa cho nhân viên
- | Thuế kinh doanh (sale tax / franchise tax)
- | Nhận làm giấy tờ thành lập công ty (set up LLC, Partnership, Corporation)
- | Sổ sách kế toán (Financial Consulting / Bookkeeping)
- | Nói tiếng Việt, Anh, Hoa

## BẢO HIỂM SỨC KHỎE HEALTH INSURANCE

- | Dịch vụ miễn phí
- | Giúp ghi danh & gia hạn (enrollment & renewal)
- | Chuyển tài khoản & quỹ hưu trí (401K, IRA)
- | Bảo hiểm nhân thọ (Life Insurance)
- | Obamacare & Medicare
- | Medicare Advantage
- | Medicare Supplement

## CÁC DỊCH VỤ KHÁC EXTRA SERVICES

- | Gia hạn thẻ xanh
- | Nộp đơn thi quốc tịch
- | Gia hạn passport
- | Thị thực chữ ký (Notary Public)



Mon-Fri: 9am - 6pm  
Saturday: 9am - 12 pm  
Sunday: by appointment only

**ABC Tax với hơn 25 năm kinh nghiệm làm việc với sở thuế IRS, chúng tôi sẽ giúp bạn giải quyết các vấn đề rắc rối liên quan đến thuế (IRS Tax Audit)**





# Cây xanh & lợi ích

Cây xanh mang lại cho chúng ta bóng mát và hoa trái. Không những thế, chúng còn mang lại nhiều lợi ích cho cuộc sống hơn chúng ta tưởng.

■ **Tăng giá trị ngôi nhà.** Theo Hội đồng thẩm định cây xanh và cảnh quan (Council of Tree and Landscape Appraisers), một cây lớn, râm mát có thể tăng giá trị bất động sản của bạn từ 1,000 đến 10,000 Đô la, tùy theo loại cây. Một khoảng sân đầy cây xanh có thể tăng giá trị ngôi nhà của bạn từ 10 đến 20%.

NGUỒN: PINTEREST.

■ **Hấp thụ khí nhà kính.** Carbon dioxide là một trong những loại khí gây biến đổi khí hậu. Khi trồng một vài cây xanh trong sân nhà, bạn đã góp phần giúp chống lại sự biến đổi của khí hậu. Mặc dù một cây xanh không thể cứu cả hành tinh, nhưng nó có thể giúp tiêu hủy lượng carbon dioxide thải ra khi lái xe 100km.

NGUỒN: TOWN & COUNTRY LIVING.





■ **Giúp khu vực đô thị mát mẻ và an toàn hơn.** Cây xanh tạo bóng mát, làm giảm nhiệt độ ở các đô thị tới 10°F. Một nghiên cứu ở Baltimore cho thấy tội phạm giảm ở những khu dân cư có nhiều cây xanh hơn. NGUỒN: LAWNSTARTER.

■ **Tiết kiệm điện.** Cục Lâm nghiệp Hoa Kỳ cho biết việc trồng cây gần nhà có thể giảm 30% nhu cầu sử dụng máy lạnh và giảm 20 đến 50% hóa đơn tiền sưởi ấm. Bóng râm từ cây xanh giúp ngôi nhà của bạn mát hơn vào mùa hè và chặn gió lùa vào mùa đông. NGUỒN: HOMEWORLDDSIGN.



■ **Cải thiện tinh thần của bạn.** Một nghiên cứu của Đại học Texas A&M cho biết chỉ cần nhìn ngắm cây xanh cũng giúp giảm huyết áp và căng cơ trong vòng 5 phút. Nhiều nghiên cứu khác cũng cho thấy việc dành thời gian trong môi trường tự nhiên giúp giảm căng thẳng và trầm cảm. NGUỒN: PINTEREST.

■ **Nên cân nhắc kỹ trước khi trồng cây gần nhà.** Nên chọn loại cây thích hợp với cảnh quan quanh căn nhà của bạn. Tránh trồng những loại cây phát triển quá mạnh gây tốn kém cho việc chăm sóc, bảo trì. NGUỒN: PINTEREST.





DIRECTV

Stream DIRECTV  
to any device -  
no satellite  
dish needed.



Contact your local DIRECTV dealer!

IVS Holdings



CHOICE™  
PACKAGE

\$89.99<sup>\*</sup>/MO.  
FOR 24 MO + TAX & FEES.

(\$117.98/mo. w/ req'd Regional Sports Fee of up to \$17.99/mo. & \$10/mo. Gemini lease fee). Cancel anytime.

Service subject to DIRECTV terms and conditions (see <https://www.directv.com/legal/policy-center>). Available only in the U.S. (excludes Puerto Rico and U.S. VI). Some offers may not be available through all channels and in select areas. Different offers may apply for eligible multi-dwelling units. DIRECTV App: Req'd compatible device and data connection or high-speed internet; data/internet charges may apply. Requires high-speed internet. Minimum internet speed of 8Mbps per stream recommended for optimal viewing. Pricing: CHOICE \$117.98/mo. for 2 years. After 2 years, continues month to month at then-current prevailing prices unless canceled. Prices reflect base package prices plus one req'd. \$10/mo. Gemini lease fee and, for CHOICE Plus or higher, a Regional Sports Fee (RSF) of up to \$17.99/mo. varies by location. May be lower in some areas. \$10/mo. for each additional device added to your account. Additional Fees & Taxes: State and local taxes or other governmental fees and charges may apply including any such taxes, fees or charges assessed against discounted fees or service credits. See [directv.com/directv-fees/](https://www.directv.com/directv-fees/) for additional information. DIRECTV Service: Subject to Equipment Lease & Customer Agreements. Times, surcharges, add-on programming (including premium channels), DIRECTV TECH/PROTECT (see [directv.com/tech/protect](https://www.directv.com/tech/protect)) Lease Agreement and associated fees, are not included in two-year price guarantee. Visit [directv.com/legal/](https://www.directv.com/legal/) or call for details. Equipment Non-Return Fees: If service is cancelled you must return all leased devices to avoid a non-return fee of \$120 per device. Regional Sports & Local Channels: Regional sports available with CHOICE Plus and above. Not available in select areas. Channels vary by package & billing region. Device may need to be in billing region in order to view. Limits: Programming subject to broadcast restrictions. All programming terms & conditions subject to change at any time without notice. See [directv.com/legal/](https://www.directv.com/legal/) for details. Directv Channels Offer: Max Access Max through Max app or max.com with your DIRECTV log-in credentials. Visit [directv.com](https://www.directv.com) to verify/locate your account. Use of Paramount+ is subject to its own terms and conditions, see [www.paramount.com/terms](https://www.paramount.com/terms) for details. Access to Paramount+ requires a subscription to Paramount+ with SHOWTIME and access to your local CBS affiliate. To learn more, visit [directv.com/paramountplus](https://www.directv.com/paramountplus). General Terms: Programming and content only, to change. Offer requires account to stay in good standing. Upon cancellation of your video service you may lose access to Max and Paramount+. Cancel your premium channels online at [directv.com](https://www.directv.com) or by phone at 800-531-5000. If you cancel your service, you will no longer be eligible for this offer. Limits: Access to one Max account and one Paramount+ account per DIRECTV account holder. May not be stackable with other offers, credits or discounts. Max and related elements are property of Home Box Office, Inc. Content and related channels and service marks are the property of Home Box Office, Inc. SHOWTIME is a registered trademark of Showtime Networks Inc., a Paramount Company. Paramount+ and related marks are trademarks of Paramount Pictures Corporation. All rights reserved. Surch and related channels and service marks are the property of Starz Entertainment, LLC. Visit [www.starz.com](https://www.starz.com) for additional terms. MGM+ is a trademark of Metro-Goldwyn-Mayer Home Group. © 2025 DIRECTV. DIRECTV and all other DIRECTV marks are trademarks of DIRECTV, LLC. All other marks are the property of their respective owners.



## Covenant Insurance Agency

Văn phòng chúng tôi đã có hơn 25 năm kinh nghiệm về bảo hiểm nhà, xe và doanh nghiệp. Xin vui lòng liên lạc văn phòng chúng tôi để được tư vấn với giá ưu đãi nhất và dịch vụ chăm sóc khách hàng tận tình nhất.



XE



NHÀ



NHÂN THỌ



DOANH NGHIỆP

ANH PHẠM

Direct Phone

214-210-0944

[anhpham@allstate.com](mailto:anhpham@allstate.com)



VAN PHẠM

Direct Phone

469-329-0131

[vanpham@allstate.com](mailto:vanpham@allstate.com)

2100 Valley View Lane, Suite #320, Farmers Branch TX 75234

Chúng tôi đang cần tuyển thêm agent người Việt



**FARMERS**  
INSURANCE

# VĂN PHÒNG BẢO HIỂM THỦY HOÀNG



12959 Jupiter Rd, Ste 105  
Dallas, TX 75238



**469-502-3579**

Call for saving

**Thủy Hoàng Hobbs**

Nhiệt tình - Trách nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín



## DỊCH VỤ BẢO HIỂM

- Bảo hiểm xe, nhà, lũ lụt, umbrella, nhân thọ
- Bảo hiểm tiệm cho tất cả các business
- Bảo hiểm bồi thường nhân công (Workers' compensation)
- Medicare Advantage
- Medicare supplements
- Medicare Part D (Prescription Drug Plan)
- Bảo hiểm sức khỏe (Obamacare)

### Medicare Advantage

chuyển đổi plan hàng năm 15 tháng 11 đến 7 tháng 12 và 1 tháng 1 đến 31 tháng 3

### Bảo hiểm sức khỏe (Obamacare)

chuyển đổi plan hàng năm từ 01 tháng 11 đến 15 tháng 1 Sau ngày 15 tháng 1 chỉ ghi danh những trường hợp đặc biệt



**Jenny Mai** 469-939-5913

MBA, POPM, MRP, Realtor  
ERA Empower Realty



## DỊCH VỤ BẤT ĐỘNG SẢN

## DỊCH VỤ PROCESSING CREDIT CARD (Merchant Service)



- Free máy cà thẻ
- Free giấy
- Chi phí thấp
- Tặng tiền \$\$ cho người giới thiệu
- Có hệ thống quản lý tiệm mới Vital, Clover (POS system)
- Đặc biệt có máy cà thẻ cầm tay không cần internet
- Không có contract

## Dr. Alexander Tuan Pham, DC., MS

TRUNG TÂM CHÍNH HÌNH VÀ ĐIỀU TRỊ ĐAU NHỨC

ARLINGTON LOCATION:  
1818 E. PIONEER PKWY., # 110  
ARLINGTON, TX 76010  
Phone: 817.303.0300  
Fax: 817.303.0311  
(New Bến Thành Plaza)

Mon • Wed • Fri:  
8:30am - 1:00pm & 3:00pm - 6:00pm  
Tue • Thur: 8:30am - 1:00pm



GARLAND LOCATION:  
3112 N. JUPITER RD., #310  
GARLAND TX 75044  
Phone: 972.496.7040  
Fax: 972.496.7072  
(Gần nhà hàng Năm Hứa kế bên GameStop)

Mon • Wed • Fri:  
8:30am - 1:00pm & 2:00pm - 6:00pm  
Tue • Thur: 8:30am - 1:00pm

### CHUYÊN TRỊ

- TAI NẠN XE CỘ • TAI NẠN NGHỀ NGHIỆP
- TẾ NGÃ • THỂ THAO
- CÁC LOẠI ĐAU NHỨC • ĐAU NHỨC TOÀN THÂN
- CỔ • LƯNG • PHONG THÁP

DTS Spinal Traction cụp xương sống, trồi đĩa sụn, tê tay, tê chân, đau lưng & cổ

#### PHƯƠNG PHÁP CHỮA TRỊ BAO GỒM:

- ☐ Kỹ thuật điều chỉnh cơ - khớp - xương nhẹ nhàng và hữu hiệu nhất
- ☐ Áp dụng vật lý trị liệu như siêu âm, chạy điện và dùng Laser để làm giảm đau nhức mau lẹ
- ☐ Giải thích tường tận về bệnh trạng và phương pháp chữa trị, phòng ngừa
- ☐ Hướng dẫn các phương pháp tập luyện riêng biệt cho từng bệnh nhân để phục hồi chức năng của cơ khớp đau yếu

#### ĐẶC ĐIỂM CỦA VĂN PHÒNG:

- ☐ Bệnh phí vừa phải, tham khảo và định bệnh miễn phí
- ☐ Nhận các loại bảo hiểm cho tai nạn xe cộ, PPO, HMO, Medicare
- ☐ Giải thích quyền lợi bệnh nhân, cấp giấy chứng thương.

Nếu không may bị tai nạn xe cộ, văn phòng bác sĩ Alexander Tuấn Pham sẽ giúp quý vị chữa trị, trả lời mọi thắc mắc, và hướng dẫn quý vị những điều cần làm.



THAM KHẢO MIỄN PHÍ, NHẬN MEDICARE, BCBS, UNITED HC VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM. AUTO INSURANCE

## Bảo vệ người thân của quý vị



**Ann Nguyen, Agent**

Bus: 214-692-0900

www.agentann.com

500 E Debbie Ln, Ste 200  
Arlington TX 76002

**Cần tuyển  
Agent  
Producer**

Từ năm 1929, sự cam kết của State Farm trong chính sách bảo hiểm nhân thọ đã giúp chúng tôi phát triển thành một trong những công ty bảo hiểm lớn nhất Bắc Mỹ. Ngày nay, chúng tôi cung cấp các hợp đồng cho hàng triệu người giúp bảo vệ người thân của họ.

**Biến Tiến Tốt Đẹp Hơn**  
Xin gọi tôi ngay!

**State Farm**

Hợp đồng bảo hiểm, đơn từ và các thông báo bắt buộc của State Farm đều được thảo bằng tiếng Anh.  
1205172 State Farm Life Insurance Company (Not licensed in MA, NY or WI) - State Farm Life and Accident Assurance Company (Licensed in NY and WI) - Bloomington, IL





Ngày 28 tháng Mười Hai, mấy chị em Saigon đi Đà Lạt. Thay vì đi máy bay cho lẹ, Dế Mèn và hai người em thuê xe để vừa đi vừa ngừng xem cảnh dọc đường.

# Đà Lạt trên đồi



TRẦN LÝ LÊ  
ORLANDO, FL.

**X**e đi qua vùng Hồ Nai Gia Kiệm, cứ vài khu phố lại thấy một ngôi giáo đường, nhà thờ nằm xen kẽ giữa những ngôi nhà của dân cư. Giáng Sinh vừa qua nên nhà thờ nào cũng vẫn còn bày hang đá trước cửa, đêm Noel chắc hẳn ngợp người đi lễ nửa đêm? H. nói nhỏ *hang đá đẹp gần bằng hang đá bố làm cho em hồi đó...* Sinh nhật H. vào ngày 25 tháng Mười Hai nên ngày trước, năm nào bố mẹ Dế Mèn cũng đùa rằng cả nước ăn sinh nhật H., và luôn luôn người em của Dế Mèn có một cái hang đá. Thừa

ấy, dù bạn bậu thế nào, ông cụ cũng để dành một ngày, tự tay sơn phết giấy dầu làm một cái hang đá, và H. luôn luôn là người xếp tượng vào hang. Bây giờ nghĩ về bố mẹ, hình như hình ảnh của cái hang đá bám chặt lấy H.

Theo quốc lộ 20 từ Saigon, đến giữa trưa thì phe ta đến Lâm Đồng, thời tiết đã thấy mát mẻ và không khí hình như trong lành hơn. Dọc đường gặp lúc tan trường, những cô bé tóc dài, áo trắng, đạp xe đạp như những con bướm nhỏ, lạ một điều là cô nào cũng đeo khăn che mặt kín mít chỉ chừa hai con mắt, thì ra đường phố bụi bặm quá chứ không phải

mấy cô theo đạo Hồi!

Xe ngừng ở Trà Tiên Phong Quán, Lâm Đồng, người dẫn đường cho biết là nơi đây bán những loại trà ngon, “trà xuất cảnh”. Mềng ơi, trà ngon người dân không được thưởng thức mà chỉ đem xuất cảnh? Khu đất rất rộng bài trí theo kiểu xưa, những ngôi nhà có tên rất thơ mộng, Vọng Nguyệt Trà, Tri Kỷ Trà (vào đây uống trà sẽ tìm ra tri kỷ hay chỉ nên vào uống trà với tri kỷ mà thôi?) và Tịnh Tâm Trà. Dế Mèn nghe nói rằng năm ngôi nhà cổ (trên 100 năm) này từ Hội An được gỡ ra và mang về đây tạo dựng lại? Hy



vọng là người ta nói... phét chứ không thì đau xót cho Hội An quá, có mấy cái nhà gia bảo của tiên nhân mà không giữ được! Giữa vườn là một cái ao nhỏ, chung quanh đặt những chậu Bonsai uốn nắn tỉ mỉ. Cảnh trí hài hòa, có hơi hướng Nhật Bản, không hiểu người Nhật bắt chước mình hay mình bắt chước họ?

Tịnh Tâm Trà quán là nơi người đẹp Thoại Dung trình bày về cách trồng trà, ướp trà, pha trà và uống trà. Để Mèn tản mần hỏi ý nghĩa của chữ “Thoại Dung” thì cô bé trả lời tên cha mẹ đặt, không biết nghĩa là chi, vị nào đi ngang, mách cho Để Mèn với? Phe ta uống trà lài (người Bắc gọi là chè hoa nhài) bằng chén quân nhỏ như hạt mít và Để Mèn bày đặt cầm cái

Vọng  
Nguyệt Trà



chén trà bé một tí bằng ba ngón tay với ngón tay út cong cong cho có vẻ...quý phái! Trà thơm và ngọt hậu! Dù biết là chương trình quảng cáo nhưng cách quảng cáo và buôn bán của công ty Trung Nguyên rất nhẹ nhàng (soft sell), phe ta hoan nghênh hết mình và hoan hỉ khênh về Mỹ

một mớ vừa trà vừa cà phê. Khách nào quá bộ, Để Mèn sẽ đãi trà nhài và trà sen, còn muốn thưởng thức cà phê chồn thì phải mời bạn ghé nhà H.

Phe ta ăn trưa tại “Vườn Ẩm Thực”, quán ăn dựng theo kiểu nhà sàn mái lá, vách bằng phen tre, gió

bốn bề mát rượi. Bữa ăn trưa có canh chua măng nấu với cá bông lau và những món rau xào, rau cải xanh ngắt có đủ vị đắng vị ngọt, cà chua có mùi vị của cà chua... Rất ngon miệng, không nhạt nhẽo như rau củ bèn Mỹ. Để Mèn chụp cho J. một tấm ảnh có cuộn dây thừng tết bằng da trâu dùng để săn voi ở đây. J. hỏi bộ tui là...voi hử?

Dọc đường là những bụi Dã Quỳ (còn gọi là Cúc Quỳ) vàng rực rỡ, những đóa hoa hướng về phía mặt trời tượng trưng cho tấm lòng son sắt của người đàn bà luôn hướng về người chồng, theo sách vở. Còn chuyện cười dân gian thì vô số kể, Để Mèn nghe được mẩu chuyện về đôi tình nhân, chàng tặng nàng một bó Dã Quỳ, nàng giận tím mặt, hỏi mãi mới biết rằng tiếng địa phương nghe như “Giả Quỳ” và khi nói ngược lại, thì nàng cho rằng anh



Đồi Dã Quỳ vàng rực rỡ



chàng gọi mình là “Quý Già”! Từ lúc ấy, mỗi lần thấy những bụi Dã Quỳ khác, J. cười hắc hắc và reo “*Old Hag flowers*”! Kiểu này, những bó Dã Quỳ chỉ để dùng khi muốn chia tay mà anh chàng không đủ can đảm nói thẳng?

*Vườn nhà [cũ] của Đế Mèn cũng có những bông hoa hình dáng giống giống như thế nhưng nhụy màu nâu đen, ở đây gọi là Black-eyed Susan, hoa nở vào mùa thu.*

Đọc trên quốc lộ 20 là những đồi trà, những ngôi nhà có vườn cà phê. Người dẫn đường chỉ cho Đế Mèn những cây cà phê khác nhau, giống cà phê ‘chôn’ cây thấp, ra ít hạt, hạt nhỏ nhưng rất thơm. *Món cà phê ‘chôn’ ở đây chắc chắn dính dáng chi đến cà phê [phân] chôn rao bán khắp nơi?*



Thu hái hạt cà phê

Nhà vườn trồng chung với những giống cà phê khác, loại Robusta, cây to ra nhiều hạt và hạt lớn, sau khi thu hái, họ trộn lẫn với nhau để bán được giá cao. Vì vậy nếu muốn uống cà phê ‘chôn’ nguyên chất chắc phải mua ngay tại nơi trồng và mua nguyên hạt? Ngôi nhà nào cũng phơi cà phê trước sân, hẳn đây đang là mùa thu hái?

Xe dừng một lúc để phe ta thử cà phê địa phương, người dẫn đường dặn chủ quán pha đậm. Những giọt cà phê đen sánh và thơm pha với ít sữa, Đế Mèn nhắm nháp ly cà phê nhỏ, uống tới đâu tỉnh người đến đấy. Ly cà phê ngon nhất Việt Nam đến từ quán bên đường! Những ly cà phê khác thường có vị chua chua và mùi gạo rang, không

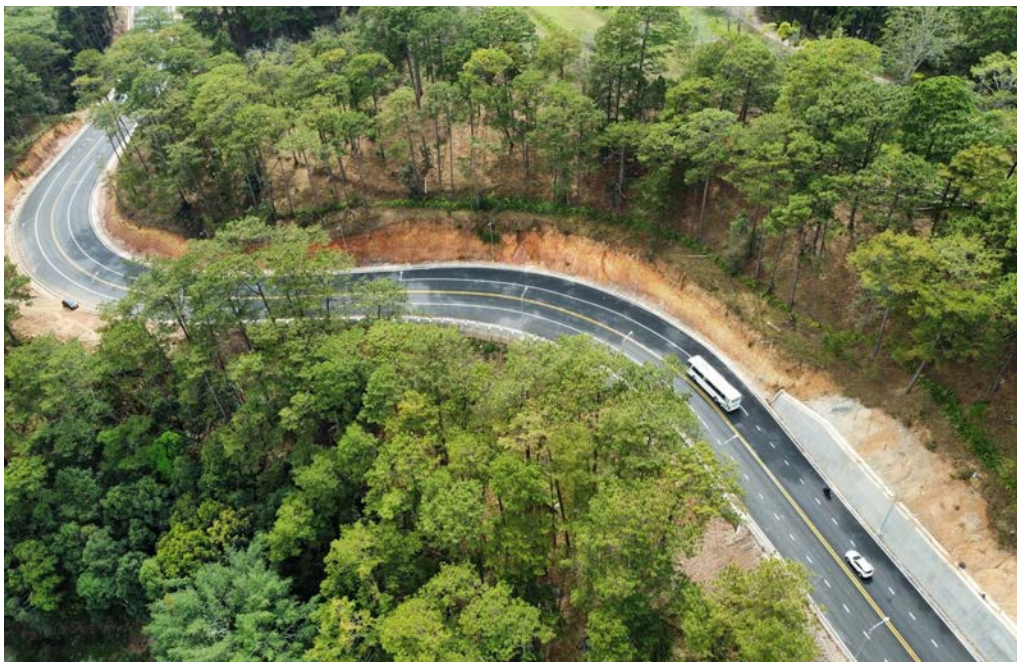


Thác Pongour

hiều người ta pha thêm gạo rang cháy hay loại cà phê Robusta thường có mùi như thế, kể cả những ly cà phê uống ở Majestic, Novotel và Metropole? Đang ngồi nhắm nháp cà phê, J. chỉ tay sang bên kia đường, vài chiếc xe gắn máy dựng trước quán nhỏ để bảng “Tiểu Hồ”, hỏi người ta bán cái gì vậy? Đế Mèn ngẫm nghĩ mãi mới biết là quán bán “cọp con” là bán thịt mèo cùng với thịt chó. J. nghe xong le lưỡi, H. thách thức *chưa ăn thịt chó thì chưa được gọi là đã đến Việt Nam ...* Mềng ơi, con mèo có một tí xúu, xương thịt được bao nhiêu? Mấy hôm sau đọc báo (The Wall Street Journal Asia, không nhớ ngày) thấy Hội Yêu Súc Vật ở Thượng Hải bỏ tiền ra thuê thám tử theo dõi những nhà mổ thịt vì họ tìm ra một số thịt nướng bán trên đường phố Thượng Hải như thịt cừu lụi (Mutton kabob) thật ra là thịt mèo qua cách thử nghiệm DNA. Hóa ra người Tàu cũng ăn thịt mèo như mình, mà sao Đế Mèn nghe nói người mình tin rằng ăn thịt mèo thì xui xẻo lắm? Hồng hiểu, hồng hiểu?

Phe ta dừng lại thăm thác Pongour, ngọn thác lớn nhất trong vùng này, cách Đà Lạt khoảng 17 cây số. Đường vào thác gập ghềnh, hai bên đường đất có một nông trại nuôi trâu, những con trâu sừng vòng lạ mắt.





Đèo Prenn

Dế Mèn bắt gặp một con nghé đang đeo lấy trâu mẹ bú sữa. Trời bắt đầu lấm tấm mưa, sợ đến thác không kịp nên Dế

Mèn không lảng nhàng đòi xem trâu nữa. Nhất là sau khi nghe chuyện cưới chồng của những người đàn bà thiếu số

trên cao nguyên Lâm Viên, thấy anh chàng nào vừa ý là đem trâu đến hỏi cưới, và cuộc mặc cả bắt đầu từ những con

trâu này!

Mùa này là mùa khô nên nước không ào ạt như thác đổ mùa mưa tạo nên những màn sương mờ mờ từ xa... *Như tình yêu, thác đổ mạnh đổ liều ...* Thác vẫn còn giữ được vẻ thiên nhiên chưa bị người ta khai thác, vẽ rồng vẽ rắn lên mặt mũi...

Đi qua 4 ngọn đèo (Di Linh, Prenn, và 2 ngọn đèo nữa Dế Mèn quên mất tên, vị nào nhớ xin mách giúp?) thì vào đến địa phận Đà Lạt, chiều bắt đầu rơi. Dế Mèn theo bố mẹ đến đây một lần năm 11 tuổi, trong trí nhớ, hình như không còn bao nhiêu.

(còn tiếp)

## Cty Địa Ốc & Quản Lý Nhà Mướn

Xin liên lạc **QUAN HƯNG**

445 Walnut St.; Ste 107  
Richardson, TX 75081  
(Đối diện Richland College)

Text (214) 558-3888  
or  
Call (817) 733-5965

Qhrealtor@gmail.com  
https://www.QHung.com  
1-866-830-9284



- Chuyên **mua & bán** nhà đất, bất động sản thương mại trong vùng DFW
- Mua nhà đầu tư cho mướn
- Quản lý nhà & building cho mướn
- Tìm người mướn nhà
- Kiểm tra Credit, background cho người mướn nhà và thương mại
- Kiểm chứng việc làm
- Chứng nhận khả năng tài chánh người mướn nhà
- **Xin giảm thuế nhà đất (property tax)**

**Văn phòng có dịch vụ :**

- **KHAI THUÊ** cá nhân, thương mại
- Thành lập công ty (LLC, S-Corp, ...)
- **BẢO HIỂM** sức khỏe: ghi danh miễn phí Obamacare, Medicare, Dental, Vision
- Những dịch vụ giấy tờ khác (Công chứng, phiên dịch giấy tờ, renew thẻ xanh, tiền hưu...)







NGUỒN: FACEBOOK PHONG BUI

Người ta thường tưởng tượng về tình yêu tuổi già như một bức tranh tĩnh lặng: hai mái đầu bạc tựa vào nhau ngắm nắng, uống chén trà, ăn miếng trái, nói dăm ba câu chuyện vụn vặt quanh con cháu, xóm làng. Nhưng chuyện tình của bà Thái Thị Giao (sinh 1957, quê Nghệ An) và ông Ba Minh (Ngô Hoàng Minh, sinh 1961, người miền Tây) lại đầy kịch tính, toàn những cuộc trốn chạy, bị kịch và dãi nắng dầm sương, ân oán tình thù... Ngay cả ở độ tuổi mấp mé “thất thập cổ lai hy”.

## Tỷ phú thất tình



DU UYÊN  
SÀI GÒN, VN

**29** năm trước, bà Giao lận lộn từ Nghệ An vào Sài Gòn không phải để tìm giấc mơ phố thị, mà để chạy trốn một người chồng vũ phu. Đời bà như một dòng nước trôi qua những ghềnh đá sắc, mỗi lần tưởng đã tìm được bến bình yên thì lại bị cuốn vào sóng dữ. Người đàn ông thứ hai bà bám víu cũng chẳng khác, chỉ thêm những trận đòn roi hãi hùng. Không biết đi đâu, bà đành cắn răng chịu đựng hơn 10 năm rồi cũng chịu hết nổi. Đời quá tam 3 bận, trong cuộc trốn chạy

kế tiếp, bà gặp ông Ba Minh - người đàn ông miền Tây, chân chất, lam lũ, nhưng có trái tim rộng lớn hơn cả cánh đồng quê ông.

Họ gặp nhau giản dị: bà bán cơm, ông đi làm thợ hồ ở công trình. Khi bà Giao gọi điện cầu cứu, ông chẳng hứa hẹn điều chi cao xa, chỉ muốn cho bà một căn nhà trọ, để bà có chỗ trú thân khỏi ông chồng (thứ 2) hung dữ. Rõ ràng vậy, tưởng chừng không có chi sâu, vậy mà nên nợ hơn 11 năm. Ông Ba Minh kể, cái nghĩa của họ được khắc ghi bằng một buổi chiều định mệnh nơi công trường:

ông té từ giàn giáo xuống, đầu gối nát bấy, bệnh viện đòi 15 triệu đồng mới mổ. Anh em thợ hồ bàn nhau tính đẩy ông trên xe lăn trốn viện. Nhưng còn kẹt chiếc xe gắn máy trong bãi, không lấy thì không được, mà lấy thì lộ chuyện trốn viện. Thế là bà Giao khom lưng công ông ra tận cổng, mồ hôi nhỏ tong tong ướt áo. “Ảnh hết tiền mổ, tính về quê”, bà nói thiệt với bảo vệ. Người ta thương, cho lấy xe. Ông về, sống sót nhờ lá thuốc nam. Khoảnh khắc ấy, ông biết mình đã mang món nợ ân tình không bao giờ trả hết. Cái nợ ấy cột đời

họ vào nhau, bền hơn cả giấy hôn thú. Ngày xưa, công chúa hôn chàng ếch biến ra chàng hoàng tử. Ngày nay, bà Giao công anh thợ hồ và biến ra một chuyện tình...

Tình yêu của họ vun trồng từ những ngày cơ hàn, lây lất từ Sài Gòn đến Đồng Nai, An Giang rồi “hạ cánh” ở quê vợ cũ ông Ba Minh, Đồng Tháp.

*“Thấy tuổi tác cả hai đều lớn, không còn ba nổi nữa, tôi bàn với bà về quê ở Cái Tàu Thượng (An Giang) cất nhà. Những tưởng cuộc sống êm đẹp, ở đó được 2 năm thì nhà bị sạt lở. Con trai tôi mới bảo dọn về quê mẹ (tức vợ cũ tôi) ở cho tới nay”,* ông Ba Minh kể với các báo trong nước.

Tháng 4-2024, ông đưa bà Giao về quê vợ cũ sống. Vợ cũ, em vợ và cả con trai riêng của ông, chẳng ai nặng lòng với quá khứ, mà dang tay cự mang. Căn nhà 10 thước vuông, giá 15 triệu đồng, được em vợ bán rẻ như cho, là minh chứng cho tình người miền Tây thơm thảo. Tôi nghĩ, ông bà cũng đã mấp mé tuổi 70, cứ sống lây lất vậy tới mãn đời cũng yên. Tuy thiếu thốn nhưng có mái nhà che mưa tránh gió, có bà con dòm ngó qua bữa...

Nhưng đời khéo đưa đẩy. Một YouTuber nổi tiếng đi dự đám tang ở vùng quê, tình cờ quay được

**Nhà ông Ba Minh bị “bao vây” cả ngày bởi đội “truyền thông” nghiệp dư - NGUỒN: FACEBOOK**



cảnh bà Giao bán vé số, run run nói điều ước cuối: “muốn gặp lại con”. Đoạn phim lan truyền. Con trai bà xuất hiện, dắt bà đi. Sau gần 30 năm chạy trốn, hai tiếng “gia đình” mà đứa con trai mang đến đã khiến bà một thoáng sốt ruột. Ông Ba Minh ngồi lại, sống sờ như người mất nửa linh hồn. Dân cư mạng Việt Nam vốn dồi dào tình cảm, họ thì nhau chia sẻ, thương xót, gửi về cho ông hơn một tỷ sáu trăm triệu đồng nghĩa tình... Ông Ba Minh, từ một người bán vé số nghèo, bỗng thành “tỷ phú thất tình” bất đắc dĩ.

Ông ngồi giữa đồng tiền mà lòng trống rỗng. Ước mơ “trúng số để dắt bà tới

vùng biển nào đó ăn cá, ăn mực” nay dễ dàng thành, nhưng lại xa xỉ nhất vì thiếu người thương. Căn nhà rách nát bây giờ thành phim trường chật kín YouTuber, TikToker, Facebooker chen chúc. Mỗi nhịp thở của ông Ba Minh như lóe sáng bởi ánh đèn lạnh lẽo. Tiếng ăn cơm của ông già cô độc biến thành “ASMR” cho hàng ngàn người xa lạ. Mỗi hơi thở dài của ông đều bị thu vào micro chia sẻ, nỗi buồn biến thành “nội dung” câu lướt xem. Ôn ào nhưng không che nổi sự cô đơn. Ai cũng xót khi thấy ông ngồi kể bà Giao thích ăn món gì, tay cầm tấm ảnh chụp lên bà ăn bún riêu lề đường khoe ra, miệng tùm tùm

cười mà ánh mắt buồn bã. Ông lo bà mang tiếng nếu quay lại bên ông lúc ông đang được cho tiền, nên nhắc chuyện năm nào: bà công ông trốn viện, bà theo ông đi làm hồ, đi canh vườn cho người ta, đi bán vé số... khi ông chưa có gì, chỉ có nợ. Nhưng cộng đồng mạng vẫn hung dữ lên án, cho rằng bà bỏ ông đi vì thấy nhà con trai giàu, bà sẽ về bên ông vì tiền tỷ. Lòng tốt không đúng cách có phải đang biến thành một dạng bạo hành mới? Họ cho ông một tỷ sáu, nhưng cũng suýt lấy đi người đàn bà duy nhất chịu cùng ông qua những ngày khổ sở nhất đời. Tiền có thể vá cuộc đời lủng lỗ, nhưng



không vá nổi trái tim rướm máu bởi những lời cay nghiệt.

Mặc kệ cay đắng cõi mạng, bà Giao lại một lần nữa đào thoát. Nhưng lần này, bà không chạy trốn bạo hành, mà chạy về phía yêu thương. Bà bỏ lại sau lưng ràng buộc máu mủ đầy cay đắng (“Về đó 6 ngày là ông chồng cũ đuổi 6 ngày luôn đó. Nói: Hộ khẩu bà tôi cắt”, bà Giao kể lý do ra đi vội vàng, tay trắng khi vừa đoàn tụ với gia đình). Đó là sự lựa chọn dứt khoát của một người đàn bà cuối con dốc cuộc đời, một người biết rõ đâu mới thật sự là nhà. Trong cái rủi có cái may, nhờ “nổi tiếng”, bà đi đâu cũng có người nhận ra, giúp bữa cơm, vé xe, chỗ giùm vài đoạn.

Bà Giao và ông Ba Minh gặp lại sau 12 ngày xa cách... Ước gì, đã có ông Bụt hiện ra, phẩy cây đũa thần và nói: “Thôi, hai con khổ đủ rồi, về với nhau đi.”

Cả đời, bà Giao là kẻ chạy trốn: trốn bạo hành, trốn đói nghèo, trốn ràng buộc máu mủ. Nhưng cuối con dốc, bà thực hiện cuộc đào thoát vĩ đại nhất: không chạy trốn nữa, mà chạy về. Bà chạy về phía người đàn ông có thể không cho bà một gia đình trọn vẹn trên giấy tờ, nhưng cho bà một mái ấm đúng nghĩa trong tim. Mong gia đình ruột thịt bà thương bà những năm

**Ông Ba Minh**  
khoe tắm  
ảnh chụp bà  
Giao ăn trưa  
khi đi bán vé  
SỐ - NGUỒN: BÁO  
KỶ/DANTRI.COM.VN



cuối đời (con gái bà từng lên mạng chửi bà thậm tệ sau khi nghe tin bà tiếp tục bỏ đi khỏi Nghệ An). Ít ra, con cái bà cũng nên thương bà bằng với gia đình vợ cũ ông Ba Minh - những người dưng khác họ, khác miền nhưng không dãi bạc. Mong số tiền cộng đồng

mạng giúp thật sự đến tay ông bà, cho ông bà có một mái nhà tử tế, để ông bà thủ thủ tuổi già. Mong ông bà sẽ đi ăn mực tươi ở Vũng Tàu hay Phú Quốc, không phải để hoàn thành ước mơ chi to tát, mà chỉ vì “bữa nay thèm”. Mong phim trường tại nhà ông bà

sớm giải tỏa, YouTuber, TikToker, Facebooker buông tha. Hãy trả lại sự tĩnh lặng cho tuổi già, để họ ngồi bên nhau nghe bản vọng cổ, để bữa cơm chỉ có tiếng chén đũa và câu hỏi “ông/bà ăn có ngon không”, chứ không phải ánh đèn chói mắt, những câu hỏi vô duyên.

Để có được cái nghĩa tình sau cùng - không phôi pha bởi tiền rơi từ trời, ông Ba Minh và bà Giao đã trả bằng cả tuổi trẻ bầm dập, bằng những ngày lang bạt không chốn nương thân, bằng nước mắt nuốt ngược vào trong. Rốt cuộc, đời người sông phẳng như một tờ hóa đơn. Người ta không thể có điều gì mà không trả giá. Nhưng thiệt may, món hàng ông bà nhận về là cả gia tài mà kẻ giàu có nhất đời khi cũng không mua nổi, đó là hai chữ: còn nhau.

DU



**Người có tình lại về bên nhau**  
- NGUỒN: FACEBOOK



## Camera siêu nhỏ

Công ty Insta360 mới cho ra mắt một loại camera nhỏ gọn tên Go Ultra dành cho những người thích ghi lại những thước phim về các cuộc phiêu lưu, hình ảnh lưu niệm hay những chứng kiến bất chợt để post lên internet hay lưu trữ làm kỷ niệm. Máy được trang bị kỹ thuật mới nhất để có thể chụp ảnh hay quay phim có độ phân giải cao dù quay ở tốc độ chậm hay tốc độ cao. Ngoài ra máy còn có tính năng tự ổn định hình ảnh trong thân máy, phóng đại, chụp cận cảnh, quay hình chiều đứng hay chiều ngang, được điều khiển bằng giọng nói hay cử chỉ và thu âm rõ nét.

Máy chỉ nặng 53 gam, có thể quay phim 70 phút cho mỗi lần sạc pin. Ngoài ra, kèm theo máy còn có một đế gắn Action Pod sử dụng nam châm. Đế này cũng giúp tăng thời lượng pin lên tới 200 phút. Đế gắn đi liền với một tay cầm giúp việc quay phim cầm tay dễ dàng hơn. Phần mềm đi kèm sẽ giúp cho việc chỉnh sửa, ghép nối phim dễ dàng và nhanh chóng.

Go Ultra cũng có thể hoạt động dưới nước ở độ sâu không quá 10mét.

Bộ Go Ultra (gồm Action Pod, kẹp, dây an toàn) được bán với giá \$450.



## Bếp từ hoạt động bằng pin

Bếp từ đã được sáng chế từ lâu nhưng ít được dùng so với bếp điện hay bếp gas vì những thứ này rẻ tiền hơn. Trong khi bếp điện làm nóng lò nấu ở phía dưới nồi, bếp từ lại làm nóng trực tiếp nồi mà không làm nóng lò. Bếp từ nấu nhanh hơn gấp 4 lần bếp điện hay gas, nóng đều và chuyển sang chế độ hâm đáng tin cậy. Khi nấu, thức ăn đổ ra không bám lên mặt kính của bếp (vì bếp không nóng), và cũng không xảy ra khí gas rò rỉ gây cháy.

Công ty Copper ở California đang sản xuất loại bếp từ có tên là Charlie, được trang bị một pin điện nặng 34kg đặt ở phía dưới lò và có thể sạc từ ổ cắm điện 120Volt. Pin này sẽ cung cấp dòng điện hiệu thế cao cho bếp. Tuy nhiên để sử dụng bếp từ, phải dùng nồi chảo làm bằng sắt hoặc thép chứ không thể dùng dụng cụ nấu bằng nhôm. Pin của Charlie có thể sử dụng 20 năm và pin này chứa đủ điện để nấu 3 bữa ăn cho gia đình 4 người nếu bị cúp điện. Điều bất tiện là lò Charlie khá nặng: 160 kg, gấp đôi bếp điện..

Bếp từ đang được bán khắp các tiểu bang của Hoa Kỳ với giá khoảng \$6,000.







# Chợ Lớn

Miếu thờ bà Thiên Mẫu trong Chợ Lớn. (IANBUI/TRÉ)



IAN BUI  
DALLAS, TX

Sau khi nhà Minh sụp đổ vào thế kỷ 17, nhiều di thần và người Hoa chạy sang tị nạn ở Đàng Trong. Năm 1679, một nhóm lớn người di dân, trong đó có những người như Trần Thượng Xuyên, Dương Ngạn Địch v.v. được chúa Nguyễn cho phép định cư ở vùng Mỹ Tho và Biên Hòa.

Đến năm 1698, Nguyễn Hữu Cảnh vào Nam kinh lược, lập ra phủ Gia Định. Người Hoa trong vùng được gom về thành một đơn vị hành chính riêng gọi là xã Minh Hương ở vùng Bến Nghé. Nhưng đến năm 1730 thì dịch bệnh xảy ra. Người Minh Hương dọn sang vùng đất cao ráo ở hướng Tây mà ngày nay là Quận 5, Quận 6. Sang thế kỷ 18, nơi đây biến thành một trung tâm buôn bán sầm uất nhộn nhịp gọi là Chợ Lớn. Năm 1778 Chợ Lớn chính thức trở thành một thị trấn riêng, tách biệt khỏi Sài Gòn.

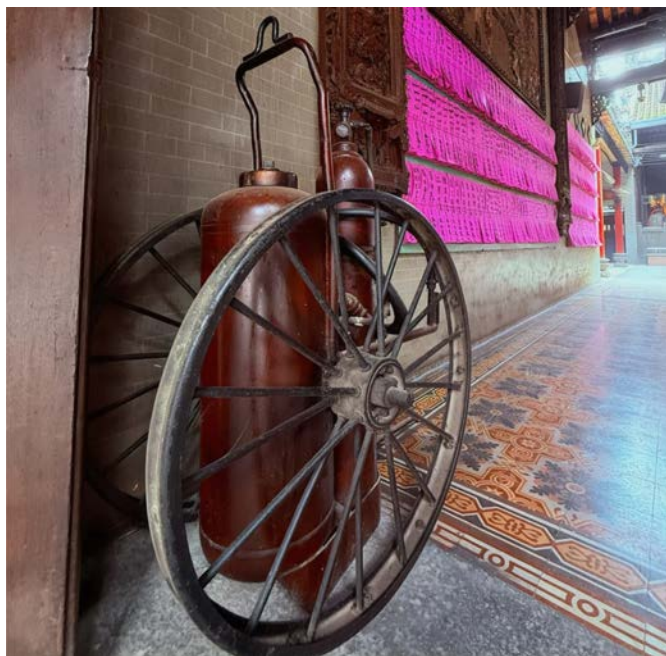
Một cô gái Việt gốc Hoa tại Miếu bà Thiên Mẫu. (IANBUI/TRÉ)





Sau người Minh Hương, nhiều người Hoa từ các nơi khác cũng đến lập nghiệp ở Chợ Lớn như người Quảng Đông, Phúc Kiến, Triều Châu, Nam Hải v.v. Những nhóm di dân này đều thành lập các bang hội để tương trợ lẫn nhau. Vì lẽ đó ngày nay ở Chợ Lớn vẫn còn rất nhiều các hội quán của người Hoa. Nó chính là linh hồn của khu đất này.

**Dụng cụ chữa lửa xưa tại Hội Quán người Quảng Châu.** (IANBUI/TRÉ)



Tuệ Thành là một trong những hội quán người Hoa lâu đời nhất và đẹp nhất vùng Chợ Lớn. Xây vào khoảng năm 1760, hội quán này đã được trùng tu nhiều lần. Năm 1993 nó được chính thức công nhận là một di tích kiến trúc và nghệ thuật cấp quốc gia. Ngày nay đây là một địa điểm đón tiếp rất nhiều du khách nước ngoài.

**Chi tiết phù điêu cực kỳ tỉ mỉ tại Tuệ Thành Hội Quán.** (IANBUI/TRÉ)



Nghĩa An Hội Quán của người Triều Châu (còn gọi là người Tiều) được xây dựng năm 1778. Người Triều Châu ở Chợ Lớn đa số có gốc gác từ một phủ lớn ở Quảng Đông mang tên Nghĩa An. Cộng đồng Tiều thuộc nhóm người giàu có và có thế lực bậc nhất ở Chợ Lớn ngày xưa nhờ buôn gạo, bột và mì. Đôi khi hội quán còn đóng vai trò “nhà băng”, cho hội viên mượn vốn làm ăn.

**Sân giữa của Nghĩa An Hội Quán**  
(IANBUI/TRÉ)





Nghĩa An Hội Quán không chỉ dùng làm nơi thờ phượng mà còn lo cả việc giáo dục trẻ em bang Triều Châu. Từ cuối thế kỷ 19 sang đầu thế kỷ 20, Nghĩa An hội quán mở trường dạy chữ Hán và tiếng Triều Châu, đồng thời dạy Toán, Việt văn. Thời Pháp thuộc, các hội quán người Hoa còn mở trường tư thục để gìn giữ ngôn ngữ và văn hóa gốc. Sau 1975, một số trường trở thành trường công lập.

Một dãy phòng học tại trường Nghĩa An trong Quận 5. (IANBUI/TRÈ)



Tim Doling, nhà Sài Gòn Học và tác giả quyển “Exploring Saigon - Chợ Lớn”, đã bỏ ra nhiều trang dành riêng cho vùng Chợ Lớn với đầy đủ bản đồ và định vị GPS. Với quyển sách ấy, du khách cũng như dân nội địa có thể viếng những chỗ đáng xem nhất của Chợ Lớn, từ chợ Bình Tây cho đến nhà thờ Cha Tam, luôn cả địa điểm bốc lửa trong phim “Người Tình” (L’Amant, 1992).

Một cửa hàng bán đồ thể thao trên đường Nguyễn Trãi. (IANBUI/TRÈ)



Một trong những cái thú khi đi thăm Chợ Lớn là được ăn đủ món đồ Tàu. Từ nhà hàng Arc-en-Ciel lừng danh hơn một thế kỷ qua, cho đến các quán cóc hay những xe mì bình dân trên đường phố. Đến Chợ Lớn ta không bao giờ sợ đói. Tuy nhiên, muốn giữ gìn sức khỏe thì nên tránh những xe bán nước rau má, nước mía dọc đường, đặc biệt là những thức uống có nước đá.

Xe bán sủi cảo trên đường Lương Nhữ Học. (IANBUI/TRÈ)







**Saigon block**  
www.saigonblock.com

2150 East Arapaho Rd., Suite 200  
Richardson, TX 75081  
(Góc đường Jupiter & Arapaho, cạnh McDonald)

**(214) 575-6400**

**ĐẶC BIỆT:**  
**Cá nướng da giòn**  
**Bò 7 món**



Phở Sài Gòn, Cơm Bò Lúc Lắc, Cơm Chiên Crawfish, Bún Bò Huế, Sài Gòn Ba Vĩ, Hải Sản Nướng Vỉ, Lẩu Thập Cẩm...

Thứ 2 - Chủ Nhật: 10am-9pm



3565 W. Walnut, Garland, TX 75042  
**(972) 487-6666**

Phục Vụ Vui Vẻ -  
Chu Đáo Sạch Sẻ  
Thức Ăn Ngon Miệng  
Bảo đảm quý vị  
sẽ hài lòng khi đến  
với **BANG RESTAURANT**

Quang- Hà kính mời



GIỜ MỞ CỬA:  
Thứ Hai Thứ Năm  
& Chủ Nhật: 9AM - 10PM  
Thứ Sáu & Thứ Bảy: 9AM - 11PM



**BEN THANH PLAZA & CENTRAL MARKET**  
大成商業中心

1818 E. Pioneer Pkwy, Arlington, TX. 76010  
Tel. (817) 303-6868 - Fax. (817) 303-6867 - Email: benthanhplaza@gmail.com

OPEN 7 DAYS A WEEK 9.00 AM - 9.00 PM ■ www.btplaza.com ■ "Follow us on Facebook@Benthanhplaza"

|                                                |                                                  |                                               |                                         |                                        |                                       |                                                  |                                                                |                                     |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>Bán Bò Huế Đức Chương</b><br>(817) 460-0990 | <b>CHÂN LÊ Insurance</b><br>(682) 323-5584       | <b>PIT ENTERPRISES</b><br>(682) 789-9999      | <b>ANIME KPOP</b><br>(213) 709-2971     | <b>VIET A CARGO</b><br>(682) 276-1777  | <b>THE LASH</b><br>(346) 352-8888     | <b>SHISEIDO Hello Kitty</b><br>(214) 263-1833    | <b>DEAL LOCK KARAOKE &amp; MASSAGE CHAIR</b><br>(214) 714-0534 | <b>CRAWFISH 7</b><br>(817) 744-8754 |
| <b>Expo Salon</b><br>(817) 795-8866            | <b>GOUGH CHINESE B.B.Q</b><br>(817) 795-3772     | <b>HỦ TIẾU MỸ THO</b><br>(817) 804-1904       | <b>MIA &amp; MORE</b><br>(682) 276-1504 | <b>MÓN VIỆT café</b><br>(682) 304-4139 | <b>LÀU &amp; ỐC</b><br>(817) 831-4836 | <b>LAO THAJ Lao/Thai Foods</b><br>(817) 831-4836 | <b>THUY NGO FASHION</b><br>(817) 275-3053                      |                                     |
| <b>Quán Nhượng</b><br>(469) 321-2656           | <b>Beauty Mart Nail Supply</b><br>(817) 469-6265 | <b>VN DISCOUNT PHARMACY</b><br>(817) 261-9889 | <b>PHỞ 18</b><br>(817) 860-1386         | <b>Loan's Salon</b><br>(817) 277-9428  | <b>Water Sense</b><br>(817) 275-3053  |                                                  |                                                                |                                     |

**NGUYỄN LỢI ORIENTAL SUPERMARKET**  
源利超級市場

BÁN SỈ VÀ LẺ CÁC LOẠI THỰC PHẨM Á ĐÔNG

5302 E. BELKNAP ST., HALTOM CITY, TX. 76117  
Tel. (817) 831-4778 Fax. (817) 831-4728

OPEN 7 DAYS A WEEK 9.00 AM - 9.00 PM ■ "Follow us on Facebook@Benthanhplaza"



PLEASE FOLLOW OUR WEEKLY  @ BENTHANHPLAZA



Khác với Sài Gòn, hầu hết các con đường ở Chợ Lớn vẫn giữ được tên cũ từ trước 1975, và hầu như các building mang dấu tích lịch sử đều được giữ lại, không bị đập bỏ để xây nhà mới (hoặc bỏ không) như ở Sài Gòn. Đó cũng là một lý do khi đi loanh quanh Chợ Lớn ta có cảm giác như đang lạc trở về một thế giới xưa cũ nào đó chứ không phải đang sống ở thế kỷ thứ 21!

Ngày xưa nơi đây là góc đường Ngô Quyền và Đồng Khánh. (IANBUI/TRÈ)



Qua bao nhiêu thăng trầm của lịch sử, từ thuở Chúa Nguyễn Phúc Chu lập đồn thu thuế ở Prey Nokor cho đến triều đại cộng sản hôm nay, Chợ Lớn vẫn giữ được bản sắc và hồn cốt của một Sài Gòn xưa mà gần như ta không thể nào tìm thấy được ở nơi nào khác. Chợ Lớn không hào nhoáng, không lòe loẹt, không xa hoa giả tạo. Nó thật.

IB

Người lao động ở Quận Năm

(IANBUI/TRÈ)



# VÉ ĐI VIỆT NAM

TUẦN LỄ TỪ  
11-09-2025 - 17-09-2025

| TÊN HÃNG          | STOP | TẠI      | GIÁ TIỀN |
|-------------------|------|----------|----------|
| JAPAN/AMERICAN    | 1    | NRT      | \$968    |
| CATHAY PACIFIC    | 1    | HKG      | \$983    |
| FRONTIER/VIETNAM  | 2    | LAX, XMN | \$1.010  |
| UNITED/CATHAY     | 2    | DEN, NRT | \$1.017  |
| CATHAY/EVA        | 1    | HKG      | \$1.070  |
| AMERICAN AIRLINES | 1    | DOH      | \$1.272  |
| TURKISH AIRLINES  | 1    | IST      | \$1.353  |
| EMIRATES AIRLINE  | 1    | DXB      | \$1.458  |
| AIR CANADA        | 2    | YUL, NRT | \$1.541  |

\*Giá vé thay đổi trong ngày  
\*Mỗi tiểu bang có giá khác nhau



# TỈ GIÁ HỐI ĐOÁI

| NGOẠI TỆ     | VIỆT NAM         |
|--------------|------------------|
| ĐÔ LA MỸ     | \$26,132 VN ĐỒNG |
| EURO         | \$29,941 VN ĐỒNG |
| ĐÔ LA CANADA | \$18,671 VN ĐỒNG |
| ĐÔ LA ÚC     | \$16,752 VN ĐỒNG |
| YEN NHẬT     | \$172.72 VN ĐỒNG |
| TIỀN US      | NGOẠI TỆ         |
| 1 USD        | 146,917 YEN NHẬT |
|              | 0.85479 EURO     |
|              | 0.74043 BẢNG ANH |
|              | 1.37353 CANADA   |
|              | 0.79955 THỤY SĨ  |



# Ngày nay trong lịch sử

## 11/9/1941

Ngày 11 tháng 9 năm 1941, là ngày khởi công xây dựng Ngũ Giác Đài (The Pentagon), trụ sở của Bộ Quốc Phòng Hoa Kỳ.

Công trình hoàn tất vào ngày 15-1-1943.

### VÀI CON SỐ VỀ NGŨ GIÁC ĐÀI

- Tọa lạc tại Quận Arlington, Virginia, con sông Potomac ngăn cách cơ quan này với thủ đô Washington D.C,
- Thiết kế bởi kiến trúc sư George Bergstrom và được xây dựng bởi nhà thầu John McShain.
- Ngũ Giác Đài là tòa nhà văn phòng rộng nhất thế giới với diện tích khoảng 6,500,000 foot vuông (hay 600,000 mét vuông)
- Khoảng 23,000 nhân viên
- Ngũ Giác Đài có 5 cạnh, với 5 lầu trên mặt đất và 2 tầng hầm.
- Vào ngày 11 tháng 9 năm 2001, tròn 60 năm tuổi, Ngũ Giác Đài bị chuyển bay mang số hiệu 77 của hãng American Airlines do không tặc khống chế lao vào mạn phía tây của tòa nhà khiến 189 người thiệt mạng, bao gồm 59 hành khách, 5 tên khủng bố, và 125 nhân viên bên trong.

## 12/9/2010

Ngày 12 tháng 9 năm 2010, là ngày mất của Chuẩn tướng QLVNCH Huỳnh Thới Tây, ông từng giữ các chức vụ Trưởng phòng 2 Bộ Tư lệnh Quân đoàn IV (1969 - 1971), Chỉ huy trưởng Đoàn 68 thuộc Đơn vị 101 Quân báo tại Vùng 4 Chiến thuật.



Sau ngày miền Nam rơi vào tay Cộng sản, ông cùng gia đình di tản sang California, Hoa Kỳ. Ông mất ngày 12-9-2010. Thọ 78 tuổi.



3555 W. Walnut St. Suite 221  
Garland, Texas 75042



# New TRƯỜNG NGUYỄN SUPERMARKET





## TRUNG TÂM CUNG CẤP THỰC PHẨM Á ĐÔNG

- Thực phẩm khô nhập khẩu cảng trực tiếp từ Á Châu với giá rẻ
- Thực phẩm SEAFOOD như: Cá, Tôm Hùm, Cua, Sò, Nghêu, Mực...
- Đầy đủ thịt tươi như: Bò, Heo, Gà, Vịt...
- Đầy đủ các loại rau thơm Việt Nam
- Đầy đủ các loại sản phẩm và đồ dùng xài cho nhà như:  
Nồi Cơm Điện, Lò Gas, Chén, Dĩa, Muỗng....



LUÔN CÓ  
HÀNG ON  
*Sale*





- HÀNG HÓA ĐA DẠNG VỚI PHẨM CHẤT TỐT
- CƠ SỞ SẠCH SẼ, NGĂN NẮP, DỄ TÌM
- GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

*New Trường Nguyễn kính mời*

## 972-276-1185



## CÁO PHÓ, PHÂN ƯU, CẢM TẠ TRỰC TUYẾN TRANG TRỌNG - NHANH CHÓNG - DỄ CHIA SẺ

Khi hữu sự, cần thông báo tin buồn đến thân bằng quyến thuộc, quý vị nay có thể sử dụng Cáo Phó, Phân Ưu, Cảm Tạ trên báo Trẻ và Báo Trẻ trực tuyến.

Với vài bước đơn giản, quý vị có thể:

Đăng cáo phó cùng ngày giờ, địa điểm tang lễ, di ảnh, lời phân ưu, cảm tạ,...

Nhận ngay một đường liên kết (link) riêng để chia sẻ qua email điện thoại hay mạng xã hội: facebook, zalo,...

Gởi tin đến thân bằng quyến thuộc xa gần khắp năm châu trong ngày.

Xin gởi về Trẻ tại: [info@trenews.net](mailto:info@trenews.net)  
hoặc gọi 972.675.4383.



Scan để xem  
lời cảm tạ online



**Thuốc Bắc Hương Dương**  
thuocbachuongduong.com

Chúng tôi chuyên bán các loại thuốc đông y được nổi tiếng của bác sĩ Dương Lai Cẩm: **Giảm Cân, Để Ngủ, Nấm Linh Chi Nguyên Chất, Dị Ứng, Viêm Mũi, Suyễn, Ho, Ngứa, Eczema, Cancer Prevention, Liver Toxic, Gout, Muscle Pain, Woman Formula, Kidney Energy, Super Energy Herbal, Arthritic, Toa Ngâm Rượu Mạnh Sinh Lý Cho Quý Ông, Olong Trà, Bệnh Phụ Nữ, Huyết Trắng, Ngừa Các Loại Ung Thư...**

**ALL MADE IN USA**



Quý vị muốn mua thuốc thì vui lòng gọi điện thoại, chúng tôi sẽ gửi thuốc về tận nhà

Accept Zelle    

**UY TÍN - ĐẢM BẢO PHẨM CHẤT AN TOÀN**

2625 W Pioneer Pkwy 201A, | **INSIDE ASIA TIME SQUARE**  
Grand Prairie, TX 75051 | **(682) 551-1628**

**VĂN PHÒNG LUẬT SƯ**  
**RICK J. MITCHELL**  
Attorney At Law | **THAM KHẢO MIỄN PHÍ**

**VĂN PHÒNG CHÚNG TÔI CHUYÊN LO BỒI THƯỜNG:**



**BILLY (HẢI) TRẦN**  
Cell: 972-249-5954



**HỒNG TRẦN**  
Cell: 817-262-9532

- TAI NẠN XE CỘ
- LUẬT GIA ĐÌNH, LY DỊ
- THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN
- PHÂN CHIA TÀI SẢN
- PHIÊN DỊCH GIẤY TỜ
- THỊ THỰC CHỮ KÝ

Khi bị tai nạn xe cộ, dù có bảo hiểm hay không, xin quý vị gọi ngay văn phòng luật sư Rick J. Mitchell để được bảo vệ đúng như luật định.

100 W. Pioneer Pkwy., Ste. 107, Arlington, TX 76010  
Xin L/L: **Anh Billy (Hải) Trần**, Cell: 972-249-5954  
Tel: 817-522-0555 | Fax: 817-522-0557

"Not certified by the Texas Board of Legal Specification" Được chứng nhận hành nghề nhưng không đặc biệt về ngành luật nào"

**CHÚNG TÔI SẴN SÀNG PHỤC VỤ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG 24/24**

**Tx Insurance**  
Auto • Home • Life • Business • Health

**BẢO HIỂM XE NHÀ GIÁ RẺ**  
Với những hãng lớn như:  
Progressive - ASI - HOAIC - Safeco - Nationwide

**BẢO HIỂM SỨC KHỎE**  
Blue Cross Blue Shield - United Health Care

Liên lạc: Tuấn Mai  
**214-702-2636**  
Email: tx.insurance@gmail.com



Tel: **682-647-1111**

**VĂN PHÒNG BẢO HIỂM**  
**PHUNG HOANG INSURANCE SERVICES**

 **817-617-2244 (Office)**  
Email: huy.phinsurance@gmail.com  
Giờ mở cửa: 9:30am-3:00pm Monday - Friday  
Saturday - Sunday: Closed

**HUY NGUYEN**  
Owner/Broker

- **Xe**
- **Cơ Sở Thương Mại**
- **Nhà**
- **Bảo Hiểm Nhân Thọ**

• **Electricity Broker (Điện Lực) for Texas only**  
SERVICE TEXAS, OKLAHOMA, KANSAS

Đại diện nhiều hãng bảo hiểm danh tiếng cho khách hàng lựa chọn.  
Chúng tôi phục vụ cho cộng đồng Việt Nam để bảo đảm gia đình bạn được chăm sóc và có bảo hiểm tốt nhất.









# Cô gái đánh mìn



**HỒ ĐẮC VŨ**  
MELROSE, MA

## Cô giáo

Cô ho dù ở một mình, không gánh nặng gia đình. Afri vẫn dậy sớm mỗi ngày. Chị nấu bình nước sôi, pha lá thảo khô uống trong ngày. Afri ra chuồng dê, vắt sữa vô cái thùng thiếc, đem vô nấu sôi. Chị lấy hộp bột mì đã ủ sẵn từ tối qua, cán một miếng dẹp trên mặt bếp đá, làm 3 cái bánh mì, nướng tại chỗ. Afri đem cục thịt dê nướng, cắt nhỏ, trộn đều với hạt bắp hấp trong cái tô nhôm, rải trên mặt 3 miếng bánh đã nướng chín. Afri cầm cục phô mai trong chiếc tô sành trên bàn, cắt 3 miếng, bỏ vô bánh mì. Chị cuộn lại thành 3 cái bánh dài. Xong! Phần ăn cho một ngày. Afri mặc chiếc áo choàng xanh, kẻ sọc trắng, đeo chiếc mạng đen, lấy quyển kinh koran, bộ sách dạy học, bỏ vô túi xách, đeo lên vai. Đã 7 giờ sáng, Afri đi lẹ xuống trường học. Cô dạy lớp 3. Tại Trường tiểu học Gundigan.

- Chào các em!

Học trò chen chúc ngồi trên mấy cái bàn đang lao xao nói chuyện. Vài đứa đứng lên.

- Chào cô giáo!

- Behe... Hehe!

Tiếng dê kêu ngay cửa sổ, bên hông lớp.

- Abu! Em lại dắt mấy con dê tới trường?

Cô Afri bước tới gần cậu nhỏ tóc tai bờm xờm, hoe vàng.

- Dạ! Tại ở nhà không ai coi... Tuần rồi có người bắt mất 1 con, nên mẹ bắt em phải dắt theo...

- Nhưng em phải cột tụi nó xa cửa sổ ... Ổn lắm không học được!

Abu chạy ra, dắt 4 con dê cột ngay vòng rào ngoài bãi cỏ.

- Dạ! Em cột xa rồi cô!

- Được!... ở nhà Abu có học bài không?

- Em phụ mẹ cắt vườn bắp, rồi học trước khi ăn tối!

- Giỏi! Vậy làm toán với các bạn nghen!

Afri bước tới bảng đen, cô viết.  $15 \times 2$ ,  $30 \times 3$ ,  $120 \times 4$ .

- Abu chọn bài nào?

Abu chen qua các người bạn, lên bảng, Afri đưa cục phấn trắng.

Abu viết.  $15 \times 2 = 30$ ,  $30 \times 3 = 90$ ,  $120 \times 4 = 480$ .

- Rất đúng!

Abu về chỗ

- Hôm nay chúng ta học địa lý về đất nước Afghanistan...

...

Toán trình sát lính rừng 72 đang đi xuống làng Gundigan, sau khi đã tuần tra suốt khu núi đá phía Tây Bắc, nằm

trong vòng đai an toàn của Gundigan và trại lính rừng.

Thomas đưa tay. 5 người lính rừng quỳ xuống, nép sát vô con đường mòn bên hông dãy núi đá.

- Chúng ta có 10 phút nghỉ sau lưng trường học, sau đó làm một vòng qua ngã tư, tới khu nhà thờ và nghĩa địa, lên khu đồn điền ô liu, cắt rừng, trở về trại.

Những người lính tản ra, ngồi nghỉ bên bóng mát phía sau lưng trường học.

Nick đứng ngoài cửa sổ lớp học, anh đưa tay chào.

- Hello!

Các em học sinh đưa tay.

- Hello!

Nick lấy 4 bao kẹo sô cô la màu vàng M&M viên.

- Tặng cô giáo và các em.

- Cám ơn anh! Nhưng không nên!

Afri đưa tay cản các em nhỏ chạy tới cửa sổ.

- Vì các em đang học!

- Ô! Xin lỗi!

- Nhưng tôi có thể lấy 4 bao kẹo, và sẽ phát cho các em vào cuối giờ học!

- Rất cảm ơn ...

- Afri!... Tôi là Afri, cô giáo!

Nick cúi đầu.

- Chào cô giáo Afri! Tôi là Nick, lính Mỹ.

- Tôi biết!... Các anh đang kiểm tra khu này?

- À! Không! Chúng tôi nghỉ ở đây 5 phút, sẽ đi

tuần tra tiếp.

Afri quay vô, giảng về phép tính chia.

- Các em về nhà tự tập làm tính chia, ngày mai kiểm tra...

Afri cầm 4 gói kẹo.

- Buổi học xong! Các em tới đây lấy kẹo ...

Cô chỉ vô Nick đang đứng ngoài cửa sổ.

- Cửa một anh lính Mỹ tặng!

Nick cười, anh vẫy tay.

- Bye!

### Âm mưu

- Quân báo cho biết. Trong tháng tới, ngày Chúa Nhật 21 tháng 3 là Tết Nowruz của A Rập! Tụi chuột sẽ tung chiến dịch khủng bố, bằng cách...

Jones, Thomas, Jimmy, Nick ngồi thẳng lên.

- ... Chơi màn đánh mìn hy sinh vô các nơi như. Nhà thờ, trường học, các nơi vui chơi.

“Bố Già” Stefan Banach ngồi xuống ghế.

Thomas đứng dậy.

- Tết Rệp! Thì Rệp vui chơi! Nổ mìn hy sinh bắt người ta về ăn Tết với Ala!... Tội!

- Nhưng đây là một cơ hội cho tụi Taliban gây tiếng vang với chiêu bài. Quân đội Mỹ đã tàn phá đất nước họ ...

Bố già khoanh tay.

- Quân báo cũng cho biết. Nhân vật có bí danh “K- Boum”, chuyên nổ

“Mìn sống” đã lảng vảng trong vùng hang đá của tụi Taliban ở Gundigan... Mấy tuần nay!

Bố già chỉ tay vô những người lính của mình.

- Tao chắc là nó không tới đây để ăn Tết Rệp Nowruz với mấy con!... Mà nó tới để “K-Boum” căn cứ của Bộ Tư Lệnh Quân Đội Mỹ, Đồn Kamdesh của Liên Quân! Hoặc nhà thờ, trường học dưới phố

Bốn anh lính rừng lao xao.

- Trại tiền phương của Lính rừng cũng nằm gần đó!

- Chắc nó muốn chơi tụi mình!

- Là cái chắc!

Bố già bập hơi thuốc, ông xoay đuôi ống vớ, chỉ từng người.

- Thomas, Jimmy, Jones, Nick, thêm James, tay bắn sẻ của trung đội 9 tăng cường...

Ông đưa tay lên.

- Biệt đội “K- Boum” được khai sinh bữa nay! Tụi con làm một trận trình sát, lục soát từng khe, từng hang của khu vực tình nghi có mặt của con chuột “K- Boum”, nung nó tại chỗ... Và dập tắt tất cả vụ “K- Boum” nếu xảy ra!

### K-Boum

Hang đá ngột thở, khói mù mịt từ cái giàn nướng 2 con dê đã che hết mấy cái bóng đèn LED, khiến hang như núi lửa sắp



phun. Mùi thuốc phiện thơm lừng trên chiếc sập gỗ trải 2 tấm nệm giường của lính Mỹ, tiếng nhạc Ả Rập i i sâu trong hang.

Anh lính Taliban, kéo tay một người che mạng đen, áo choàng màu xanh sọc trắng, đẩy mạnh tới trước chiếc sập gỗ.

- Đứng đây!

Ông Taliban bịt mắt, ra vẻ một tay trùm, bước xuống sập, nắm tay người che mạng đen kéo tuột lên sập. Đèn đóm bỗng tắt ngúm. Hang tối thui. Chỉ còn nghe tiếng.

- Kèn kẹt! Kèn kẹt! ket ket ket!

Cửa cái sập gỗ bị lắc, và tiếng rên rĩ đầu đó.

Đèn sáng.

Ông Taliban bịt mắt, cánh tay lông lá có xăm chữ “K- Boum”, bước xuống sập. Người che mạng đen ngồi dưới đất, đầu gục vô 2 cánh tay ôm đầu gối.

- Đúng 8 giờ sáng mai! Sẽ có người tới nhà, chuẩn bị mọi thứ, đưa tiền và chở mây ra nhà thờ dưới phố, gần trại tiền phương lính rừng 75.

- Nhưng!... Ông đã nói là tha cho tôi sau khi làm tình?

- Ha Ha! Mày đã ngủ với bao nhiêu thằng lính Mỹ, khi cha mày làm thông dịch cho trại 75... Nên làm tình với mấy giống như ấy con bò cái!

Ông Taliban cúi sát mặt người quán khăn đen

- Tao không tha! Nhưng mày sẽ được 2000 đô... Để đánh mìn hy sinh... Có mất mát gì?

- Mất chó! Tao mất cả sinh mạng... Mất cả đời mình.

Có tiếng khóc.

- Mày rất vinh hạnh để hiến cái thân bị tội Mỹ chơi nát bét... Cho Ala!

- Tại sao tao phải hiến... Mà không phải là mày?

Ông Taliban đập mạnh vô người che mạng đen

- Hự!

- Trước sau, tao cũng giết mày!...

Ông Taliban vỗ bạch bạch vô cái chân gỗ bên trái.

- ... Để trả thù cho cái chân này! Nó đã bị ba mày bắn gãy, trước khi tao thụt trái B-40 vô nhà của chả!

- Quỷ dữ sẽ dày dọa mày.

- Ha! Ha! Ha! Ala sẽ mần mày trước!

Người che mạng đen chồm vô mặt ông Taliban

- Bụp!

Khẩu Ak trên tay ông đập mạnh xuống đầu người trùm khăn.

### Truy tìm

Toán trình sát, từng người một, bò vô hang theo thế xen kẽ, một nằm bên phải, một nằm bên trái. Thomas áp máy nghe vô vách hang.

- Có tiếng cười nói ở hang sát bên. Máy cho biết đơn vị vũ khí 100 và tổng số chừng 30 đơn vị người.

Anh nói nhỏ trong máy.

- Chắc là tội nó dồn quân, chuẩn bị đánh lớn.

Jones thì thầm

- Lấy tọa độ, chụp hình vị trí, gọi phòng tác chiến, rút ra lẹ!

Thomas đưa tay ra hiệu. Năm người lính bò ra. Nick bỗng ngừng lại, anh lẩn qua, lượm hai cái bao sô cô la viên M&M màu vàng tươi đã bị xé. Bò nhanh về phía Thomas.

- Hai cái bao này, tao đã cho cô giáo Afri và mấy đứa học trò lớp 3 ở trường tiểu học Gundigan trưa hôm qua khi mình nghỉ chân

Nick thì thầm.

- Vậy là cô giáo có dính tới đám Taliban trong hang...

Thomas nói.

Anh đưa tay, cả toán trình sát cắt rừng, chạy về hướng trường tiểu học Gundigan.

Trường đã đóng cửa.

- Tối văn phòng tội vệ binh dưới ngã tư... Lẹ!

- Hello!

Anh vệ binh mặc đồ lính, đội nón đen, đeo khẩu Clot 45 xệ tới gối, chào.

- Xin chào! Chúng tôi có việc cần các anh giúp!

Anh vệ binh mời Thomas ngồi, bốn người kia đứng ngoài cửa.

- Anh cần gì?

- Tôi muốn biết chỗ cư trú của cô giáo Afri! Rất gấp!

Anh vệ binh cười, nói nhỏ.

- 50 đô cho người dẫn đường!

Anh đưa tay ra.

Thomas biết trước chuyện này, anh đưa tờ 50 đô đã cầm sẵn.

- Tốt! Vậy đi!

Anh đứng dậy, ra cửa.

- Người chỉ đường đâu?

Thomas hỏi.

- Đây!

Anh vệ binh cởi áo lính, bỏ nón ra.

- Theo tôi!

Thomas lắc đầu.

Năm lính trinh sát, núp sau những lùm cây, chạy tới bao vây căn lều gỗ.

- Ống khói tắt, chuồng không có dê... Vậy là cô ta không có nhà...

Thomas quay lại.

- Rất thể cô ta ở trong hang với bọn Taliban... Hai vỏ bao sô cô la M&M màu vàng đã chứng minh điều đó!

- Và tội trong hang đang chuẩn bị cho một trận tấn công... Hoặc chơi cú đánh mìn hy sinh!

Nick nói.

- Rút!... Ngày mai là 21 tháng 3, là Tết Ả Rập... Tội nó sẽ làm trò!

### NỔ?

Sáng ngày 21-3, Tết Ả Rập. Nện đầu cũng thấy người Ả Rập, diện áo choàng mới, trùm khăn mới, tới lui trên đường phố chính của thị trấn Gundigan, cười nói chúc

tụng nhau trong tiệm ăn, tiệm cà phê. Đứng từng nhóm ăn chà là, uống trà, hút cần sa bên ngoài nhà thờ Hồi Giáo, đang ngân nga tiếng đọc kinh Koran trên tháp.

- Đùng! Đùng!

Hai tiếng súng nổ.

Mọi người chạy, Khu nhà thờ bỗng vắng tanh, chỉ còn 5 người Ả Rập, Áo choàng trắng, quần khắn đứng lơ ngơ bên kia đường. Từ trong cửa chính nhà thờ. Một cô gái đeo mạng đen, mặc áo choàng màu xanh biển bên trên chằng chịt 4 vòng dây với những khối chất nổ nhỏ như gói thuốc lá đeo quanh người, ánh đèn đỏ như hạt đậu chớp trên ngực. Cô ta bước chậm ra.

Giọng cô gái phát ra bằng cái loa nhỏ, đeo sau lưng.

- Trong dịp năm mới Nowruz. Tôi Afri. Tự nguyện đánh mình hy sinh để chống lại hành động chiếm giữ và tàn phá đất nước tôi của quân đội Mỹ!

Cô gái đưa tay lên cao, cho thấy hộp bấm nổ đang cầm trong tay.

Những người Ả Rập cời áo choàng trắng, lò ra Thomas, Jimmy, Jones, Nick, James. Họ nằm thành vòng cung, quanh cô gái đánh mình.

- Nằm sát! Giữ khoảng cách ngoài vòng sát thương.

Thomas la.

Nick nói trong máy.

- Thomas! Thomas... nhìn kỹ bàn tay trái của Afri khuất sau áo choàng...

- Cô đánh tín hiệu?

- Đúng! Đọc lẹ Thomas!

Afri đánh tín hiệu!

- ... S.O... S, nháy 3... 4... 5 lần!

Nick đứng lên.

- Hello Afri! Tôi là Nick, người đã mời cô ăn sô cô la viên M&M ở trường học....

Cái loa sau lưng Afri lại rè rè.

- ... Trong dịp năm mới Nowruz. Tôi Afri. Tự nguyện đánh mình hy sinh để chống lại hành động chiếm giữ và tàn phá đất nước tôi.

- Thomas! Đọc tín hiệu của cô ta.

Nick la.

- Cứu - tôi...

Thomas nói trong máy.

Nick bước tới.

- Afri! Chúng tôi hiểu.

Thomas gọi máy.

- Bố già cho thợ E.O.D tới gấp. (Bộ phận tháo gỡ chất nổ của lính rừng)

Cái loa lại rè rè.

- ... Trong dịp năm mới Nowruz. Tôi Afri. Tự nguyện đánh mình hy sinh để chống lại hành động chiếm giữ và tàn phá đất nước tôi...

Tay trái Afri tiếp tục bấm tín hiệu.

- Bắn - tĩa - nhà - vệ - binh.

Thomas nói trong máy.

- Jimmy, Jones, James, truy tìm tay bắn tĩa bên nhà vệ binh.

Ba người lính rừng chạy qua nhà vệ binh, đứng lúc Edwin bên E.O.D cũng vừa tới. Anh mặc bộ đồ chống chất nổ, đội nón.

Đưa tay về phía Afri.

- Yêu cầu cô thả ngón tay khỏi nút bấm nổ, hạ tay xuống, nhắm mắt.

Edwin lấy chiếc ống từ máy đeo sau lưng, phun một lớp bọt chống cháy màu vàng lên khắp người Afri.

Cái loa rè rè.

- ... Trong dịp năm mới Nowruz. Tôi Afri. Tự nguyện đánh mình hy sinh để chống lại hành động chiếm giữ và tàn phá đất nước tôi...

Edwin bước tới. Phun thêm một lớp nhựa silicon trắng phủ hết những trái mìn nhỏ, những dây điện và khắp người Afri.

- Cô quỳ xuống thật chậm... Từ từ nằm úp mặt... Không sao hết...

Afri nằm úp.

- ... Silicon sẽ khô lẹ... Và tôi sẽ cắt dây kích nổ sau lưng cô! Đừng sợ! Sẽ không bao giờ nổ!

Edwin cầm chiếc kềm bấm màu đỏ trên tay. Anh ngược mặt.

- Lay Chúa!

Edwin cúi xuống cắt sợi dây màu xanh... Đèn đỏ vẫn chớp... Anh cắt dây màu vàng... Đèn đỏ vẫn chớp... Edwin run tay,

ngược mặt.

- Lay Chúa!

Anh cắt dây màu trắng. Đèn chớp đỏ trên ngực Afri tắt ngúm.

Edwin đỡ cô gái ngồi dậy.

- Đùng!

Viên đạn bắn vô Afri, trúng ngay cái phone tay mà cô đã dùng đèn pin để đánh tín hiệu cho Nick. Tay Afri bật máu, Edwin nắm chặt tay cô. La lớn.

- Bắn tĩa! Bắn tĩa!

- Tạch! Tạch! Tạch! Tạch!

Loạt M-16 bốc lên.

Edwin xé miếng áo choàng, băng tay cho Afri, anh ôm cô chạy qua bên kia đường nơi Thomas đang đứng. Jones, James từ nhà vệ binh bước ra, tay kéo xác một người Ả Rập quần trong áo choàng loang lổ máu. James kéo áo choàng, cánh tay lông lá có hàng chữ xăm.

- Đây! Ông thợ nổ "K-Boum"

Hai chiếc Humvee thắng trước nhà thờ. Nick bồng Afri lên xe, toán lính rừng lên xe phía sau.

- Khoan!

Thomas la lên, anh xuống xe, chạy vô đồn vệ binh.

- Ê thằng chuột chết!

Anh chụp cổ người lính vệ binh đã chỉ đường, móc túi nó, lấy ra tờ 50 đô.

- Trả lại tiền của tao!

Thomas ra xe.

HĐV





NGUYỄN ĐÀI THI

Cô Nguyễn Đài Thi là cựu Thanh Tra của Sở Thuế Hoa Kỳ (IRS) và cũng là cựu Thanh Tra của Bộ Ngân Khố (U.S. Treasury Inspector General). Cô có bằng IRS Enrolled Agent do Sở Thuế cấp. Với hơn 30 năm kinh nghiệm làm việc cho Sở Thuế và Bộ Ngân Khố, cô Đài Thi đã từng kiểm toán (audit) thuế doanh nghiệp và cá nhân. Khi làm việc cho Bộ Tổng Thanh Tra Ngân Khố, cô cũng đã từng audit-Sở Thuế. Với kinh nghiệm đặc biệt này, chẳng những cô Đài Thi rất rành rẽ về luật thuế, mà còn hiểu tường tận về cơ cấu và nội bộ của cơ quan IRS. Cô thường xuyên chia sẻ các đề tài thuế vụ qua các đài radio và TV tại Dallas. Trẽ hân hạnh được cùng cô Đài Thi cộng tác để hướng dẫn đồng hương về luật thuế liên bang và giải đáp các vấn đề rắc rối với Sở Thuế. Độc giả ở khắp nơi có thể gửi thư bưu điện hoặc email cho tòa soạn Trẽ, ghi chú “Mục Thuế Vụ”.

Email: [bientap@trenews.net](mailto:bientap@trenews.net)

Nhắn tin (text only) câu hỏi đến

**469-328-3453**

hoặc gửi thư về tòa soạn:

**3202 N. Shiloh Rd., Garland, TX 75044**

**HỎI:** Chào chị Đài Thi, tôi xin nhập quốc tịch Mỹ và đã bị từ chối vì tôi còn thiếu thuế IRS. Nếu phải trả hết thuế bây giờ thì tôi không có khả năng. Mà nếu không trả thì việc tôi xin vào quốc tịch bị đình trệ. Xin chị cho tôi vài lời khuyên. Rất cảm ơn sự giúp đỡ của chị.

**ĐÁP:** Xin thưa, chuyện tuân thủ thuế vụ bây giờ là một vấn đề rất quan trọng, không những đối với những người di dân mà ngay cả với những người Mỹ.

Gần đây tôi có tư vấn thuế cho một số khách người Mỹ, họ hiện là nhân viên của các cơ quan hành chánh liên bang. Họ nói rằng chính phủ liên bang vừa ra thông báo rằng tất cả các nhân viên chính phủ phải tuân thủ thuế, nếu không thì họ có thể bị đuổi việc.

Đây là một điều mới lạ, vì trước đây chỉ có nhân viên Sở Thuế mới phải “làm gương” và phải tuân thủ thuế, nhưng nhân viên các cơ quan khác thì chưa từng bị bắt buộc phải tuân thủ. Bây giờ thì

khác, ai ai cũng phải tuân thủ thuế.

Cho nên, tôi không lạ gì bây giờ cơ quan Di Trú Mỹ cũng xem xét kỹ chuyện tuân thủ thuế của những người xin vào quốc tịch hoặc thẻ xanh, hoặc những người muốn bảo lãnh vợ hay chồng ở Việt Nam.

Khi mình điền đơn xin vào quốc tịch, họ hỏi mình có thiếu thuế hay không và mình phải trả lời đúng sự thật. Nếu trả lời không đúng sự thật thì sau này họ có quyền tước quốc tịch và trục xuất mình, vì tội khai man nặng hơn là việc thiếu thuế.

Sở Di Trú sẽ không liên lạc với Sở Thuế để lấy hồ sơ lý lịch thuế. Tôi nghe nói rằng khi đi phỏng vấn quốc tịch Mỹ, Sở Di

Trú muốn mình đem theo giấy tờ thuế của 5 năm qua để chứng minh rằng mình đã làm đúng nghĩa vụ công dân.

Trong trường hợp của chị, chuyện thiếu thuế IRS phải được thanh toán càng sớm càng tốt thì chị mới có thể nộp đơn xin vào quốc tịch một lần nữa. Thanh toán nợ thuế không có nghĩa là chị phải trả hết số tiền chị còn thiếu, mà là chị phải chứng minh cho Sở Di Trú biết là chị có thiện chí giải quyết số nợ này.

Chị nên tìm đến những người chuyên môn giải quyết các rắc rối thuế để họ hướng dẫn chị cách giải quyết gọn lẹ nhất, để chị có thể tiến hành xin nhập quốc tịch sớm nhất có thể.

**HỎI:** Tôi có chuyện này xin nhờ cô Đài Thị giúp, mặc dầu không liên quan trực tiếp đến tôi, nhưng khiến tôi rất áy náy. Là mùa hè năm kia, tôi có 3 đứa cháu nhỏ ở Việt Nam sang chơi, ban đầu dự định ở nhà tôi, nhưng lúc đó nhà tôi khá bề bộn vì đang sửa chữa do ống nước bể, cho nên Bác tôi thấy vậy “xung phong” nhận khách. Lúc Bác tôi đi khai thuế, không rõ Bác tôi kể sao, người khai thuế claimed thêm 3 đứa cháu vào danh sách phụ thuộc (dependent), lấy lại được tiền hoàn thuế 5,000 đô la. Mọi chuyện rất tốt đẹp, cho đến khi mới đây Sở Thuế gửi thư yêu cầu cung cấp bằng chứng mấy đứa cháu sống chung và đi học. Bác tôi không chứng minh được, cho nên bị phạt nặng, trả lại tiền hoàn thuế cộng thêm tiền lãi. Tôi đã nhờ nhiều người giúp nhưng không được miễn giảm. Cô có cách nào để giúp được miễn hay giảm thuế được không ạ? Cảm ơn cô rất nhiều.

**ĐÁP:** Thưa chị, câu chuyện của ông Bác chị là một điển hình của sự khai man để lấy tiền hoàn thuế mà đáng lý ra không hội đủ điều kiện để nhận được số tiền này.

Trong trường hợp này thì không có cách nào xin Sở Thuế xí xóa. Thôi thì đành phải trả lại. Cũng may là Sở Thuế không phạt ông Bác tội khai gian lận, vì tội khai gian lận bị phạt rất nặng.

Theo nhận xét của cá nhân tôi thì phần lỗi lớn là ở người khai thuế cho ông Bác. Bất kể ông Bác nói gì, người khai thuế phải biết luật thuế và phải biết rõ là 3 đứa cháu ở Việt Nam qua Mỹ du lịch thì không thể nào ông Bác có thể khai là phụ thuộc được.

Muốn khai các cháu vào thuế, phụ thuộc thì phải hội đủ tất cả những điều kiện dưới đây:

1. Công dân hoặc thường trú nhân ở

Mỹ, Canada, hoặc Mê.

2. Là con ruột, con nuôi, anh, chị, em, cháu ruột, cháu nuôi.

3. Sống với Bác ít nhất 6 tháng.

4. Dưới 19 tuổi, hoặc dưới 24 tuổi nếu còn đi học.

5. Bác phải đài thọ tài chánh ít nhất 50% để nuôi các cháu trong năm.

6. Không ai khác được claim các cháu vào thuế của họ, kể cả cha mẹ cháu.

7. Phải có số An Sinh Xã Hội hoặc số ITIN.

Theo chị kể thì chuyện 3 người cháu ở Việt Nam qua Mỹ chơi mùa hè thì đã bị rút ngay điều kiện số 1. Đó là chưa kể đến những điều kiện còn lại. Tôi chắc chắn người khai thuế đã biết như vậy nhưng vẫn cứ khai man. Đã hành nghề khai thuế thì không thể nào không

biết những luật thuế cơ bản này.

Khổ nỗi là khi ông Bác đã ký tên vào giấy thuế thì xem như Bác đã tự nhận là những gì mình khai đều là đúng sự thật. Cho nên ông Bác không thể đổ lỗi cho người khai thuế.

Tuy nhiên, nếu ông Bác có bằng chứng là ông hoàn toàn vô tội, và người khai thuế đã hoàn toàn dựng lên chuyện khai man, thì Bác có thể báo cho Sở Thuế biết để họ điều tra người khai thuế này. Nhưng Sở Thuế vẫn không giảm thuế cho Bác.

Tiền hoàn thuế 5,000 đô thì Bác phải trả lại cho Sở Thuế, vì đây không phải là tiền hợp pháp hợp lệ của Bác. Nhưng tiền phạt và tiền lãi thì chị thử nói ông Bác điều đình với người khai thuế xem họ có chịu trách nhiệm phần nào không.

NDT



**IRS TAX PRO**  
NGUYEN TAX FIRM LLC



**Đài Thị**  
Jacqueline Nguyen, EA

ENROLLED AGENT

**CỰU THANH TRA**  
Sở Thuế IRS

**Chuyên giải quyết mọi vấn đề về thuế liên bang IRS:**

- Nợ Thuế Trầm Trọng \$10,000 – \$100,000
- Xin Giảm Thuế và Xóa Tiền Phạt
- Tài Sản Bị Tịch Thu
- Kiểm Toán Thuế
- Trốn Khai Thuế Nhiều Năm
- Chứng Nhận Đơn Xin IRS ITIN CAA
- Và Nhiều Dịch Vụ Khác

**VĂN PHÒNG THUẾ TAX CONSULTANT**

**Đại diện cho khách hàng trên khắp 50 tiểu bang**

445 Walnut Street, Suite 105  
Richardson, TX 75081

214-799-1040  
contact@IRSTaxPro.net  
www.IRSTaxPro.net



# NGÀY Y TẾ CỘNG ĐỒNG

Chào đón mọi người - Không cần hẹn trước



## TẤT CẢ CÁC DỊCH VỤ CHĂM SÓC SỨC KHỎE ĐỀU MIỄN PHÍ



### KIỂM TRA

Răng miệng, bàn chân, thị lực và sức khỏe tâm lý, điện tâm đồ (EKG), huyết áp và đường huyết.



### TIÊM CHỦNG + HƯỚNG DẪN SỨC KHỎE

Lời khuyên về giảm cân, quản lý bệnh tiểu đường, tiêm phòng cúm



### PHÒNG NGỪA VÀ CHĂM SÓC SỨC KHỎE

Các chương trình chăm sóc sức khỏe phù hợp với lứa tuổi, hỗ trợ đặt lịch hẹn chụp nhũ ảnh và xét nghiệm Pap miễn phí



### HỖ TRỢ BẢO HIỂM

Hỗ trợ Medicare, Hỗ trợ Medicaid, Đơn xin Bảo hiểm Y tế

Thứ Bảy, SEP 27, 2025  
**09 AM - 01 PM**

Giáo xứ Đức Mẹ Hằng  
Cứu Giúp  
2121 APOLLO RD, GARLAND, TX 75044

**ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN:** ● (972) 414-7073 ● [dmhcggarland@gmail.com](mailto:dmhcggarland@gmail.com)

# SMART UNIVERSAL INSURANCE

## John Pham Independent Agency

### CHUYÊN BẢO HIỂM

- Xe
- Nhà
- Thương Mại
- Sức Khỏe
- Obamacare



Phone: **972-987-0893**

312 N. Greenville Ave #300  
Richardson, TX 75081

Mon - Fri: 9AM - 6PM  
Sat, Sun & Holidays: Closed

Văn phòng  
cần tuyển  
nhân viên  
bán bảo hiểm!

Dịch vụ hoàn toàn miễn phí cho khách hàng muốn ghi danh, chọn bác sĩ, hay điền đơn Obamacare.

John Pham là MASTER BROKER AGENCY người Việt  
đầu tiên ở DFW - Đại diện trực tiếp cho trên  
30 đại công ty bảo hiểm uy tín



- Khi bảo hiểm xe, nhà, business bị tăng giá, hãy gọi cho chúng tôi ngay để tìm giá rẻ trên 30 công ty uy tín.
  - Có bán bảo hiểm SURETY BOND, tàu, thuyền, xe gắn máy, etc.
  - Giá đặc biệt **WHOLESALE** cho tiệm NAILS, HAIR, tiệm giặt, boba shop, nhà hàng, etc.
- BẢO ĐẢM GIÁ RẺ và ĐỀN BÙ CAO.**



BÁC SĨ Y KHOA

## TRẦN ĐÌNH CƯƠNG, M.D.

### DENNIS TRAN, M.D.

- Diplomate, American Board of Internal Medicine
- Tốt nghiệp Cử Nhân Đại Học University of California Irvine
- Tốt nghiệp Đại Học Y Khoa Texas Health Science Center at San Antonio
- Giảng sư Đại Học Y Khoa University of Texas Health Science Center at San Antonio về ngành nội khoa tổng quát
- Cựu Y Sĩ điều trị tại Bệnh Viện Cựu Chiến Binh Hoa Kỳ, Methodist Baptist, University Health tại Santa Rosa và San Antonio.

### Y KHOA NỘI THƯỜNG VÀ BÁC SĨ GIA ĐÌNH

- TIM MẠCH: Yếu tim, hở van tim, cao máu, cao mỡ, đau ngực, ngăn ngừa bệnh tim
- TIÊU HOÁ: Lở ruột, ợ chua, đầy hơi, phân có máu, đau bụng, đau viêm gan.
- HỒ HẤP: Khó thở, suyễn, sung phổi, ho, lao phổi
- BỆNH NỘI TIẾT: Bướu cổ, tiểu đường, mỡ hồi tay, mất ngủ, lên cân, sụt cân.
- PHỤ NỮ: PAP Smear, truy tầm ung thư ngực & tử cung, khám tổng quát, kế hoạch gia đình, bệnh mềm xương, mục xương.
- CHÍCH NGŨA: Cúm, viêm gan, đi du lịch, nhập học.
- THẦN KINH: Nhức đầu, chóng mặt, động kinh, ngăn ngừa đột gâ máu.
- DỊ ỨNG: Sổ mũi, viêm mũi, nổi mề đay, ngứa
- BỆNH NGOÀI DA: Mất mụn, trứng cá, mụn cóc.
- THẬN: Sạn thận, nhiễm trùng đường tiểu, hoa liễu, tiểu ra máu

• 2535 E. Arkansas Lane, #321, Arlington, TX 76010  
Điện thoại: **817-277-9740**



Pioneer

360

Arkansas

phố 95

VPBS  
Cường

**ĐẶC BIỆT:** Các chứng bệnh về phong thấp, đau lưng, nhức mỏi, khám sức khoẻ hàng năm, nhận làm bác sĩ gia đình, chuyên trị bệnh người già, ngăn ngừa bệnh AIDS.

TRỰC TIẾP CHĂM  
SÓC BỆNH NHÂN  
KHI VÀO BỆNH VIỆN  
TRANG BỊ QUANG  
TUYẾN, HOLTER,  
DEXA, TÂM ĐIỆN  
KẾ, THỬ MÁU

### GIỜ MỞ CỬA

- Thứ Hai - Thứ Sáu:  
8:30am - 5:00pm
- Thứ Bảy: 8:30am -  
12:00pm; theo hẹn
- Nhận hầu hết  
các loại Bảo Hiểm





### CẦN THỢ NỮ

cần thợ Nữ gấp! Khu mẽ cách Arlington 30 phút và Garland 25 phút. Không trừ tiền supply và lương cao! Xin gọi Yến:

**682-553-7649 YẾN**  
**214-381-3625 YE**

### MỜI !!! CẦN THỢ NAILS

Cần thợ nữ biết làm chân tay nước, dip, lương \$1,500 trở lên/ 6 ngày. Tiệm khu khách sang, hướng N. Denton (thuận lợi cho thợ Carrollton 40', Lewisville, Denton 30'), có chỗ ở cho thợ nữ an toàn, free. Gọi đi làm liền:

**469-556-2314**

### SANG TIỆM NAILS

Cần sang tiệm nail ở Sherman, TX, trong Walmart. Tiệm có 5 bàn, 5 ghế, tồn tại 22 năm, vì chủ move TB khác nên cần sang với giá rất rẻ. L/L:

**972-832-8555 6PM-10PM | 903-893-2211 W**



Tiệm nails vùng Plano ( cách Saigon Mall 15 phút) good location. Khu sang, lương cao, tip hậu. Cần gấp thợ biết làm bột, dip và tay chân nước

- Chia turn rõ ràng, không trừ tiền suply & clean up
- Nơi làm việc vui vẻ, hòa đồng, thoải mái, bao lương quanh năm (lãnh lương mỗi tuần)

Call or Text :

**469-939-9195**

## TIỆM LỚN, ĐÔNG KHÁCH, CẦN NHIỀU THỢ NAILS

Tiệm đông khách cần tuyển nhiều thợ nail và manager để gia nhập đội ngũ chuyên nghiệp. Tiệm có 3 locations cho thợ lựa chọn: 1. Grapvine/ Arlington TX 76051. 2. Addison/ Dallas TX 75248. 3. Dallas, TX 75230. Ưu tiên thợ biết làm acrylic hoặc biết design/vẽ móng. Môi trường làm việc chuyên nghiệp, lịch sự và sang trọng. Cơ hội tốt để phát triển lâu dài. THU NHẬP ỔN ĐỊNH VÀ HẤP DẪN. Liên lạc: Max. Vui lòng để lại tin nhắn nếu chưa nghe kíp phone, cảm ơn.

**469-444-8899 (MAX)**



### CẦN MANAGER HOẶC RECEPTIONIST, THỢ NAILS

Tiệm gần phi trường Dallas Lovefield khu 3 màu, cần nhiều thợ làm bột, chân tay nước, tiệm giá cao, design cao, chỗ làm thoải mái, tip lấy tiền mặt.

Cần Manager hoặc Receptionist, thợ Nails.

Khách cực kỳ dễ chịu, cách Garland 20', Carrollton 15'.

Cần làm ngày Chủ Nhật. Call / Text

**469-328-6828**

### **PURE NAILS BAR CẦN THỢ NAIL**

Tiệm grand opening September-16-2025, ở TP Little Elm/Aubrey #75068. Tiệm sẽ bảo-đảm income cho thợ. Cần tuyển gấp thợ bột, Dip, TCN, waxing, facial, everything..., nhiều khách walk-in. Tip cao, giá cao, ít cạnh tranh. Rất cần thợ, không phân biệt tuổi tác, có kn hay không kn cũng được (tiệm sẽ training). Fulltime/parttime. Các em DHS, anh chị nào muốn nâng-cao tay nghề sẽ được hỗ-trợ hết mình, môi-trường làm việc vui-vẻ, chia turn công-bằng. Tiệm có clean-up.

**817-602-5830 TINA**  
**817-905-1430 PETER**

### **CẦN THỢ NAILS VÀ RECEPTIONIST - ĐI LÀM NGAY**

Tiệm nail lớn ở Dallas, cách Garland 15', gần North-Park Mall, khu 3 màu và nhiều Design, đảm bảo income cao, tip cao. Cần thêm cộng sự thực sự có tay nghề biết làm everything: Acrylic-Dipping, và đặc biệt Designs, TCN.

►Mức income từ \$1,200-\$2,500/tuần/6-ngày  
►Eyelash/acrylic tech \$2500/week

Chỗ làm thoải mái, hòa đồng. Bao lương nếu cần cho thợ có tay nghề. Nếu AC nào cần chỗ làm lâu dài. L/L: 7927 Forest Ln, Dallas, TX 75230

**469-457-7888**

### **CẦN THỢ NAILS GẤP**

Tiệm nail ở 4828 Columbia Ave, Dallas, TX 75226 cần thợ FT/PT, muốn bao lương or ăn chia tùy ý, nếu là sinh viên hoặc trung niên càng tốt. L/L:

**469-309-1807 CÔNG | 214-434-1799 W**

### **CẦN THỢ DIP**

Tiệm ở Lake Highland, cách Chợ Hiệp Thái Garland 10 phút cần thợ tay chân nước, biết dip càng tốt, làm FT, bao lương nếu cần. L/L:

**214-794-9018**

### **CẦN GẤP NHIỀU THỢ NAILS!**

Tiệm Resort Nails & Spa ở Coppell - TX. Gần Carrollton, Lewisville, Arlington (25p), Garland (35p)

CẦN GẤP nhiều thợ nails. Làm bột, dip, thợ CTN, khu Mỹ trắng 100%, tip-cao, không khí thoải mái, income cao.

►Nhận thợ có kinh nghiệm. Bao lương cao, trên ăn chia (tùy kn). Xin để lại tin nhắn nếu không kịp bắt máy:

**901-487-5382**

### **CẦN THỢ NAILS GẤP 08/14/2025**

Tiệm cách Garland 15' cần thợ Nails kinh nghiệm làm đủ thứ. Lương quanh năm \$900 - \$1,200/w, tiền tip rất cao. Xin liên lạc:

**469-363-6771 | 972-285-9995**

### **CẦN MANAGER & RECEPTIONIST**

Cần nhiều thợ nail biết làm móng bột, dipping, CTN, và eyelash extension. Tiệm ở Denton và Dallas. L/L:

**469-230-9872 | 469-682-7776**

## **Cần Thợ Nail**



Cần nhiều thợ nail nam nữ có kinh nghiệm làm tất cả. Tiệm lớn ở Allen, khu Mỹ trắng, bao lương or ăn chia, tip hậu. Xin L/L Peter:

**972-839-8278**



### ALABAMA, CẦN THỢ NAIL XUYỀN BANG, MANAGER

Tiệm Beaute Nails & Spa ở Alabama, zipcode 36081. Tiệm rất đông khách, lương bảo đảm cao. Cần gấp thợ nail nam nữ, thợ tay chân nước, thợ bột, thợ làm everything... Bao lương (theo kinh nghiệm) hoặc ăn chia tùy ý. Cần tuyển manager full-time. Có chỗ ở lại cho thợ ở xa.  
Xin liên lạc:

**334-770-0611 TONY**

### ARLINGTON - CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm vùng Cedar Hill cách Arlington 15 phút, cần thợ nails FT, bao lương. Liên lạc:

**682-583-3940 | 972-291-6677**

### CẦN THỢ NAILS

Tiệm Nail mới, đẹp, sạch, không gian thoải mái, cần nhiều thợ bột và chân tay nước, part/full-time, từ 10am-8pm và từ 11am-9pm, cách Garland 10 phút, trên đường Coit & Campbell. Chủ vui vẻ. Bao lương tùy theo tay nghề.  
- Cần Manager. Gọi đi làm liền.

**214-836-4834 | 469-360-3130**

### FRISCO \*\* CẦN GẤP THỢ NAILS\*\*

Cần tuyển thợ nails:

-Bột, dipping powder HOẶC chân tay nước, FT/PT.

-Ưu tiên thợ có kinh nghiệm chuyên vẽ dip ombre, dip french màu, gel x, builder gel và design.

Tiệm khu Mỹ trắng, khách sang tip cao, Tiệm hoạt động trên 10 năm, không khí làm việc thoải mái.

Xin liên lạc: **214-862-8392 | 214-872-1818**

### CẦN THỢ NAIL VÀ THỢ GỘI ĐẦU DƯỠNG SINH

Nail Pro Spa, 76086. Cần thợ bột và thợ gội đầu dưỡng sinh. (Nếu thợ chưa có kinh nghiệm sẽ được training, nâng cao tay nghề). Bao lương tùy theo khả năng. Khu-Mỹ-trắng, tip-cao (cash nhiều). Cách Arlington 40-phút (có thể đi chung xe với chủ), Fort-Worth 30-phút. Chia turn rõ ràng, minh bạch, làm việc thoải mái. Xin L/L

**682-393-3919 GIANG**

### CẦN THỢ NAILS

Tiệm Nails tại Frisco khu Mỹ trắng sang, tip cao, cần thợ bột, dip, gel X..., biết design, bao lương theo khả năng. CALL/TEXT:

**682-551-3046 TEXT  
214-387-4004 W**

### EULESS-CẦN THỢ TÓC

Tiệm ở Euless/Bedford, cần thợ tóc PT/FT, bao lương tùy kinh nghiệm \$14/h hoặc chia 6/4, có trả holidays và vacation (nếu Fulltime). Call/Text-để lại tin nhắn:

**682-521-7778**

### CẦN THỢ NAILS

Cần thợ nail bột và chân tay nước, bao lương tùy khả năng. Tiệm ở Plano, TX, mới remodel. Mọi chi tiết xin L/L Lan:

**214-603-6769**

### CẦN THỢ NAILS GẤP

Cần gấp thợ nữ biết wax, thợ bột, chân tay nước. Bao lương \$1,200-\$1,500, khu Mỹ trắng, cách Dallas 50'. Có phòng riêng cho thợ ở. GỌI ĐI LÀM LIỀN.

**469-612-4087**

### CẦN RECEPTIONIST

Tiệm nail ở Rockwall cần gấp receptionist full or part-time. L/L

**469-450-5253**

### CẦN THỢ NAILS

Cần gấp thợ nail nữ, cần 2 thợ chân tay nước biết dip cang tốt. Tiệm Cute Nail Spa ở Richardson. Tiệm cho mượn nail station. Xin liên lạc:

**214-272-3333**

### CẦN THỢ NAILS

Cần nữ biết làm ctn.bột.Làm được tất cả cang tốt. Sẽ hỗ trợ nâng tay nghề nếu cần. Môi trường vui vẻ, khách ổn định, làm lâu dài. L/L:

**972-818-3959 ANA  
469-372-7706**

### NEW! CẦN THỢ NAILS

Có chỗ ở cho thợ. Bao từ \$800-\$1,200. Đi làm xa, có tiền nhiều. Khu sang, tip cao. Cần nhiều thợ. Tiệm rất đông khách, ở Whitney-TX.

**817-659-7494**

### CẦN THỢ NAILS

Cần thợ nail nữ, kinh nghiệm móng bột, tiệm cách Dallas 2.5hrs, chỗ ở riêng biệt, bao lương. Ai muốn có chỗ làm bình yên, an phận xin liên lạc:

**903-261-4327**

### CẦN THỢ NAIL

Tiệm ở Plano cần thợ TCN, dip, bột. Ca sáng 10am-8pm, bao \$1200 làm đủ thứ. Ca từ 11:30am-10pm bao \$1600 làm đủ thứ.

**214-836-4834  
469-931-0522**

### CẦN THỢ NAIL GẤP

Khu North Richland Hills-76180. Cần thợ bột, tay chân nước, full time/ part time. Income ổn định, tip cao, khu-sang-trọng. Bao lương tùy theo tay nghề. L/L:

**817-770-4870**

### NEW! CẦN THỢ GẤP

Tiệm khu W.Plano, khu trắng, gần chợ&mall cần thợ nail FT/PT làm đến khuya. Bao lương tùy khả năng. L/L: 972-504-1596. (zalo)

**469-431-8426 VIBER  
972-398-3522 HÙNG**

### CẦN THỢ NAILS GẤP

Cần thợ biết làm đủ thứ, bao lương theo kinh nghiệm. Tiệm ở Plano, chỗ làm vui vẻ. Liên lạc;

**214-680-8311**

### CẦN THỢ NAILS

Cần gấp thợ kinh nghiệm nexgen và chân tay nước Full time/ Part time. Lương bảo đảm \$1200-\$1500/ tuần. Tip cao, khu sang. Cần gấp receptionist L/L:

**469-450-5253**

### CẦN THỢ GẤP

Tiệm ở Fort Worth, khu Mỹ trắng đông khách. Khách vui vẻ, tip cao. Cần thợ bột và tay chân nước FT/PT, bao lương quanh năm tùy khả năng

**817-966-7756**  
**817-881-9705**

### CẦN THỢ NAILS GẤP

Cần thợ nails gấp, cách Fort Worth và Arlington 10 đến 15 phút lái xe.  
Xin liên lạc Tina:

**682-521-2245**  
**682-500-9720**

### CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm nails khu 3 màu ở Garland cần thợ bột, chân tay nước gấp. Tiệm đóng cửa Chủ Nhật, tiền tip trả tiền mặt. Xin L/L:

**469-386-5520**  
**972-278-7800**

### BAO LƯƠNG \$1,200

#### AND UP

Cần thợ nails, thợ gội đầu, và receptionist, FT/PT, tùy KN. Tiệm ở Allen, TX, khu sang, tip cao, giá nail cao. Tìm partner. L/L:

**469-203-5719**

### CẦN THỢ NAILS GẤP

Cần thợ Bột và thợ TCN nếu biết wax thì càng tốt. Bao \$1000 trở lên/tuần tùy theo kinh nghiệm. Có chỗ ở. Tiệm cách Dallas-1 tiếng-rưỡi.  
214-326-3548

**214-326-7573**

### CẦN THỢ NAILS

Cần thợ biết làm đủ thứ, bao \$1000 trở lên, tùy kinh nghiệm và thợ chân tay nước, chủ vui vẻ. Tiệm ở Rowlet.  
Xin gọi Lisa:

**469-939-1125**

### CẦN THỢ NAILS

Tiệm Luxe Nails on Lemon tại Uptown Dallas cần thợ bột, dip, chân tay nước. Bao lương \$1200 - \$1,600/w tùy theo khả năng. Call/Text:

**214-549-7581 TOMMY**

### CẦN THỢ NAILS

Cần thợ nails Full or Part-time, tiệm khu Dallas. Xin gọi 10am-7:30pm:

**214-388-5488**  
**469-688-2364 (C)**

### CẦN THỢ GẤP

Tiệm ở S. Arlington cần thợ bột hoặc tay chân nước. Xin liên lạc:

**682-521-3984 C**  
**817-419-9175 W**

### LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

### LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

### LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



### NEW! SANG TIỆM NAIL

Cần sang tiệm nail ở Dallas, khu Mỹ trắng, good location. Thật lòng mua xin gọi Trang:

**214-885-3702 SAU 7PM**  
**214-760-4821 W**

### SANG TIỆM NAILS

Tiệm đẹp mới build, trong khu thương mại sầm uất, đang phát triển rất nhanh, trên Hwy161 (khu Epic) Grand Prairie, TX, có p.wax, 2 p.vệ sinh, máy giặt sấy, 14 ghế, 6 bàn, phía sau đang xây sân golf khép kín, nhà hàng, cây xăng BJ, chợ bán sỉ BJ, v.v...Vi lý do sức khỏe, cần bán gấp. Call/Text:

**682-559-1585**

### NAIL SALON FOR SALE - AGENT NEEDED

Cần bán tiệm nail rộng 1,190sqft trong khu Josey Rosemeade ở Carrollton, có 5 bàn, 5 ghế và 5 thợ nail có kinh nghiệm. My nail salon is a 1,190-square-foot establishment located in the Josey Rosemeade Shopping Center in Carrollton. We have five manicure-stations, five pedicure-chairs, and a team of five experienced nail-technicians.

**214-517-2752 SAMANTHA | 972-603-5436 ETAH**

## SANG TIỆM NAIL LỚN GOOD LOCATION

Cơ hội làm chủ tiệm nail lớn, good location.

Tiệm ở Lubbock, Texas, zipcode 79424, thành phố đang phát triển, dân cư đông đúc với trường Texas Tech Uni nổi tiếng hơn 40.000 sinh viên. Tiệm sang trọng.

Mới build hơn 1 năm, nằm ngay khu thương mại nhà giàu, tiệm rộng khoảng 3100 sqf.

Tiền rent 11k. Giá bán 300k. Có 16 bàn, custom build, 22 ghế, tivi, tủ lạnh làm đá,... tất cả đều mới, supply đầy đủ. Nhận tiệm làm liền. Cơ hội làm giàu cho những ai muốn đầu tư. Nếu không kịp bắt phone xin vui lòng để lại lời nhắn. Xin liên lạc:

**469-563-9857**



### BÁN FARM NUÔI GÀ

Farm gà ở Kentucky (border Tennessee) cần bán trại gà, trại có 8 chuồng, size 55 - 600. Income 800K+, bán giá 5 triệu 4. Nếu thật lòng mua xin text message trước khi gọi:

**713-478-2026**

### SANG TIỆM NAILS

Tiệm nail ở Euless-Texas, zipcode 76039. Good location. Đang xây khách sạn trong building - mở đường vào phi trường. Tiệm-mới xây 6-tháng. Rộng 2700-sqft, có 20-ghế, 12-bàn. Có 8-thợ. Giá nails cao, khách sang. Tiệm rất tiềm năng, đang trên đà phát triển. Giá-bán 180K. L/Lcall/text:

**469-605-5352**

### BÁN GẤP TIỆM NAILS

Cần sang tiệm nail ở Murphy, 10 ghế, 6 bàn, có p. wax, máy giặt, sấy, rộng 1,200sqft, đông khách, có income. Thật lòng xin L/L:

**469-734-9064**

### SANG TIỆM NAIL & HEAD SPA VÀ TÌM PARTNER

Tiệm ở Allen TX, đẹp, mới, kế chợ HEB và Kroger, khu sang, giá cao, income \$36K-\$40K/tháng, tiền rent + NNN \$4500. Tiệm rộng 2,000Sqft, 8 ghế spa, 6 bàn nail, 4 giường head spa. L/L

**469-203-5719**

### FORTH WORTH - SANG TIỆM NAIL

Tiệm nail ở Forth-Worth, trong khu thương mại sầm uất. Tiệm rộng 1400sqft. Thiết kế gọn gàng sạch sẽ. Có 8-bàn, 10-ghế, 1-phòng-wax, 1-phòng-supply, máy giặt, máy sấy, bình nước nóng mới thay. Supply đầy đủ. Tiệm có lượng khách ổn định. Nhanh lấy lại vốn. Hiện có 8 thợ. Income cao, rent rẻ. Rất-tốt-để-đầu-tư &phát triển. Chủ-sẽ-ở-lại-giúp-thời-gian-đầu-nếu-cần. L/L:

**682-251-3848 ĐIỆN | 817-891-1953 THẢO**

### SANG NHÀ HÀNG THÁI

Cần sang nhà hàng Thái tại Irving, tốt cho mở tiệm phở hoặc nhà hàng VN. Mọi chi tiết xin iên lạc:

**972-523-2997**

### SANG TIỆM NAIL 25K, LẤY LẠI VỐN NHANH

Sang tiệm nails ở CLUTE, TX-77531, cách Houston-1-tiếng, Dallas-3-tiếng. Tiệm đẹp, sang, khu 3 màu, khách rất dễ. Tiệm phù hợp cho gia đình, lấy lại vốn nhanh, vào làm liền. Tiệm 5 bàn, 7 ghế mới, 1 phòng-wax, restroom, máy-giặt-sấy, Supply còn rất nhiều. Vì không người trong coi, bán giá \$25K (thương lượng). Cần thợ nail gấp. L/L

**903-830-1175 | 979-388-0881**

### SANG TIỆM NAIL GẤP

Tiệm ở W Plano, shopping đang phát triển, rộng 1000 sqft, rent OK, free nước, nhiều walking, 1 chủ từ năm 2000, gần 25 năm, vì quá tuổi retire cần sang rẻ.

**469-881-4799 | 972-881-8143**

### CẦN SANG GẤP TIỆM NAILS

Vì thiếu người trông coi, cần bán tiệm nail tại Keller/FW, 1,500sqft, good location, khu trắng, sang, có bar rượu, 12 ghế, 8 bàn, 2 p.wax/facial. Tiệm đẹp, đông khách walk-in, cơ hội tốt cho thợ nails khu Keller muốn làm chủ, bán 65K, giá cả thương lượng. Gọi hoặc text:

**817-479-4400 | 469-235-4273**

### CƠ HỘI LÀM PARTNER HOẶC CHỦ TIỆM NAIL SANG TRỌNG

Bạn đam mê ngành nail và muốn sở hữu tiệm nail đẳng cấp? Chúng tôi chuyên xây dựng những tiệm nail sang trọng bậc nhất tại các khu mua sắm danh tiếng như Tom Thumb, Kroger và các shopping center cao cấp ở Dallas Fort Worth cùng vùng phụ cận. Với kinh nghiệm dày dặn, chúng tôi mang đến cơ hội hợp tác hoặc làm chủ tiệm nail với mô hình kinh doanh chuyên nghiệp, vị trí đắc địa và thiết kế hiện đại. Hãy cùng chúng tôi tạo nên thương hiệu nail thành công! Liên lạc ngay Hải Dallas:

**469-226-6195**

để biết thêm chi tiết và bắt đầu hành trình kinh doanh của bạn!

### NEW! NEW! SANG TIỆM NAILS

Tiệm vùng Carrollton, đẹp, sạch sẽ. Tiệm rộng 1800sqft. Có 8 ghế, 6 bàn, 1 phòng facial, 1 phòng massage. Tiệm có supply rất nhiều, đầy đủ. Giá sang rẻ, có thể thương lượng. Thật lòng xin liên lạc: (text only)

214-636-0556 | 972-821-6122

### SANG TIỆM NAILS ARLINGTON, TEXAS

Tiệm nail vùng Arlington, Texas, gần Cowboys stadium cần bán. Tiệm rộng 2500 sqf, 16 ghế pedicure, 9 thợ. Tiền rent \$6000 net included.

Giá bán 190,000. Serious inquiries only.

Xin liên lạc:

972-400-0575

### HAIR SALON FOR SALE

Hair Salon 4 sale.

Location: Carrollton, TX

For more info, please contact Natasha:

323-600-5193

### SANG TIỆM NAIL KHU PLANO, TEXAS

NEW - Cơ hội làm chủ cho 1 tiệm nail góc Coit / Hedgcoxe - Plano. Tiệm rất đẹp, rộng 1400 sqf, có 3 bàn, 9 ghế, 1 phòng wax, rent rẻ, khu Mỹ trắng, sắm uất, tip hậu. Giá bán \$35K cho những người thật lòng (có thương lượng). Xin liên lạc: 972-618-6000

469-230-1807 | 972-339-8438

### SANG TIỆM NAIL ROWLETT, INCOME CAO

Cần sang tiệm nail ở Rowlett, tiệm đông khách Walk-in. Income ổn định. Income từ 120k- 150k/tháng. Income năm 2024: 1.7 triệu mỹ kim. Xin liên lạc:

469-438-5980

### ALTERATION SHOP (TAILOR SHOP) -SANG TIỆM MAY

Anna's Tailor, located at 317 S. Cedar Ridge Dr, Duncanville, TX 75116. a different sewing machine 7 ,31 years old business. Current Korean owner. The space is 800 sq.ft. Rent is cheap: \$1300/month. Sale price: \$29k.

Sang tiệm may Anna's Tailor, Duncanville, TX. Chủ người Hàn, đã mở 30 năm, 7 máy, 800sqf, rent \$1300/tháng. Giá \$29k. Call/Text (English-only)

214-971-2300 WUNJU

### SANG TIỆM NAIL GẤP

Vì bận việc gđ.cần sang gấp tiệm nail ở Dallas,khu sầm uất, 7 bàn 8 ghế. 1 p. wax, p.ăn, máy giặt sấy. Rent \$2,500/m.Cần sang gấp giá rẻ \$38k

214-799-8858

### SANG TIỆM NAIL

Cần sang tiệm nail tại Dallas, 75/Forest Ln, đối diện Medical City, rất đông khách, 14 ghế, 9 bàn, 1 p.wax, 1 p.eyelash. L/L:

469-657-5757  
469-388-3999

### SANG TIỆM NAILS

Tiệm có 4 thợ. 6 ghế - 6 bàn. Trong khu shopping sầm uất, good location- Plano. Income ổn định.

L/L THU

469-879-7331

### SANG TIỆM NAIL 25K

Retire, cần bán tiệm nail ở Sanger-TX. Cách Denton 10 phút. Khu Mỹ trắng, giá cao, tip cao. Tiệm 6-ghế, 6-bàn. 1 p.wax, 1 p.facial, 2 station-tóc. Giá \$25k. L/L

972-357-5362 CÔ THÚY

### SANG TIỆM NAILS GẤP

Cần sang gấp tiệm nail ở Desoto, TX. Tiệm có 5 ghế, 6 bàn, 900 sqft. Mọi chi tiết xin L/L:

682-234-4780

### SANG TIỆM NAILS

Cần sang tiệm nail ở Bedford, TX, 4 ghế, 4 bàn, rent \$945/m, bán giá 35K. Mọi chi tiết xin L/L:

817-936-7911

### CẦN SANG TIỆM NAIL

Tiệm nail ở Dallas, khu ba màu, 5 bàn 10 ghế, 2 p.wax, 1 máy Facial, Vì lý do nghỉ hưu, gia-đình. Anh chị nào thật tình xin L/L:

469-212-3158  
469-237-0574

### SANG TIỆM NAIL

2613 Weisenberger St, FW 76107, 150sqft, rent 500/m, máy giặt sấy, 2 ghế, 1 bàn, bán 6K, không thương lượng, để lại 70 khách, làm lease mới 12/16/2025.

682-583-5123

### SANG TIỆM

Bán tiệm tóc, medspa and nail salon. Bán business và real estate luôn, giá \$1,250,000. Address 1019 Osgood Street, North Andover, Massachusetts 01845

617-606-1980

### SANG TIỆM NAIL

Sang 2 tiệm nail ở downtown Fort Worth và Dallas. Tiệm FW rộng 8,000sqft và tiệm Dallas 3400sqft. Cần sang gấp, giá rất rẻ. Thật lòng và nghiêm túc, L/L:

817-307-2507

### SANG TIỆM NAIL

Tiệm nail ở uptown Dallas, 8 ghế, 1200 sqft, có thể mở rộng 2400sqft, land lord cho lại TI money, hiện có 6 thợ, rent \$5400. Xin liên lạc

469-450-2458

### SANG TIỆM NAIL

Tiệm Nail 1 đổi chủ trên 20 năm, ở Fort Worth, TX, Tiệm good income, thuận tiện cho gđ làm việc. Thật lòng xin L/L:

817-615-8899



### SANG TIỆM NAILS

Legend Nails ở Carrollton cần bán, 9 ghế, 6 bàn, rộng 1600 sqft, rent rẻ \$1942 everything, có máy giặt sấy, p.wax, p.facial. Anh chị nào cần mua, xin L/L:

**469-531-6285**

### SANG TIỆM NAIL

Tiệm ở Alvarado, cách Mansfield 25', Arlington 35'. 5 bàn 5 ghế, khu 3 màu, khách ổn định, rent + Cam + INS \$2,100. Giá bán \$50K.

**817-374-0685**

### SANG TIỆM NAILS

Cần bán tiệm vì move đi tiểu bang khác. Tiệm ở Lubbock, Texas-79424. Tiệm có 8 bàn, 12 ghế, 1 p.wax, 1 p.ăn. Tiệm hoạt động tốt. Xin-liên-lạc Andy:

**469-688-7179 ANDY**

### SANG TIỆM NAILS

Sang tiệm nail ở Arlington, SW. Rộng 2000-sqft, 9-ghế-spa, 12-bàn, 2 p.wax, máy giặt sấy, tủ lạnh, khăn nóng. 2-station-tóc, 1-giường-dưỡng-sinh gọi đầu. Rent rẻ.

**214-876-9628 CALL/TEXT**

### BÁN TIỆM NAIL GẤP

Tiệm ở Terrell, shopping center, cách Garland 30', 6 ghế 6 bàn, rent \$1635 + nước, nhiều khách walk-ins. Retire nên cần sang. Thuận tiện cho vợ chồng, bán 38K.

**972-210-7107 W**

### SANG TIỆM TÓC GẤP

Tiệm ở Garland, income cao, khu Mỹ-trắng, rộng 1000sqft, 6 ghế (đã cho mượn 4 ghế), 1 p.facial, 1 p.laundry, rent rẻ \$1800/m. Giá bán 17K. L/L (tiếng-Việt):

**214-227-5197 ASHLEY**

### SANG TIỆM GIẶT

Về hưu cần sang lại tiệm giặt (laundry) tại Grand Prairie. Có 80 máy giặt, máy sấy, mới, tốt. Tiệm rộng 2800 sqft. Thật lòng xin liên lạc:

**817-715-2683**

**972-273-8899**

### SANG TIỆM NAIL

Chủ về hưu CẦN SANG TIỆM NAIL VÀ CÁN THỢ NAIL. Tiệm tại Garland, cần thợ nails FT/PT, làm cuối tuần, khu 3 màu. Call/ Text:

**469-583-9867**



**GIỮ TRẺ**

### CẦN NGƯỜI GIỮ TRẺ - FORT WORTH

Cần người đến nhà trông 1 bé gái 2 tuổi. Nhà ở Forworth, TX. Cần biết chút tiếng Anh, phải có Green Card hoặc US Citizen. Làm từ 8am - 8pm, không ở lại qua đêm. Mọi chi tiết xin liên lạc, Text only:

**214-597-3820**

### NHẬN GIỮ TRẺ

Nhận giữ trẻ từ 2 tuổi trở lên. Nhà ở Little Elm. L/L:

**469-579-2495**

### NHẬN GIỮ TRẺ

Nhà ở Haltom City, sát bên trường Haltom High School, nhận giữ trẻ mọi lứa tuổi. Nhà dư phòng cho share, non-smokers, please. L/L:

**817-999-1300**

### CẦN NGƯỜI GIỮ TRẺ

Cần tìm người giữ bé 4-tháng, nhà ở Mississippi, zipcode-38655. Ưu tiên trên 50 tuổi, có kinh nghiệm. Bao ăn ở, chỉ giúp phụ giữ ban ngày nếu muốn. L/L:

**662-638-9582**

### WYLIE - NHẬN GIỮ TRẺ

Nhà ở Wylie, sạch sẽ, thoáng mát. Nhận giữ trẻ mọi lứa tuổi, nhà ở Spanish Bluebell Dr., Wylie, TX 75098.

Mọi chi tiết xin liên lạc:

**469-623-2123**

### NHẬN GIỮ TRẺ

Nhận giữ trẻ em từ 1 tháng trở lên tại tư gia. Giữ ngày thứ Hai đến thứ Bảy. Chăm sóc cẩn thận.

Xin liên lạc 469-230-0553

**469-230-0553**

**469-573-0330**

### NHẬN GIỮ TRẺ

Cô Vân, giữ trẻ từ 1 tháng tuổi đến 12 tuổi, 24/7, kèm homework, có license. Nhà đường Grimmell Dr., Richardson TX 75081.

**214-609-5006**

**214-609-4900**

### LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

### LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

### LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



**SHARE PHÒNG**

### DUPLEX CHO THUÊ - NEW! NEW! NEW!

NEW! NEW! Duplex cho thuê ở Khu Arlington, TX, có 3 cái nhất: 1: \$1400/tháng - 2.Nhà đẹp và sạch nhất, có máy giặt sấy và tủ lạnh. - 3.Khu tiện lợi và an ninh nhất, gần chợ SG, ngay góc Pioneer Pkwy & Collins St. Ưu tiên cho đồng-hương VN. Xin L/L để lời nhắn, sẽ gọi lại ngay:

**817-793-4536**

### PHÒNG CHO THUÊ

Nhà ở Allen khu yên tĩnh ăn nín, có 1 phòng cho thuê. Bảo điện nước giặt sấy, wifi. L/L Lê (408)-646-6392.

**408-646-6392 LEE**

### CHO SHARE PHÒNG

Nhà rộng, đẹp, khu yên tĩnh an ninh có phòng cho share ở Garland, gần trường Richland, chợ CaliSaigon Mall, Firewheel, nhà thờ, chùa,... Giá \$550/tháng. Đây đủ tiện nghi. Bao điện nước, wifi, giặt sấy. Nhà chỉ có 1 nữ ở. Ưu tiên nữ only. Xin liên lạc qua tin nhắn

469-471-7318

### CHO THUÊ NHÀ

Nhà cho thuê 3114 Oak Point Dr Garland, TX 75044. Nhà 3 phòng ngủ, 3 phòng tắm, rộng 2300 sqf. Xin liên lạc: Thành Nguyễn

972-754-2245

### SHARE PHÒNG

Nhà dư phòng cho thuê, gần nhà thờ ĐMHCG, chùa Đạo Quang, bao điện nước, giặt sấy, internet. Liên lạc:

972-809-3936  
214-554-2409

### NHÀ CHO THUÊ

Nhà Arlington - TX cho thuê, có 4 phòng ngủ, 2 bathrooms, gần công viên, nhà thờ và chợ Việt Nam. Mở cửa cho vào xem bất cứ lúc nào.

817-832-9888

### SHARE PHÒNG

Nhà Garland, gần chùa Đạo Quang, cho share phòng, bao điện nước, wifi. Xin liên lạc:

469-531-6285

### SHARE PHÒNG

Nhà ở Shiloh & Beltline cho share 1 phòng master bedroom, bao điện nước giặt sấy, internet.  
Xin liên lạc:

714-360-6701

### CHO SHARE PHÒNG

Nhà dư phòng cho share, gần chợ Nguyễn Lợi Fort Worth và gần chợ VN Plaza. Chủ không ở chung. Xin liên lạc:

682-554-5373

### SHARE PHÒNG

Nhà mới ở Arlington TX, Fwy 360 cho share 1 p.nhỏ restroom riêng, gần trường, chợ Bến-Thành, bao điện nước, giặt sấy, wifi. Text:

682-812-2598  
972-849-8447

### CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Garland dư phòng cho share, \$500/tháng. Xin L/L:

404-563-3463  
469-668-1254

### NHÀ CHO THUÊ

Điều kiện dễ dàng, 3 p.ngủ, 2.5 p.tắm, gần xa lộ, MLS #20894719. Địa chỉ 10016 Channing Rd, Fort Worth, TX. Xin Text ông Nam:

214-886-7234  
214-886-7834

### CHO SHARE PHÒNG

Cho share phòng, nhà Garland dư 2 phòng cho share. Nhà gần chợ, trường học, bao điện nước, Internet. Ở chung với chủ. Xin liên lạc

469-487-4503

### CHO SHARE PHÒNG

Share phòng ở Arlington, 76018. Cách trường TCC 2-phút. Cách chợ Hong Kong, Bến Thành,... 7-phút. Bao ĐN, Wifi. L/L:

817-944-4861 KIM  
682-551-8602 PHÚC

### SHARE PHÒNG

Nhà khu Garland, gần SG Mall, gần nhà thờ ĐMHCG có nhiều phòng cho share, không ở chung với chủ. Bao điện nước, WIFI, giặt, sấy. L/L:

972-750-0739  
972-878-4059

### NHÀ CHO THUÊ

Điều kiện dễ dàng, 3 p.ngủ, 2 p.tắm, 2 living, rộng 2,000 sqft, gần SG Mall. ĐỊA CHỈ: 2601 PHILLIPS DR, GARLAND, TX 75044. Text:

214-886-7234 NAM  
214-886-7834

### CHO SHARE PHÒNG

Nhà có phòng lớn trống để chia sẻ. 4414 Cedar Elm, Sachse TX 75048, \$400, cho người độc thân. L/L:

469-855-0329

### CHO SHARE PHÒNG

Nhà dư 1 phòng cho share, 2312 Limestone Ln, Garland TX 75040.

Mọi chi tiết xin liên lạc:  
469-919-8787

469-720-8430  
469-880-5533

### SHARE PHÒNG

Nhà mới có nhiều phòng cho thuê. Bao điện nước, giặt sấy, nấu ăn, wifi. Gần nhà thờ ĐMHCG, Walmart, SG Mall. 1 phòng lớn lối đi và bathroom riêng.

214-517-4044

### CHO SHARE PHÒNG

Arlington, phòng có sẵn giường và nệm. Bao điện nước, giặt sấy, tủ lạnh, wifi. Ưu tiên nam, du học sinh, độc thân. Cách nhà thờ Các Thánh-Tử-Đạo 1-phút

682-313-1804 GIU

### SHARE PHÒNG

Cho share phòng. Nhà gần SG Mall đầy đủ tiện nghi, giặt sấy, wifi. Nhà yên tĩnh, ít người. Ưu tiên nam độc thân, không nấu ăn. L/L:

214-542-4276

### CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Garland dư phòng cho share, gần chợ Trường Nguyễn và trường học, bao wifi, giá \$400/m. Ưu tiên nữ độc thân. L/L:

214-718-4482

### CHO SHARE PHÒNG

Nhà có 2 phòng cho share ở Murphy, TX, bao điện nước, giặt sấy, internet. Xin gọi hoặc nhắn tin cho Trang:

469-407-9252

### NHÀ CHO THUÊ

Nhà cho thuê 2,000 sqft. 3 beds + 1 office, 2 baths. Fort Worth, TX 76137. Gần I-35W và Denton Hwy. District: Keller ISD  
Giá thuê: \$2100/month.

757-528-3267



**ROOM FOR RENT**

Nhà dư 1 phòng cho share, cách chợ VN Plaza và Lockheed Martin 15'. Nhà đẹp, good location, bao điện nước giặt sấy, internet, ưu tiên nam. L/L:

**817-877-6044****CÓ PHÒNG CHO SHARE**

1 phòng trên lầu cho share. An toàn, sạch sẽ, cách khu vực NV 15 phút. Bao gas, điện, nước, wifi. Ưu tiên nam, du học, không hút thuốc

**714-818-2033****CHO SHARE PHÒNG**

Nhà gần góc Walnut & Plano dư phòng cho share, bao điện nước, giặt sấy, wifi, \$450/m. L/L:

**214-675-8310****CHO SHARE PHÒNG**

Cho share phòng ở Arlington, TX 76014 thoáng mát, tiện nghi đầy đủ, bao điện, nước, giặt sấy, internet. Giá \$450/tháng. Cho sinh viên độc thân OK.

**682-414-1908 CHỊ TINA****SHARE PHÒNG**

Nhà ở Dallas, gần trường học và chợ, sạch, yên tĩnh, có phòng cho thuê, bao điện nước, giặt sấy, internet. Nhận đưa đón phi trường.

**469-432-0904****SHARE PHÒNG**

Nhà ở Grand Prairie, cho mượn phòng master bedroom, đầy đủ, tiện nghi, có phòng khách. Bao điện nước, giặt sấy, Internet. Xin liên lạc:

**972-922-0887****SHARE PHÒNG FRISCO, PROSPER**

Nhà mới, sạch sẽ ở Frisco, có phòng cho thuê, bao điện nước, internet, có máy giặt sấy, có community hồ bơi. L/L:

**626-616-1421****CHO SHARE PHÒNG**

Nhà ở Garland gần chợ Trường Nguyễn & Hiệp Thái, dư 1 p.master-bedroom rộng cho share, đầy đủ tiện nghi. CÓ NHÂN TẬP VÀ THI LÁI XE TRONG 1 TUẦN.

**469-835-8019****CHO SHARE PHÒNG**

Nhà gần chợ Hongkong, Richland College có nhiều phòng cho share. Khu yên tĩnh, có internet, máy giặt sấy, cho nấu ăn. Không trẻ em, thú cưng. Xin L/L:

**469-655-9849****SHARE PHÒNG**

Apartment dư phòng cho share ở Walnut, Garland gần Chợ Trường Nguyễn, đủ tiện nghi, không nấu ăn, \$350/m, p.rộng, có thể ở 2 người.

**469-468-9019****CHO SHARE PHÒNG**

Cho nữ thuê phòng, bao điện nước internet, có giường tủ, nhà ở trung tâm tp Rowlet. Zipcode 75089. Nhà sạch sẽ, thoáng mát khu an ninh. Xin liên lạc:

**469-602-1446****CHO SHARE PHÒNG**

Nhà mới khu Grand Prairie TX 75052 cho share phòng, rộng, thoáng mát, bao điện nước internet, giá \$550/m. Nhà gần các trường đại học và chợ VN. L/L Dung:

**972-551-9988****BÁN DUPLEX**

Cần bán 1 cặp duplex dưới giá thị trường, đang có người muốn, 1 bên \$1300 và 1 bên \$1400, đã ở trên 10 năm. L/L:

**714-251-9259****CHO SHARE PHÒNG**

Nhà ở Arlington cho share phòng, gần chợ VN, UTA, khu an ninh, nhiều chỗ parking. Bao ĐN, GS, Internet. Giá 550/m, o hút thuốc

**214-228-1050  
714-333-8225****ARLINGTON - CHO SHARE PHÒNG**

Arlington, nhà mới, rộng rãi, sạch sẽ, gần trường UTA, TCC, dành riêng cho sinh viên, du HS nam nữ độc thân không hút thuốc. Text:

**682-557-2612****SHARE PHÒNG**

Nhà gần chợ Walmart và frwy 635, #75041 cho share phòng. Nhà khu an toàn, rộng 2500 sqft, 4 p.ngủ, 3 p.tắm. Call/Text:

**469-682-1741****CHO SHARE PHÒNG**

Nhà ở khu Apollo/Galaxie (gần SG Mall), phòng rộng rãi, có giường nệm queen, sofa, bàn ghế, 2 cửa sổ rộng, mặt tiền, bao điện nước, internet, giặt sấy. L/L:

**469-679-3454****CHO SHARE PHÒNG PLANO**

Nhà ở Carrollton, Plano, Sachse có nhiều phòng cho share, không ở với chủ, bao điện nước, wifi, nhà vệ sinh chung và riêng. L/L:

**214-603-6769****CHO SHARE PHÒNG**

Nhà ở Dallas, giáp ranh Duncanville, TX, dư phòng cho share, \$600/m, bao điện nước, giặt sấy, wifi, NỮ ONLY. L/L:

**214-487-3109  
817-647-9738****SHARE OFFICE**

Cho share office ở Garland, mặt tiền đường Beltline, cách SaiGon Mall 2 phút. Ưu tiên dịch vụ làm loan, thông dịch, bảo lãnh,...Parking rộng rãi. Xin liên lạc:

**214-544-5984****CHO SHARE PHÒNG**

Nhà mới ở Mansfield dư phòng cho share, bao điện nước, giặt sấy, wifi, \$500/m. L/L:

**469-875-2554****CHO SHARE PHÒNG**

Nhà tại Garland gần chợ TN và Hiệp Thái, có phòng cho thuê, đầy đủ tiện nghi, bao điện, nước, giặt sấy, wifi, \$400/m và phòng master \$600/m. Xin liên-lạc:

**469-644-3824****CHO SHARE PHÒNG**

Nhà ở Plano dư phòng cho share, bao điện nước giặt sấy, wifi. Cần người sạch sẽ, không hút thuốc.

**214-836-4834****CHO SHARE PHÒNG**

Nhà ở Garland, gần Sài Gòn Mall và nhà thờ DMHCG có 1 phòng master bedroom cho share. Có máy giặt máy sấy. Xin liên lạc:

**469-569-4220**

### CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Mesquite, đường Beltline, dư 3 phòng cho share, bao điện nước, giặt sấy, internet. L/L Chị Lợi:

**469-554-3647**

### SHARE PHÒNG

Cho share phòng nhỏ và p.mater, 1309 E Branch Hollow Dr, Carrollton, TX 75007, Xin liên lạc:

**469-988-3919**

### CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Fort Worth dư phòng cho 1 nữ độc thân share, khu yên tĩnh sạch sẽ, bao điện nước giặt sấy, gần chợ H-mart & các trường college.

**682-465-8836**  
**817-807-7368**

### CHO THUÊ NHÀ

4929 Ben Day Murrin Rd, Fort Worth, TX 76126, 2 p.ngủ, 1 p.tắm, nhà riêng, \$1200/m, nước miễn phí. L/L:

**682-259-0686**

### CONDO CHO THUÊ

Condo khu Richland Trace trước chợ HongKong, tầng trệt, 1 p.ngủ, 1 p.khách, sạch sẽ. Ưu tiên cho độc thân, sinh viên, gia đình. L/L:

**469-231-1264 KHÁNH**  
**469-881-5172 MINH**

### SHARE PHÒNG

Nhà tại Carrollton, phòng rộng, sạch sẽ, khu yên tĩnh, an ninh, gần chợ VN, nhiều trường học, bao điện nước, giặt sấy, wifi. Liên lạc:

**669-799-6781 ÁNH**

### SHARE PHÒNG

Nhà gần 377 và 820 có dư 1 phòng cho nữ độc thân thuê, \$475/tháng bao điện nước, wifi. Text Tiffany:

**602-561-9495**

### NHÀ CHO THUÊ

Nhà gần chợ VN và chùa Đạo Quang ở Garland cho thuê. Nhà 3 p.ngủ, 2 p.tắm, có solar system tiết kiệm điện, giá thương lượng. Text:

**469-855-7284 MAI**  
**626-922-8200 PHƯƠNG**

### CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Garland cho share phòng, gần chùa Đạo Quang, nhà thờ ĐMHCG và SG Mall, bao điện nước, internet. Có đường đi riêng.

**469-288-0910**  
**469-288-2780**

### CHO SHARE PHÒNG

Nhà mới xây ở Garland, sạch sẽ, có 1 phòng cho thuê, bao điện nước, giặt sấy wifi \$400/ tháng. Nữ độc thân only. Xin liên lạc:

**469-910-5530**

### CHO SHARE PHÒNG

Nhà tại Arlington có 1 phòng cho share. Gần chợ Bến Thành, Hong Kong, trường học, bao ĐN, GS, intener. Phòng rộng cho độc thân, vợ chồng, nam/nữ. Liên lạc

**469-580-1896**

### CHO SHARE PHÒNG

Nhà mới ở Fort Worth, 76131 gần shopping costco 35 north. Phòng rộng, có nhiều phòng thường và phòng master cho share. Ưu tiên nữ, sinh viên, học sinh. L/L

**682-597-3951**

### SHARE PHÒNG

-Nhà đẹp ở Garland cần cho thuê nguyên-căn hoặc cho share phòng.

- Nhà rất đẹp ở Garland cần bán gấp giá rẻ hoặc cho thuê.

L/L: **469-233-5944**

### CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Arlington cho thuê phòng lớn, kế bên trường TCC & Hwy-360. Cách chợ Hiệp-Thái 5phút. Bao ĐN-GS-Wifi, Nữ only. Có thể dọn vào tháng 7. Xin Text :

**682-774-8446**

### SHARE PHÒNG

Cho share phòng ở Garland, 75040, có giường tủ, bao điện-nước, giặt-sấy, nam đi làm, \$490/m, gần SG-Mall, cách nhà thờ ĐMHCG 5 phút. Nhận nấu ăn, bánh bột lọc.

**214-616-8994**

### LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

### CẦN NGƯỜI

### TÌM NGƯỜI PHỤ GIÚP VIỆC NHÀ

Cần 1 người phụ giúp công việc nhà, nấu ăn và chăm sóc mẹ. Mẹ không đi được. Nhà ở khu Aubrey, Texas. Xin liên lạc, Phone/Text:

**843-509-1744 CHỊ MINH**

### CẦN NGƯỜI PHỤ BẾP

Tiệm phở ở Irving cần người phụ bếp có kinh nghiệm, làm full time or part time và phục vụ. L/L Hoàng:

**682-552-1464**  
**817-609-2595**

### KHU FORT WORTH - CẦN THỢ NAIL

Cần thợ Medi/Ped, thợ nails nữ kn bột, dip powder, waxing.  
► Bao lương tùy theo kn, FT/PT, khu trắng, tiện cho thợ ở Keller-Haltom- Arlington có thể đi chung xe).  
Liên lạc call or text:

**469-235-4273 | 682-560-0001**

### TUYỂN NHÂN VIÊN LÀM VP BẢO HIỂM, 42K-70K/NĂM (P&C LICENSE)

- Lương căn bản 42K + huê hồng (36K+commission)
- Được trả các ngày nghỉ phép + lễ
- Huởng lương khi đang được huấn luyện
- \$1000 sign on bonus sau khi làm 2 tháng. Call/text:

**469-879-0238**



### DALLAS - FORT WORTH - CẦN NGƯỜI GIỮ TRẺ GẤP

Cần 1 đi xem 2 bé sau giờ học. Một bé 8 tuổi và 10 tuổi. Bé đi học 8 tiếng 1 ngày. Cần người biết nấu ăn và làm việc nhà. Cần ở lại, bao ăn ở, nhà ở Southlake, lương 1600/tháng. Cuối năm có thưởng. Xin liên lạc:

267-304-2997

### CẦN THỢ MAY CHO TIỆM TAILOR - NÓI HIỂU ĐƯỢC ÍT TIẾNG ANH

Cần thợ may cho Tiệm Tailor ở Mockingbird và Greenville, Dallas. Cần người trung thành, có kinh nghiệm, hiểu và nói được English một ít hoặc tiếng Hoa. Xin L/L

469-774-8888

### ARLINGTON, TX - CẦN THỢ TÓC - TIP HẬU

Cần thêm thợ tóc nam nữ fulltime, rất đông khách walk-in, làm 5 ngày, chia 60%. Nam nữ đều good. Chủ Nhật đóng cửa. Xin liên lạc:

817-501-9955 | 817-881-3838

### CẦN THỢ NAILS

Tiệm Nails tại Greenville cần nhiều thợ có kinh nghiệm bột dip, tay chân nước. Bảo đảm lương ổn định tùy theo khả năng mỗi người. Bao lương quanh năm hoặc ăn chia, cách Garland 40' có thể đi chung xe với chủ. Xin liên lạc:

469-840-9999 TONY

### HIRING

A tailor in Dallas is hiring a seamstress full time, good pay. Please call:

972-400-5557  
972-565-2181

### TIỆM PHỞ CẦN PHỤ BẾP VÀ SERVERS

Cần Phụ Bếp biết xào (ở Grapevine). Cần Server full-time biết tiếng Anh, có kinh nghiệm (lương cao). Tiệm ở Dallas (gần Garland).

214-684-5756

### CẦN NGƯỜI GẤP!!!

Cần phục vụ nam/nữ, cashier và cần phụ bếp nam cho tiệm phở ở Royal Ln, Dallas cách Garland 10'. Du học sinh OK, làm full-time.

469-970-4646  
972-290-0743

### NHÀ HÀNG CẦN NGƯỜI

Nhà hàng ở Allen cách Garland 20 phút cần tuyển thợ bếp, thợ xào có kinh nghiệm, biết xào, biết ra phở, FT/PT. Xin liên lạc:

469-571-0369

## TÌM NGƯỜI THÂN MIỄN PHÍ



Giữa dòng chảy bộn bề nơi xứ người, không ít tình thân đã thất lạc nhau vì hoàn cảnh. Nhằm góp phần nối lại những nhịp cầu yêu thương, Báo Trẻ mở mục **TÌM NGƯỜI THÂN MIỄN PHÍ** để giúp đăng tải tìm thân nhân, bằng hữu đã mất liên lạc.

Xin quý độc giả vui lòng ghi họ tên, quê quán, năm sinh, và vài chi tiết đặc biệt, hoặc nét nhân dạng nào đó để dễ nhận ra nhau. Nội dung viết gọn trong 50 chữ.

Xin gửi về Trẻ tại: [info@trenews.net](mailto:info@trenews.net)  
hoặc gọi 972.675.4383.

TNT 5202 (1521 - TX): TÌM EM TÊN NHÂN VÀ HIỂU  
Tôi tên Nguyễn Chí Hùng, tìm hai em trai tên Nhân và Hiểu. Mẹ tôi quê Thị Nghè, Sài Gòn. Ông ngoại tên Do Kim Phan. Ba của Nhân và Hiểu tên ông Ôn, quê miền Tây, trước 1975 là cảnh sát ở Biên Hòa. Nếu hai em còn, xin liên lạc với anh qua địa chỉ: [nguyendungandrew14@gmail.com](mailto:nguyendungandrew14@gmail.com)

TNT 5202 (1521 - TX): TÌM CÔ THỦY  
Tôi là Đặng Tố Phương Thảo, tìm cô Thủy một người miền Bắc, từng làm chung với mẹ tôi là Tô Thị Thả trước 1990, sau đó vượt biên sang Mỹ. Cô từng xỏ lỗ tai cho tôi ở chợ. Mong có hoặc ai biết tin liên lạc qua: [thaophuong\\_98@yahoo.com](mailto:thaophuong_98@yahoo.com)

**CẦN NGƯỜI GIỮ TRẺ**

Cần người đến nhà ở Colleyville giữ 2 bé, nấu ăn và dọn dẹp chút ít trong nhà, chăm sóc tắm rửa, vệ sinh cho bé, ở lại nhà. L/L:

**682-234-1111**

**NHÀ HÀNG CẦN NGƯỜI**

Tiệm phở ở Arlington cần phụ bếp, assistant manager, waiter & waitress full and part time. Lương thỏa thuận tùy theo khả năng. Gọi or text:

**817-320-7389**

**CẦN NGƯỜI GIÚP VIỆC**

Cần phụ nữ, giúp chăm sóc bà cụ 89-tuổi. Nấu ăn, làm việc nhà nhẹ. Ở Austin. Cần giúp từ thứ-2-ngày-22/9, làm đến thứ-7-ngày-25/10 (giúp 1 tháng). Bao ăn-ở. L/L

**817-925-2681 TITI**

**CẦN THỢ**

Cần thợ nối mi, làm tóc (cho thuê station tóc) ở Arlington, gần chợ Bến Thành. Ưu tiên trả lời khi có tin nhắn:

**817-277-9790 TRANG**

**NHÀ HÀNG CẦN NGƯỜI**

Tiệm phở Quê Hương ở E. Plano, TX 75074 cần chạy bàn và phụ bếp full-time hay part-time. Xin L/L Jackie (nhắn tin or gọi):

**214-497-8839**

**972-424-5205**

**NHA KHOA CẦN NGƯỜI**

VP nha khoa in Richardson cần dental assistant thông thạo Anh Việt, FT/PT, cần làm thứ 7, CN. Gửi resume: evercaredentistry@gmail.com

**972-231-8700**

**LỜI CẦU NGUYỆN**

Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

**LỜI CẦU NGUYỆN**

Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

**CÁC DỊCH VỤ****CITIZENSHIP TEST - DẠY THI QUỐC TỊCH**

Certified English teacher will help you prepare online classes for the citizenship test. "Teaching is the greatest act of optimism." (Colleen Wilcox). Please contact: Giáo Viên Anh Ngữ chuyên nhận dạy thi bằng Quốc Tịch qua các lớp Online. "Giảng dạy là một ngành cao quý nhất" (Colleen Wilcox). Mọi chi tiết xin liên lạc Dinah Sherrill:

**817-270-0350**

**SECURITY CAMERA**

Lắp đặt Camera & máy nước lọc tinh khiết cho nhà, tiệm. Gắn hệ thống đóng mở garage bằng phone, lắp đặt vòi vệ-sinh tự-động không cần điện,...L/L Luke:

**682-916-1015**

**THẦY MINH ĐĂNG - CHUYÊN GIA PHONG THỦY, TÂM LINH, TỬ VI**

Chuyên coi: TÂM LINH, TỬ VI, PHONG THỦY. Xin liên lạc thầy Minh Đăng. Email: dangmnguyen1@gmail.com. Xin liên lạc:

**469-935-9999 | 469-935-9999**

**NAVY AUTO TECHNICIAN - NHẬN SỬA XE**

NAVY AUTO TECHNICIAN  
Chuyên sửa các loại xe Đức và Nhật. Phục vụ 24/7 khắp vùng Dallas-FW. Công việc bảo đảm, uy tín, chuyên nghiệp. Cam kết chất lượng.  
Xin liên lạc Navy Nguyễn (auto technician) để được tư vấn và phục vụ nhanh chóng:

**469-530-8226**

**GỘI ĐẦU DƯỠNG SINH ONLY \$29**

Gội đầu dưỡng sinh chỉ \$29.  
Sử dụng hoàn toàn thảo dược 100%. Giúp thư giãn tinh thần. Đặc biệt: Trị liệu đau mỏi cổ, vai, gáy. Làm Facial phương pháp VN. Đốt mụn thịt. Nhận đào tạo học viên cấp tốc.  
- Envy Nail: 1303 W. Buckingham Rd Ste #115, Garland TX 75040

**940-344-4947 KIM | 469-289-7787 TIFFANY**

**SỬA MÁY LẠNH**

Chuyên sửa máy lạnh, walk-in cooler, walk-in freezer cho tư gia hay cơ sở thương mại, uy tín tận tâm khu vực DFW. 469-998-9999

**469-998-9999 KHOA**  
**469-998-9999 KHOA**

**BÁN ĐẤT**

6 acres land in Quinlan, TX, 2 mặt đường có 1 metal building on slabs 3200sqft và 2000sqft storage, tiện cho garage hay warehouse. Điện nước đầy đủ, cộng 1 giếng khoan. Hiện đang có thuê nông nghiệp. Cơ hội đầu tư, giá thương-lượng 350K+thêm tất-cả dụng-cụ, vật-liệu, cách I-30 Rockwall 25miles. D/C 9193 Hays Cir, Quinlan TX 75474.

**214-517-0963 TEXT ONLY**



### DỊCH VỤ PHÁP LÝ

Luật-sư Hoàng-Mỹ tư vấn miễn phí pháp lý, luật di trú, visa du lịch, du-học đầu tư & định cư. Đặc biệt các trường hợp khó nhất bị từ chối Visa, đàm phán soạn thảo hợp đồng, sang nhượng các tiệm nail với trên 20 năm kn. Chỉ nhận phí khi hoàn-thành-nhiệm-vụ. L/L: LS Hoàng Mỹ, văn phòng Dallas.  
www.youtube.com/@haylamluatsuchochinhhminh

**702-379-2499**

### DỊCH VỤ ĐƯA ĐÓN

Nhận đưa rước du học sinh, đi phi trường, đi khám bác sĩ, thi bằng lái và thông dịch. Xe mới. L/L chú Khánh:

**214-727-4543**

### CHINA SPA

Tiệm chuyên làm massage tay, chân, cổ, eo, bấm huyệt giúp máu huyết lưu thông... Có cạo gió, giác hơi.. ĐC: 210 E. Spring Valley Rd, Richardson, TX 75081

**469-388-7731**

### BÁN BỘ BÀN ĂN GỖ

Bán 1 bộ bàn ăn gỗ rất đẹp và mới có luôn tủ trưng bày, giá \$1500. L/L Mary (English only):

**469-441-2762**

### DỊCH VỤ ĐƯA RƯỚC

Đưa rước đi sân bay, đi bác sĩ, đi học, casino, đưa rước đi chợ. Đặc biệt đưa rước xuyên bang. Lái xe an toàn. Giá cả hợp-lý. L/L Hoàng:

**469-353-0443  
214-713-1252**

### NHẬN ĐƯA RƯỚC, THÔNG DỊCH

Nhận đưa rước phi trường, đi bác sĩ, và nhận đi thông dịch. Handyman, nhận sửa chữa linh tinh nhà cửa. Vùng Arlington.

**972-589-4090**

### BÁN XE

Có vài xe Nhật đã qua sử dụng, được bảo quản tốt cần bán, thích hợp cho học sinh và sinh viên. Ai có nhu cầu xin L/L Anh Thành:

**469-491-0256**

### NHẬN ĐƯA ĐÓN VÀ THÔNG DỊCH

NHẬN ĐƯA ĐÓN VÀ THÔNG DỊCH. XIN LIÊN LẠC ANH TUẤN, HOẶC ĐỂ LẠI TIN NHẮN:

**972-900-0679**

### THÁI - DV ĐƯA RƯỚC

Nhận đưa rước đi phi trường, phòng vấn, khám bệnh, thông dịch bất cứ lúc nào. Xin liên lạc Chú Thái:

**469-377-0996  
214-606-2708**

### DỊCH VỤ ĐƯA RƯỚC

Nhận đưa đón người đi phi trường, đi bác sĩ, lần tay, phòng vấn An Sinh Xã hội, xuyên bang v.v. giá cả phải chăng. L/L anh Văn Quang:

**469-278-0147**

### DẠY LÁI XE

Nhiều năm kinh nghiệm dạy lái xe vùng Dallas, giúp đồng hướng mới định cư Hoa Kỳ có bằng lái xe nhanh nhất. Nhận dạy cho mọi lứa tuổi.

**972-804-8152**

### SỬA XE DI ĐỘNG

Nhận sửa xe di động: thay thắng, tu bổ xe, cầu bình, timing belt, water-pump, tune-up, check engine light, unlock, thay nhớt hộp số. Uy tín, giá cả phải chăng.

**206-319-6778 CƯỜNG**

### SỬA NHÀ / ĐƯA ĐÓN PT

Sửa chữa nhà cửa, sửa garage, điện nước, làm bảng hiệu cho các cửa tiệm. Đưa đón phi trường, đi bác sĩ, thông dịch giấy tờ. Xin liên lạc:

**945-278-3855 ANH PHÚ**

### ĐIỆN MẶT TRỜI

Bạn có điện mặt trời không? Giảm 30% hóa-đơn tiền điện trong mùa Hè này với Chương-trình PPA, 0 trả trước, 0 lắp đặt và 0 ẩn phí.

**469-314-4772 DO NGUYEN  
214-836-6608 BRUCE**

### XUÂN TRƯỜNG DV

Nhận đưa đi phi trường, đi bác sĩ, sở Food stamp, an sinh xã hội, v.v... Thi bằng viết và dạy lái xe, luyện thi quốc tịch. Liên lạc:

**469-563-0154**

### DV ĐƯA ĐÓN

Nhận đưa rước đi phi-trường, khám-bệnh, đưa đón học-sinh, đi casino 24/7, có nhận chở đi thi bằng nail. Uy tín, giá cả phải chăng, xe đẹp. L/L Anh Bảy:

**469-855-8858**

### HANDYMAN

Nhận làm: Carport, Patio cover, minor plumbing repairs, thay bình nước nóng. Liên lạc Khanh Nguyen:

**469-363-6338**

### SỬA XE TẠI NHÀ

Nhận làm các loại xe (tune-up, thắng, timing belt...) giá cả phải chăng. Khu Colony, Carrollton, Garland, v.v.... L/L Hoàng Lê:

**469-569-8483 (C)  
214-618-0886**

### NHẬN ĐƯA ĐÓN

Nhận chở người ra phi trường, đi Bác sĩ hay đi đây đó. L/L:

**972-480-9039**

### DỊCH VỤ ĐƯA ĐÓN

Nhận đưa đón phi trường DFW/Lovefield, Điện đơn lần tay, thẻ xanh, và phòng-vấn quốc tịch. Chúng tôi có xe 4 và 6 chỗ. Bán cả giò cho party. Call/text:

**214-463-6772 LONG**



### LỜI CẦU NGUYỆN

Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



### LỜI CẦU NGUYỆN

Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



### LỜI CẦU NGUYỆN

Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

# BẠN CẦN VIỆC LÀM?

Thời gian linh động | Không gò bó | Thu nhập lâu dài

Xin liên lạc với Trẻ



## Chúng tôi cần người lấy quảng cáo



[info@trenews.net](mailto:info@trenews.net)



972-675-4383

**ĐIỀU KIỆN:**

**Có khả năng giao tiếp tốt  
thích giao thiệp**

**Đây là cơ hội tốt cho các bạn có  
thời gian trống không nhất định,  
hoặc kiếm thêm thu nhập.**





Magazine

## THÔNG BÁO

- Để góp phần trong việc phát triển cộng đồng, Trẻ sẽ nhận đưa các thông tin sinh hoạt, sự kiện, chương trình, hoạt động của các tổ chức tôn giáo, hội đoàn, tổ chức cộng đồng, các hội đồng hương, sinh hoạt giới trẻ cùng các hoạt động văn hoá nghệ thuật phi lợi nhuận... trên trang

“Sinh Hoạt Cộng Đồng”

## HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ

Xin gửi thông tin về  
cho chúng tôi  
tại địa chỉ email:

**info@trenews.net**

Xin chân thành cảm ơn

## SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

## SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

### GIẢI GOLF TỪ THIÊN DFW ASIAN AMERICAN CHARITY GOLF TOURNAMENT

Giải đấu được thành lập để gây quỹ giúp đỡ các gia đình đang gánh chịu hậu quả từ trận lũ lụt nghiêm trọng tại miền Trung Texas trong năm nay, đồng thời tiếp tục yểm trợ cho Giải Túc Cầu First Responders Tournament hằng năm, nhằm vinh danh và hỗ trợ các lực lượng cảnh sát, cứu hỏa, cấp cứu và nhân viên ứng cứu khẩn cấp địa phương.

#### CHI TIẾT GIẢI ĐẤU

- Ngày: **Thứ Bảy, 25 tháng 10, 2025**
- Địa điểm: **Firewheel Golf Park, Garland, Texas**
- Tham dự: dự định 128 golf thủ, các lãnh đạo địa phương và cộng đồng
- Quỹ gây được sẽ yểm trợ: **Central Texas Flood Relief & First Responders**

#### TOURNAMENT

- Thông tin & ghi danh: **Event Info & Registration**

#### KÊU GỌI YẾM TRỢ

VN United đang trân trọng mời gọi sự tiếp tay từ cộng đồng qua:

- Tài trợ bữa sáng và bữa trưa cho 128 golf thủ
- Đóng góp quà lưu niệm (\$10 mỗi golf thủ)
- Quà tặng bốc thăm (mọi hình thức đều được hoan nghênh)
- Tài trợ ở các hạng mức Đồng, Bạc, Vàng và Title Sponsor
  - \* Title Sponsor \$3000+
  - \* Gold Sponsor: \$1500
  - \* Silver Sponsor: \$1000
  - \* Bronze Sponsor: \$500

#### CONTACT:

An Ha: **469-878-8267**

Jimmy Tran: **214-577-4434**

Vincent Vo Thang: **Vvothang@vnunited.org**

### CỘNG ĐỒNG QG DFW THÔNG BÁO NGÀY Y TẾ CỘNG ĐỒNG

Thời gian: **11am-2pm Chủ Nhật Sept 14, 2025**

Địa chỉ: **3221 Belt Line Rd, Garland 75044**

Chương trình: -An sinh XH (Medicare, SSI...) - Giúp điền đơn xin housing - Phúc lợi XH (Medicaid, Food Stamp, CHIP...) - Chích ngừa Flu miễn phí  
-VN Homehealth Care - Trợ giúp về thuế - Group home - Thuốc Tây -  
-Giúp điền đơn Homestead Exemption - Thông dịch giấy tờ, thư từ, Notary...  
-Nhận tất cả sách in ấn trước 1975

### THÔNG BÁO ĐẠI LỄ VU LAN CHÙA ĐẠO QUANG

Thời gian: 10am-4pm Chủ Nhật ngày 14 tháng 9 năm 2025 (Nhằm ngày 23 tháng 7 năm Ất Ty)

10am: Chư tăng ni và Phật tử vân tập đạo tràng

11am: Trai tăng

11:30am: Cúng vong tại Bảo Tháp

12:30-2pm: Đại Lễ Vu Lan

Từ 2:30pm: Chương trình văn nghệ.



Trong thời đại tội phạm mạng ngày càng tinh vi, việc chọn một mã PIN (personal identification number) an toàn là điều quan trọng hơn bao giờ hết. Các chuyên gia an ninh mạng cho biết, nhiều hacker có thể đoán ra những mã PIN phổ biến chỉ sau vài lần thử. Thực ra, chỉ cần một chút hiểu biết, bạn hoàn toàn có thể bảo vệ tiền bạc và danh tính của mình.

(Ghi chú: PIN khác với mật khẩu: Mật khẩu thường dài, dùng cho tài khoản trực tuyến. PIN ngắn hơn, thường chỉ có số, và áp dụng với thẻ ngân hàng hay điện thoại).

## Chọn mã PIN an toàn

### Vì sao một số mã PIN dễ bị lộ?

Mã PIN an toàn nhất là mã ngẫu nhiên, không dựa trên ngày sinh, ngày kỷ niệm hay các dãy số dễ thấy trên bàn phím. Tuy nhiên, nghiên cứu mới đây với 29 triệu mã PIN cho thấy:

- **1234** là mã được dùng nhiều nhất (gần 1/10 người chọn).
- **0000** và **1111** cũng rất phổ biến.

Hacker thường thử những mã dễ đoán này trước. Trong khi đó, một mã PIN 4 chữ số có đến 10,000 biến thể khác nhau, bạn hoàn toàn có nhiều lựa chọn an toàn. Theo thống kê, **8068** là mã PIN ít bị đoán nhất, ngoài ra còn có 7637, 6835, 9629...

### Những sai lầm phổ biến

Rất nhiều người chọn mã gắn liền với thông tin cá nhân, tạo cơ hội cho kẻ gian. Các sai lầm thường gặp gồm:

- Dùng ngày sinh, ngày cưới hoặc số nhà.
- Chọn số lặp lại (0000, 1111) hoặc dãy dễ đoán (1234).
- Dùng cùng một mã PIN cho nhiều thẻ.
- Không bao giờ thay đổi PIN, kể cả sau khi có rò rỉ dữ liệu (data breach).



### Cách chọn mã PIN mạnh

Một mã PIN tốt nên tránh mọi liên hệ cá nhân và không theo quy luật nào cả. Nguyên tắc chung:

- **Không dùng thông tin cá nhân.**
- **Trộn số ngẫu nhiên, không theo dãy.**
- **Kích hoạt xác thực hai lớp (2FA - two-factor authentication, cần một xác thực danh tính thứ hai, như qua text message), nếu ngân hàng có yêu cầu này.**
- **Thay đổi định kỳ, khoảng 3-6 tháng một lần, hoặc ngay khi có rò rỉ dữ liệu.**

### Cách bảo vệ PIN trong đời sống hằng ngày

Ngay cả khi đã có mã PIN mạnh, bạn vẫn cần giữ bí mật khi sử dụng:

- Che bàn phím khi nhập PIN nơi công cộng.
- Không tiết lộ cho bất kỳ ai, kể cả người thân.
- Không ghi ra giấy hay lưu trong điện thoại.
- Cảnh giác với thiết bị skimmer gắn ở máy ATM hoặc trạm xăng để đánh cắp PIN.
- Tránh để người khác nhìn lén khi bạn nhập mã (hacker gọi là "shoulder surfing")

### Ví dụ mã PIN mạnh và yếu

**Yếu:** 1234, 0000, 2580, 1990 | **Mạnh:** 8391, 5068, 9629, 7462





Nhạc sĩ Mạc Thế Nhân thời trai trẻ

“Trong sự nghiệp viết các nhạc phẩm, tôi không khi nào hư cấu mà viết bằng tình cảm thật như sốt chia tâm sự của mình nên mới được khán giả đồng cảm và đón nhận”

(Mạc Thế Nhân)

“Làm công việc gì cũng phải có nền tảng để phát triển. Khó mà lèo lái cảm xúc của người nghe theo một hướng nào, trừ khi sáng tác đó hay. Nhạc sĩ cần nhận thấy mình nên sáng tác dòng nhạc nào để đi vào lòng người theo thời gian. Ca khúc đó sẽ là ký ức lưu giữ về thời gian, về cuộc sống mà tác giả đã trải qua”

(Mạc Thế Nhân)

“Chúng ta không thể rung động trước một cái cũ, một cái đã quen thuộc. Chỉ có cái mới mới có thể tạo ra nhiều cảm xúc. Tình yêu cũng vậy. Nói như thế không có nghĩa là nghệ sĩ thì được quyền sống buông thả, phụ nghĩa phụ tình, làm khổ vợ con. Vợ tôi là một người vị tha và biết cảm thông, nhưng cá nhân tôi cũng luôn tự ý thức về điểm dừng của mình để không ảnh hưởng đến cuộc sống gia đình”

(Mạc Thế Nhân)

## NHẠC SĨ MẠC THẾ NHÂN

# lìa xa cõi trần gian hoen đôi mắt đỏ



TÁM VẠN  
BỨC QUỐC

### 1. Nhạc sĩ Mạc Thế Nhân

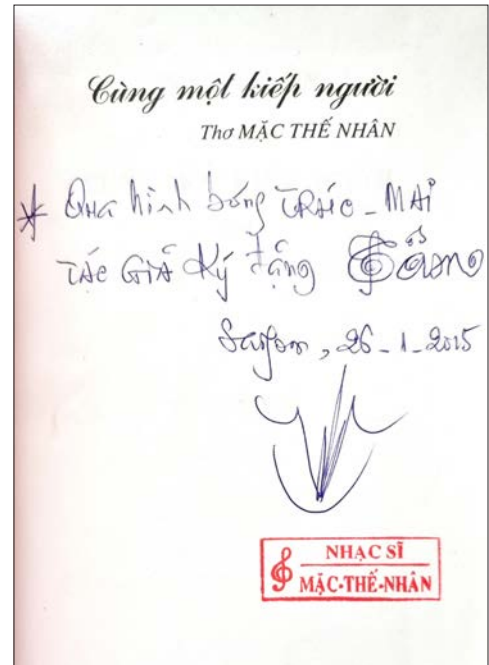
**M**ạc Thế Nhân (tên thật là Phan Công Thiết, 1939 - 2025) là nhạc sĩ tên tuổi tại miền Nam Việt-Nam trước năm 1975. Sẵn có năng khiếu và lòng yêu thích âm nhạc, ông tham gia chương trình văn nghệ học đường từ tuổi thiếu niên. Sau đó, ông được thọ giáo nhạc lý với các nhạc sĩ Thẩm Oánh, Hùng Lô, Nguyễn

Quý Lâm, Nguyễn Cầu và Xuân Bình. Ông gia nhập ban nhạc Hoa Niên và cộng tác với ban đàn dây Xuân Bình phát thanh thường trực trên làn sóng điện. Sáng tác đầu tay của ông là “Trăng quê hương” (1958) và “Vui tàn ánh lửa” (1959).

Ông dùng nghệ danh Mạc Thế Nhân với hàm ý “góp chút mực cho đời” - chữ “mặc” trong Hán tự là “mực” - chứ không theo nghĩa đen “mặc kệ thế gian, bàng quan với

sự đời” như nhiều người lầm tưởng và thù ghét. Ngoài ra, ông còn lấy nghệ danh khác là Nhã Uyên, Trùng Dương, Đoàn Trung và Phan Trần (liên danh hai nhạc sĩ Mạc Thế Nhân và Nhật Ngân) để sáng tác. Thuở chập chững vào đời, ông làm ký giả ca nhạc, kịch trường cho các nhật báo “Lẽ Sống” và tuần báo “Bình Dân” với bút danh Mộng Thu và Giang Ái Sĩ. Bên cạnh đó, nhạc sĩ Mạc Thế Nhân còn thành lập và điều khiển các “ban Văn

Nhạc sĩ Mặc Thế Nhân  
ở tuổi trung niên



Thủ bút của nhạc sĩ Mặc Thế Nhân trên tập thơ “Cùng một kiếp người” xuất bản tại Sài Gòn năm 2009

nghệ Thông tin quận nhứt”, “ban Tổng hội sinh viên học sinh đô thành” và “ban Luân Vũ” để đi trình diễn lưu động yểm trợ cho các hoạt động của chánh quyền Việt-Nam Cộng Hòa. Khi đã có được chút ít tên tuổi trong làng ca nhạc, ông mở lớp dạy nhạc, đào tạo ca sĩ và thực hiện một số băng nhạc mang tên “Nhã Ca”. Ông còn tham gia trong ban văn nghệ thuộc lực lượng Hải Quân Việt-Nam Cộng Hòa với vai trò kịch sĩ và nhạc sĩ nhưng không mang cấp bậc nào nên tránh được cảnh bị tù đầy sau ngày mất nước. Nhạc sĩ Mặc Thế Nhân sáng tác khá nhiều, hầu hết các nhạc phẩm của ông đều được phổ biến rộng rãi và được công chúng đón nhận cho đến ngày nay

như “Cho vừa lòng em”, “Em về với người”, “Cho người vào cuộc chiến”, “Thủy thủ ca”, “Người em hải đảo”, “Sầu nhân thế”, “Một lần dang dở”, “Trả tôi về”, “Xích lại gần anh tí nữa”, “Mùa xuân cưới em”, “Chiều mưa anh đưa em về”, “Ru em tròn giấc ngủ”, “Điệu buồn của Thúy”, một loạt 10 bài “Tương tư”, v.v. Những bản tình ca của Mặc Thế Nhân là những chuyện tình có thật, dù đơn phương hay song phương nhưng đều xuất phát từ trái tim người nhạc sĩ nhạy cảm và dễ dàng rung động.

Vài năm nay được biết tin không vui từ quê nhà, nhạc sĩ Mặc Thế Nhân lâm trọng bệnh và ngày một thêm héo tàn. Giới yêu nhạc vẫn

âm thầm cầu mong một phép lạ xuất hiện nhưng cũng đành bất lực trước quy luật đất trời, sanh ký tử quy. Vào một buổi chiều hè nắng đỏ, ông lặng lẽ đi về với người trên một quê hương khó nghèo “trần ai hoen đôi mắt đỏ”.

## 2. Trả tôi về

Từ nơi phố thị phồn hoa, rực rỡ ánh đèn ngọn xanh, ngọn đỏ bỗng nghe thềm thườn những ngày ấu thơ nơi vùng quê nghèo khó. Màu xanh thủy chung vẫn trải dài trên những đường quen, lối cũ. Nắng vàng vẫn lung linh và dòng sông xưa vẫn ngày đêm chảy xuôi theo con nước lớn. Ruộng lúa, cầu ao là chứng tích cho những ngày trẻ thơ ngày

dại, chỉ biết đùa vui mà chưa hề nghĩ đến chuyện hơn thua hay hờn oán. Người mẹ hiền cúi cúi châm rơm khô vào bếp lửa. Mùi khói cay nồng hay cuộc sống bộn bề lo toan khiến cho mắt lệ cay nồng ...

“Xin trả tôi về ngày xưa  
thơ mộng đó

Bên mái tranh chiều  
ngồi ngắm áng mây trôi

Mẹ quê đun bếp nghèo  
thơm mùi rơm qua khói  
mờ, ôi tình quê triu mến

Xin trả tôi về miền quê  
hương nhỏ bé

Có lũy tre vàng, bờ lúa  
sát ven đê

Dòng sông trôi lững lờ  
rung vàng trăng soi bóng  
mờ, chuỗi ngày đẹp và  
thơ”

Cuộc đời là một dòng



sông mãi miết trời nhưng chưa bao giờ phẳng lặng. Người với người từ bao giờ đã trở thành “thiên tai” để trần gian này quen thói lừa dối điều ngoa, để ra cho người đi xa cứ hoen đôi mắt đỏ ..

*“Trần ai hoen đôi mắt đỏ  
Xót thương đầu môi,  
ngón từ ôi nghe khắp trời  
Cuộc trần gian quen lừa  
dối điều ngoa*

*Còn được ai trong đời  
biết thương mình’*

Xin trả lại cho nhau những ngày thân ái cũ với cánh diều nó căng gió trên bầu trời thanh thang, cao rộng. Xin trả lại tiếng cười trong trẻo của ngày thơ, thuở chưa biết chuyện đau buồn cũng như lạnh xa bao thói đời nhục, vinh, hư ảo trong một kiếp người ít vui, nhiều khổ ...

*“Xin trả tôi về thời xa  
xưa lộng gió*

*Bên khóm hoa cà riệt  
đuổi bướm tung tăng*

*Điều căng dây mái đình  
thương đầu xanh chưa  
biết buồn, chưa sầu,  
chưa hồn oán*

*Xin trả tôi về vùng thơ  
ngây thuở đó*

*Chưa biết ưu sầu vì kiếp  
sống bôn ba*

*Tìm xa bao thói đời:  
vinh, nhục, hư trong  
kiếp người, mờ lợi danh  
quyền thế”*

Chiến cuộc lan tràn dẫn đến đỉnh cao là cuộc tấn công và tàn sát vào mùa



Nhạc sĩ Mạc Thế Nhân (bìa phải) trong quân phục của binh chủng hải quân Việt-Nam Cộng Hòa chụp với nhạc sĩ Anh Thy (bìa trái) và ca sĩ Bạch Lan Hương

Tết Mậu Thân năm 1968 gây ra bao đau thương, mất mát. Người dân phải vội vã lìa quê tìm nơi lánh nạn. Cuộc sống chen chúc, xô bồ nơi phố

thị đã tạo nên sự lừa dối, oán hờn, điều ngoa cộng với tình hình chính trị rối rắm vì tranh giành quyền lực giữa các phe phái. Giây phút ưu tư

đó đã đưa tác giả trở về những ngày thanh bình nơi miền quê yêu dấu cũ. Hình ảnh êm đẹp ngày xa xưa như an ủi, xoa dịu một tâm hồn mất cảm để có thêm nghị lực bước tiếp trên đường đời vốn nhiều giông bão. Nhạc phẩm “Trả tôi về” cũng được lựa chọn cho chương trình phát thanh “Chiêu hồi” của chánh quyền Việt-Nam Cộng Hòa nhằm kêu gọi các cán binh Việt cộng gồm thành phần của Mặt trận giải phóng miền Nam và bộ đội miền Bắc lầm đường, lạc lối, buông súng ra hồi chánh, quay về với hàng ngũ quốc gia.

TV (10.08.2025)



Nhạc phẩm “Trả tôi về” được thu thanh vào đĩa hát Việt-Nam năm 1968 với tiếng hát ca sĩ Thiên Trang và tài hòa âm của nhạc sĩ Văn Giảng (Thông Đạt)

# Cẩn thận khi sạc điện thoại nơi công cộng

BẢO SƠN

Các cơ quan liên bang như cảnh sát liên bang FBI, cơ quan an ninh phi trường (TSA)...đã gửi cảnh báo tới người đi du lịch về việc sử dụng các ổ USB sạc pin cho điện thoại, tablet ở những địa điểm công cộng như phi trường, khách sạn, shopping mall, hay trạm xe bus vì nguy cơ bị kẻ gian xâm nhập vào các dụng cụ điện tử. Dưới đây là những điều cần lưu ý.

**1. Juice jacking là gì?** Đây là phương thức kẻ gian cài đặt các phần mềm xấu, virus...ở các cổng sạc điện USB dùng cho điện thoại, tablet ở nơi công cộng. Khi có người cắm dây sạc vào, các phần mềm này sẽ theo kết nối đó vào máy để khóa máy lại hoặc đánh cắp các dữ liệu và mật khẩu chứa trong máy. Đã có nhiều người bị mất tiền vì kẻ gian xâm nhập điện thoại, sau đó truy cập vào tài khoản ngân hàng rút tiền ra. Ngoài ra, kẻ gian cũng có thể cài đặt phần mềm hoạt động trên điện thoại để theo dõi người sử dụng. Một khi bạn cắm dây USB vào ổ sạc, điện thoại hoặc dụng cụ điện tử sẽ bị nhiễm virus độc hại. Trong vòng vài phút, các phần mềm này sẽ khóa thiết bị và gửi các thông tin như password, địa chỉ, hay ngay cả bản sao lưu toàn bộ nội dung trong điện thoại tới kẻ gian.

**2. Tại sao không nên sạc điện qua cổng USB.** Các ổ cắm USB có thể dùng để chuyển tải cả điện lẫn dữ liệu, tạo ra một lỗ hổng cho hacker xâm nhập dụng cụ điện tử. Kẻ gian có thể cài đặt phần mềm độc hại qua cổng USB và sau đó lan vào ổ chứa dữ liệu của dụng cụ, từ đó lấy ra thông tin cá nhân hoặc theo dõi hoạt động của người sử dụng...

**3. Cách tự bảo vệ khi đi du lịch.** Để tránh bị kẻ gian truy cập vào máy của mình, bạn nên:

- Tránh sạc điện qua cổng USB nơi công cộng. Đây là nơi kẻ gian



có thể cài đặt phần mềm độc hại. Nếu cần sạc điện thoại hay tablet, nên sử dụng cục sạc của riêng mình. Cắm cục sạc này vào ổ điện rồi nối dây vào máy để sạc. Bằng cách này, phần mềm độc hại không thể trực tiếp xâm nhập vào máy được.

- Sử dụng pin dự phòng. Hiện nay trên thị trường có bán nhiều loại pin dự phòng (power bank, power brick hay battery pack). Nên mua một cái để dùng trong trường hợp đi du lịch. Tuy nhiên, nếu bạn đi máy bay, TSA chỉ cho phép mang theo pin để trong xách tay và có giới hạn không quá 100Wh.

- Sử dụng dây sạc đặc biệt chỉ dùng để tải điện mà không truyền dữ liệu.

- Tắt máy: trước khi nối dụng cụ vào ổ sạc USB, tắt điện thoại hay dụng cụ điện tử hoặc ít nhất là khóa máy lại để ngăn ngừa việc truy cập của kẻ gian.

## DALLAS Sự Kiện

### PLANO BALLOON FESTIVAL

**18/9 tới 21/9.** Trưng bày khí cầu, trình diễn của đội nhảy dù, hòa nhạc, pháo bông, khu vui chơi cho trẻ em, mua sắm, có bán thức ăn.

**Địa điểm:** Red Tail Pavilion, 2801 E. Spring Creek Pkwy, Plano TX 75074. **Giá vé:** miễn phí cho trẻ em, người lớn \$10.



### ADDISON OKTOBERFEST

**18/9 tới 21/9.** Thưởng thức hương vị lễ hội Bavaria truyền thống của Đức. Trưng bày văn hóa, ẩm thực, và rất nhiều beer của Đức. Trình diễn nhạc polka, các trò chơi đặc biệt dành cho người ưa thích beer Đức

**Địa điểm:** Addison Circle Park, 4970 Addison Cir, Addison TX 75001. **Giá vé:** miễn phí.



### RED BULL FLUGTAG

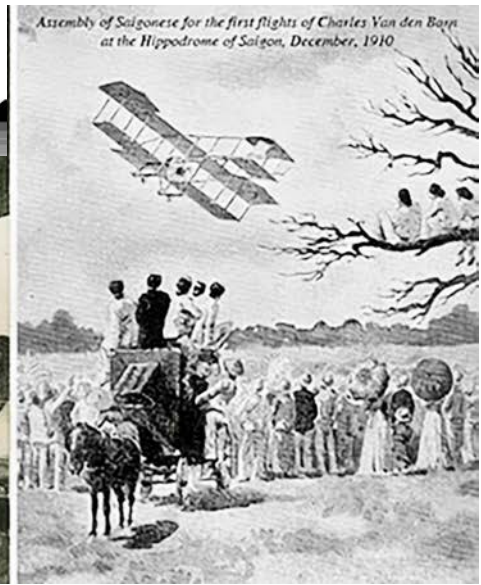
**13/9.** Đây là cuộc thi kỳ dị. Người tham dự tự chế máy bay thô sơ có hình dáng kỳ lạ, sau đó thực hiện cú nhảy từ một bệ cao 7.7 mét xuống hồ nước để xem ai bay xa hơn. Mỗi năm có khoảng 40,000 khán giả đến xem

**Địa điểm:** Levy Event Plaza, 501 E. Las Colinas Blvd, Irving TX 75039. **Giá vé:** miễn phí.





**VietNam**  
ngày cũ



# Máy bay đầu tiên ở Đông Dương

Nhiều tài liệu xưa ghi rằng: Sáng 10-12-1910, chiếc máy bay Farman cánh đôi đầu tiên xuất hiện trên bầu trời Sài Gòn. Phi công Van Den Born đã cố tình trình diễn lượn mấy vòng để dân chúng chiêm ngưỡng rồi mới hạ cánh xuống bãi đất phẳng ở trường đua Sài Gòn (chỗ Ngã Sáu Công Trường Dân Chủ hiện nay).

Phi công Van den Born lần đầu tiên ráp và lái chiếc máy bay tại sân đua ngựa Sài Gòn năm 1910, dân chúng bản xứ và người Pháp thích thú đứng xem  
(ẢNH BUU THIẾP)

TRANG NGUYỄN

Máy bay dạng 4 cánh có chong chóng đằng trước gập rú, lượn qua lượn lại vài vòng trong sự ngỡ ngàng của mọi người. Họ khẳng định với nhau đó là “con chim thép” - vật lạ từ cha sinh mẹ đẻ đến giờ chưa từng thấy. Sự kiện này được thầy giáo dạy tiếng Pháp và Quốc ngữ Sài Gòn Nguyễn Trần Cử kể trong cuốn hồi ký để lại cho gia đình: “Lúc đó đám đông ông thì ngẩn ngơ, thích thú nhưng bấy phụ nữ và con nít thét lên vì sợ hãi. Nó bay xuống cứ như lao thẳng vào mình, khói lửa phun ra thành vệt dài như quãng

mây phía sau. Điều nực cười là có mấy ông phú hộ, thương gia hỏi giá, thêm mua ngay con chim thép bự này...”.

Trong Thế chiến thứ nhất (1914 – 1918), máy bay đã tham chiến ở châu Âu. Sau này một số sĩ quan người Pháp tham chiến trở lại thuộc địa Nam kỳ, đóng ở trại lính bộ binh, lập câu lạc bộ chơi máy bay. Họ mua bộ phận rời từ Pháp, chở về Sài Gòn ráp lại, đem biểu diễn ở bãi trường đua cũ, bay vào phía Chợ Lớn rồi quay về. Phía dưới đất phải đốt khói để phi công biết được hướng gió, khi cất cánh và khi đáp xuống. Máy bay thuê ấy có

hai tầng cánh, bay chậm, gây ngạc nhiên thích thú cho người xem.

Thực hiện kế hoạch đưa ngành hàng không vào Đông Dương, ngày 31.1.1917 chính quyền Bắc kỳ cho xây sân bay Vị Thủy (thuộc tổng Thanh Vị, huyện Minh Nghĩa, phủ Quốc Oai, Sơn Tây), rồi những chiếc máy bay quân sự đầu tiên được chở bằng tàu thủy Ménam cập bến Hải Phòng. Ngày 13.7.1917, Toàn quyền Đông Dương ký Nghị định thành lập Sở Hàng không Đông Dương đặt dưới sự chỉ đạo tối cao của Toàn quyền Đông Dương.

Năm 1924, những nông dân

ở Bình Định, cụ thể làng Hòa Hội hạt Phù Cát mới tận mắt chứng kiến không chỉ một mà tới 5 chiếc máy bay quân sự đáp xuống sân bay dã chiến do người Pháp ép dân phải làm xong trong 5 ngày. Trong hồi ký “Khúc tiêu đồng” của ông Hà Ngại - một vị quan triều Nguyễn - ông đã dành nhiều trang kể lại việc máy bay xuất hiện ở làng Hòa Hội, huyện Phù Cát, tỉnh Bình Định.

“Năm 1924, ngày kia, ông Commandant Glaise (trung tá, hồi đó gọi là quan tư) ở ngành tàu bay Pháp đến huyện tự giới thiệu và nói với tôi rằng có việc quân sự khẩn cấp ở miền thượng du Trung Kỳ, ông ấy phải đem 5 chiếc tàu bay vào để làm việc gấp lắm. Ông ấy cần một sân bay tạm ở làng Hòa Hội thuộc hạt Phù Cát để hạ cánh. Ông nhờ tôi huy động sức dân làm giúp cho. Nếu sân bay tạm ấy làm xong, tuần sau tàu bay đến đây được thì

**Phi công Van den Born lượn “con chim sắt” trên sân bay Lyon trước khi đưa chiếc máy bay qua Đông Dương (ẢNH BƯU THIẾP)**



ông và các tướng lãnh sẽ cảm ơn lắm”. Ông Hà Ngại đã huy động dân trong làng Hòa Hội làm xong sân bay tạm trong 5 ngày, kịp cho 5 chiếc máy bay đáp xuống vào chiều hôm sau. Lúc ấy, máy bay là thứ rất lạ lẫm đối với người dân quê nên ông Hà Ngại đã thông báo trong nhân dân, ai muốn xem tàu bay cất cánh thì đến sân bay Hòa Hội mà xem.

Tuy nhiên, cuộc khởi hành lại không suôn sẻ, đã gây nên tai nạn đau lòng: “Sáng sớm ngày ấy, trời mưa ít, các tàu bay rồ máy sắp bay, thiên hạ

đến xem, bốn phía sân chật ních. Gia đình tôi cùng lính tráng đều có mặt trong nhà quan tư gần đó. Viên quan ba lên một chiếc máy bay trước hết, chạy trên mặt đất một đôi dài, quanh quẩn mãi mà cất lên không được vì bánh lún dưới bùn. Cuối cùng, “con vật khổng lồ” ngã nhào ra, chong chóng như vũ bão đánh ào ào vào khán giả. Tai nạn sấm sét xảy tới: 4 người chết, 12 người bị thương! Phi hành đoàn cũng bị thương. Toàn dân náo loạn. Máy người lính lệ bỗng tôi và con tôi chạy như điên. Tôi la to

bảo đứng lại mãi họ mới đứng. Một chiếc xe hơi của người Pháp đi qua đó, liền quay vào chỗ phi hành đoàn xuống nhà thương. Tôi thấy 3 chiếc xe to của các ông tàu bay chở ngập những đồ vật, liền bảo mấy tài xế lập tức bỏ đồ xuống đất, đưa những người bị tai nạn xuống nhà thương Quy Nhơn... Xuống tòa, ông Công sứ nói: Ông ở An Nam, chưa thấy những tai nạn như vậy, còn bên Pháp xảy ra luôn luôn. Ông đừng lo chi. Để rồi các ông ở hãng tàu bay sẽ đến thăm gia đình bị nạn, an ủi và bồi thường cho họ... Sau đó 4 ngày, phi hành đoàn mới bay lên Kon Tum được”.

Đến năm 1932, công tử Bạc Liêu Trần Trinh Huy là người đầu tiên sở hữu chiếc máy bay cá nhân tại VN. 24/6/1932, trên tờ báo Le Courrier Saigonnais đã loan tin giật gân công tử Bạc Liêu mua máy bay với tít lớn ở trang nhất: “M. Tran Trinh Huy propriétaire



**Năm 1925 thân máy bay được cải tiến và xuất hiện ở VN (ẢNH: TULIỀU)**



à Baclieu possède un avion et il aménager une piste d atterrissage sur sa propriété à Camau”, tạm dịch: “Ông điền chủ Trần Trinh Huy sắm một chiếc máy bay và làm sân bay trên đất của ông ở Cà Mau”. Công tử Bạc Liêu sở hữu máy bay ngày nay không là chuyện lạ nhưng thuở đó lại là một chuyện ly kỳ. Chiếc máy bay của công tử Bạc Liêu là loại máy bay 2 cánh quạt, 2 chỗ ngồi, đã được ông ký với hãng cung cấp máy bay của Pháp. Theo một vài nguồn thông tin, giá trị hợp đồng lên đến vài chục triệu đồng Đông Dương, tương đương hơn 100kg vàng. Và chính chiếc máy bay đó chở theo cha mình từ Sài Gòn về thị xã Bạc Liêu rồi về thị xã Cà Mau, đồng thời trước đó ông đã cho tá điền làm một sân bay nhỏ ở Cái Dầy, Bạc Liêu.

Tôi có đôi lần về quê ông Trần Trinh Huy (cậu Ba Huy) và đều ghé biệt thự

của công tử để xem chơi cho biết. Lúc bấy giờ, ngôi nhà đã thành điểm ghé thăm cho du khách của ngành Du lịch tỉnh Bạc Liêu. Đứng ra nơi này là nhà của cha công tử “Hắc công tử”, ông Trần Trinh Trạch hay thường gọi là Hội đồng Trạch, nguyên là thành viên của Hội đồng Tư mật Nam kỳ (Conseil Privé), nguyên chánh hội trưởng và đồng sáng lập Ngân hàng Việt Nam - ngân hàng đầu tiên do chính người Việt Nam sáng lập và điều hành. Ông là một trong những phú hộ của đất Sài Gòn và Nam kỳ. Gia thế, ruộng đất hàng trăm ngàn mẫu ở Bạc Liêu, Cà Mau, Sóc Trăng kể cả vài đồn điền cà phê ở miền Đông Nam bộ. Nhiều câu chuyện được người hướng dẫn du lịch kể cho du khách nghe. Chuyện thật như thế nào khó mà đoán.

Riêng ông Trần Trinh Đức con của công tử Bạc Liêu xác nhận:

“chuyện cha tôi có máy bay tôi có nghe; còn lái máy bay từ Sài Gòn về Bạc Liêu chưa nghe bao giờ”. Chuyện công tử Bạc Liêu lái máy bay đi thăm ruộng, đi thu tiền ở các tỉnh có nhiều trên báo chí qua lời thuật lại của các thành viên trong gia đình của cậu Ba Huy. Theo lời một người cháu gọi công tử Bạc Liêu bằng cậu, được nghe kể lại, có một lần Ba Huy đi thăm ruộng ở Cà Mau bằng máy bay. Cao hứng, công tử Bạc Liêu nói anh phi công người Pháp để mình lái. Do không rành đường bay, cũng như các kỹ thuật lái máy bay nên Công tử Bạc Liêu bay tạt sang Thái Lan. Định quay về, nhưng máy bay hết xăng đành đáp xuống nước bạn. Ba Huy cùng phi cơ bị câu lưu tại Thái Lan báo hại ông hội đồng phải chở 3 chiếc ghe chày loại lớn đầy lúa qua tạt Thái Lan nộp phạt chuộc Ba Huy và máy bay về. Ước

tính số tiền nộp phạt khoảng vài nghìn đồng Đông Dương, tương đương khoảng 10kg vàng.

Qua chuyện kể từ những thông tin báo chí, có hai điểm không phù hợp với thực tế. Một là hồi những năm 1930, chưa có thị xã Bạc Liêu thì làm sao mà máy bay ghé đến đây được. Hai là công tử lên Sài Gòn nhận chiếc máy bay và lái thẳng về Bạc Liêu rồi mới về Cà Mau. Một người như ông Trần Trinh Huy dù có một thời gian ngắn sang Pháp du học nhưng không thu hoạch được bằng cấp gì ngoài chuyện ăn chơi nhẩy đầm, còn lái máy bay cũng có thể học qua một khoá huấn luyện nào đó.

Nhưng với một người cho dù có bằng lái máy bay, lần đầu tiên tự điều khiển chiếc máy bay mới mua lại chở theo ông Hội đồng Trạch thì có dám không. Chuyện đi thăm ruộng ở Cà Mau, cậu Ba Huy còn phải thuê anh phi công người Pháp đó thôi. Thậm chí có chuyện cậu Ba Huy lái máy bay đi thu tiền tở ở Cà Mau, máy bay cắm đầu xuống ruộng cũng chỉ là chuyện thêu dệt.

TN



Máy bay chở vua Bảo Đại về Sài Gòn cấp cứu, trong lần đi săn ở Tây Nguyên và bị thương, đáp xuống phi trường Tân Sơn Nhất năm 1938 (ẢNH: INTERNET)



# Hỏa hồng Nhựt Tảo

“Hỏa hồng Nhựt Tảo” là địa danh mở đầu trong 2 câu thơ mà danh sĩ Huỳnh Mẫn Đạt đã viết để ca tụng Nguyễn Trung Trực đốt phá tàu chiến L’Espérance (Hy vọng) của Pháp trên dòng sông Nhựt Tảo năm 1861: “Hỏa hồng Nhựt Tảo oanh thiên địa/ Kiếm bạt Kiên Giang khắp quỷ thần”, được Thái Bạch dịch ra như sau: “Lửa bùng Nhựt Tảo rêm trời đất/ Kiếm tuốt Kiên Giang rợn quỷ thần”! 2 câu thơ, 2 địa danh lừng lẫy những chiến công của Quân Lịch, tức Nguyễn Trung Trực, một trong những anh hùng lịch sử chống Pháp của dân tộc Việt.



**TRẦN HOÀNG VY**  
KATY, TX

**N**hựt Tảo hay còn gọi là vàm Nhựt Tảo là một dòng sông nhỏ chảy qua huyện Tân Trụ tỉnh Long An (nay là tỉnh Tây Ninh), nơi tiếp giáp ở cuối dòng sông Vàm Cỏ Đông, gọi là vàm Nhựt Tảo, dòng sông nơi đây vốn hiền hòa, nước trong xanh, phẳng lặng với hai bờ rợp bóng dừa nước, bần và sú vẹt, hiện nay đã có một cây cầu treo, bắc

qua sông Nhựt Tảo, nối liền hai xã An Nhựt Tân và Bình Trịnh Đông. Gần khu vực vàm sông là một khu chợ cổ lâu đời, nơi lưu giữ nét văn hóa đặc trưng của người dân miền Tây Nam bộ.

Cũng tại nơi đây, du khách đến thăm viếng, có thể hành hương đến Ấp 2 xã An Nhựt Tân, để chiêm ngưỡng và thấp hương ở đền thờ Nguyễn Trung Trực, đây là một

quần thể khu di tích vàm Nhựt Tảo và đền thờ Nguyễn Trung Trực được khởi công trùng tu từ năm 2003 trên một khu đất rộng hơn 6 ha, và khánh thành vào tối ngày 14 tháng 10 năm 2010, là niềm tự hào của người dân ấp 2 và tỉnh Long An lúc bấy giờ. Điều đặc biệt, là tại khu trưng bày, du khách thập phương sẽ được chứng kiến mô hình chiến hạm L’Espérance (mô phỏng



đúng theo xác tàu được trục vớt từ năm 1980) của Pháp bề thế so với những chiếc thuyền, ghe bằng gỗ hoặc đan bằng tre nhỏ bé, khiêm tốn của nghĩa quân Nguyễn Trung Trực, đúng với ca dao xưa của người Việt thường nói: “Nực cười châu chấu đá xe/ Tưởng rằng chấu ngã ai dè xe nghiêng”...

Nhắc đến vàm Nhứt Tảo và Nguyễn Trung Trực, không thể không nhắc đến Kiên Giang, Rạch Giá, nơi ông được triều đình nhà Nguyễn phong làm “Hà Tiên thành thủ úy” vào đầu năm 1867, chưa kịp đến nhậm chức “Trấn thủ thành Hà Tiên” thì Hà Tiên đã bị rơi vào tay quân Pháp, ông cải lệnh vua, không rút quân về

ra Bình Thuận mà đem binh về lập mặt khu ở tả ngạn Sân Chim (thuộc sông Cái Lớn, huyện An Biên, tỉnh Kiên Giang), để chống lại quân Pháp, tại đây ông chính thức đổi tên là Nguyễn Trung Trực và đã gây cho quân Pháp nhiều tổn thất nặng nề. Thực dân Pháp tập trung lực lượng để phản công, ông lại rút về Hòn Chông (Kiên Lương, Kiên Giang) rồi ra đảo Phú Quốc, lập chiến khu ở Cửa Cạn, nhằm tìm cách đánh Pháp lâu dài.

Theo sử sách, thì: “Sau những chiến công vang dội của Nguyễn Trung Trực, giặc Pháp thất điên bát đảo, điên cuồng truy sát ông và nghĩa quân. Chúng tàn sát 700 người dân Rạch Giá để trả thù trận tấn công đồn đó. Các tên Việt

gian Tấn, Lộc, Phương tìm đủ mọi cách bắt ông. Chúng treo giải thưởng 500 đồng và quan chức cho ai bắt được ông hoặc dâng thủ cấp. Độc ác hơn, chúng bắt mẹ ông Nguyễn, đồng bào và trẻ con mà mỗi ngày chúng đem bắn mấy người, bắn cho đến khi nào Nguyễn Trung Trực ra hàng mới thôi. Trong lúc này, vợ ông bị bệnh hậu sản qua đời. Chôn cất vợ xong, lúc đầu người dân còn cho con ông bú thép, sau giặc Pháp khủng bố, họ bỏ chạy vào rừng. Đứa bé chưa đầy tháng tuổi, không sữa nên đã chết. Trong phút cuối cùng nơi rừng sâu, tay ôm xác con, mẹ bị chúng bắt, nhân dân thì bị tra khảo tàn sát, nghĩa quân đang bị núng thế, thuốc súng không còn, thế giặc lại

mạnh; ông quyết định chọn lấy sự hy sinh nộp mình cho giặc vào ngày 19 tháng 9 năm 1868...”.

Để mưu chuộc ông làm tay sai, quân Pháp giả vờ đối xử tử tế với Nguyễn Trung Trực, khuyên ông cộng tác, nhưng câu nói khải, can trường của ông: “Thưa Pháp soái, chừng nào ngài cho trừ hết cỏ trên mặt đất, thì mới may ra trừ tiệt được những người ái quốc của xứ sở này!”. Biết không thuyết phục được ông, giặc Pháp đem ông ra xử bắn ở chợ Rạch Giá, Kiên Giang, vào sáng ngày 27 tháng 10 năm 1868. Lần cuối ở pháp trường ông vẫn nhắc lại câu nói làm nức lòng người dân yêu nước và lưu danh kim cổ: “ Bao giờ Tây nhổ hết cỏ nước Nam, mới hết người Nam đánh Tây”.



Mô hình chiến hạm Hy vọng

Sau khi ông mất, người dân Rạch Giá đã bí mật chôn cất ông và thờ ông trong Đền thờ Nam Hải Đại tướng quân (Đền thờ cá Voi hay cá Ông), sau này được trùng tu, sửa chữa và trở thành Đền thờ Nguyễn Trung Trực thuộc phường Vĩnh Thanh, Rạch Giá, Kiên Giang, và trở thành một địa danh nổi tiếng, mỗi khi du khách có dịp về Rạch Giá, ghé thăm viếng và dâng hương.

Ngoài 2 đền thờ ở Nhựt Tảo, Kiên Giang, uy linh Nguyễn Trung Trực còn được dân Phú Quốc ngưỡng mộ, lập đền thờ ở xã Gành Dầu, Bắc đảo Phú Quốc, cách trung tâm Dương Đông



Đền thờ Nguyễn Trung Trực ở Bình Định

khoảng 20km. Đặc biệt, nơi quê gốc của ông ở thôn Vĩnh Hội, xã Cát Hải, huyện Phù Cát, tỉnh Bình Định, cũng lập

đền thờ ông nơi mệnh danh là “Tọa sơn ngoại thủy”, phong cảnh hữu tình, hàng năm cũng thu hút rất nhiều du khách

thập phương đến chiêm bái và ngoạn cảnh...

Nhựt Tảo, Kiên Giang, ngàn năm ghi danh vị anh hùng dân tộc Nguyễn Trung Trực, đúng như những lời ai điếu mà nhà chí sĩ yêu nước Huỳnh Mẫn Đạt còn ghi lại: “*Anh hùng cường cảnh phương danh thọ/ Tu sát đề đầu vị tử nhân*”, dịch nghĩa: “*Anh hùng cứng cổ danh thơm mãi/ Lũ sống khom lưng chết thẹn dân*”. Ông “sống vì tướng, thác vì thân”, được vua Tự Đức sau này sắc phong là “Thượng Đẳng Linh Thần” để đời đời hậu thế ghi tạc...

THV



NGÀY 4-9-2025

Phuong V. Kinh

Trước kia tôi vẫn thường theo dõi lịch bóng đá của các đội tuyển quốc gia Hoa Kỳ. Nay tìm trên báo Trẻ không thấy nữa. Tôi vẫn luôn ủng hộ đội tuyển Mỹ, mặc dầu dưới thời ông huấn luyện viên mới Mauricio Pochettino kết quả cũng sứt sùi... Sắp tới đội Mỹ có trận nào hay không anh chị nhà báo?

Quốc gia nào cũng có thời kỳ vàng son của mình. Ngay cả những cường quốc lẫy lừng như Hòa Lan, Brazil hay Italy... cũng đã từng có lúc thăng trầm. Bóng đá Mỹ cũng không ngoại lệ: nếu thiếu tài năng xuất sắc thì huấn luyện viên có giỏi đến đâu cũng khó lòng xoay chuyển.

Chúng tôi thật vui khi biết bạn vẫn giữ trọn niềm tin với đội tuyển Mỹ - đội bóng sẽ là chủ nhà World Cup 2026. Tin “hot” cho bạn: trận cầu đáng chú ý sắp tới diễn ra ngày 9-11-2025, đội tuyển nam Hoa Kỳ gặp Nhật Bản trên sân Lower.com Field, Columbus, Ohio. (Chúng tôi sẽ gửi tin này cho bạn trước khi báo in.)

Ngoài ra, còn một trận hứa hẹn kịch tính không kém: đội tuyển nam Hoa Kỳ thử lửa với đội tuyển Úc vào lúc 8:00 PM (CDT) ngày 14-10-2025 (sân DICK'S Sporting Goods Park, Commerce City, Colorado).

NGÀY 25-8-2025

Diệp Quân

Cuối tuần, ngoài niềm vui chăm mấy chậu hoa sau vườn cho bà nhà, sáng sớm ra patio ngồi, rót chén trà rồi mở báo Trẻ ra đọc. Với tôi, đó là một niềm vui khác, một món quà tinh thần lành mạnh trong những ngày hưu trí. Báo Trẻ luôn có nhiều mục hay, mới mẻ, bổ ích, những câu chuyện giàu tính nhân văn, những mẫu truyện hấp dẫn... Số vừa rồi kịp đọc mấy mà thấy thú vị lắm: “Bò bùa cho Sư”, “Ó lửa”, “Khác” và cả bài giải thích “QR Code” nữa...

(ghi chú của tòa soạn, bài “Bò bùa cho Sư” của tác giả Gió Vivu, “Ó lửa” truyện của Hồ Đắc Vũ, “Khác” của Du Uyên và giải thích về “QR Code” của Hoàng Vũ. Đã đăng tại [www.baotreonline.com](http://www.baotreonline.com). Quý bạn có thể đọc tại đây, xin gõ tên bài vào ô SEARCH).

Bạn đọc có thân nhân trong và ngoài nước Mỹ muốn nhận báo Trẻ FREE hàng tuần (bản PDF), đầy đủ bài vở. Xin email đến:

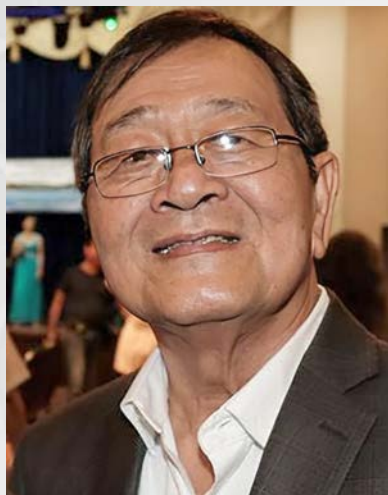
**[baotrehaingoai@gmail.com](mailto:baotrehaingoai@gmail.com)**

(trừ những vùng bạn có thể lấy được báo in của Trẻ đang phát hành tại TX, FL, GA)



# Thơ

# Đức Phổ



Nhà thơ Đức Phổ gốc Huế, học Quốc Học, học Đại học Luật khoa Sài Gòn, là sĩ quan hải quân, sau 1975 đi học tập cải tạo.

Qua Mỹ năm 1996, định cư ở Atlanta. Đức Phổ đa tài, làm nhiều thể loại, thơ lục bát, bảy chữ, thơ tân hình thức, thơ tự do. Ngôn ngữ thơ đặc sắc, cảm xúc và ý tưởng sâu lắng. Thoáng hiện đây đó một giọng Huế và nụ cười rất riêng... khiến nhiều người yêu thích. **SAO KHUÊ**

## trăng rụng...

*Bạn bảo, lâu hung không chộ  
Mi đi lâu không nhớ Huế rằng hè?  
Không nhớ xóm trăng và sông mộng  
Và nhịp cầu chờ mỗi bóng tình nhân?*

*Thì vẫn vườn xưa vẫn thành quách cũ  
Vẫn nụ cười hiền của bạn bè xưa  
Tiếng guốc nhà bên bước ngang qua ngõ  
Nón nghiêng vành e áp ngó vô!...*

*Đôi đập vui như sớm nắng chiều mưa  
Như đêm giông giữa ngày bão nổi  
Như đôi tình nhân một lần yêu vội  
Mai nghìn trùng xa nghìn trùng xa...*

*Bạn bây giờ như món đồ cổ  
Sống bao năm đã thấy dư thừa?  
Cần tiền rượu không có gì để đổi  
Nên buồn tình ngồi uống thơ!*

*Ta đã về đây ta đã về rồi  
Bạn cũ mất đi vài đứa  
Đứa côi thiên thu đứa bước sai đường  
(Mà nỗi mất nào cũng lắm bi thương!)*

*Con cu cườm vườn sau đang gáy  
Rượu lên dây đàn bạn hát bolero  
Giữa hai hàm răng bây giờ trơ nướu  
Giọng bạn thêu thào như tiếng kêu oan!*

*Đêm chưa tàn vườn sau trăng rụng  
Bỏ trăng non không thể níu khung trời  
Như ta đã bao lần nông nổi  
Bỏ yêu người là phước hạnh trời cho...*

# thăm nhau cuối ngàn

Vượt núi băng rừng thăm em  
Ngàn xa sâu khe suối dựng  
Ngậm tằm qua ải, nhớ mong  
Khó thể ngỏ lời yêu vụng!

Uớc uống ngọt lời mật ngọt  
Từ sợi tơ tình viễn khơi  
Mai ngày mỏng manh nắng lụa  
Mờn nhau cuối chặng đời thừa.

Ôi tình ngái xa / xa ngái  
Năm ròngh thăm ngọt tình ai  
Giếng tình sâu hun hút lộng  
Dài tay nhưng mượt dây gàu!

Đốt đuốc băng rừng thăm em  
Lời tình vang vang âm động  
Mắt nở đôi dòng pha lê  
Xé rách khoảng rừng phía trước.

Tình giục. Xuôi xa chẳng quản  
Đêm căng nhựa ứa. Tràn đêm  
Mỏi gối. Lòng thương gối mỏi  
Chí quyết vượt ngàn thăm em.

Đốt đuốc. Nhen lòng rực đuốc  
Tình căng. Phiến lụa cuối ngàn  
Môi cười trẻ trung nụ biếc  
Con tim chặt một bóng hình!

VIRGINIA, 20-12-06

## ngày của một người hưu trí

Suốt ngày ở nhà như một quản gia  
Quản gia chỉ là kẻ trông nhà  
Mà nhà chẳng có gì để mất  
Chỉ sợ mất mình như kẻ vong gia.

Cứ việc trông nhà nên ngày cứ dài ra  
Mà trí tuệ mỗi ngày một vắn  
Có đôi việc muốn làm không làm được  
Mới hiểu rằng lực bất tòng tâm.

Thế mà bên đời vẫn đó là em  
Vẫn nhắc nhở trái tim đừng ngưng nhịp  
Khi về hưu là hiểu mình sức kiệt  
Là muôn chiều lá rụng rắc đầy hiên.

Khi một mình ngồi xuống đứng lên  
Nghe đó đây có chút gì thừa, thiếu...  
Nhân ngãi đã một đời không thể hiểu  
Thì nhân tình chỉ mỗi mình em.

## đêm qua anh mơ thấy biển

Đêm qua anh mơ thấy biển  
Sóng êm đêm liếm gót chân em  
Gió lao xao rụng nhành dương liễu  
Em nhất vội vàng xõa mớ tóc xanh  
Giá như mặt trời đứng yên trên biển  
Chắc kịp buổi anh về.

Đêm qua anh mơ thấy biển  
Là điều có thật khi nói với em  
Giữa lăm chuyện đời dối trá.  
(Những chiếc mặt nạ quen nhìn  
Vẫn tưởng như mặt người lương thiện  
Mà anh mảnh lối không từng!)

Đêm qua anh mơ thấy biển  
Giọng thùi dương em hát lời buồn  
Ngọt thời mĩa mọc tóc non  
Bên triền sóng nói thì thầm  
Cho anh ân sủng mang theo  
Suốt những chặng đường vắng bóng em.

Đêm qua anh mơ thấy biển  
Chiều về tình nhảy tung tăng  
Niềm riêng giấu trong vạt nắng  
Thương ơi bờ ngực hạnh đào  
Xanh xưa nổi chờ mọc cánh  
Hứa với nhau như dặn chính mình.



# Chuyện phong bạt

Năm ngoái, sau vụ ca sĩ nọ từ miền Nam ra Hà Nội “làm từ thiện” mà mượn người dẫn vô khu phố nhà giàu tặng mỗi nhà một thùng mì tôm ăn liền, ngồi trên xuống dù nước ngập chưa tới nửa bắp chân, rồi cho người chụp hình, quay video lên mạng xã hội. Vụ việc vỡ lở sự thật ca sĩ nọ làm màu nên đã xóa hết hình, video đăng, nhưng vẫn không tránh nổi dư luận chế giễu ca sĩ “phong bạt” để lấy tiếng. Từ đó tạo ra cái xu hướng, chuyện gì cũng đem “phong bạt” ra để so sánh.



TẠ PHONG TẦN  
ORANGE COUNTY, CA

Có nhiều người không hiểu nghĩa chữ “phong bạt” nên viết thành “phong bạt” hoặc “phong bạt.” Chữ phong của tiếng Việt bắt nguồn từ chữ *toile de fond* (tiếng Pháp,) tiếng Anh gọi là cái *background*, tức cái hình nền (giả) phía sau. Hồi xưa, trong các tiệm chụp hình thường có ít nhất 4 tấm phong vẽ cảnh trong phòng khách sang trọng, đồng quê, rừng núi hùng vĩ, mái hiên và trắng rằm... Phong vẽ được cuốn cao lên trần nhà, muốn xài cảnh nào thả cảnh đó xuống. Khách vô chụp hình muốn đóng vai tiểu thư khuê các, thôn nữ đồng quê, tao nhân mặc khách hay anh hùng

thanh gươm yên ngựa... tiệm đều có đủ lễ bộ. Chữ bạt bắt nguồn từ chữ “bache” (tiếng Pháp.) Từ điển tiếng Pháp giải thích bạt là tấm chống thấm nước chắc chắn dùng để bảo vệ vật dụng khỏi thời tiết hoặc dùng che phủ chuồng trại gia súc.

Gom cả hai từ phong và bạt lại có thể hiểu phong bạt là hành vi tạo ra một cái “hình nền” (giả) để lừa người khác tưởng giá trị của nhân vật cao hơn giá trị thật, bạt là đẩy đệm, che giấu những cái xấu của bản thân nhân vật, tóm lại là lối sống giả tạo, phô trương để khoe mẽ sai sự thật và che đậy khiếm khuyết bản thân.

Lối sống “phong bạt” có rất nhiều biểu hiện, như kiểu của ca sĩ đã nhắc ở trên là một thí dụ. Ngoài ra còn có rất nhiều kiểu khác mà tới khi sự đã rồi nạn nhân mới té ngựa.

Đôi vợ chồng nọ ở Hà Nội, sống trong nhà biệt thự sang trọng, ra đường ngồi xe sang trọng, ăn mặc, xài đồ thì toàn sản phẩm của thương hiệu

nổi tiếng giá vài chục ngàn Mỹ kim/món. Họ rất chăm chỉ chụp hình và đăng lên Facebook khoe nhà, khoe xe, khoe đồ sang trọng và đăng các bài nói đạo lý, nói lời Phật dạy. Dùng một cái, cả hai vợ chồng bỏ trốn, nhà chức trách phát lệnh truy nã tội lừa đảo chiếm đoạt tài sản. Không bao lâu cả vợ lẫn chồng đều bị dẫn độ từ Thailand về Việt Nam. Tới đây thì hàng xóm mới biết vợ chồng nọ là tay lừa đảo thứ dũ và nạn nhân (bị lừa tiền) của họ lên tới con số hàng chục ngàn người. Có thể nói vợ chồng này đã “phong bạt” online lẫn “phong bạt” ngoài đời với xóm giềng.

Một ngôi chùa ở đường Lampson (thành phố Garden Grove) thường tổ chức phát thực phẩm từ thiện. Theo người đại diện chùa phát ngôn thì chùa liên lạc xin thực phẩm còn tốt từ các cơ sở thương mại và nhà hảo tâm cúng dường để phân phát cho bất cứ ai. Bà nọ tới chùa nhận phần thực phẩm, khi

nhà báo phỏng vấn bà thì bà trả lời rằng, “Nhà tôi không thiếu đồ ăn, tôi nghe nói chùa này có phát đồ ăn nên tôi tới xin một phần để coi họ làm ăn ra sao.” Tôi đọc bài báo tới đó, tưởng bà là “giám sát viên.” Cho rằng bà này nói chuyện kiểu “phong bạt” cũng không sai.

Một ông ở thành phố Garden Grove cũng loại kinh tế gia đình có của ăn của để, sau khi con gái lấy được bằng lái xe thì ông mua cho con gái cái xe hơi trị giá... một ngàn Mỹ kim (giá năm 2016, theo thời giá hiện nay xe đó khoảng từ 3 đến 4 ngàn.) Hỏi tại sao không mua xe mắc tiền hơn? Ông nói nó muốn thì tự kiếm tiền mà mua.

Có bà kia “chuyên gia” lên Facebook “xúi” đồng hương đi biểu tình chống “cơ sở thương mại cộng sản” này, “cơ sở thương mại cộng sản” kia, nhưng chưa thấy bà tham gia bất cứ cuộc biểu tình chống cộng sản nào của đồng hương tỵ nạn ở Little Sài Gòn

(Quận Cam.) Mỗi lần có dịp lễ, tết, tưởng niệm, chờ đồng hương dựng tiểu cảnh, trang trí hoa lá, cờ xí xong thì bà chạy tới đứng vô chụp hình, kéo những người vừa làm xong việc mồ hôi còn ướt cả lưng áo vô chụp hình chung, rồi đăng Facebook khoe, như chính bà đã góp công cùng với những người đó vậy.

Ngược lại, tôi biết có nhiều thanh niên trẻ nam nữ vừa lấy được bằng lái xe lập tức đòi cha mẹ phải mua cho mình xe Nhựt, xe Đức đòi mới chớ không chịu xài lại xe cũ của cha mẹ. Hễ thi đại học thì phải lựa “trường top” dù ở xa, phải tốn tiền mượn nhà trọ và trả tiền đậu xe giá cao, tất nhiên chi phí học hành có cha mẹ gánh, gánh không nổi thì vay “student loan,” làm thêm, trường gần

nhà ít chi phí thì chê vì không phải “trường top.”

Tôi đi khám ở bác sĩ gia đình và rất nhiều bác sĩ chuyên khoa, chưa từng thấy bệnh nhân nào hỏi câu “Bác sĩ có học trường top hay không?” bệnh nhân chọn bác sĩ căn cứ vô đánh giá trên Google, không chỉ là khả năng chuyên môn, mà còn là thái độ chuyên nghiệp và sự tận tâm, y đức của bác sĩ nữa. Bệnh nhân tự mình trải nghiệm, nếu thấy không vừa ý thì đổi bác sĩ khác. Bác sĩ nha khoa tôi đang theo chữa răng là người đã tốt nghiệp ở Việt Nam (sau 1975) qua Mỹ tu nghiệp lấy bằng lại. Bà vẫn được bệnh nhân đánh giá cao vì thái độ làm việc chuyên nghiệp và tận tụy vì quyền lợi của bệnh nhân, cốt sao bệnh nhân được chữa mà ít tốn tiền nhất.

Tôi cho rằng cái sự đòi học “trường top” và đi xe hơi mới mắc tiền cũng là một hình thức “phông bạt” của sinh viên, nó không có ý nghĩa gì sau khi tốt nghiệp và đi làm việc.

Chuyện mới nhứt đang rần rần trên báo quốc doanh và mạng xã hội tiếng Việt là có binh sĩ nọ quê Quảng Trị đang luyện tập trong hàng ngũ “điều hành” thì được tin bố mất ở quê. “... *chiến sĩ tại Quảng Trị đã phải nén nỗi đau, tập luyện để hoàn thành nhiệm vụ, không ảnh hưởng đến đại lễ của đất nước.*” (sic) “Điều binh” tức diễn cho người khác coi thôi mà, còn chưa diễn chính thức. Đâu phải tin đột ngột trước giờ diễn hay trong lúc đang diễn mà không thể nghỉ diễn được? Cũng đâu phải chiến sĩ Quảng Trị nọ là “diễn viên

chánh” không thể thiếu mặt khi sân khấu mở màn. Người xưa có câu “Nghĩa tử là nghĩa tận.” Không có cha mẹ sinh ra, nuôi nấng, tốn tiền tốn sức cho học hành tử tế nên người thì lấy đầu người mà đi “điều binh”? Bao nhiêu triệu quân không có nổi một binh sĩ khác thay thế người trở về báo hiếu cha mẹ hay sao? Thông thường, trong đội hình quân ngũ có quy định hễ thiếu thì người đứng kế tiếp tự động dôn lên vị trí khuyết là xong. Do đó, việc báo chí và mạng xã hội đổ PR rần rần cho chiến sĩ không về nhà chịu tang bố cũng là cách “phông bạt” quảng cáo cho “tính trung thành” của binh lính đối với chế độ mà thôi. Khi nào ra chiến trường thực chiến mới biết có “trung thành” hay không. Ngược lại, mặt trái nó cũng cho thấy sự nhảm tâm của các cấp chỉ huy quân đội đối với binh lính dưới quyền.

Ở đời không có ai là hoàn hảo, và chúng ta cũng không có nghĩa vụ phải làm hài lòng tất cả mọi người, cũng không cần bất cứ chuyện gì thuộc đời sống riêng tư đều phải phô lên cho người lạ biết. Giữ kỷ bí mật đời tư cũng là cách để tự bảo vệ mình, kéo lại bị mang tiếng là sống phông bạt.



Ban chỉ huy Tiểu đoàn A80 và Ban tổ chức điều binh, điều hành Quân khu 4 động viên Huy. - Ảnh: XUÂN DIỆN

Chụp màn hình báo Tuổi Trẻ

TPT



# Chuyện ít ai biết: Robert Mitchum ở Việt Nam



ĐOÀN XUÂN THU  
MELBOURNE

Năm 1966, giữa lúc cuộc chiến Việt Nam đang ở thời kỳ ác liệt, một người đàn ông tóc muối tiêu, dáng cao to, ánh mắt lúc nào cũng như nửa đùa nửa thật, đáp xuống Sài Gòn. Đó là Robert Mitchum – tài tử lừng danh Hollywood, ngôi sao của những phim cao bồi và phim trinh thám như *Out of the Past*, *The Night of the Hunter*, và *Cape Fear*.

Lúc bấy giờ, Hollywood đang ở giai đoạn chuyển mình. Thập niên 1960

chứng kiến sự sụp đổ của hệ thống hãng phim cổ điển và sự nổi lên của những ngôi sao “bụi đời” hơn, phá bỏ hình ảnh sạch sẽ bóng bẩy của thời vàng son. Mitchum vốn đã mang tiếng “gai góc” – từng bị bắt vì hút cần sa, từng bị báo chí gán cho biệt danh “người đàn ông không cần đóng kịch”. Chính cái khí chất đó khiến việc ông đến Việt Nam càng gây tò mò: không biết ông sẽ nhìn cuộc chiến này ra sao?

Những cái bắt tay và vài câu nói ngắn ngủi,

nhưng đủ để cho người lính trẻ cảm thấy mình được ở quê nhà nhớ tới.

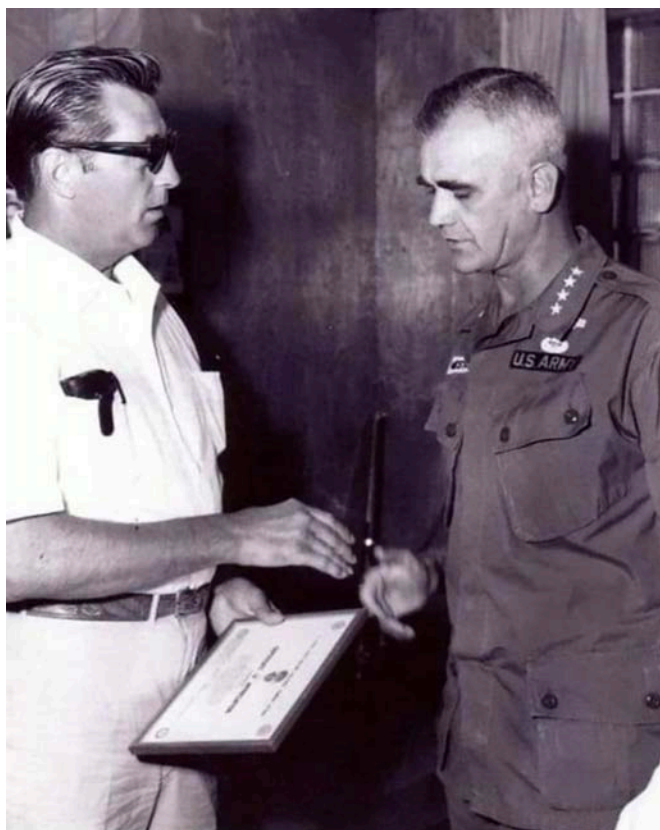
Mới đặt chân xuống, Mitchum đã được đưa vào thủ đô Sài Gòn giữa lòng Đông Nam Á. Sài Gòn lúc bấy giờ vẫn còn những khách sạn cổ kính kiểu Pháp, đèn vàng ấm áp, quầy bar sang trọng, rượu vang ngoại nhập, và những bữa ăn phong cách Âu-Á kết hợp.

Mitchum gặp các sĩ quan cao cấp của Quân lực Hoa Kỳ và Việt Nam Cộng Hòa, bắt tay, chụp hình, trao đổi xã giao.

Nhưng sự xa hoa ấy chỉ là lớp sơn mỏng. Chẳng bao lâu sau, Mitchum được đưa tới các quân y viện – nơi thực tế phũ phàng hiện ra. Trước mắt ông là những chàng trai Mỹ vừa rời ghế nhà trường không lâu, giờ nằm bất động trên giường, có người mất một cánh tay, có người mất cả đôi chân, thậm chí có khuôn mặt bị đạn hoặc mảnh pháo thổi mất nửa bên.

\*Mitchum ghé thăm một thương binh mất tay trong trận đánh ở miền Trung. “Cậu vẫn còn nguyên nụ cười, đó mới là điều quan trọng,” ông nói.

Ngoài bệnh viện,



Robert Mitchum  
và Tướng  
Westmoreland ở  
Việt Nam 1966 -  
NGUỒN FLICKR



Mitchum còn được đưa về các làng quê. Ở đó, ông tận mắt thấy lính Mỹ và các đơn vị công binh xây trường học, lắp hệ thống thoát nước, đào giếng, dựng cầu. Mitchum vừa ấn tượng, vừa bức tức: “Sao mấy chuyện tốt đẹp này lại không được đưa lên bản tin ở quê nhà?”

Phần lớn thời gian hai tuần ở Việt Nam, Mitchum di chuyển bằng trực thăng và máy bay hạng nhẹ, từ trại lính này sang trại lính khác, băng qua rừng rậm phía bắc Sài Gòn. Ở mỗi điểm dừng, ông bắt tay, chụp hình, ký tặng, và nhận những mảnh giấy ghi số điện thoại kèm lời nhắn: “Khi về Mỹ, xin hãy gọi cho mẹ tôi.”

Mitchum trở về Mỹ với “90 triệu mảnh giấy” – cách ông đùa về cả đống

số điện thoại. Và ông giữ lời. Ông gọi từng nhà, báo rằng người thân của họ vẫn khỏe.

Có lần, khi thăm đơn vị Hải quân, thay vì về trực thăng ngay, Mitchum rủ họ đi uống. Họ vào một quán bar dã chiến dựng bằng vỏ đạn rỗng và tạp chí Playboy. Ông hỏi giá... rồi bao luôn cả quán, để lính uống miễn phí nhiều tháng.

Ảnh bìa báo Stars and Stripes đăng hình Mitchum ở Việt Nam gọi ông là “người bạn mới của đơn vị” – một danh hiệu chẳng liên quan gì tới Hollywood nhưng lại khiến ông tự hào.

Tháng 2 năm 1967, Mitchum trở lại Việt Nam lần nữa. Lại bệnh viện, lại làng quê, lại những mảnh giấy tin nhắn về nhà.

Báo Los Angeles Times viết “Mitchum không

làm chính trị. Ông không hô khẩu hiệu. Ông chỉ xuất hiện, lắng nghe và giữ lời hứa.”

Tờ \*Stars and Stripes\* đăng hình ông ôm vai một binh nhì, kèm dòng chữ: “Ngôi sao điện ảnh – và là người bạn mới của đơn vị.”

Không phải ai cũng khen ngợi ông. Có người bảo ông bị lợi dụng làm tuyên truyền. Nhưng Mitchum chỉ đáp: “Mấy chú lính đó đâu cần tuyên truyền. Họ chỉ cần biết ở nhà có người nhớ tới họ.”

Và trong ký ức của những cựu chiến binh Hoa Kỳ, Robert Mitchum không chỉ là tài tử Hollywood, mà còn là người đàn ông từng xuất hiện giữa rừng, để nói một câu rất giản dị: “Tôi sẽ nhắn với mẹ anh là anh vẫn khỏe.”

ĐXT





“...Chỉ là những câu chuyện vụn vặt được chấp nối qua những mảnh đời dân quê miệt kinh rạch hầu san sẻ cùng bạn trẻ, những người chưa hoặc không có dịp sống gần gũi với dân ruộng về các miền kinh rạch ấy như một nét đặc thù của văn minh Việt bên cạnh một nếp “văn minh miệt vườn” khá sung túc, trù phú...” (HAI TRẦU LƯƠNG THƯ TRUNG).

Luôn tự nhận mình là một “người nhà quê”, nhưng ai cũng hiểu là cách nói khiêm cung của một học giả, kiến thức quảng bác, như bác sĩ Đỗ Hồng Ngọc triu mến nhận định “Nó là văn chương miệt vườn. Sau này muốn biết về miền Nam mưa nắng hai mùa ra sao thì phải đọc Sơn Nam và Hai Trầu thôi.”.

Mời bạn cùng chúng tôi dạo chơi cùng mưa nắng miền Nam...

(tiếp theo)

Cái thằng số 15 tên là Li-li-a Thu-Ran, từ hồi mở màn tới giờ chưa đá vô gôn trái nào mà hồi tối nó đá vô tới hai trái thiệt là ngon lành. Cái hay là nó đâu phải hàng ăn, mà lại ăn mới đáng nói, phải không chú? Nó là hàng a-de. Điểm kế là thằng số 5 của Tây, tên gì tui quên mất, à, cái thằng Lô-Ren Bờ-Lăn, bị đuổi ra sân vì thẻ đỏ, mà Tây cầm cự giữ trái banh ăn của thằng số 15 cho đến phút cuối là hên rồi đó chú. Hay và hên, hai điều quan trọng quá hử chú Ba?

Chúa Nhật tới, lịch sử tranh cúp đá banh lập lại lần nữa giữa hai hội Ba-Tây và Tây Gà Trống như hồi năm 1986. Kỳ đó, người ghiên banh gọi là "trận chung kết sớm" vì còn ở vòng ngoài nhưng ai ăn thì ở, ai thua thì đi. Lần này thì "trận chung kết thiệt" và là lần đầu tiên nước Tây vào chung kết với một nước đã bốn lần ôm cúp vàng, hồi hộp quá chú Ba! Mình chờ coi nhe chú!

Nhân nói ba cái vụ đá banh, tui tò mò mở lại đồng báo cũ của chú coi có khúc nào nói miền Nam mình biết đá banh từ hồi nào. Thiệt tình hồi tui còn nhỏ là tui đá banh ngoài sân lúa hoài. Hồi đời trước làm lúa mùa, nhà nào cũng giã một cái sân cho rộng để kéo lúa bông dĩa chắt thành cà lang cao như cái núi đặng từ từ

kéo xuống thành từng bả, từng bả cho trâu bò nó đạp ra thành lúa hột. Rồi sau đó cũng tại cái sân này người làm ruộng mới làm cái giàn cho thiệt cao mà vể lúa cho sạch bụi. Sau đó mới kêu xe trâu kéo lúa hột về nhà mà chứa trong bồ, trong lẫm. Khi mùa màng xong xuôi, tới mùa đốt đồng, sân lúa thành sân banh. Sắp nhỏ đá banh, người lớn đá banh. Người lớn đá banh da. Con nít đá banh bằng lá chuối, hoặc rơm khô bó

lại tròn tròn y như banh thiệt vậy đó. Ba trái banh bằng rơm, bằng bẹ chuối bó lại vậy mà quá trời đó mà! Sau này lớn lên mê banh gần chết. Nghe nói ở đâu có đá banh tui cũng lặn lội đi coi cho đã con mắt. Đâu có trận nào ở quận, ở tỉnh mà tui bỏ sót. Đá chân không, đá giày, tui cũng mê ráo trội.

Nhưng thiệt tình tui không biết đá banh miền Nam mình có từ hồi nào nghe chú. Vậy mà nhờ



Một trận banh trên sân Tao Đàn năm 1949 - NGUON MAIVANTRAN.COM

báo cũ của chú nên tui biết chút chút, ghi lại cho chú xem chơi nhe: "Vào năm 1896, hằng tuần tại Jardin de la Ville (sau này là Vườn Tao Đàn) một nhóm người gồm đủ các quốc tịch như Pháp, Hòa-Lan, Thụy-Sĩ, Anh, Bỉ... đã vui chơi với nhau bằng quả bóng bầu dục. Đến năm 1897, bóng bầu dục được thay bằng quả bóng tròn. Cũng trong năm này, xuất hiện hai đội banh Cercle Sportif Saigonnais và Infanterie mà cầu thủ bao gồm các quan chức, các chủ hãng, chủ nhà máy, giám đốc các hãng buôn...

Trong thời gian từ năm 1897 đến 1905, tại Sài-Gòn xuất hiện 5 đội banh mà đa số do người Pháp sáng lập và điều hành. Mỗi đội banh này chỉ có vài cầu thủ người Việt Nam mà thôi. Do đó, năm 1908, một nhóm người Việt đã thành lập một đội banh gồm toàn người Việt lấy tên là Gia-Định Sport. Đến năm 1909, đội banh này sáp nhập với đội Étoile Bene của công chức để thành lập đội Étoile de Gia-Định tức là đội Ngôi Sao Gia-Định do ông tri huyện Nguyễn Đình Trị dẫn dắt."

Chú Ba bây trẻ,

Theo tài liệu cũ này thì Sài-Gòn có đá banh từ mấy năm đó. Rồi sau này có nhiều hội tên tuổi và nhiều lần hội tuyển quốc gia dự các giải quốc tế nữa phải không chú? À này, mỗi lần nhắc đá banh ở Sài-Gòn, tui nhớ Huyền-Vũ quá chú! Cái người trực tiếp tường thuật tại chỗ các trận banh trên ra-dô nghe biết đã. Giọng nói lạnh lạnh, nhanh, giòn như chạy theo trái banh nghe mê cái lỗ tai mà phát ghiên. Sau này, tui có nghe nhiều người cũng bắt chước Huyền-Vũ, nhưng không có một lai nào, còn xa lác xa lơ mới bằng được.



Huyền Vũ

Riêng miệt lục tỉnh, Châu-Đốc, Tân-Châu, Cái-Dầu Thị-Đam đá banh là hết hạng, không đâu bằng. Nhớ lại thời huy hoàng của nền túc cầu miền Nam mà tiếc hùi hụi! Những danh thủ như Ngôn, Thuận, Chiêu, Tam Lang, Thực, Rạng, Can...và nhiều nữa mà tui quên đã một thời vang bóng!

Chú Ba bây trẻ,

Nhắc lại nghe chơi chút chút mà cái thơ bữa nay cũng dài. Tui muốn ngừng lại nghe chú Ba để đi ngủ vì thức hai đêm qua mệt quá là mệt. Tui sẽ viết tiếp cho chú thơ sau. Thiệt tình tới giờ này tui cũng không biết vái cho hội nào ăn trận banh Chúa Nhật này dâng ôm cái cúp vàng, vì tui thương cả hai hội Tây cũng như Ba-Tây đó chú! Hồi hộp quá mạng!

Cuối thơ,  
Hai Trầu

## Một chút tình

*Kính xướng Bốn Tổng ngày...  
tháng 7 năm 1998*

Chú Ba bây trẻ,

Hai đêm nay tui ngủ đã con mắt, nhưng sao hai bên vai nó ê ê quá chú? Tui sợ mình thức coi đá banh nhiều quá cái phổi bị dơ hay nám gì đây. Ở nhà quê vì cực quá là cực, ăn uống khô hạn, nhiều lúc nuốt muốn dầy cần cổ nên dễ bị bệnh. Khổ một điều mỗi lần bệnh lại cố gượng để cho nó lướt qua, không chịu lo đi thầy trị bệnh. Cho đến lúc đi hết muốn nổi mới lo chạy thầy, uống thuốc thì cũng sắp "hui" nhị tì. Vì vậy, phần lớn người nhà quê mình bị cái bệnh gan, bệnh phổi, bệnh bao tử hoành hành dữ quá chú Ba! Đau ít để lây lất thành đau nhiều, nếu không chết thì người nào người nấy cũng bệ rạc lắm chú à! Tui sao mấy tháng gần đây cũng ể mình hoài. Nhưng tại cái máu mê đá banh nên nó hành cái thân già ê ẩm như vậy. Có vậy cũng đỡ buồn. Chú thử nghĩ tui từng tuổi này, mà lại ở nhà quê, có gì giải trí ngoài ba cái đá banh này.

Sáng sáng tui dậy uống trà rồi ra đồng thăm ba cái lúa ướn sương oằn xuống mà vui với ngọn lúa, với giọt sương. Ông bà mình có dạy: "Hãy lấy cái gì mình hiện có làm vui, làm đủ chứ đừng đi tìm cái không thể có làm niềm tin." Nên tui nghe lời theo ông bà mà vui với hoàn cảnh hiện tại của mình, không mơ mộng chuyện trên trời mà mình với không tới.



Nên anh Hai của chú cũng biết "liệu cơm" mà "gắp mắm" lắm chú Ba!

Sau khi coi xong cái cúp đá banh kỳ này, tui biểu thằng Út chở tui ra phòng mạch bác sĩ Phước ngoài Long Xuyên coi lại cái phổi. Mà cũng ngán dữ nghe chú. Rối tới bác sĩ là giựt bồ lúa ngộp con mắt. Sơ sơ bác sĩ để cái ống nghe lên tim, lên phổi rồi lấy hai tay gõ bịch bịch vào hai bả vai, nặn nặn cái bụng, lấy cái búa thâu gõ gõ hai cái đầu gối, chích cho mũi thuốc nước trong vắt mình không bao giờ biết tên hiệu thuốc đó là thuốc gì. Vậy mà cũng ba, bốn chục ngàn nghe chú. Đó là tui chưa kể tiền thuốc bác sĩ cho mình uống 5 ngày, cũng bộn. Sau đó, bác sĩ dặn uống hết thuốc trở lại cho ông coi mạch lại. Bác sĩ không cho toa mua thuốc, nên buộc lòng mình phải trở lại. Nhiều khi phải trở lại đôi ba lần mà bệnh cũng chưa thuyên giảm. Bác sĩ nói để tôi đổi thứ thuốc khác. Đôi lúc mình chạy bác sĩ, chứ bác sĩ không bao giờ chạy bệnh! Tui ngán là ngán vậy. Tiền thôi là tiền! Nhưng biết làm sao bây giờ? Đau chân phải hảm miệng mà! Còn người còn của phải không chú? Nhưng nhiều lúc còn người, nhưng tiền của bay đi đâu mất không bao giờ đòi lại được mà bệnh vẫn còn! Ở Long Xuyên này người ta đồn ông bác sĩ này hay nhất nhưng ông khám bệnh giá tiền cũng mắc nhất đó chú.

Chú Ba bây trẻ,

Thôi bỏ qua ba cái vụ bệnh đi chú, kể hoài cũng không hết, nhiều khi còn làm chú lo thêm. Bây giờ trở lại mấy cái thơ trước tui gửi cho chú về các hội banh đá tranh cúp vàng. Chú gọi điện về làm tui giựt

mình. Thằng con ông Tám ở vằm Ba Bần chạy vô kêu tui nói có chú gọi dĩa, ra nhà nó nói chuyện gấp gấp.

Trời ơi, tui chạy thiếu điều muốn té nhào. Mừng quá là mừng mà cũng hồi hộp quá là hồi hộp! Lâu quá nghe lại giọng nói của em mình không mừng sao được phải không chú? Vậy mà rồi chú hỏi tui đủ điều, tui đâu có kịp trả lời gì. Sợ chú tốn tiền, nên tui nói chú cúp điện đi vì chú cũng đâu có dư dả gì nhiều.

Về nhà tui ngồi nhớ lại buổi nói chuyện mà lòng nghe còn bồi hồi! Chú có nhắc mấy em, mấy cháu trẻ nhưng học giỏi lắm, sau khi đọc hai cái thơ của tui rồi mền và gửi lời thăm tui cùng ông Tám, bà con dưới quê. Mấy em đó còn tính trong bụng phải gặng gỏi mà gửi kịp kỳ đá banh này, mấy em gửi ít cà phê Ba-Tây cùng sữa bò để cho ông Tám và tui cùng bà con uống cà phê sữa dạng thức mà coi đá banh.

Cảm động quá chú Ba! Em, cháu nó còn trẻ mà còn nhớ dân quê là nó còn thương mình lắm đó chú. Thường thường ở đời người ta ai cũng đi tới, ít khi nhìn lui, người ta nhìn lên chứ ít có người ngó xuống lắm chú à! Nhất là mấy người nhà quê với cuộc sống hẩm hiu trong kinh, trong rạch càng bị bỏ quên, càng bị coi rẻ lắm chú. Người nhà quê cũng là con người, cũng nói cùng tiếng nói, cũng biết điều phải lẽ trái, cũng biết yêu thương, cũng biết nhường cơm xẻ áo, cũng hy sinh, cũng góp một bàn tay xây dựng đời sống nhiều lắm mà, chứ đâu phải vô dụng phải không chú?

Ở vườn hay ở chợ, ở kinh xáng hay ở sông sâu nước chảy, đâu đâu mà

người nhỏ còn biết thương yêu, kính trọng người lớn như mấy em, mấy cháu mà chú nói là cái nền đạo đức còn nghe chú! Cái nền mà còn thì cái nhà không ai búng đi đâu được. Ý tui muốn nói cái nhà Việt Nam đó mà! Mấy em, mấy cháu là măng, tui mình là tre già rồi! Nay mai người ta đốn rồi, nên phải dưỡng măng mới có những lớp tre kế tiếp mà hữu dụng chứ!

Dưỡng ở đây tui muốn nói là mình phải biết quý trọng tấm lòng của tuổi trẻ. Mình không đưa thế hệ trẻ lên cao quá vì sợ nó té, nhưng mình cũng không muốn lúc nào cũng coi nó còn non nớt. Phải tin cậy nó mới được. Con tui trong nhà cũng vậy đó chú Ba. Mình phải giao cho nó đôi bò với cái cày, rồi kêu nó ngày mai mầy ra mả vạt mà cày. Đừng sợ nó cày không được, mà chỉ sợ mình không dám giao công việc nhà cho nó. Mỗi đầu thì luống cày lỗi ra, lỗi vô, chỗ cong, chỗ ngay, nhưng vài ba bận nó quen, mình chạy theo nó không kịp nghe chú! Ông bà ngày xưa dạy hoài: "Con hơn cha, nhà có phúc" mà. Lại nữa, có ai lột da mà sống đời, phải không chú Ba? Chú có gặp mấy em, mấy cháu ấy nói tui cùng ông Tám vằm Ba Bần cùng bà con kinh xáng mình gửi lời thăm và cảm ơn mấy em nhiều nhe chú.

Chú Ba bây trẻ,

Cái thơ bữa nay hơi dài, tui ngưng ở đây và hẹn chú thơ sau. Thăm chú thím với sắp nhỏ.

Cuối thơ,  
Hai Trầu

(còn tiếp)

# Bảo trì nhà mùa Thu

HOÀNG HƯƠNG

## NỘI THẤT:

### ■ Bảo trì hệ thống HVAC.

Cần bảo trì hệ thống điều hòa không khí trước mùa đông và hệ thống sưởi ấm trước đợt lạnh đầu tiên.

### ■ Thay bộ lọc không khí.

Thay hoặc vệ sinh lưới lọc air filter cho máy sưởi để giúp máy vận hành tốt, tiết kiệm điện năng và làm không khí trong nhà trong lành hơn.”

### ■ Vệ sinh lò sưởi và ống khói.

Nếu nhà bạn có lò sưởi (fireplace), hãy vệ sinh sạch sẽ và kiểm tra, quét dọn ống khói để ngừa hỏa hoạn và ngộ độc khí carbon monoxide khi đốt củi sưởi ấm vào mùa đông.

### ■ Kiểm tra các thiết bị an toàn.

Kiểm tra các thiết bị như chuông báo cháy (fire alarm), máy dò khói và carbon monoxide và thay pin nếu cần thiết.

### ■ Kiểm tra lớp cách nhiệt của ngôi nhà.

Kiểm tra lớp cách nhiệt ở tầng gác mái và crawl space hoặc tầng hầm xem có hiệu quả không và bổ sung thêm nếu cần.

### ■ Kiểm tra rò rỉ nước.

Kiểm tra đường ống nước xem có rò rỉ không và sửa chữa vòi nước nhỏ giọt hoặc bồn cầu bị rò rỉ. Nên bọc cách nhiệt những đường ống dẫn nước chạy dưới crawl space nếu có để ngừa ống nước bị nứt vỡ do đóng băng vào mùa đông.



## STATE FAIR OF TEXAS -

**26/9 tới 19/10.** Lễ hội vui chơi giải trí và ăn uống hàng năm lớn nhất của Texas. Trưng bày tượng làm bằng bơ, pháo bông, hòa nhạc, diễn hành, và nhiều món ăn chỉ có ở State Fair

**Địa điểm:** Fair Park, 3809 Grand Ave, Dallas TX 75210.

**Giá vé:** \$29.



## AUTUMN AT THE ARBORETUM:

**20/9 tới 2/11.** Giải trí mùa thu với trưng bày trên 110,000 trái bí đỏ có nhiều hình dáng và màu sắc khác nhau. Trưng bày điêu khắc của nghệ sĩ nổi tiếng Jacobo và Maria Angeles

**Địa điểm:** The Dallas Arboretum and Botanical Garden, 8525 Garland Rd, Dallas TX 75218.

**Giá vé:** trẻ em \$18, người lớn \$21.



## DARK HOUR HAUNTED HOUSE

**19/9 tới 1/11.** Du khách sẽ đi qua khu hành lang nguyên rủa của nhà ma và chạm trán với vô số nhân vật đen tối và nham hiểm trong các góc tối gây ra những bất ngờ rùng rợn

**Địa điểm:** Dark Hour Haunted House 701 Taylor Dr, Plano TX 75074. **Giá vé:** \$30-\$40





# Chuyên chở... “heo trần trụi trụi”



LÊ KUNG DIỄM  
ĐÀ NẴNG, VN

Màn đêm yên tĩnh bị xé toạc bởi âm thanh của những chiếc xe máy lao vun vút. Xe chở “heo trần”, “heo lòi” hay “heo trần trụi trụi” xuôi xuôi đường Tôn Đức Thắng xuống các đường Điện Biên Phủ, Lý Thái Tổ, Hùng Vương (TP. Đà Nẵng) rồi tỏa đi nhiều nơi.

## Thấy... “heo trần trụi trụi” kinh quá!

Hơn 10 năm trước, những người chạy xe máy ôm, chuyên chở heo từ lò mổ Đà Sơn, trên đường Hoàng Văn Thái, thuộc phường Hòa Khánh Nam, quận Liên Chiểu (cũ) về trung tâm thành phố, đến các đại lý là tiểu thương mua thịt heo sỉ về bán lẻ. Không kể những người vận chuyển thịt từ lò về các đại lý bằng xe tải. Dù sao cũng ít vất vả hơn so với người chạy xe máy. Tôi tạm gọi những người chạy xe máy chuyên chở heo này là những “Người vận chuyển cấp 1”. Từ đây thịt heo sẽ được các đại lý phân phối lại cho người bán lẻ trong các chợ lớn nhỏ hoặc quầy bán thịt ven đường, khu dân cư. Những “Người vận chuyển cấp 2” chuyên chạy xe máy cùi lo phần này.

Lúc bấy giờ Đà Nẵng có hơn 350 cơ sở giết mổ heo rải rác trong thành phố và một số hợp tác xã giết mổ heo ở các xã Hòa Tiến, Hòa Phước, Hòa Phong thuộc huyện Hòa Vang (cũ). Và Trung tâm Giết mổ Gia súc gia cầm Đà Sơn. Mỗi đêm ở đây có gần 400 người, hầu hết là tiểu thương đổ về mua thịt và hơn 100 xe máy, gần 30 chiếc xe tải lớn, nhỏ chuyên chở thuê. Từ lò mổ này, chủ yếu là thịt heo, được xe máy, xe tải vận chuyển về trung tâm thành phố.

Xe vận chuyển heo có thùng chứa



Không khó thấy, chen trong dòng người là những người chạy xe ôm chở heo. Heo đã được... chế làm hai mảnh trắng hếu. Họ xếp chồng sau yên xe khoảng 4 đến 5 con cộng với treo nhiều bao nylon, giỏ nhựa đựng đầu heo, nội tạng... Có không ít người còn ngồi cả trên xác heo thịt vì muốn chở được nhiều! Mặc cho chân heo quết trên đường. Có khi chạy lắc qua lắc lại rất nguy hiểm. Người đi đường nhìn thấy kinh sợ. Báo đài đồng loạt lên tiếng, phản ánh đến Chi cục Thú y!

Năm 2012, thành phố có Quyết định số 15, quy định về quản lý hoạt động giết mổ, vận chuyển, kinh doanh động vật và sản phẩm động vật trên địa bàn. Trong đó, việc vận chuyển sản phẩm phải thực hiện bằng xe máy chuyên dùng. Yêu cầu phải có thùng chứa theo quy định. Tránh việc chở “heo lòi”, “heo trần” ruồi



Giao hàng cho người mua bán lẻ

nhặng bầu đầy... nhìn rất phản cảm! Nhưng những người vận chuyển hầu hết là chạy xe cà tàng, xe cùi bắp lấy đầu ra 3, 4 triệu đồng đóng thùng chứa? Thành phố có chính sách hỗ trợ xăng dầu cho doanh nghiệp tư nhân, hộ kinh doanh có công suất giết mổ trên 20 con/đêm, trong năm đầu tiên đối với xe tải chuyên chở heo từ cơ sở giết mổ đến nơi tiêu thụ.

Đối với hộ giết mổ nhỏ lẻ vận chuyển thịt bằng xe máy được hỗ trợ 100% giá trị thùng chứa thịt bằng kim loại không rỉ.

Thành phố cũng đã hỗ trợ cho hơn 60 người vận chuyển thịt heo, có hoàn cảnh khó khăn, mỗi người 2 triệu đồng để đóng thùng cho xe. Tùy vào xe, độ dày mỏng của thùng và khối lượng vận chuyển, họ thêm một ít

tiền đóng thùng. Nhưng phải bảo đảm theo bản vẽ của thành phố. Thấy vậy, một số người khác cũng tự động đóng thùng hoặc bỏ thịt heo vào giỏ nhựa to treo hai bên yên xe... Xe máy tàng, xe cùi được thay thế hoặc tân trang dần cho bảo đảm khi chạy xe trên đường.

## Những “Người vận chuyển cấp 1”

Như thường lệ, cứ 6 giờ sáng, xong công việc vận chuyển thịt heo từ lò mổ đến các đại lý. Thời gian thường là từ quá nửa đêm đến khi trời rạng sáng. Một số anh em tập trung lại trên đường Lý Thái Tổ, phường Thanh Khê, uống cà phê, trò chuyện. Để tránh nắng, họ xin phép chủ quán mang bàn ghế sang bên kia đường để ngồi. Đúng 7 giờ, trả lại mặt bằng. Ai về nhà nấy. Người tiếp tục với công việc thường ngày như sửa xe máy, lo đưa con đi học hoặc người đưa vợ ra chợ, người đi tìm giấc ngủ đặng tích trữ năng lượng để hoạt động về đêm. Anh T. nhà ở phường Cẩm Lệ, người có thâm niên vận chuyển heo hơn 25 năm, kể: “Tiểu thương dưới các chợ lên lò mổ mua. Họ thuê mình chở. Gặp vài người thuê cho đủ chuyến chở về. Nhận heo từ lò mang đem cân rồi vác ra chất lên xe. Tiền xong thanh toán do các tiểu thương làm việc với chủ lò. Mình chỉ có việc chở lấy tiền công 50 nghìn đồng/con”.



Một vài đại lý thịt heo



Một, hai giờ sáng là tiểu thương, xe máy, xe tải có mặt ở lò mổ. Khung cảnh nhộn nhịp, âm thanh inh ỏi. Có người chở 2, 3 chuyến. Có khi chạy ra tận Huế. Mỗi chuyến chở từ 5 đến 7 con. Trung bình mỗi con 90 kg thịt. “*Nặng lắm chú nghe! Có khi chở hơn nửa tấn thịt. Nếu không vững tay lái là lộn nhào như chơi! Trước kia chở “heo trần” chừ đựng trong thùng đóng bằng i-nốc nên thăng bằng. Có chở một chuyến 6-7 con xe cũng không chao đảo. Thu nhập thì không chùng. Ngày 400 nghìn đến 500 nghìn đồng cũng có*”, S. (35 tuổi) vào nghề vận chuyển 5 năm, chia sẻ.

Công việc của họ bắt đầu từ 1 hoặc 2 giờ đến gần 6 giờ sáng. Làm đêm rất cực nhưng ban ngày được nghỉ, ngủ. Thu nhập hơn ngày công của thợ nề hoặc lương công nhân. Nhưng lại không có chế độ bảo hiểm xã hội, bảo hiểm y tế như công nhân. “*Bọn cháu nhiều người đều mua bảo hiểm y tế tự nguyện gần 1.7 triệu đồng/năm, tại địa phương phòng khi gặp rủi ro. Có việc chi vào bệnh viện mà không có bảo hiểm y tế là rất khổ. Đành rằng thuốc men bảo hiểm không ra chi. Nhưng có còn hơn không chú hí?*”, H. tuổi ngoài 40, trề môi. Một bạn khác góp chuyện: “*Còn chi phí cho sửa chữa xe, bảo trì chừ đâu phải cứ*



Chở heo trần trụi trụi!

để miết rửa mà chạy. Có lúc xui xe thủng lốp phải sang hàng qua đồng đội chở giúp. Trước là chạy xe thô chở thịt. Nay thành phố phát triển, lò mổ đưa ra khỏi khu dân cư, bảo đảm vệ sinh môi trường. Chừ nói là người vận chuyển cho nó oai. Vui chú nghe! Cũng có vài người trên 60 tuổi vẫn còn chở heo như ông D., ông Th. Nhưng mấy ông chở ít thôi, không dám chở nặng như bọn trẻ chúng cháu”.

### Những “Người vận chuyển cấp 2”

Anh Th. ngoài 50 tuổi, nhà ở phường Thanh Khê, chuyên chở heo cho đại lý C. trong một con hẻm trên đường Hùng Vương, phân phối đến một số điểm bán lẻ trong chợ Mới. Cứ mỗi sáng sớm, khoảng gần 4 giờ anh có mặt tại đại lý nhận chở heo đi phân phối. Theo lộ trình, mỗi

chuyến chở 3, 4 con “heo trần” trên yên xe. Mỗi sáng anh nhận chở hơn chục con. Anh N. nhà ở phường Cẩm Lệ, ăn lương tháng 8 triệu đồng của một đại lý trên đường Trần Cao Vân chuyên mua sỉ thịt heo trên lò vài chục con về bán lẻ. “*Những người vận chuyển cấp 1*” chở thịt về giao cho đại lý. “*Những người vận chuyển cấp 2*” như anh, ngoài chở nguyên con còn chở thịt lẻ. Đại lý có người chặt thịt, chia từng phần đựng trong giỏ. Anh V. gần 60 tuổi, là một trong những người ăn lương tháng cho một đại lý trên đường Hùng Vương. Anh chở mỗi lần vài ba con phân phối cho một số chợ ở các quận Sơn Trà, Ngũ Hành Sơn.

Đặc điểm của “Người vận chuyển cấp 1” là thường mặc áo mưa bộ dù trời có nóng nực. Vì nó tiện

cho việc ôm, vác xác heo từ lò ra chất lên xe máy. Thế nên bộ áo mưa luôn thấm máu...heo! Và họ chỉ dùng máy điện thoại cục gạch liên lạc do sợ cấn, bể. Hầu hết xe máy đều có thùng chứa thịt theo quy định để không lo bị cán bộ, nhân viên Thú y phát hiện cho ăn... phạt! Nhưng họ lại chạy xe có phần hơi...bất chấp nhằm bảo đảm thời gian quay đầu chở chuyển tiếp theo... “*Người vận chuyển cấp 2*” thường mặc áo mưa dơi nhưng ít khi đội mũ bảo hiểm! Và xe thường có hai cái giỏ nhựa treo hai bên yên xe. Có người còn ung dung chở “heo lòi”, “heo trần”!

“*Còn sức khỏe thì ráng cày chú à! Chừ yếu xuống thì chết chắc! Gia đình, vợ con không biết lấy cái chi gặm!*”, một “Người vận chuyển cấp 1” thở dài thườn thượt!

Bài & hình LKD



TRIỆU MINH

Khoảng 1/4 số người trưởng thành ở Mỹ, bị cơn đau kéo dài trên 3 tháng, vượt quá thời gian hồi phục bình thường. Và cứ 12 người thì có 1 người chịu đau nặng đến mức phải hạn chế sinh hoạt hằng ngày.

Đau mạn tính (chronic pain) không chỉ là di chứng của chấn thương mà là một bệnh riêng, liên quan đến thay đổi trong hệ thần kinh và cả yếu tố tâm lý. Tin vui là các chuyên gia ngày nay đã hiểu rõ hơn về bệnh và có nhiều phương pháp điều trị hiệu quả hơn. Sau đây sẽ lần lượt đề cập đến một số loại:

# Đau nhức

NHIỀU KỲ - KỲ I

## Đau cơ và khớp

Đây là loại đau thường gặp khi bạn bị chấn thương như va đập, bong gân, rách cơ hay dây chằng (ligaments). Nó chiếm phần lớn các trường hợp đau mạn tính.

**CẢM GIÁC:** Thường nhức, nhói hoặc như có sức ép ở cơ, khớp, xương, gân (tendons), dây chằng và đôi khi cả nội tạng.

### NGUYÊN NHÂN

- Chấn thương gây rách cơ, rách dây chằng, bong gân.
- Tình trạng viêm (inflammation) kéo dài sau khi vết thương đã lành.
- Hao mòn theo tuổi dẫn đến bệnh như thoái hóa khớp (osteoarthritis) hay thoái hóa đĩa đệm (degenerative disc disease).

### CÁCH GIẢM ĐAU

- **Vận động nhẹ:** Yoga, tai chi, đạp xe, bơi lội - giúp giảm đau và cải thiện tinh thần. Nếu chưa quen, có thể tập với chuyên viên vật lý trị liệu (physical therapy).
- **Thuốc:**
  - Thuốc chống viêm không steroid (NSAIDs) như **ibuprofen**, **naproxen** giúp giảm viêm tạm thời nhưng có nguy cơ loét bao tử, chảy máu.
  - Thuốc bôi ngoài da như **lidocaine**, **capsaicin** hữu ích khi đau tập trung ở một vùng.
  - Một số thuốc chống trầm cảm (antidepressants) như **duloxetine** có thể giảm đau bằng cách tác động đến tín hiệu thần kinh.
  - Nhiều người bị đau mạn tính sợ vận động, nhưng thực ra việc duy trì hoạt động đúng cách giúp giảm đau hiệu quả hơn.

## Đau thần kinh

Khác với đau cơ và khớp, đau thần kinh (neuropathic pain) là do tổn thương hoặc bệnh ở hệ thần kinh.

**CẢM GIÁC:** Đau nhói như dao đâm, hay cảm giác điện giật, tê rần. Người bệnh rất nhạy cảm với kích thích nhỏ như chạm nhẹ hoặc thay đổi nhiệt độ.

### NGUYÊN NHÂN

- **Diabetic neuropathy:** Tổn thương dây thần kinh do tiểu đường, thường ở chân và bàn chân.
- **Postherpetic neuralgia:** Biến chứng sau bệnh “giời leo” (shingles).
- **Pinched nerve:** Dây thần kinh bị chèn ép do thoát vị đĩa đệm (herniated disc) hoặc viêm khớp cột sống (spinal arthritis).

### CÁCH GIẢM ĐAU

- **Thuốc:**
  - Thuốc giảm đau thường (ibuprofen) ít hiệu quả.
  - Dùng thuốc chống trầm cảm (antidepressants) như **duloxetine**, hoặc thuốc chống co giật (antiseizure drugs) như **gabapentin** để làm dịu dây thần kinh.
  - Thuốc bôi ngoài da **lidocaine**, **capsaicin** giúp giảm đau tự phát (spontaneous pain).
- **Thiết bị:** Máy kích thích thần kinh (**TENS unit** - sẽ đề cập sau) có thể làm giảm đau.

### LIỆU PHÁP TÂM LÝ

- Liệu pháp hành vi nhận thức (cognitive behavioral therapy - CBT).
- Chánh niệm (mindfulness), thiền (meditation) giúp kiểm soát căng thẳng và giảm đau mạn tính.

Bạn có thể bắt đầu thiền qua ứng dụng miễn phí như **Insight Timer**, **Mindfulness Coach** hoặc tìm tài liệu từ **UCLA Mindful**. Ngoài ra, bác sĩ có thể giới thiệu bạn đến chuyên gia tâm lý trị liệu, hoặc áp dụng ACT (acceptance and commitment therapy). **ACT** giúp chấp nhận cơn đau, thay đổi lối sống và tập trung vào những hoạt động quan trọng.

(còn tiếp - theo Consumer's Report)





# KBDT - RADIO SAIGON DALLAS 1160AM

10935 ESTATE LANE, SUITE S180, DALLAS, TX 75238

Tel (Office): 214.389.2563

ON AIR Phone: 214.341.5943

Fax: 1-855.503.7687

Email : saigon1160AM@gmail.com

Website: www.saigondallasradio.com



# 1160 AM

## SBTN -TX

**QUẢNG CÁO HỮU HIỆU | NHANH CHÓNG**

Từ Bình Minh đến Hoàng Hôn, Phát thanh suốt 7 ngày 1 tuần

**LISTEN LIVE OVER INTERNET, APP: SAIGON DALLAS RADIO**

**40 CHƯƠNG TRÌNH ĐỦ LOẠI  
DO 80 CHUYÊN VIÊN  
PHỤ TRÁCH**

### RADIO SAIGON DALLAS 1160 AM CHƯƠNG TRÌNH PHONG PHÚ HỮU ÍCH

Tin tức thời sự tràn ngập

Chính trị | Bình luận | Phỏng vấn quốc nội

Hội thoại | Văn nghệ | Sức khỏe | Y khoa

Kinh tế thị trường | Tài chính | ASXH

Giáo dục học đường | Tình yêu gia đình

Khoa học kỹ thuật | Điện toán | Luật pháp

Cảnh sát an ninh | Tôn Giáo | Cộng Đồng

Phụ Nữ | Thiếu Nhi | Gia chánh | Trồng tía

Chiếc xe và bạn | Văn học nghệ thuật

Độc truyện | Nhạc chủ đề | Nhạc yêu cầu

Thể thao | Giải trí ...

### RADIO SAIGON DALLAS 1160 AM ĐÀI PHÁT THANH ĐÁP ỨNG NHU CẦU THÔNG TIN VÀ THƯƠNG MẠI CỦA NGƯỜI VIỆT TẠI DALLAS-FW

Luồng sóng mạnh nhất,

An bình nhất. Tin tức nhanh nhất,

Văn nghệ hấp dẫn nhất,

Nhiều người nghe nhất,

Phỏng vấn bén nhọn nhất,

Chương trình bổ ích nhất,

Hội luận đặc sắc nhất,

Nhiều giờ nhất, tươi vui nhất.

RADIO SAIGON DALLAS 1160 AM - TIẾNG NÓI CỦA NGƯỜI VIỆT TẠI DALLAS FORT WORTH

**Quảng cáo, talk show thương mại hiệu quả,  
nhanh chóng. Xin gọi : 214-389-2563**



THU NGÀ



THU HƯƠNG



NHƯ TUYÊN



NHÃ QUYÊN



QUAN HÙNG



PHƯƠNG VY



NAM PHƯƠNG



TIẾN DŨNG



HẠNH DUNG



HOÀNG TÍN



ANH HUY



BẢO BẢO



QUỐC DUY



MAI TRÂM



THANH THỦY DƯƠNG PHÚC



LỜI GIỚI THIỆU: “FACEBOOK CÓ GÌ NGỘ” là trang chọn lọc và giới thiệu với quý độc giả những câu chuyện vui vui, dí dỏm, đôi khi nghịch ngợm của cư dân trang mạng về tất cả những sự kiện trong đời sống.

Chúng tôi xin phép các tác giả trên Facebook được trích đăng lại và chân thành cảm ơn.

BBT Trẻ



- Má vợ Tô Lâm vỗ óa nhìn bảng tên đường mang tên chồng mình (ba vợ Tô Lâm). Giáo sư Tô, vừa lên ngôi vua đã:
- Làm đại lễ vinh danh bố đẻ, đặt tên đường cho bố vợ
- Trao huân chương, thăng cấp cho con trai
- Lên “lon” cho hàng loạt cấp dưới...

Quá đã!

(NGUỒN: FACEBOOK TRI NGUYEN)





BẢO HUÂN



# Xin lỗi anh Long



**KIM LOAN**  
EDMONTON, CANADA

**H**ai anh em tôi ngồi trong quán nước bên xe Bà Hạt, lát sau có một thanh niên khoảng gần 30 tuổi tiến đến, chúng tôi nhận ra anh Long vì tuần trước, anh và chủ tàu vượt biên là anh Minh có đến nhà tôi để bàn bạc và thỏa thuận giá cả chuyến đi.

Ba người bắt tay nhau, anh Long tiếp:

- Cô và anh ngồi đây, tôi còn đi đón thêm người.

Lát sau, anh dẫn đến một phụ nữ cùng cậu thiếu niên chừng 14 tuổi và bé trai cỡ 8 tuổi, anh giới thiệu:

- Đây là Loan, còn đây là chị Cải và hai con trai của chị ấy: Sơn và Cu Tí. Tôi sẽ là

người dẫn đường, là trưởng nhóm, từ đây cho đến khi qua Cambodia, trước khi lên tàu ra khơi mọi người phải đi theo tôi, nghe lời hướng dẫn của tôi!

Vừa lúc đến giờ lên xe đò, anh Long dặn:

- Chút nữa trên xe sẽ có 3 nhóm khác, tổng cộng là 4 nhóm, tính luôn các trưởng nhóm thì khoảng hơn 20 người, tất cả đều "quen", nên cứ việc nói chuyện thoải mái, nhưng luôn nhớ nghe lời trưởng nhóm khi có bất cứ việc gì cần thiết.

Mọi người bắt đầu lên xe, tôi quay lại vẫy tay chào anh tôi, rồi đi xuống phía cuối xe, nơi có 3 cô gái đang ngồi hàng ghế chót, còn dư

một chỗ, tôi liền ngồi vào đấy. Tôi chẳng biết anh Long ngồi chỗ nào, xe lăn bánh, tiếng nói chuyện bắt đầu rì rào. Tám giờ tối, gió mát mẻ, những phố xá lùi lại phía sau, xe hướng về đồng ruộng vắng vẻ, trực chỉ Long An. Tôi muốn nhắm mắt nghỉ ngơi vì cảm xúc nhớ nhà bắt đầu làm lòng tôi thổn thức, nhưng 3 cô gái bắt chuyện hỏi han, mới biết cả 4 đứa chỉ hơn kém nhau 1 tuổi, từng học cùng mái trường, chỉ là khác khóa, khác lớp. Con buồn ngủ tan biến, chúng tôi nói chuyện về trường lớp suốt đoạn đường dài cho đến gần nửa đêm khi nhiều người trên xe đang ngon giấc, anh Long bỗng xuất hiện từ phía sau

ghế, cúi xuống nói với tôi:  
- Chút nữa xe đến biên giới, cửa khẩu Mộc Hóa, chúng ta sẽ nghỉ qua đêm tại một quán ăn ven đường.

Tôi thắc mắc:

- Sao mình không đi xuyên đêm luôn hả anh?  
- Giờ này trạm cửa khẩu đóng cửa, ngày hôm sau họ mới làm việc lại.

Bốn đứa dừng nói chuyện, nhìn qua khung cửa xe nao nức chờ đợi phút giây nhìn thấy biên giới dù bên ngoài tối đen.

Xe dừng lại, mọi người xuống xe, màn đêm tĩnh mịch, quán ăn duy nhất giữa đồng có chút ánh đèn le lói, bên trong các bàn ghế xếp gọn gàng. Một người ra lệnh:

- Ai theo nhóm này, lên bàn ngủ, sẽ có mừng mền đem ra. Các nhóm trưởng nằm ngoài hiên hoặc trong xe.

Cô bạn trong 3 cô bạn mới quen đề nghị:

- Nhóm tụi mình ngoài 3 đứa còn có một cặp vợ chồng, hay là tụi mình hỏi ban tổ chức đổi Loan qua bên đây, cặp kia qua bên đó?

Cô bạn khác gạt ngay:

- Thôi khỏi làm phiền ai. Khác nhóm nhưng vẫn gặp nhau, nay mai lên tàu qua Thái chung cả tàu, lo gì!

Tôi đồng ý rồi bước đến chỗ mẹ con chị Cải đang nằm, mừng mền hẳn hoi,

hầu như ai cũng mệt nên chỉ hơn chục phút sau cả quán im lìm, chỉ nghe tiếng ngáy đều trong khuya vắng.

Hơn 6 giờ sáng đã nghe lục đục trong quán, tôi mở mắt, thấy anh Long đang ngồi uống cafe ở chiếc bàn trong góc quán, một vài chiếc mùng cuối cùng cũng đang dọn dẹp, trả lại không gian cũ cho quán. Anh Long nhắc tôi sau khi đánh răng rửa mặt ra ăn sáng. Ai ăn xong sớm thì đi bộ ra ngoài quán, tha hồ ngắm cảnh biên giới, vì đến giữa trưa xe mới chạy qua cửa khẩu, đó là giờ nhóm lính canh gác chịu ăn hối lộ.

Trời đứng bóng, xe chuẩn bị vượt qua cửa khẩu, để tránh sự nghi ngờ và giảm bớt tiền hối lộ, chỉ có người lớn tuổi và trẻ em được ngồi trên xe, còn lại chúng tôi phải đi tắt dưới ruộng lúa khoảng một cây số. Đường ruộng khô cứng, gập ghềnh, tôi cố đi nhanh nhưng vẫn bị bỏ lại phía sau. Anh Long thỉnh thoảng dừng lại, chờ tôi, mỉm cười:

- Cô đứng là tiểu thơ đi vượt biên!

Tôi chống chế:

- Tại đường ruộng em đi chưa quen.

- Cô mới vượt biên lần đầu sao?

- Dạ không, nhưng lần trước đi đường biển miền Tây, khi đang còn nằm tập kết chờ “taxi” đã bị

giải tán, có lợi ruộng bao giờ đâu!

Rồi cũng ra tới đường lộ, leo lên xe đã chờ sẵn, tiếp tục chuyến hành trình. Trời trưa nắng cháy, cảnh vật hai bên đường nghèo nàn, lác đác có vài căn nhà sàn và bóng người. Càng về gần thủ đô phố xá đẹp hơn, nhà cửa san sát, người qua lại đông hơn. Đến chiều, xe tiến vào Phnom Penh, qua cây cầu đá dài, có người nói:

- Đây là cây cầu nổi tiếng của Phnom Penh, cầu mang tên Sài Gòn.

Xe dừng dưới chân cầu, trước một quán ăn bẽ thế, tấp nập người ra vào. Một số người chạy đến vây quanh xe, hỏi chúng tôi bằng tiếng Việt “*Đổi tiền Riel không bà con ơi!*?”. Tôi và 3 cô bạn không có tiền để đổi, (có giấu trong người vài chiếc nhẫn vàng phòng khi hữu sự), vì khi còn ở Việt Nam, chúng tôi đã nộp một số tiền cho ban tổ chức, là tiền mà các người dẫn đường sẽ lo chuyện ăn uống, chỗ ở, xe cộ trong thời gian chờ ngày xuống tàu ra khơi. Tuy nhiên, có một số người vẫn có tiền, họ đổi tiền riel để xài riêng. (Sau này, trên con đường bị bắt giam hai lần tại Cambodia, và tại bãi biển Thailand, tôi mới thấy có tiền rất hữu ích, vì mỗi lần gặp “khó khăn” cần chi tiền vẫn tốt hơn là phải đưa ra cái nhẫn vàng, họ có “thối lại” tiền

đâu!).

Xong vụ đổi tiền, cả đoàn kéo vào quán ăn cơm, chủ quán người Việt, các món ăn rất ngon, vì Phnom Penh nằm giữa dòng chảy sông Mekong và Tonle Sap nên cá tôm tươi rói, ê hề. Mẹ con chị Cải gọi cá kho tộ, canh chua. Bàn bên cạnh mấy cô bạn cũng gọi cùng món, tôi đang phân vân thì anh Long gợi ý:

- Nếu cô thích ăn tôm thì nên gọi cơm tôm càng kho tàu, món ngon nhất quán đấy.

Tôi nghe theo lời “thổ địa”, nhìn đĩa cơm lấp lánh màu gạch tôm, với bắp cải đậu que luộc và chén nước mắm ớt, tôi ăn ngon lành, đúng là không có chỗ nào chê.

Cơm nước xong, từng nhóm đón xe lam về nhà trọ (xe đồ đưa chúng tôi đến Phnom Penh đã xong nhiệm vụ). Tôi say sưa ngắm cảnh phố phường mà quên mất thân phận vượt biên. Nhà trọ là căn nhà lầu đúc hai tầng, rộng rãi, bên trong chẳng có đồ đạc gì ngoài cái sàn nhà lát gạch bông mát rượi. (Chủ nhà xưa kia khá giả, nay thời thế thay đổi, như Sài Gòn sau 1975, làm nhà trọ tự phát để kiếm sống). Mỗi nhóm được một cái mùng to, không mền gối, cứ đem hành lý vào mùng, muốn ngủ kiểu nào thì ngủ. Ngoài chúng tôi, còn nhiều khách khác, là dân đi buôn lậu hàng



hóa Thái-Cam mang về Việt Nam bán lại, họ nói chuyện bằng tiếng Việt và tiếng Cam, ồn ào cả cái nhà trọ. Chúng tôi 4 nhóm được giảng mừng sát nhau, nên ngồi trong mừng nói chuyện, ai mệt thì ngủ, ai thức cứ thức vì các âm thanh hỗn độn nơi đây không bao giờ ngưng.

Sáng hôm sau thức giấc, chỉ còn một mừng của nhóm tôi. Anh Long giải thích:

- Các con buôn đã thức dậy từ sớm, và các nhóm của chúng ta cũng đã ra khỏi đây, tôi thấy cô và mẹ con chị Cải ngủ ngon quá, không nổi đánh thức.

Chị Cải áy náy:

- Mấy mẹ con tui đêm qua ham vui, đến 2 giờ sáng mới chợp mắt, tui xin lỗi nếu làm ảnh hưởng đến đoàn.

- Đâu có gì gấp! Chúng ta sẽ phải đổi nhà trọ mỗi ngày để tránh bị chú ý, chờ ngày đi cảng Kampong Som xuống tàu, còn bây giờ là đi “tham quan” chợ Olympic và ăn trưa.

Năm người đi bộ, từ nhà trọ khoảng 6-7 blocks đường là đến chợ. Ngôi chợ kiểu như chợ Bến Thành, các gian hàng san sát nhau đủ loại, vì đây là chợ đầu mối lớn nhất Cambodia lúc bấy giờ. Vào chợ, tôi ngạc nhiên vì nhiều tiểu thương nói sành cả hai tiếng Việt-Cam. Chúng tôi thông thả ngắm từng

gian hàng, lúc này mới biết chị Cải là dân Việt gốc Hoa, từng sống ở Cam một thời gian, nên chị nói sành sỏi cả ba thứ tiếng. Chị mua một vài món đồ cho hai thằng con, rồi quay qua nói với tôi:

- Mua ít đồ phòng hờ cần xài khi qua trại tỵ nạn.

Anh Long hỏi tôi:

- Cô Loan thích mua gì không, tôi sẽ mua cho?

- Dạ thôi, em có mang theo vài món đồ khô dùng trên tàu khi cần thiết.

- Ý tôi là hàng lưu niệm kìa!

- Đi vượt biên chó có phải du lịch mà mua đồ lưu niệm?

- Thì mua để sau này cô đi định cư mang theo, gọi là kỷ niệm xứ Cam.

- Xa vời quá, dù sao cũng cảm ơn anh.

Đến cuối chợ là gian hàng ăn, đập vào mắt tôi là xe hủ tít mì của một người Tàu rất đông khách. Ông chủ vừa làm hủ tít vừa rao hàng bằng 3 tiếng Việt-Cam-Tàu. Tôi đã thưởng thức tô hủ tít Nam Vang ngay giữa lòng Nam Vang (tên cũ của Phnom Penh), một tô hủ tít ngon đến nhớ đời.

Trên đường về, chúng tôi đi qua những con đường rất đẹp, có hàng cây cao bóng mát, có những quán cafe vỉa hè, và đâu đó vang lên những bài hát “nhạc Vàng” của Sài Gòn, mới thấy dân Việt sinh sống nơi đây rất đông.

Nhà trọ mới, nhỏ hơn nhà trọ hôm qua, được dọn sạch tầng dưới cho hơn chục người khách, tầng trên có hai mẹ con chủ nhà sinh sống và nhận luôn việc nấu cơm cho khách, tôi vui sướng gặp lại 3 cô bạn. Chúng tôi xúm vào kể chuyện đi chơi Phnom Penh, và tán dóc với chủ nhà qua lời thông dịch của chị Cải. (anh Long bỏ đi đâu đó, sau này mới biết, họ luôn chạy đôn chạy đáo như con thoi, để liên lạc với ban tổ chức, chờ lệnh tiếp theo).

Gần đến giờ cơm, tôi bỗng bị ối mưa, lên cơn sốt nhẹ, có lẽ vì tôi uống quá nhiều nước thốt nốt ngoài chợ, và lang thang cả buổi ngoài trời nắng. Chị Cải đưa tôi thuốc hạ sốt, rồi tôi chợp mắt ngủ. Tỉnh dậy khi bên ngoài đã chạng vạng tối, tôi tỉnh táo hơn, anh Long hỏi:

- Cô ăn cháo nhé, tôi đã nhờ chị chủ nhà nấu, những người khác đã ăn cơm xong rồi.

Tôi lắc đầu:

- Em không muốn ăn cháo, em chỉ thèm một tô hủ tít mì.

- Giờ này lấy đâu ra hủ tít mì cho cô?

- Hồi trưa trên đường về đây, em thấy quán mì ngay góc đường!

- Cô tỉnh mắt nhỉ, không lo cảnh giác lính Cam mà chỉ thấy hàng hủ tít mì. Nhưng nếu tôi dẫn

cô ra đó, sắp đến giờ giới nghiêm, loạn quạng gặp tên lính Cam hỏi giấy tờ, cô lại không biết tiếng Cam, là nó mời về đồn ngay đấy.

- Thì anh đi mua về cho em.

Chị Cải và mấy cô bạn cũng góp lời, rằng một tô hủ tít mì sẽ giúp tôi mau lại sức hơn là tô cháo trắng ăn với cá khô. Anh đành khoác thêm chiếc áo sơ mi rồi đi ra ngoài, lát sau xách về tô mì nóng hổi. Ba cô bạn cười nắc nẻ:

- Anh Long ơi, nhìn anh rảo bước vội vã trong trời mờ tối, áo bay phất phới, xách cái cà-mèn, chẳng khác gì đang chăm vợ đẻ.

Anh tùm tùm cười:

- Ối dào, chăm vợ đẻ cũng chẳng vất vả bằng chăm tiểu thơ vượt biên, cho đúng phương châm “vui lòng khách đến vừa lòng khách đi”.

Vài ngày tiếp theo, đổi vài nhà trọ, cho đến một ngày tại nhà trọ ngoài nhóm tôi ra, không có nhóm quen, nhưng có 5-6 người Việt khác, anh Long bảo họ cũng sẽ xuống tàu vượt biên với chúng tôi. Buổi chiều anh Long mang cơm về rồi thông báo, sáng sớm mai sẽ đi thành phố cảng Kampong Som. Ăn xong, mọi người ngồi uống trà ăn bánh, vì còn sớm, tôi và anh Long mang trà ra ngoài hiên nhà nói chuyện. Biết tôi là cô giáo

ở Việt Nam, anh trầm ngâm:

- Tôi cũng suýt nữa làm thầy giáo đấy.

- Thế à! anh dạy môn gì?

- Tôi đậu Cao Đẳng Sư Phạm môn Toán, Lý, nhưng chiến tranh Tây Nam bùng nổ, tôi phải đi “nghĩa vụ quân sự” qua Cambodia.

- Nhưng 3 năm sau anh sẽ được giải ngũ và về học lại chứ?

- Trên lý thuyết là như thế, nhưng vào cuộc chiến rồi bị kẹt thêm mấy năm nữa, đến khi thế giới yêu cầu Việt Nam rút quân ra khỏi Cam. Dầu sao, cũng có chút an ủi cho tôi, khi ở chiến trường, nhiều lần tôi đã có dịp dạy Toán cho các đồng đội người Việt và người Cam.

- Rồi sao anh không về nhà?

- Anh Minh chủ tàu kêu tôi ở lại giúp anh tổ chức đường dây vượt biên. Giai đoạn này Cam còn trong giai đoạn “chuyển tiếp” nên tham nhũng hối lộ tràn lan, các chuyến đi thành công dễ dàng. Có lúc tôi tính nghỉ nhưng thâm tình với anh Minh khiến tôi dùng dằng mãi đến giờ. Tuy nhiên, công việc này kiếm khá nhiều tiền, tôi đã xây nhà cho bố mẹ, cho tiền các em làm vốn đầy đủ, hơn hẳn làm thầy giáo nghèo, cô nhi?

- Vậy sao anh không đi vượt biên ra nước ngoài,

sau này bảo lãnh gia đình?

- Không! Tôi là Bắc Kỳ mới, không phải Bắc Kỳ di cư như cô, lại là bộ đội, khi qua trại sẽ bị phân biệt, khó được các phái đoàn chấp nhận. Đã có nhiều trường hợp đồng đội của tôi, vượt thoát qua Thái, đa số vẫn ăn dầm nằm dề ở trại, có người nản chí quay trở về Cam, có người cũng đã tự tử ngay ở trại, sau này cô qua trại sẽ thấy những gì tôi nói là sự thật.

Tờ mờ sáng, chúng tôi ra bến xe, nơi đây các xe chở hàng chạy bằng than cũ kỹ, sẽ dừng lại đón thêm khách. Mỗi khi có xe trở tới, đám đông xô lấn leo lên, cuối cùng anh Long cũng đưa tôi và mẹ con chị Cải vào một xe bé xíu, bên trong chất đầy bao bố hàng hóa, anh dặn:

- Chút nữa khi vào cửa ngõ thành phố Cảng, sẽ có một trạm kiểm soát, cô cứ bình tĩnh như những gì tôi dặn tối qua.

Quả thật, xe chạy hơn một tiếng thì bị chặn lại, hai người lính Cam cầm súng AK lục soát xe, chất vấn tài xế, rồi hỏi tôi mấy câu, đại khái là đi đâu, đến đó làm gì, đến câu thứ ba tôi không biết trả lời, (vì học được đúng 2 câu), anh lính chìa súng vào tôi ra lệnh bằng tiếng Cam, ra hiệu xuống xe. Chị Cải trả lời trơn tru nên được thoát, anh Long bước xuống theo tôi, nhìn vào trạm gác ngay lễ

đường, thấy ba cô bạn, đôi vợ chồng và hai chú lớn tuổi cũng đứng đó. Anh nói nhỏ bên tai tôi:

- Vậy là yên chí, tám người cứ vào đây “nghỉ ngơi” vài ngày, ban tổ chức sẽ chuộc ra.

Đúng như anh nói, chúng tôi bị giam trong căn phòng phía sau trạm gác, có cơm nước do ban tổ chức đưa đến. Chiều ngày hôm sau, có tin nhắn buổi tối sẽ có 4 chiếc xe ôm đến đón đưa ra biển. Trời vùng biển tháng 12 tối thui, bốn chiếc xe phóng đi trong màn đêm, tôi nghe tiếng gió phàn phật bên tai. Bỗng có tiếng xe đuổi theo phía sau, tiếng súng bắn chỉ thiên và tiếng chó sủa, bốn chiếc xe ôm tạt vào lề, là khu vườn lau sậy mênh mông, họ quát tháo bằng tiếng Cam, hối thúc chúng tôi xuống xe, rồi họ chạy biến đi trong đêm.

Chúng tôi, theo bản năng sinh tồn, chạy như bay vào vườn lau sậy, chạy càng nhanh càng xa, bất chấp phía trước mịt mù, tránh xa tiếng chó sủa bắt đầu yếu dần rồi im hẳn phía sau. Một lát người, chúng tôi dừng lại, gọi tên nhau khe khẽ, tìm được 5 người, là tôi và hai cô bạn với hai vợ chồng, còn hai chú kia và một cô bạn chẳng thấy đâu. Anh thanh niên bảo, tạm thời là an toàn, nhưng đêm tối thế này, chúng ta nên ngồi xuống, chờ trời sáng tính tiếp, nếu buồn

ngủ thì thay phiên nhau ngủ. Nhưng chẳng ai ngủ được, năm người ôm túi hành lý, dựa vào nhau, mắt mở thao láo. Chừng nửa tiếng sau, có ánh đèn pin và tiếng chân người lạo xạo, có hai người nói chuyện bằng tiếng Cam, rồi có tiếng gọi:

- Loan ơi! Loan ơi!

Tôi mừng rỡ nhận ra giọng anh Long, liền la lên:

- Tụi em ở đây anh ơi!

Anh Long cầm đèn pin và một anh lính Cam đeo súng, tìm được chúng tôi, anh thở phào:

- Vậy là đủ người rồi, đi thôi.

Anh Long đi bên cạnh tôi, thấy tôi vừa đi vừa run rẩy, anh lấy trong túi quần ra một chiếc khăn rằn, khoác lên người tôi:

- Cô ráng giữ ấm, kéo lên cơn sốt như hôm ở nhà trọ thì mệt lắm, ở đây không có ai đi mua hủ tít mì cho cô đâu!

Ra tới đường cái, bên kia đường là một trại lính khá kiên cố, có vọng gác và hàng rào kẽm gai xung quanh. Bước vào cổng trại, trong khi chờ anh lính đi gặp cấp trên, anh Long nói với chúng tôi trước khi chia tay:

- Đây là nhà giam cuối cùng, sau khi dần xếp bên ngoài xong xuôi, là lên tàu ra biển.

Nhà giam, là một phòng khá rộng, có vẻ là hội trường của trại, chúng



tôi vui vẻ đoàn tụ toàn bộ những người trên chuyến xe đồ hôm nào, và thêm một số người khác, tổng cộng là 41 người, sẽ cùng chung chuyến tàu ra khơi.

Hơn một tuần ở nhà giam sướng như tiên. Ngày hai buổi họ mở cửa cho ra ngoài, vệ sinh tắm rửa, vận động chân tay. Cơm phục vụ đầy đủ do nhóm tổ chức cho người mang đến. Vui nhất là buổi tối, rảnh rang, có chàng hài hước kể chuyện cười vỡ bụng, có chú kia thích kể truyện Tàu, chị Cải kể chuyện từng sống ở đảo Baklon của Cam, nhóm trẻ chúng tôi xúm lại ca hát. Đêm mệt thì mỗi người gối đầu trên hành lý, chẳng có mừng mên vẫn ngủ ngon lành.

Chiều hôm đó anh Long xuất hiện với người đưa cơm, anh vào trong ăn với chúng tôi và nói: “Tối nay ra khơi!”. Ai nấy lo dọn dẹp hành lý, không cười đùa nữa vì biết giây phút quan trọng sắp đến. Từng nhóm ngồi rải rác trong phòng, im lặng, ánh đèn ngoài sân hắt vào phòng mờ ảo. Một cô lớn tuổi đứng lên:

- Xin mọi người vãn ngôi yên vị, những người Công Giáo sẽ cùng đọc kinh. Còn ai có đạo gì có thể cầu nguyện riêng.

Rồi cô xuống kinh, anh Long ngồi kế bên tôi cũng đọc theo, từng lời kinh rõ mồn một. Hết 50 kinh, tôi hỏi:

- Anh có đạo à?

- Ừ, tôi gốc Bùi Chu mà! Sau 1975, gia đình tôi dọn vào khu Kinh 9, Cần Thơ ở đến nay.

Tôi chuyển đề tài, hồi hộp:

- Em lo quá anh Long ơi.

- Cô yên tâm, phần khó khăn trong đất Cam đã xong, chút nữa lên tàu ra biển, nếu thời tiết thuận hòa, nếu máy tàu êm xuôi, thì giờ này ngày mai cô đang ở bờ biển Thailand.

- Nghe mấy cái “nếu” của anh cũng đủ làm em run rồi. Từ trước đến nay, có chuyến nào đi bị thất bại, tàu chìm, hoặc gặp hải tặc không?

- Chắc chắn không có hải tặc vì tàu chạy ven biển. Các tàu ra khơi đều đến nơi bình an. Chỉ có hai lần khi ở Phnom Penh, nghe tin đường dây nhận hối lộ có mâu thuẫn nội bộ, tụi anh phải đưa khách trở về Việt Nam, vậy thôi!

Tôi yên tâm hơn, rồi nhìn anh, chân thành:

- Anh Long ơi, em muốn nói lời cảm ơn anh, suốt thời gian qua đã chăm lo cho mọi người thật nhiệt tình, chu đáo, riêng em còn được anh “phục vụ” hủ tít mì ...

Chưa nghe hết câu, anh buột miệng:

- Qua Thái, em ...à không... cô viết thư cho tôi nhé?

Tôi hỏi lại:

- Anh muốn em viết thư?

Anh bối rối, xua tay:

- Nói thế thôi, vì lời cảm ơn của cô làm tôi nhớ những chuyến đưa người đi trước đây, có cô cũng xinh xinh như cô, nói cảm ơn, nói qua Thái sẽ viết thư cho tôi, nhưng rồi chẳng có lá thư nào. Tôi bị mấy lần cho leo cây như thế, nên rất sợ mấy cô xinh xinh hứa nhưng không làm.

- Anh nói em cũng ... “xinh xinh” ư? Vậy thì anh nghe đây, lời hứa danh dự của em, là khi qua trại, việc đầu tiên em sẽ viết thư cho anh, để anh thấy không phải cô “xinh xinh” nào cũng hứa lèo, nhưng em gửi thư về đâu ?

- Cô cứ gửi cho gia đình cô chuyển giùm, vì tôi và anh Minh phải đến nhà cô thuê 3 cây vàng.

Tôi lấy chiếc khăn rằn trong giỏ hành lý:

- Em gửi lại anh chiếc khăn, và một lần nữa, cảm ơn anh thật nhiều, vì tất cả.

Anh cầm chiếc khăn, quàng lên vai tôi:

- Cô hãy giữ chiếc khăn này, tôi đã mua để tặng cô, làm kỷ niệm xứ Chùa Tháp.

Lúc đó, một chiếc xe nhà binh (xe cam nhông) tiến vào cổng, dừng trước phòng giam, anh Long bật dậy, kêu gọi mọi người mau chóng ra

ngoài. Anh và vài thanh niên leo lên xe, lần lượt giúp từng người lên, tôi đang chờ tới lượt thì anh lại gọi tên tôi:

- Loan! Loan! Ra đây, ra đây!

Rồi đi về phía anh, được anh kéo lên thùng xe, tất cả nằm đè lên nhau, xe chạy vun vút, có khi tôi nghe cả tiếng lá cây cọ quẹt vào thành xe những âm thanh chát chúa. Tôi bờ bờ, xe dừng lại, các người dẫn đường khác chạy ra từ một bụi cây, hướng dẫn chúng tôi chạy xuống chiếc thuyền đang đậu sẵn. Cả 41 người lên thuyền, nặng trĩu, mạn thuyền cách mặt nước chưa đầy gang tay, anh Long kêu những thanh niên biết bơi cùng xuống dưới nước, phụ với nhóm dẫn đường, bám theo mạn thuyền, đưa thuyền đến với chiếc tàu ngoài giữa biển. Đến nơi, anh Minh chủ tàu đứng trên boong rọi đèn pin, hể ai bước lên là đẩy ngay xuống hầm tàu. Vì anh Long vẫn đang ở dưới biển để đỡ con thuyền khỏi bị lật khi đám người đổ dồn về phía tàu lớn, nên tôi không có cơ hội bắt tay anh tạm biệt. Cái bắt tay tôi đã dự định, cái bắt tay duy nhất, lần đầu cũng có thể là lần cuối, đã không thực hiện được.

Đến trại tỵ nạn Panatnikhom, tôi viết ngay lá thư dài, kể cho ba và gia đình chi tiết

chuyến đi, ở đoạn cuối tôi viết cho chị tôi: “*Chị Thanh, nhờ chị chuyển lá thư kèm theo cho anh Long khi họ quay lại lấy vàng, nhé!*”. Thư cho anh Long chỉ một mặt giấy, viết lại những lời cảm ơn chân thành tôi đã nói với anh đêm cuối, vì mục đích chính chỉ là thực hiện một lời hứa danh dự, để anh bớt thành kiến với mấy cô “xinh xinh”. Viết không đầy một trang, dư chỗ tôi bèn viết thêm địa chỉ của tôi ở trại và nhắn: “*Anh Long, nếu có thời gian rảnh thì viết thư cho em, còn nếu bận thì không sao cả! Chúc anh nhiều sức khỏe và may mắn trong cuộc sống*”.

Rồi chị tôi thay mặt gia đình viết thư hồi âm, kể cho tôi nghe chuyện gia đình, hàng xóm, và chị

tái bút gọn gàng: “*Đã chuyển thư cho Long, em yên tâm*”. Đọc thư xong, lòng tôi nhẹ nhàng phơi phới, đã trả xong món nợ ân tình.

Cuộc sống ở trại có đủ buồn vui, qua vài lần chuyển trại, tôi đánh mất chiếc khăn rằn, kỷ niệm của anh Long và xứ Cam. Đôi khi 4 đứa con gái chúng tôi nhớ về chuyến đi, nhắc đến anh Long, tôi lại trầm nghĩ, chắc anh bận rộn nên không viết thư cho tôi, mà suy cho cùng, có gì để mà viết, nhưng ít ra anh cũng hiểu rằng không phải cô “xinh xinh” nào cũng thất hứa.

Sau 4 năm ở trại tỵ nạn, tôi đi định cư Canada. Rồi sau đó hàng năm bay qua Mỹ thăm gia đình tôi cũng đã định cư ở Mỹ. Mới đây, khi nhắc về

chuyến vượt biên dừng chân ở Cambodia, tôi nói về anh Long, người dẫn đường dễ thương tận tình, rồi nói với chị tôi:

- Trong lá thư đầu tiên gửi về nhà, em có nhờ chị chuyển thư cho anh Long, rồi chẳng thấy anh ấy viết cho em dù một lá thư.

Chị tôi... thú tội:

- Lá thư ấy đã không bao giờ gửi.

Thì ra, chị đã đọc thư, tự kiểm duyệt và tự quyết định. Chị lo xa, sợ tôi và anh Long có tình ý gì sẽ... khổ cả hai, còn nếu không (hoặc chưa) có tình ý gì, thì cũng nên... phòng cháy hơn chữa cháy, xé bỏ lá thư là thượng sách, “an toàn trên xa lộ”.

Tôi giải thích cận kề cho chị nguyên do tôi viết lá

thư đó, chị đã hiểu ra, và thấy tiếc nuối ân hận vô cùng. Chị nhớ lúc Long và anh Minh chủ tàu đến nhà tôi lấy vàng, Long có chần chừ hỏi thăm tôi vài câu, có lẽ có ý mong chờ, nhưng chẳng có lá thư nào cho anh.

Anh Long ơi, nếu anh đọc được bài viết này, thì xin anh nhận nơi đây lời xin lỗi của em, vì đã đánh mất chiếc khăn rằn của anh tặng, và xin lỗi vì ngần ấy năm, em đã để anh thất vọng, tiếp nối vào danh sách các cô “xinh xinh” ... thất hứa!

Chị của em cũng gửi lời xin lỗi anh.

Và khi anh đọc đến dòng cuối này, anh hãy xem như đã nhận thư lá thư năm ấy của em, được không?

KL

EDMONTON, THÁNG 8/2025

## Nếu bạn có thắc mắc?



Nếu bạn có bất kỳ thắc mắc nào về các vấn đề An Sinh Xã Hội (Social Security) như: - **Trợ cấp hưu trí- Trợ cấp người già- Trợ cấp tàn tật.**

Xin vui lòng gọi câu hỏi cho cô Angie Hồ Quang.

Cô Angie Hồ Quang đến Hoa Kỳ năm 1984, là Giám đốc cơ quan tìm việc làm cho người Việt. Bà từng làm việc cho Sở An Sinh Xã Hội từ năm 1991 đến 2020. Câu hỏi xin ghi:

Mục “**An Sinh Xã Hội**” Địa chỉ: **3202 N. Shiloh Rd., Garland, TX 75044**

hoặc email: **bientap@trenews.net**



Nếu bạn cần trợ giúp hoặc có bất kỳ câu hỏi nào về tiêu chuẩn, quyền lợi **thực phẩm, chăm sóc sức khỏe**, bao gồm các chương trình **Phụ nữ, Trẻ sơ sinh và Trẻ em (WIC)**, **Trợ cấp Y tế cho Trẻ em (Children's Medicaid)**, **Hỗ trợ Dinh dưỡng Bổ sung (Supplemental Nutrition Assistance Program- SNAP)**.

Xin vui lòng gọi câu hỏi cho cô Cindy Thu Hoàng, phụ trách **Phúc Lợi Xã Hội** [Texas Health and Human Services Commission (HHSC)], đây là cơ quan quản trị các chương trình trợ giúp các gia đình về các quyền lợi trên. Cô Cindy Thu Hoàng hiện đang là nhân viên của bộ Y tế Tiểu Bang. Câu hỏi xin ghi:

Mục “**Phúc Lợi Xã Hội**” Địa chỉ: **3202 N. Shiloh Rd., Garland, TX 75044**

hoặc email: **bientap@trenews.net**



Nếu bạn có bất kỳ **câu hỏi gì về Thuế** hoặc **gặp rắc rối với sở Thuế**, cần được giải thích và cố vấn miễn phí, xin đặt câu hỏi với cô Đài Thị.

Cô Nguyễn Đài Thị là cựu Thanh Tra của Sở Thuế Hoa Kỳ (IRS) và cũng là cựu Thanh Tra của Bộ Ngân Khố (U.S. Treasury Inspector General). Có bằng IRS Enrolled Agent do Sở Thuế cấp. Hơn 30 năm kinh nghiệm làm việc cho Sở Thuế và Bộ Ngân Khố, cô cũng đã từng audit-Sở Thuế. Với kinh nghiệm đặc biệt này, chẳng những cô Đài Thị rất rành về luật thuế, mà còn hiểu tường tận về cơ cấu và nội bộ của cơ quan IRS. Xin gọi câu hỏi cho cô Nguyễn Đài Thị.

Mục “**Thuế vụ**”

Địa chỉ: **3202 N. Shiloh Rd., Garland, TX 75044**

hoặc email: **bientap@trenews.net**



## Tìm lại dấu tích Anne Frank

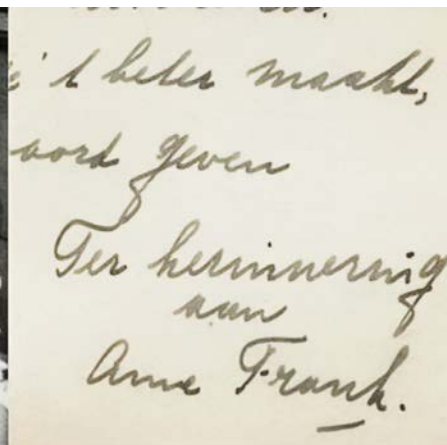
**A**nne Frank, tên đầy đủ là Annelies Marie Frank, sinh ngày 12 tháng 6 năm 1929 tại Frankfurt am Main, Đức quốc, trong một gia đình Do Thái. Cha cô, Otto Frank, là một doanh nhân có học thức, mẹ cô là Edith Frank-Holländer, và Anne có một chị gái tên là Margot. Khi chủ nghĩa Quốc xã trỗi dậy ở Đức và các chính sách bài Do Thái trở nên khắc nghiệt, gia đình Frank đã di cư đến Hòa Lan năm 1933, hy vọng tìm được nơi trú ẩn an toàn. Họ định cư ở Amsterdam, tại khu dân cư yên tĩnh Merwedeplein, nơi Anne có một thời thơ ấu tương đối bình yên cho đến năm 1940, khi Đức Quốc Xã xâm chiếm Hòa Lan.

Câu chuyện về cuộc đời Anne Frank đã trở thành một trong những giai thoại nổi tiếng nhất về một người Do Thái lẩn trốn quân Đức Quốc Xã. Cuốn nhật ký của Anne, được khai bút vào năm 1942 khi cô 13 tuổi, là cuốn sách nổi tiếng của Hòa Lan được dịch nhiều nhất ở mọi thời đại. Bản dịch đầu tiên là bản tiếng Đức, vào năm 1950.

Chính trong thời gian sống trong căn gác ở khu dân cư Merwedeplein, Anne bắt đầu viết cuốn nhật ký. Bằng một giọng văn sắc sảo, chân thật và sâu sắc đến kinh ngạc, cô kể lại cuộc sống bị giam hãm, nỗi sợ hãi, hy vọng, mâu thuẫn trong gia đình và cả ước mơ trở thành nhà văn. Cô viết: "Tôi muốn tiếp tục sống, kể cả sau khi đã chết."

Ngày 4 tháng 8 năm 1944, nơi ẩn náu của gia đình Frank bị phát

Anne Frank và phần cuối bài thơ viết tay - ẢNH: LE FIGARO



hiện – có thể do bị tố cáo – và tất cả những người trong căn gác đều bị bắt. Anne cùng chị và mẹ bị đưa đến trại Westerbork, rồi chuyển đến trại Auschwitz. Sau đó, Anne và Margot bị đưa đến trại Bergen-Belsen, nơi cả hai chị em đều chết vì bệnh thương hàn vào tháng 2 hoặc 3 năm 1945, chỉ vài tuần trước khi trại được giải phóng. Edith Frank qua đời ở Auschwitz, trong khi Otto Frank chủ gia đình là người duy nhất sống sót.

Sau chiến tranh, Otto Frank trở

lại Amsterdam và được trao lại cuốn nhật ký của Anne – do Miep Gies, một trong những người bảo vệ gia đình, giữ gìn. Ông quyết định xuất bản nó để thực hiện di nguyện của con gái mình. Cuốn sách mang tên *Nhật Ký Anne Frank* (Het Achterhuis) lần đầu ra mắt vào năm 1947, sau đó được dịch sang hàng chục ngôn ngữ và trở thành một trong những cuốn hồi ký nổi tiếng và có ảnh hưởng nhất của thế kỷ 20.

Từ một cô bé với ước mơ trở thành nhà văn, Anne Frank đã trở thành biểu tượng cho hàng triệu người bị diệt chủng dưới chế độ phát xít, và là lời nhắc nhở nhân loại về sự tàn khốc của thù hận và chiến tranh. Tác phẩm của cô vẫn được đưa vào giảng dạy trong trường học trên toàn thế giới, và ngôi nhà nơi cô từng ẩn náu giờ đây là Bảo tàng Anne Frank – nơi hàng triệu người tìm đến để cảm nhận sự im lặng xé lòng của lịch sử.

DH- THEO TIN INTERNET



Hộ chiếu của Anne Frank và các trang nhật ký di cảo - ẢNH: AFP





# Lisboa

## thành phố của những con dốc

từ trên phố cổ  
nhìn xuống

Lisboa, thành phố nằm bên bờ Đại Tây Dương, như một đoá hoa cúc dại mọc trên vách đá, mỏng manh, hoang dại mà kiêu hãnh. Những con đường lát đá uốn lượn như vệt thời gian loang trên tấm bản đồ cũ. Đặt chân tới đây vào một chiều gió thoảng, người ta sẽ dễ dàng bị say mê theo tiếng leng keng của những chiếc xe điện màu vàng chạy ngang qua những con dốc nhỏ.



THI HANH  
OSLO, NA-UY

Lisboa được mệnh danh là thành phố của 7 ngọn đồi, và đúng như thế, vì đi đâu cũng thấy dốc, và cũng chính từ những con dốc ấy, Lisboa mở ra những góc nhìn kỳ diệu: biển xanh, những mái nhà đỏ tươi, và tiếng chim hải âu gọi nhau trong gió.

Dọc theo khu phố Alfama, khu cổ nhất của thành phố. Ở đây, người ta vẫn nghe fado, điệu nhạc buồn của Bồ Đào Nha, như tiếng lòng thốn thức của những người

đi xa chưa kịp trở về.

Ghé qua Tháp Belém, nơi từng tiễn những con tàu ra khơi tìm thế giới mới. Giữa trời mây loang loáng và dòng sông Tagus lững lờ, ngọn tháp như một người lính gác cô đơn giữa ngã ba thời đại. Cạnh đó là Tu viện Jerónimos, nơi cất giữ hơi thở của thế kỷ vàng son, nơi Vasco da Gama, nhà thám hiểm vĩ đại nhất của Bồ Đào Nha, từng cầu nguyện trước chuyến hải trình định mệnh.

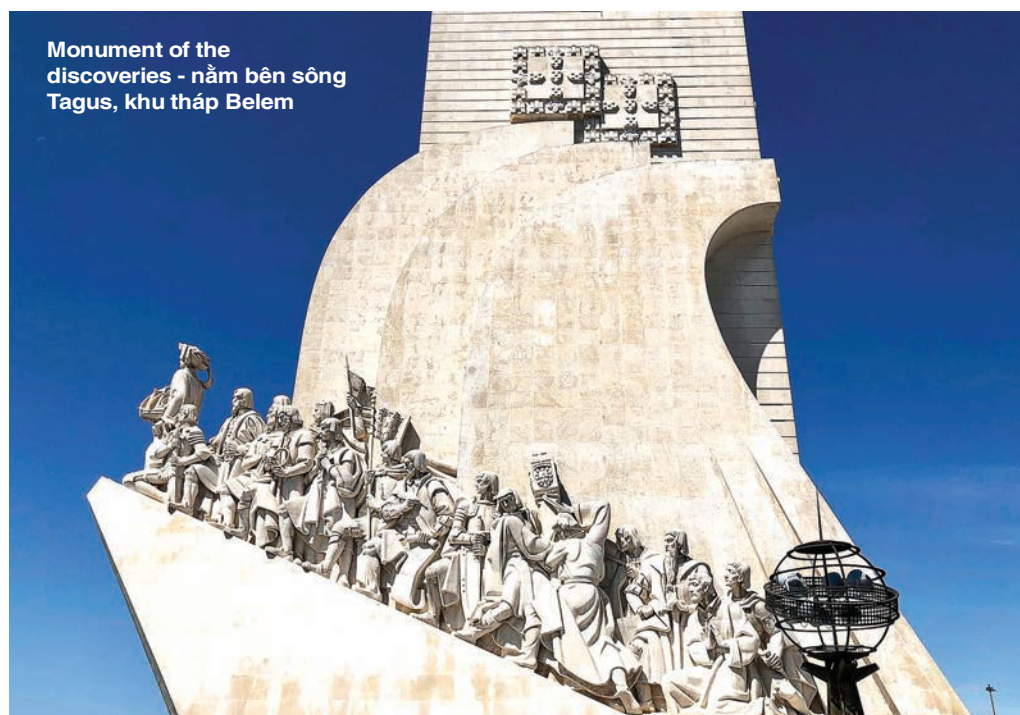
Chuyện kể rằng: ra đời

vào khoảng 1460 ở Sines, nhưng năm 1497, ông được vua Manuel I giao nhiệm vụ đi tìm đường biển sang Ấn Độ, đây là chuyến đi rất mạo hiểm, vì phải vượt vòng quanh Mũi Hảo Vọng ở Nam Phi. Một năm sau, Vasco da Gama cập bến Calicut (Ấn Độ), đánh dấu lần đầu tiên châu Âu mở được đường thông thương trực tiếp bằng đường biển với châu Á. Chuyến đi của ông mở ra thời kỳ “thương mại gia vị” phồn thịnh, khiến Bồ Đào Nha trở thành



cường quốc biển lớn nhất châu Âu lúc bấy giờ. Ông mất vào năm 1524 tại Ấn Độ, khi đang làm toàn quyền cho Bồ Đào Nha ở vùng thuộc địa này. Vì thế nên Vasco da Gama không chỉ là biểu tượng quốc gia của Bồ Đào Nha, mà còn được ghi danh vào lịch sử thế giới vì ông đã mở ra kỷ nguyên mới cho toàn cầu hóa, giao thương giữa Đông và Tây, và là người tiên phong trong «thời đại khám phá», một thời kỳ châu Âu bắt đầu đi tìm và chinh phục thế giới. Ở Lisboa, người ta vẫn tưởng nhớ ông qua Tu viện Jerónimos, nơi ông từng cầu nguyện trước khi lên đường, cũng là nơi an nghỉ của ông sau này. Tháp Belém, nơi các con tàu ra khơi, cũng gắn liền với tên tuổi của ông, và sân bay Lisbon từng mang tên ông là “Aeroporto da Portela - Vasco da Gama”.

Đi loanh quanh, người ta có thể bị giật mình



Monument of the discoveries - nằm bên sông Tagus, khu tháp Belem

bởi tiếng leng keng của một chiếc xe điện cổ màu vàng chạy ngang góc phố. Đó là chiếc xe điện số 28 (Eléctrico 28), chiếc xe huyền thoại, vì nó không chỉ chở người, mà còn chở cả ký ức của Lisbon qua từng con dốc quanh co, qua từng khúc cua gập ghềnh, qua những khu phố cổ như Alfama,

Graça, Baixa, Estrela. Ngồi trên chiếc xe gỗ nhỏ xíu ấy, người ta như được đi xuyên qua một bộ phim, nơi bức tường loang màu và ban công đầy hoa lướt qua sát mặt. Bên trong, ghế gỗ nâu cũ kỹ, cửa sổ mở ra đón nắng, và mỗi khúc cua là một cái nghiêng mình duyên dáng như đang cúi chào.

Người lái xe mặc đồng phục, đôi khi còn chào khách bằng một nụ cười.

Đa số các thành phố lớn đều có xe điện, nhưng không phải xe điện nào cũng có hồn, nhưng Lisboa thì có, và người đi qua đã để những cảm xúc của mình trôi qua từng khúc cong trên những con dốc nhỏ.

Chiều buông trên quảng trường Praça do Comércio rộng lớn, ánh nắng óng ả rót trên mặt sông. Ở đó, người ta chỉ cần ngồi yên lặng, để nghe Lisbon kể chuyện bằng mùi bánh pastel de nata mới ra lò, bằng tiếng guitar khe khẽ, và bằng nụ cười của một người xa lạ lang thang.

Nếu Lisbon là một bài thơ thì Praça do Comércio chính là câu mở đầu hùng tráng nhất. Nằm ngay



Tu viện Jeronimos



quảng trường Praça do Comércio, từng là trung tâm thương mại và chính trị của Bồ Đào Nha thời xưa



bên bờ sông Tagus, quảng trường rộng lớn này từng là cửa ngõ chính để đón tiếp các thương nhân, tàu buôn, và cả những giấc mơ từ bốn phương trời. Người ta còn gọi nơi đây là Terreiro do Paço, nghĩa là “sân của cung điện”, vì nơi này từng có một hoàng cung nguy nga tọa lạc trước khi bị phá hủy trong trận động đất năm 1755.

Ngày nay, Praça do Comércio mở ra như một vòng tay ôm trọn ánh nắng với những tòa nhà vàng rực rỡ xếp thành hình chữ U, ở giữa là bức tượng cưỡi ngựa của vua Dom José I, và phía cuối là Arco da Rua Augusta, chiếc cổng vòm đá trắng dẫn lối vào khu phố cổ Baixa.

Đứng ở nơi đây vào lúc chiều rơi, khi gió từ sông

thổi lên làm tóc bay lòa xòa, và mặt trời buông những tia nắng như rắc mật lên từng viên đá lát đường, với tiếng giày của những người qua lại vang vọng giữa không gian rộng thênh thang, hoà vào tiếng nhạc đường phố và mùi cà phê bốc lên từ những quán ven quảng trường, người ta sẽ thấy lòng phấn khởi hòa quyện cùng một thoáng bình yên.

Từ quảng trường Praça do Comércio, chỉ cần bước qua chiếc cổng vòm Arco da Rua Augusta, là đã đặt chân vào trái tim của khu phố cổ Baixa, một khu phố được xây dựng lại sau trận động đất kinh hoàng năm 1755, với lối kiến trúc thẳng tắp theo lối bàn cờ, một điều hiếm thấy trong những thành phố châu Âu cổ kính. Những con đường nơi đây

mang tên các ngành nghề xưa cũ: rua do Ouro (phố vàng), rua da Prata (phố bạc), rua dos Sapateiros (phố thợ đóng giày)... như thể lịch sử vẫn còn bám trên từng ô cửa gỗ, từng ban công phủ đầy hoa.

Ở đây, Lisboa sống đúng nhịp của nó, không vội vã, không màu mè. Người ta ngồi bên những quán cà phê ven đường, gọi một ly espresso nhỏ xíu mà có thể uống hàng giờ. Những quán hàng đồ lưu niệm be bé xinh xinh bán gạch azulejo, tranh vẽ tay, bưu thiếp và cả những chiếc khăn thêu tay như từ một thế kỷ khác trôi về.

Ở cuối con phố Augusta, là thang máy Santa Justa, cây tháp sắt đậm chất gothic như vừa bước ra từ trí tưởng tượng của Jules Verne, nổi Baixa với khu Bairro Alto phía

trên cao, như một cánh cổng dẫn sang thế giới khác. Baixa không chỉ là khu phố cổ, mà là ký ức Lisbon.

Giữa lòng phố Chiado thanh lịch của Lisbon, có một tiệm sách nhỏ mang tên Livraria Bertrand. Nhìn bên ngoài, nó không quá nổi bật. Nhưng bước chân vào trong, là bước vào 270 năm lịch sử thơm mùi giấy cũ.

Được thành lập năm 1732, Livraria Bertrand được ghi vào sách Guinness là tiệm sách lâu đời nhất thế giới còn hoạt động. Suốt hơn hai thế kỷ, tiệm sách này đã sống sót qua trận động đất năm 1755. Qua bao cuộc chiến và bao biến cố thời đại, tiệm sách vẫn giữ nguyên tinh thần ban đầu: một nơi để người ta yêu sách, tìm hiểu, và chạm vào tri thức.



Bên trong tiệm, sàn gỗ cũ kêu nhẹ dưới bước chân, tường phủ đầy kệ sách cao đến tận trần, phân chia thành các gian nhỏ mang tên các nhà văn. Có một quán cà phê nhỏ ở phía cuối, nơi người qua kẻ lại có thể gọi một ly espresso, ngồi đọc vài trang Saramago hay Pessoa, để nghe thời gian trôi thật chậm.

Shopping ở Lisbon không ồn ào, không đại lộ hào nhoáng như Paris hay Milano, mà duyên dáng, kín đáo, và có chút gì đó rất nghệ sĩ. Ở khu Chiado, những con phố lát đá đen trắng có những cửa hàng thời trang địa phương, những tiệm nước hoa thủ công và xưởng làm đồ da nằm khuất trong những ngôi nhà trăm tuổi. Đi xa hơn một chút, dừng ở Avenida da Liberdade, là

nơi Lisbon khoe dáng vẻ quý tộc, con đường sang trọng bậc nhất thành phố, với những cửa hiệu mắc mớ nhất thế giới. Nếu mê những món đồ độc đáo và lạ mắt, thì hãy ghé chợ trời Feira da Ladra vào sáng thứ Ba hoặc thứ Bảy. Ở đó, người ta bán tất tần tật mọi thứ: từ bức tranh sơn dầu cũ, đĩa nhạc vinyl, máy ảnh film, đến cái nồi tráng men cũ kỹ. Không biết tại sao, nhưng Lisbon đã khiến mọi thứ cũ kỹ trở nên có hồn.

Ở Lisboa, việc ăn uống không vội vàng, một bữa trưa có thể kéo dài hàng giờ, và một bữa tối thì thường bắt đầu khi trời đã sẩm tối. Ngồi xuống nơi một quán nhỏ trong khu Alfama, gọi một phần bacalhau à brás, cá tuyết xé nhỏ xào cùng

khoai tây chiên sợi và trứng, món ăn dân dã mà đậm đà hương vị. Nếu thích hải sản thì phải nói Lisbon là thiên đường. Chỉ cần đi dọc bờ sông, sẽ thấy từng quán nhỏ mời chào: sò điệp nướng, hàu sống, mực nhồi, và nhất định phải thử polvo à lagareiro, món bạch tuộc nướng mềm như tan trên lưỡi, thấm dầu olive và tỏi.

Lisboa càng về đêm thì càng dịu dàng. Dưới những chiếc đèn vàng cũ kỹ, người ta không đi nhanh, mà ngược lại, rất ư là thong thả, như thể từng bước chân đều biết mình sẽ dẫn đến điều gì đó đẹp hơn. Có thể là một quán bar nhỏ trong khu Bairro Alto, hay một nụ hôn bất ngờ giữa con hẻm nhỏ.

Lisboa không ồn ào, nó không chinh phục ta bằng hào nhoáng, mà khiến ta yêu từ những điều rất nhỏ, như cái cách mặt trời buổi sớm rọi qua khung cửa sổ, như giọng nói trầm ấm của người lái xe điện, như nụ cười của ai đó khi đứng giữa cầu 25 de Abril, chiếc cầu giống hệt Golden Gate, nhưng mang trong mình trái tim Bồ Đào Nha. Ở đây, mỗi bước chân như đang leo lên một tầng ký ức, mỗi khúc quanh là một câu chuyện. Lisboa không phô trương bằng những đại lộ thẳng tắp, mà mời gọi người ta bước chậm qua những con dốc, nghe gió biển hát trên những ban công đầy hoa, và nghe tiếng xe điện leng keng như đưa ta về với những hồi chuông ký ức.

Bài và hình TH



Thang máy Santa Justa



Tiệm sách 270 tuổi

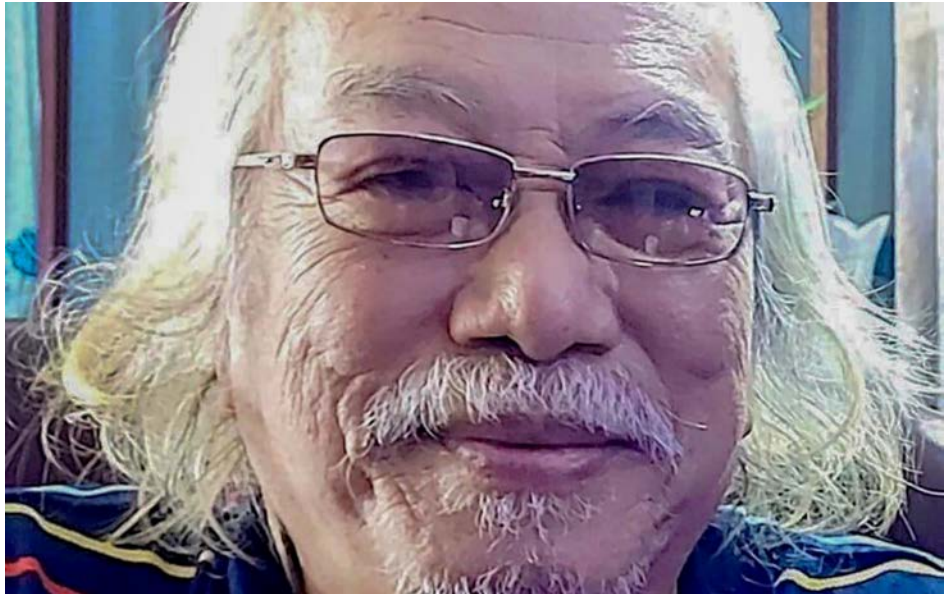


Những góc nhỏ trong lòng phố

## Giới thiệu ‘Chuyện Làng Văn’ của Phạm Chu Sa

NGUYỄN & BẠN HỮU

**P**hạm Chu Sa tên khai sinh là Phạm Đình Thống, có thơ đăng trên các báo văn nghệ Sài Gòn từ 1970, khi ông đang theo học Đại Học Vạn Hạnh, cùng lúc làm biên tập và là thư ký tòa soạn tuần báo Tuổi Ngọc của Duyên Anh. Từ 1971 đến cuối năm 1973 ông là lính trong quân đội Việt Nam Cộng Hoà, đến đầu năm 1975, ông bỏ ngũ về Sài Gòn. Từ lâu, Nguyễn có nghe tên ông nhưng gần đây mới gặp. Cách đây mấy tháng, ở nhà Nguyễn Trọng Khôi, anh em chuyện trò vui vẻ. Được yêu cầu, Nguyễn đọc bài thơ *Kẻ Sĩ Nga Sơn*, nhân dịp kể chuyện gặp Hữu Loan lần đầu tại nhà Hà Thượng Nhân ở gần Nhà Thờ Ba Chuông sau khi đi tù về. Hôm đó có cả Thanh Tâm Tuyền, Tô Thùy Yên, Cung Trầm Tưởng, Nguyễn Trung Dũng. Vậy mà rồi chia tay nhau nay chỉ còn kẻ này ngồi đọc thơ trên xứ người. Nghe xong, Phạm Chu Sa nâng chén mời và tất cả đều vui hưởng. Thế rồi tháng sau bỗng nghe tin Phạm Chu Sa xuất bản sách. Anh in tới hai tác phẩm cả thơ lẫn văn. Trong đó *Chuyện Làng Văn* được chú ý nhiều nhất.



Phạm Chu Sa

Đọc «Chuyện Làng Văn» của Phạm Chu Sa, nhà văn Lê Minh Quốc viết: Với “Chuyện Làng Văn”, nhà báo, nhà thơ Phạm Chu Sa đã chọn cách viết thế nào? Anh chọn cách kể chuyện theo lối cà kê bằng giọng văn thân mật, khi đọc thỉnh thoảng ta tùm tùm cười bởi như đang nghe anh rù rì, thủ thủ, tâm tình từng mẩu chuyện hư hư thật thật hết sức lôi cuốn. Hễ mỗi lúc anh nhắc đến hai từ “bạn ta” dành cho nhân vật đó, tự dưng có gì đó khiến ta xao xuyến pha lẫn xúc động bởi tình bạn của họ. Nhiều chi tiết của tình bạn trong đời thường trải dài theo năm tháng được kể lại thật hay. Nhiều chi tiết không mấy ai biết đến, nếu không từng chung chạ bù khú với nhau. Cứ thế, trang

viết của anh cuốn ta đi.

Anh viết về các nhân vật, trong đó có người đã và đang vụt qua như thoáng mây nhưng cũng có người trụ nổi trước dòng chảy xiết của thời gian.

Nhà báo, nhà văn Phan Tấn Hải viết trên Việt Báo cho biết:

Phạm Chu Sa đã tổ chức một buổi ra mắt hai tác phẩm trong vòng thân hữu tại tư gia của họa sĩ Nguyễn Đình Thuận chiều Thứ Sáu 2/5/2025. Tập thơ nhan đề “Tình Không” — ấn hành cuối đời, gom lại tất cả các bài thơ tình của nhà thơ trong đó có 36 bài thơ đã đăng trước 1975 trên các tuần báo



Khởi Hành, Tuổi Ngọc và các tạp chí Văn, Văn Đền... và nhiều bài thơ tình gần đây. Cuốn thứ nhì là hồi ức “Chuyện Làng Văn” về các mảng đời trước và sau 1975 của 50 văn nghệ sĩ mà tác giả có cơ duyên thân tình.

Phạm Chu Sa viết trong Lời Ngỏ, giải thích, trích như sau: “Đây là hồi ức về những chuyện bên lề văn chương, chuyện đời thường của một số văn nghệ sĩ tên tuổi ở miền Nam trước 1975 mà người viết quen biết. Sau ngày 30 tháng Tư 1975, nhiều người ra đi định cư ở nước ngoài vẫn tiếp tục sinh hoạt văn học nghệ thuật, báo chí. Còn những người ở lại gặp nhiều khó khăn trong cuộc sống, chỉ tìm cách tồn tại...” (Chuyện Làng Văn, trang v)

Chuyện đời thường, vâng, có nhiều mẫu chuyện đầy đau thương. Phạm Chu Sa viết Lời Ngỏ này vào tháng 2/2025, giải thích thêm: “Nhiều năm trước, tôi đã hứa với ba người bạn vong niên thân thiết ở ba lĩnh vực văn học nghệ thuật: Dịch giả Huỳnh Phan Anh, Họa sĩ Rừng và Thi sĩ Du Tử Lê – là sẽ viết lại những chuyện đã nghe, thấy, biết về một số văn nghệ sĩ nổi tiếng miền Nam trước 1975. Nhưng rồi Du Tử Lê đã mất năm 2019; Huỳnh Phan Anh mất năm 2020. Và Rừng vừa mất năm 2022 mà tôi vẫn chưa viết xong tập hồi ức! Qua lời ngỏ này, tôi xin tạ lỗi cùng hương linh các anh!

Người viết chỉ ghi lại những gì mình nghe, thấy, biết về phong cách sống và viết cùng những chuyện bên lề của các văn nghệ sĩ tên tuổi quen biết, theo cách “biết sao viết vậy, nhớ gì viết nấy”. Mặc dù đây chỉ là những chuyện bên lề văn chương nhưng là người

thật, việc thật. Người viết hoàn toàn chịu trách nhiệm về những điều viết trong tập hồi ức này.”

Có những chuyện mà người ngoài giới văn nghệ hiếm khi nghe tới. Như trường hợp về cụ Vương Hồng Sển (1902-1996), Phạm Chu Sa ghi lại nơi trang 3: “Một lần tôi đến thăm, cụ Vương buồn bã bảo cuốn hồi ký ‘Hơn nửa đời hư’ nhiều đoạn đã bị người biên tập cắt xén bỏ đi hoặc tự ý sửa mà không hề tham khảo ý kiến cụ. Ví dụ đoạn cụ viết về Nguyễn Văn Sâm đã bị cắt bỏ.”

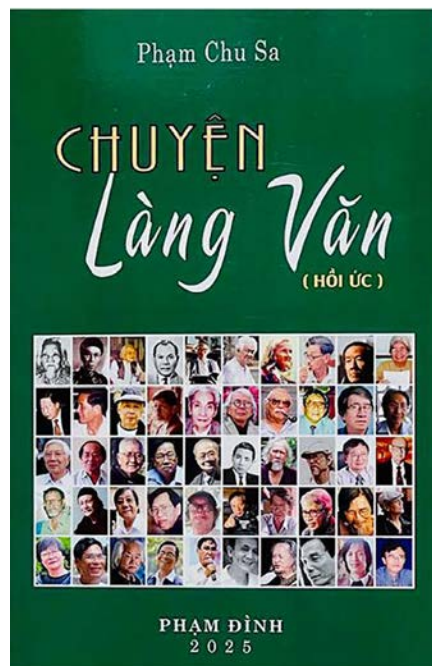
Than ôi, chúng ta sẽ không bao giờ biết tại sao đoạn của Vương viết về nhà văn, học giả Nguyễn Văn Sâm bị nhà nước cắt bỏ. Cụ Vương viết gì, và đụng chạm gì mà bị cắt bỏ?

Còn trường hợp nhà thơ Bùi Giáng (1926-1998), một tâm hồn thơ mộng cực kỳ, nhưng chỉ sợ một câu thần chú duy nhất. Phạm Chu Sa kể về Bùi Giáng: “Khoảng giữa năm 1976, thấy ông mang đủ

thứ trên người, đứng giữa đường trước chợ Trương Minh Giảng (sau đổi là chợ Nguyễn Văn Trỗi) múa chân múa tay, sợ ông lại bị công an hay thanh niên cò đổ tới tóm, tôi chạy đến nói để tôi chở ông đi, nhưng ông phớt lờ như không nghe không thấy tôi. Tôi bèn kể tai ông nói nhỏ một câu “thần chú”! (Đây là kế mà Huệ Nhật đã bày tôi. Thật ra đó chỉ là câu “chị Kim Cương đang chờ anh”). Bấy giờ ông mới chịu cho tôi chở ông đi.” (CLV, trang 39-40)

Có những tài năng dị thường, như trường hợp Hoàng Hải Thủy (1933-2020) là người giỏi ngoại ngữ, viết nhanh, dịch thần tốc. Phạm Chu Sa kể rằng Hoàng Hải Thủy ban đầu nổi tiếng về viết phóng sự, về sau cũng nổi tiếng về dịch phóng tác các tiểu thuyết kinh điển quốc tế. Ông nhìn nguyên tác tiếng Pháp và gõ chữ thẳng bản dịch tiếng Việt trên máy đánh chữ, thỉnh thoảng ngó qua bản tiếng Anh để tham khảo. Nhiều năm sau, Hoàng Hải Thủy tự học chữ Hán để dịch truyện Quỳnh Dao.

Nhà văn Phan Nhật Nam (sinh 1943) được Phạm Chu Sa gọi là “kẻ hào kiệt” với một cuộc đời đứng thẳng như cây thông. Nơi trang 219, Phạm Chu Sa kể về Phan Nhật Nam: “Mấy năm trước, nhà thơ Hữu Thỉnh – Chủ tịch Hội Nhà văn Việt Nam gửi thư mời nhà văn Phan Nhật Nam về Việt Nam tham gia Hội thảo “Hòa hợp hòa giải trong văn học” – đại ý như vậy. Phan Nhật Nam là nhà văn chống cộng nổi tiếng. Trong thư mời, Hữu Thỉnh ghi rõ mọi chi phí, từ vé máy bay đi về giữa Hoa Kỳ – Việt Nam và đi lại, ăn ở tại Việt Nam đều do Hội Nhà văn lo hết. Phan Nhật Nam thẳng thừng từ chối.



Trong thư trả lời, anh tự nhận chỉ là “Người lính viết văn”. Phan Nhật Nam viết đại ý: Nếu muốn hòa hợp hòa giải thì trước hết hãy hòa giải với các nhà văn nhà thơ trong nước bị áp bức trước kia như nhóm Nhân Văn – Giai phẩm hay lớp nhà văn ở miền Bắc sau này bị kết tội chống đảng, đến giờ vẫn khốn đốn...”

Nhiều mẫu chuyện nói lên cá tính của Phan Nhật Nam, trong đó có những chuyện nghe như tiểu thuyết mà rất là đời thực. Phạm Chu Sa kể về Phan Nhật Nam nơi trang 225: “Trước ngày anh bay đi Mỹ mấy hôm, khi chạy từ Sài Gòn trở lại Lái Thiêu, đến cầu Bình Lợi, anh thấy một thiếu phụ ôm con nhỏ đang tính nhảy xuống sông, anh vội vàng quăng xe máy, chạy tới chụp kịp cứu sống hai mẹ con. Người phụ nữ nói chị buồn chuyện gia đình và bế tắc kinh tế nên nghĩ quẩn. Anh khuyên bảo, an ủi và giúp đỡ chị chút đỉnh. Sau đó anh đưa hai mẹ con lên Lái Thiêu, tặng chị căn nhà lá và tất cả mọi thứ trong nhà. Vài ngày sau anh đi Mỹ.”

Có những chuyện rất lạ, ít thấy. Như trường hợp nhà thơ, họa sĩ, học giả Nguyễn Tôn Nhan (1948-2011). Phạm Chu Sa kể về nhà thơ họ Nguyễn nơi trang 285: “Bạn bè ít người biết Nguyễn Tôn Nhan có cả tên thánh Công giáo là Giu-Se và Pháp danh Phật giáo là Quảng Đạt. Bởi Nhan sinh ra trong gia đình Công giáo, được rửa tội từ nhỏ. Sau này Nhan chơi với nhiều bạn bè Phật tử, chung nhóm “Thơ Thiền” với Phạm Thiên Thư, Đặng Tấn Tới... Thơ của Nguyễn Tôn Nhan sáng tác trong giai đoạn này đầy ắp thiền tính – gọi là Thơ Thiền. Có lẽ Nhan đã quy y Phật giáo từ trước đó. Sau khi Nhan mất, hỏa táng

xong, tro cốt Nhan được đưa vào chùa Già Lam một hôm, sau đó bà cụ thân sinh của Nhan mang lọ tro cốt về nhà thờ!”

Không chỉ hy hữu như thế, Nguyễn Tôn Nhan còn là người sáng lập ra kiểu thơ Lục bát ba câu. Phạm Chu Sa ghi rằng sau khi Nhan mất hơn một năm, gia đình mới cho ấn hành tập thơ Lục bát ba câu (Nhà xuất bản Văn hóa Văn nghệ TP HCM – 2012). Bài mở đầu tập thơ: “Một là vượt cửa tử sinh / Hai là trụ được một mình ở đây / Ba là không vơi không đầy.” Một bài giữa tập: “Thì ra anh có phép tà/ Vừa xưng Phật Tổ vừa ca quỷ thần / Hay là cố ý lẫn khôn?”

Trường hợp nhà văn Mai Thảo (1927 – 1998) được Phạm Chu Sa kể lại nơi trang 53 rằng: “Mai Thảo là cây bút viết feuilleton ăn khách, rất được các báo săn đón. Mỗi sáng cà phê, ăn sáng xong, “nhà văn rong chơi” tay cầm gói thuốc Salem lững thững leo lên chiếc xích lô quen đời sẵn, đi một vòng mấy tòa soạn. Đến tòa soạn nào, Mai Thảo thường đi thẳng lên phòng sắp chữ, kêu anh sếp ty-pô hỏi kỳ trước viết tới đâu rồi, để ông viết tiếp. Nhà văn thời thượng vớ một tờ giấy in thử một mặt, lật mặt trắng phía sau bắt đầu viết. Ông viết chừng mười dòng, anh sếp ty-pô xin xé đoạn đó đưa cho một thợ sắp chữ! Rồi nhà văn viết xong đoạn kế, sếp ty-pô lại xin xé tiếp đưa người thợ khác sắp cho kịp!”

Một khoảnh khắc may mắn, hy hữu trong đời nhà văn Mai Thảo được Phạm Chu Sa kể trong Chuyện Làng Văn, trang 58, như sau: “Lê Khắc Cẩm có người bạn là nhà văn làm sếp báo Công An

kể lại với anh rằng, trong chiến dịch bố ráp bắt văn nghệ sĩ miền Nam tháng Tư năm 1976, một tối khi công an mặc thường phục đem xe đến nhà bắt Mai Thảo – nhưng họ không biết mặt ông. Họ hỏi có phải ông là Mai Thảo không, anh biết là công an đến bắt mình nên nói trớ “Dạ tôi là người giúp việc, ông Mai Thảo mới đi ra ngoài mua thuốc lá, chốc nữa sẽ về ạ. Mời cán bộ ngồi chờ một chút”. Mai Thảo pha trà mời họ rồi lẳng lặng thay đồ chuồn ra cửa sau trốn thoát. Một lát sau, dịch giả Nguyễn Hữu Hiệu – tức đại đức Thích Chơn Pháp vừa cởi áo tu – đến thăm Mai Thảo. Công an tưởng ông Hiệu là Mai Thảo bèn bắt lên xe không nói một lời! Nguyễn Hữu Hiệu bị bắt giam oan hơn 10 tháng, bởi ông là tu sĩ, phụ trách ban tu thư tạp chí Tư Tưởng của Đại học Vạn Hạnh và là dịch giả chuyên dịch truyện Hemingway và Nikos Kazantzaki, không liên quan gì tới chính trị, đảng phái nào hết!”

Và toàn bộ cuốn sách Chuyện Làng Văn của Phạm Chu Sa đầy khắp những chuyện hết như định mệnh như thế.

Tác giả cho biết những cuốn sách trong tương lai gần sẽ ấn hành là:

- Chuyện Làng Văn II (Hồi ức văn học)
- Ở Sài Gòn Mà Nhớ Sài Gòn (Tản văn)
- Chữ & Nghĩa: Nguyệt Quế & Cỏ Dại (Tập bút)

Bạn bè chúng ta đang mong chờ để được đọc những tác phẩm kế tiếp của Phạm Chu Sa.

NG&BH



**100**

điểm là điểm tối đa về vệ sinh an toàn thực phẩm từ các cơ quan an toàn thực phẩm các thành phố. Theo bản đồ về bảng điểm các nhà hàng trên trang mạng của thành phố Garland, Texas, nơi đông đúc người gốc Việt, một số nhà hàng Việt Nam bị cho điểm khá thấp (70-80 điểm) hay đáng báo động (dưới 70 điểm).



**2**

quốc gia mua dầu của Nga nhiều nhất hiện nay là Trung Quốc và Ấn Độ. Ấn Độ bị đánh thuế 50% vì việc này và có hiệu lực từ tuần này, còn Trung Quốc vẫn đang được chính phủ Mỹ xem xét mức thuế tương ứng.



**40**

tỉ đô la là số nợ dân Mỹ vay tiền mua xe trong tam cá nguyệt đầu tiên của năm nay, theo Cục Dự Trữ Liên Bang. Các hãng xe và tín dụng cho người vay tiền kéo dài thời gian trả nợ, đến 72 hay 84 tháng với phân lời cao, tuy nhiên các chuyên gia tài chính cố vấn nên vay ở thời hạn 36-48 tháng.



**32%**

người đồng ký tên (cosigner) cho người vay mượn các khoản nợ, cuối cùng đã phải chịu trách nhiệm khoản nợ khi người vay không đủ khả năng trả nợ hay qua đời đột ngột, theo hồ sơ tín dụng tiền nhà.

**99%**

cá hồi tiêu thụ tại Mỹ là loại cá hồi Alaska và chiếm 60% nguồn tiêu thụ thế giới, cá hồi là loại cá được tiêu thụ nhiều nhất tại Mỹ với khoảng 5.4 tỉ đô la mỗi năm, theo Bộ Canh Nông Hoa Kỳ.



**10.13**



cent/mile là chi phí bảo trì xe trung bình hiện nay, tức \$1,013 cho khoảng 10,000 miles di chuyển mỗi năm, theo số liệu từ AAA. Các xe Nhật có chi phí bảo trì trung bình thấp nhất, chỉ khoảng \$4,000-5,000 cho 10 năm trong khi một số xe đắt tiền của Châu Âu có thể đến \$20,000.

9

tay vợt người Ý nằm trong bảng xếp hạng 100 tay vợt hàng đầu thế giới, trong đó Jannik Sinner người Ý đang đứng đầu bảng xếp hạng ATP, quần vợt là môn thể thao rất mạnh của nước Ý với gần 60 triệu dân.



40%

những nhà tuyển dụng thừa nhận họ đăng thông báo tìm nhân viên không phải vì đang có nhu cầu thuê mượn thêm nhân viên mà nhằm tìm hiểu thị trường nhân công, tạo cảm giác là hãng đang phát triển, theo ResumeBuilder.

313.7

triệu lượt người nghe trong một ngày khi đĩa nhạc "The Tortured Poets Department" của ca sĩ Taylor Swift được đưa lên Spotify. Taylor Swift và cầu thủ football Travis Kelce vừa thông báo họ vừa đính hôn và chuẩn bị cho đám cưới.



972-680-8088  
1403 E. Campbell Rd., #104 (@ Plano Rd)  
Richardson, TX 75082

Phở  
**Tây Đô**

ĐẶC BIỆT: BÚN BÒ HUẾ GIA TRUYỀN

CẦN NGƯỜI CHẠY BÀN BUỔI SÁNG

Ngoài ra còn những món ăn sau đây cũng ngon tuyệt:

- Hủ tiếu
- Mì Tây Đô
- Cơm Gà
- Cơm Sườn...

CẦN PHỤ BẾP CÓ KINH NGHIỆM

Phở Tây Đô kính mời!

**OPC NAIL SUPPLY**

3030 N JOSEY LN., #102, CARROLLTON, TX 75007  
Tel: 972-492-3335 | Toll Free: 1-866-677-8855

ORGANICS:  
POLISH / MANICURE / PEDICURE

- Đầy đủ hàng hóa cho ngành nail
- Có lớp huấn luyện Nối Lông Mi mỗi tháng (10 học sinh/lớp)
- Có delivery & shipping đi khắp các tiểu bang.
- Có giá đặc biệt cho quý khách mở tiệm mới.

OPC kính mời.

GIỜ MỞ CỬA:  
M - Th: 9:00am - 6:30pm  
Fri: 9:00am - 5:00pm  
Sat: Closed  
Sun: 9:30am - 5:00pm





“Hãy cho tôi một điểm tựa, tôi sẽ nhắc bóng trái đất lên” là câu nói nổi tiếng của Archimedes (287-212 trước Công Nguyên). Ông là một nhà toán học, nhà vật lý, nhà phát minh huyền thoại người Hy Lạp. Hình của Archimedes được in ở mặt trước của Huy chương Fields, giải thưởng danh giá được coi là “Nobel Toán học” (vì giải Nobel không bao gồm lĩnh vực toán học), được Hiệp hội Toán học quốc tế (IMU: International Mathematical Union) trao 4 năm một lần cho những nhà nghiên cứu nổi bật.

Ơ-rê-ca (Eureka, nghĩa tiếng Việt là “tìm ra rồi”) là một giai thoại nổi tiếng về cách ra đời của “lực đẩy Archimedes” và của mục.. này.

## Chứng khoán

Lịch sử chứng khoán khởi nguồn từ những món nợ nông nghiệp ở Pháp vào thế kỷ 12, nơi các "courratiers de change" (những nhà môi giới sơ khai) đã thay mặt ngân hàng tìm cách điều giải và trao đổi các khoản vay. Họ là những người đặt viên gạch đầu tiên cho một thị trường niềm tin.

Đến thế kỷ 13, tại Venice, các thương nhân bắt đầu buôn bán công trái nhà nước. Cùng thời ấy ở Antwerp, Bỉ, ngôi nhà của gia đình Van der Beurze trở thành nơi tụ hội thương nhân, tạo ra một “sàn giao dịch” trước khi cái tên này tồn tại.

Vào thế kỷ 17, khi những chuyến hải hành đến Đông Ấn mở ra một kỷ nguyên thương mại mới, nhưng cũng đầy rủi ro từ bão tố và cướp biển. Để giảm thiểu thiệt hại khi một con tàu không trở về, các chủ tàu đã nghĩ ra một giải pháp: thành lập các công ty trách nhiệm hữu hạn (TNHH). Thay vì một người chịu hết, nhiều nhà đầu tư sẽ cùng góp vốn, chia nhau lợi nhuận nếu chuyến đi thành công, và chỉ mất số tiền đã góp nếu thất bại.

Năm 1600, Công ty Đông Ấn của Anh (được chính phủ "bảo kê") chính thức hoạt động với mô hình TNHH (đặt nền móng cho kiểu công ty cổ phần hiện đại). Sau đó, nhiều công ty TNHH Đông Ấn khác được thành lập.

Năm 1602, Công ty Đông Ấn Hòa Lan trở thành công ty đầu tiên niêm yết công khai khi phát hành cổ phiếu qua Sở Giao dịch Chứng khoán Amsterdam - nhờ cái bắt tay này, chúng ta có sàn giao dịch chứng khoán đầu tiên trên thế giới, vẫn còn hoạt động đến ngày hôm nay.

Bên kia eo biển, tại London, các thương vụ lại diễn ra trong các quán nhỏ, với không khí đậm đặc mùi cà phê và thuốc lá cho đến khi một đám cháy quét qua Change Alley năm 1748. Một nhóm giao dịch viên giàu có hiến một tòa nhà làm sở giao dịch năm 1773. Sở Giao dịch Chứng khoán London được thành lập năm 1801.



23. Die Handelsbörse in Antwerpen

Antwerp, Bỉ

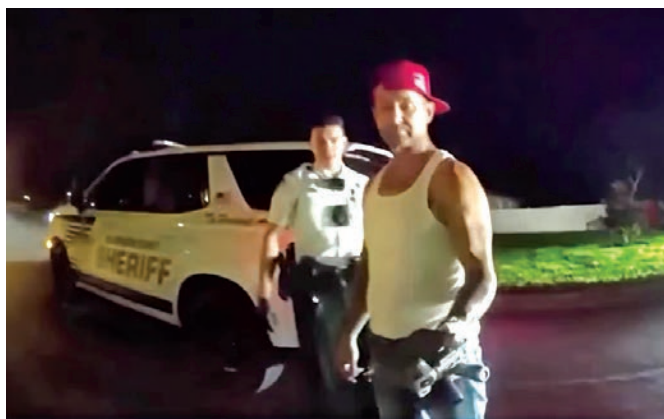
Tại Mỹ, Sở Giao dịch Chứng khoán New York (NYSE) được thành lập năm 1792. Dầu không phải là sàn giao dịch chứng khoán đầu tiên ở Mỹ, NYSE vẫn là sàn giao dịch chứng khoán mạnh nhất xứ cờ hoa hơn 200 năm qua.

Mỹ đi sau nhưng lại làm mới ngành chứng khoán trước cả thế giới, NASDAQ (National Association of Securities Dealers Automated Quotations) ra đời năm 1971, mang theo tám bảng điện tử niêm yết giá theo thời gian thực, biến những cuộc đấu giá ồn ào thành các dòng lệnh điện tử lặng lẽ. Hệ thống đặt lệnh quy mô nhỏ (SOES) của NASDAQ cũng trao cơ hội cho nhà đầu tư nhỏ - vốn thường bị bỏ rơi - được đặt lệnh công bằng. Các chức năng tự động của thị trường chứng khoán hiện nay phần lớn đều bắt nguồn từ phát minh của NASDAQ.

Giữa thời đại những người ruột thịt còn không tin nhau, chứng khoán lại khiến nhân loại tin những con số nhảy múa trên bảng điện tử. Nhờ niềm tin đó, nhân loài đã chứng kiến hàng tỷ cơn sốt, bong bóng, sụp đổ và cả những tỷ phú mọc lên sau một tin đồn!

### Cuộc đoàn tụ kém vui

Một số hệ thống nhà hàng và bán lẻ đã bắt đầu sử dụng loại thiết bị bay tự động drone để giao hàng. Jason Brooks tại Florida cũng “hi-tech” không kém, sử dụng drone để giao thuốc lắc và cần sa. Một lần giao lộn nhà nên Jason đến đập cửa đòi lấy lại drone. Chủ nhà bực mình gọi cảnh sát. Cảnh sát đến, lấy lại được drone cho Jason và như vậy cả Jason và drone đều được “đoàn tụ” ở đồn cảnh sát.



### “Mơ giữa ban ngày”

Xin mượn tựa truyện của nhà văn Vũ Thu Hiền để diễn tả một sự kiện không thể chính xác hơn. Sau khi thừa nhận rằng hệ thống đại học nước nhà còn “phát triển manh mún, lạc hậu, chưa đáp ứng được yêu cầu đào tạo nguồn nhân lực phẩm chất cao và nghiên cứu khoa học”, các lãnh đạo Hà Nội đưa ra nghị quyết (71) đề ra mục tiêu là đến năm 2030, tức chỉ 6 năm nữa, sẽ có 8 đại học Việt Nam lọt vào danh sách 200 đại học hàng đầu Châu Á và một đại học lọt vào Top 100 thế giới. Những giấc mơ, dấu kỳ dị đến đâu cũng có thể đáng tin hơn trí tưởng tượng của các lãnh đạo CSBV.



### Lộn người

Nếu Jason giao hàng lộn nhà thì quán bar của khu nghỉ mát Wynn Encore lại lộn người. Anh chàng Dylan Desclos hóa trang làm ca sĩ Justin Bieber cùng các “nhân viên” vào bar uống cả chục ngàn đô la tiền rượu rồi xung phong lên sân khấu biểu diễn như một cách thanh toán bill. Quán bar lờ mờ nên ai cũng tin là Justin thật, nhưng khi cất giọng thì mọi người mới nhận ra chàng đích thực là hàng giả. Lúc này có thể Dylan vừa trả bill, vừa trả nợ.







DIỆU CÔ NƯƠNG

■ **Mùa lạnh năm nay là chút phóng khoáng,** “luộm thuộm có chủ ý” trong cách phối hợp đồ. Giày boots dáng trẻ slouchy, áo khoác dạ dài, cardigan len, khăn quàng khổ lớn, túi tote mềm hay mũ beret, ... kết hợp tùy hứng, tạo nét riêng nhờ mix chất liệu, các lớp layer khác biệt.



# Trời chớm lạnh

■ **Nhung velvet** hợp cho các tối mùa lạnh. Đầm nhung xẻ tà, sơ mi nhung, hay quần ống suông chất liệu nhung tằm kẻ ... tao nhã mềm mại. Để tránh nhìn cũ, chọn màu tân thời ánh đá quý như đỏ vang, xanh sapphire, nâu đỏ, xanh rêu. Nên phối hợp nhung cùng len, da, cotton dày để hài hòa nét hắt sáng và độ rủ của nhung, tuyệt tránh mặc nhung nguyên bộ.



■ **Nâu chocolate, nâu gụ, caramel hay espresso** ... gam nâu đậm ấm có trên áo khoác, váy đầm và phụ kiện. Ấm áp, có chiều sâu hơn sắc trung tính an toàn như be, đen - dễ mặc đơn sắc hay cùng với các gam đất, đỏ rượu, xanh olive. Sang hơn thì chọn sắc nâu ánh đỏ, hoặc bề mặt chút bóng nhẹ của da, satin hay nhung.



■ **Vai ngang, vai độn, áo tay phồng** là điểm nhấn hiện đại, chút sắc nét, ấn tượng. Với style này phần dưới mặc đồ suông như quần suông, váy thẳng, jeans gọn để cân đối.

■ **Lông nhân tạo** không còn bị coi là phô trương, mà retro hoài cổ. Áo khoác lông gọn, khăn quàng lông, hay túi xách có chút lông texture không chỉ ấm áp mà chấm phá "vintage". Chất liệu cần mềm mại, màu sắc dịu như trắng ngà, nâu mật, xám lông thỏ, ... để đủ nổi bật mà không dữ dội!

■ **Váy ngang gối** không gò bó như váy bút chì pencil skirt, cũng không bông như váy maxi. Linh hoạt thanh lịch và thực tế, cứng cáp vừa phải, vừa thoải mái đi làm, vẫn hợp với nét phá cách bằng áo len quá khổ, áo blazer, áo dạ lửng, ... Dù là boots giày cao cổ hay thấp cổ, váy ngang gối dễ nhìn cân đối, nhất là với dáng nhỏ.





# Biển với tôi như thế!



ĐÀO THỊ THANH TUYỀN  
SÀI GÒN, VN

**1**  
**S**áng hôm đó tôi đứng ở công viên Yersin, đoạn sát chân cầu Trần Phú. Tôi luôn thích

nơi này mỗi khi về nhà Nha Trang. Ở đây tôi có thể ngắm mặt trời lên bắt đầu ngày mới với những chiếc thuyền đánh cá ngoài khơi trở về, tạo cho tôi cảm hứng một khởi đầu nhiều hy vọng.

Lúc dợm quay đi, tôi nhìn thấy bên dưới bờ kè một cô bé vóc người nhỏ nhắn, quần lửng, áo thun, mũ kết, vai đeo ba lô. Cô ngồi bất động nhìn ra biển như đã lâu lắm rồi. Sóng từng đợt vỗ nhẹ vào bờ, dịu dàng



Cô bé ngồi ở bờ kè công viên Yersin



êm ả. Tôi không biết cô đang tâm trạng như thế nào, nhưng dáng ngồi của cô khiến tôi nhớ lại tôi đã từng có nhiều năm tháng với sở thích ngồi nhìn ra biển như thế.

Hồi các con tôi còn nhỏ, buổi chiều đón chúng ở trường, chúng tôi chưa vội về nhà mà có khi là chạy xe một vòng đường biển hay đưa nhau xuống cát ngồi ngắm sóng. Lũ trẻ con tha hồ vung vẩy cát, còn tôi thì nhìn ra biển vừa canh chừng chúng. Tôi không nhớ tâm trạng tôi khi ấy thế nào, chỉ biết khi thả tầm nhìn về phía màu xanh mênh mông tôi luôn thấy lòng mình như đang được trả về số không. Không buồn, không vui, không nghĩ ngợi, không lo toan... Khi nắng chiều xuống gần hết, mấy mẹ con lên xe về nhà: nôi cơm đang đợi, cái nhà cần quét, những chậu cây chờ tưới...

Vậy là xong một ngày đưa lũ trẻ lớn dần lên cho đến lúc những trò chơi trên cát không còn hấp dẫn chúng nữa.

Tôi chuyển sang đi bộ buổi sáng cùng với má. Ngày nào cũng vậy, tôi và má ngồi lại một chút trên ghế đá chỉ để ngắm mặt trời lên, rồi về. Sau này chân má yếu không còn đi với tôi được nữa, những buổi sáng dù có trẻ hay vội cách nào tôi cũng ngồi nán lại một chút, thả lỏng đầu óc, chỉ mong có được một ngày



Cá về buổi sớm

mới nhẹ nhàng. Có hôm tôi không tiếp tục trên con đường lát đá mà rẽ xuống cát ngồi. Tôi nhớ mình đã ngồi bất động như cô bé này trong (đa phần) tâm trạng hoàn toàn rỗng, dù buồn hay vui. Mới hiểu được đại dương bao dung và nhiều thứ tha giúp con người nghĩ về sự tha thứ, bỏ đi, hay về sự hiểu lầm, nóng giận nào đó cần nói câu xin lỗi...

Biển - với tôi, luôn tuyệt vời như thế cho đến ngày tôi rời Nha Trang để mỗi khi trở về, dù bận rộn đến đâu cũng phải có một ngày chỉ để ngồi nhìn ra biển. Khi thì ở công viên Yersin, khi thì ngồi trên cát với ai đó và có khi chỉ một mình trong một quán cà phê

nào đó, thả lỏng, thả suy nghĩ về số không. Khi thì đứng trên cầu Trần Phú nhìn những chiếc ghe chở cá về sáng sớm từ ngoài khơi.

Thú thật, sáng hôm ấy tôi rất muốn lần xuống kè đá và ngồi cùng với cô bé, nhưng tôi biết như thế là không tôn trọng quyền riêng tư khi người ta cần sự cô đơn, một mình. Biết đâu cô có nỗi buồn nào đó cần chia sẻ với biển, hay cả niềm vui nữa, biển cũng biết cách nhân nó lên rất nhiều lần.

## 2

Hồi mới vào sống ở Sài Gòn mỗi khi nhớ biển tôi

hay tìm ra sông, thường là một quán cà phê nào đó. Kêu trái dừa, có khi mở laptop làm việc, không thì đọc sách hay ngắm lũ cò chập chạ trên mặt nước tìm bắt cá. Sau này tôi chuyển về một căn chung cư có ban công nhìn ra sông Sài Rạp. Một sông lớn, là cửa ngõ xuất nhập cảng hàng hoá quan trọng của thành phố hơn chục triệu dân. Có những ngày ngồi trong nhà nhìn ra sông thấy thuyền, sà lan xuôi ngược làm tôi nhớ biển quá chừng. Tôi nhớ những chiếc thuyền đầy cá trở về mỗi sáng sớm hay đoàn thuyền ra khơi lúc xế chiều. Biển của tôi không bị tầm nhìn hạn chế như bờ bên kia sông là rừng cây xanh mát. Biển bao la, mênh mông đầy bí ẩn nhưng vị tha và bao dung. Biển luôn biết chia sẻ nỗi niềm với bất cứ ai tìm ra biển.

Con người sinh ra, lớn lên rồi già đi. Biển đã đi cùng những buồn, vui với biết bao thế hệ trên trái đất này nói chung, và biển Nha Trang của người Nha Trang nói riêng, trong đó có tôi.

Biển luôn có những ngày như thế, vỗ về, xoa dịu, ủi an. Chỉ đến khi xa biển, tôi mới thấm điều này.

Mới hiểu ra, biển là người bạn thủy chung và chân tình nhất mà mình đã từng có trong đời!

Bai và hình H10TTT





## Án chống án

Từ 2008, Trịnh Bá Phương cùng gia đình bị cưỡng chế đất với giá rẻ mạt, buộc phải bước vào hành trình đấu tranh của những dân oan. Mẹ anh (bà Cấn Thị Thêu) cùng em trai (Trịnh Bá Tu) cũng nhiều lần bị bắt, bị kết án vì phản đối việc thu hồi đất và lên tiếng về các vụ đàn áp dân thường, đặc biệt là vụ Đồng Tâm năm 2020.

Dù đang thụ án 10 năm tù, Trịnh Bá Phương tiếp tục bị khởi tố với cùng tội danh “tuyên truyền chống nhà nước” vì viết những khẩu hiệu phản đối chế độ giam giữ, như “đả đảo cộng sản” trong tù. Ngày 20-9-2025, Tòa án thành phố Đà Nẵng sẽ đưa ông Phương ra tuyên án chống án.

**Bình luận Lam Nguyen:** Không riêng gì gia đình này đâu. Toàn bộ dân VN hãy nhìn xem trên sổ đỏ là quyền gì - quyền sử dụng đất thôi. Cho nên khi cần giao đất ấy cho mục đích khác thì chính quyền thừa sức thu hồi, luật sư là cái gì mà cãi!

**Bình luận Kim Cúc Ngô Thị:** Nhà cầm quyền luôn muốn bẻ gãy ý chí của những công dân yêu nước. Vậy làm sao hy vọng vào sự phục hồi dân khí để có người tài ra giúp nước?

**Bình luận Lê Bình:** Chưa một đất nước nào mà người đang ở trong tù mà bị xử án tiếp, trong khi họ vô tội.



Vợ Trịnh Bá Phương - chị Đỗ Thị Thu - một mình nuôi hai con nhỏ, vẫn kiên định tiếp bước con đường chống đã chọn (ẢNH: FACEBOOK THU ĐỖ)

**TRỊNH BÁ PHƯƠNG  
TIẾP TỤC BỊ KHỞI TỐ  
THEO ĐIỀU 117 KHI  
VẪN CÒN ĐANG THỤ  
ÁN TRONG LAO TÙ CS  
KHẮC NGHIỆT**



## Cục mất an toàn

Chỉ 11 tháng sau khi nhậm chức Cục trưởng Cục An toàn thực phẩm (Bộ Y tế CSVN), bà Trần Việt Nga đã bị khởi tố, bắt tạm giam về tội "Nhận hối lộ" để xét hồ sơ, cấp giấy xác nhận cho doanh nghiệp bất lương.

Người tiền nhiệm của bà Nga - nguyên Cục trưởng Cục An toàn thực phẩm (Bộ Y tế CSVN) Nguyễn Thanh Phong cũng đang ở tù bởi chiếm đoạt hơn 60 tỷ VND từ việc nhận hối lộ để cấp khống giấy phép sản phẩm thực phẩm. Trong vụ này, còn có nhiều cán bộ của Cục An toàn thực phẩm và các cơ quan khác của Bộ Y tế CSVN bị khởi tố, tạm giam hoặc cấm đi khỏi nơi cư trú.

**Bình luận Nguyễn Đức Thành:** Cục An toàn thực phẩm lại là nơi mất an toàn nhất.

Bà Trần Việt Nga

(ẢNH: BỘ Y TẾ CSVN/LAODONG.VN)

**Bình luận Đinh Viết Hưng:** Muốn diệt được cỏ phải đào hết gốc chứ chặt cành vặt lá thì nó cứ mọc lại như cũ không bao giờ thay đổi được.

**Bình luận Quỳnh Nguyễn Thi:** Khi Bộ y tế bị võ đê đạo đức thì cả đất nước ngập trong chết chóc, bệnh tật.



## Lạnh tanh

Tiến sĩ Hoàng Phương Mai làm tại bộ phận thư viện của Viện Nghiên cứu Hán Nôm từ năm 2004. Trong 3 năm liên tiếp từ 2022 đến 2024, bà Mai bị cấp trên chèn ép, cho rằng 3 năm liền "không hoàn thành nhiệm vụ". Bà Mai nhiều lần tố cáo sai phạm của Viện Hán Nôm lên cấp trên là Viện Hàn lâm khoa học CSVN nhưng không được hồi đáp.

Ngày 4-3-2025, bà Mai bị cho nghỉ việc. Bà Mai không chấp nhận, mỗi ngày vẫn đến cơ quan mở máy tính làm việc. Tới tháng 7-2025, Viện Hán Nôm cấm cửa bà Mai. Sáng 16-8-2025, bà Mai đã tự sát ở tuổi 49.

Ngày 26-8-2025, Viện Nghiên cứu Hán Nôm ra thông báo đã cho nghỉ việc đối với Tiến sĩ Hoàng Phương Mai theo "đúng quy trình". Ban đầu, bài viết không có chia sẻ gì với sự ra đi của bà Mai, sau khi nhận nhiều bất bình, viện này mới bổ sung lời tiễn đưa cộc lốc.

**Bình luận Thị Hương Phạm:** Hơn 20 năm, một tiến sĩ đi trông coi thư viện và cuối cùng là đuổi việc vì lý do không hoàn thành nhiệm vụ suốt 3 năm liền. Cớ cho nghỉ việc chúng còn làm biếng nghĩ ra!

**Bình luận Nhue Giang Phạm:** Một thông cáo lạnh lùng, và từ chối mọi trách nhiệm, họ lo cho họ chứ đâu nghĩ tới người mất, sợ hãi các vị lãnh đạo của một viện toàn tiến sĩ!

**Bình luận Hà Duy:** 20 năm đèn sách để học thành tiến sĩ, xong được phong chức thủ thư trọn 20 năm. Cuối cùng quyền sinh nhưng không nhận được lời nào tử tế ngoài thanh minh rằng "đúng quy trình". Chết rồi vẫn bị vùi dập.



Viện Nghiên cứu Hán Nôm · Theo dõi

1 giờ · 🌐

### THÔNG CÁO

Gần đây, dư luận quan tâm đến việc quản lý, sử dụng viên chức tại Viện Nghiên cứu Hán Nôm liên quan đến trường hợp Tiến sĩ Hoàng Phương Mai. Về việc này, Viện Nghiên cứu Hán Nôm thông tin như sau:

Bà Hoàng Phương Mai là viên chức của Viện từ năm 2004, phần lớn thời gian làm việc tại bộ phận Thư viện, phụ trách quản lý sách mới và phục vụ bạn đọc.

Trong ba năm liên tiếp từ 2022 đến 2024, kết quả đánh giá viên chức của bà đều ở mức không hoàn thành nhiệm vụ. Việc đánh giá viên chức được thực hiện theo đúng quy định.

Trong thời gian này, bà Mai nhiều lần gửi đơn để nghị xem xét lại kết quả đánh giá viên chức. Viện đã tổ chức gặp gỡ trực tiếp và trả lời bằng văn bản. Đồng thời, lãnh đạo Viện, Công đoàn và phòng chuyên môn luôn có thiện chí vận động, thăm hỏi, động viên bà và mong muốn phối hợp cùng gia đình để hỗ trợ bà ổn định tình trạng sức khỏe tinh thần và tiếp tục công việc; nhưng Viện không nhận được sự hợp tác.

Trên cơ sở quy định của pháp luật, sau khi xem xét kỹ lưỡng ý kiến đánh giá của các bên liên quan, Ban Lãnh đạo Viện đã ra Quyết định số 16/QĐ-HN ngày 04/3/2025 về việc chấm dứt hợp đồng làm việc đối với viên chức Hoàng Phương Mai.

Viện Nghiên cứu Hán Nôm khẳng định mọi thủ tục liên quan đều được thực hiện và giám sát theo đúng quy định.

(Viện Nghiên cứu Hán Nôm)



## CỜ-LỜ-MỜ-NỜ

Tổng Thống Ukraine - Volodymyr Oleksandrovych Zelenskyy đăng trên trang X một lá thư do Chủ Tịch nước CSVN Lương Cường của Việt Nam gửi mừng Ngày Quốc Khánh của Ukraine, Tổng Thống Ukraine viết lời cảm ơn bằng tiếng Anh kèm theo. Nhìn bức thư do Chủ Tịch Lương Cường gửi, chúng ta có thể biết ông Cường đọc tên Tổng Thống Ukraine là: Vô-Lô-Đi-Mia De-Len-Xơ-Ki, tổng thống Ucraina Ki-ép.

**Bình luận Nguyen Thanh:** Tên riêng của họ cứ ghi theo phiên bản quốc tế Volodymyr Zelenskyy. Phiên âm ra tiếng Việt chi vậy? Rồi sao phiên âm tên rồi không phiên âm tên nước, lẽ ra phải viết là: U- Cờ-Rai-Na

**Bình luận Nguyễn Phước Hải:** Xong rồi gửi thư chúc mừng Putin

**Bình luận Lucas Võ:** Tại sao tên riêng cá nhân lại đặt trên quốc hiệu quốc gia, vậy có đúng không?

Lương Cường và Tổng thống Liên bang Nga Vladimir Putin (ẢNH: LÂM KHÁNH/TTXVN)



Thư qua lại giữa nguyên thủ Việt Nam và Ukraine (ẢNH: X)

## "Lo"

Trong đường dây chạy án xảy ra tại Tòa án nhân dân cấp cao tại Đà Nẵng, ngoài hai Phó Chánh án Phạm Việt Cường và Phạm Tấn Hoàng bị bắt vì ăn hối lộ, còn 26 bị can là các Thẩm phán, Kiểm sát viên, Chấp hành viên Thi hành án dân sự và luật sư, người lao động tự do cùng bị bắt.

Chưa có con số chính thức coi hai ông "trùm cuối" đã nhận hối lộ bao nhiêu, nhưng riêng bà Nguyễn Thị Nga (Phó trưởng Phòng Giám đốc kiểm tra về dân sự, lao động, kinh doanh thương mại, của tòa án cấp cao Đà Nẵng) đã môi giới thành công ít nhất 15 vụ hối lộ để chạy án, nhận tổng số tiền môi giới hơn 8.6 tỷ VND.

**Bình luận Nam Hong:** Người Việt Nam kiên nhẫn xếp hàng mấy ngày để nhận 100,000VND (4 USD) của nhà nước, bà Nga búng tay cái có 1,500,000,000VND (1.5 tỷ VND - hơn 60,000 USD).

**Bình luận Hong Phan:** Bà nậu này làm nhỏ nhưng vẫn làm lão, nhận 200 triệu chạy án, dứt túi 170 triệu, trả công thẩm phán 30 triệu. Ác.

**Bình luận Mạc Hồng Kỳ:** Dân đen vô phúc mới phải đáo tụng đình. Vậy mà, được bọn này phán xử thì chỉ còn nước bốc cảm!

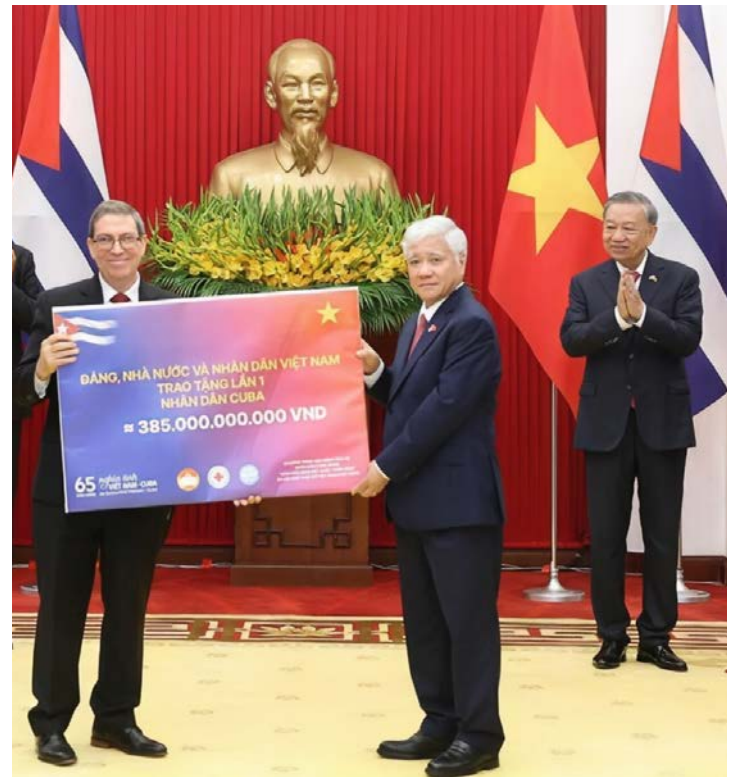


Phó Chánh án Phạm Việt Cường (Ảnh: TIENPHONG.VN)



Phó Chánh án Phạm Tấn Hoàng (Ảnh: TIENPHONG.VN)

## Du lịch trọn gói



(Ảnh: TTXVN/DANTRI.COM.VN)

Chủ tịch nước Cuba - Miguel Díaz-Canel Bermúdez và phu nhân đã có chuyến thăm cấp nhà nước tới Việt Nam từ ngày 31-8-2025 đến ngày 2-9-2025. Trong dịp này, ngoài được mời quốc yến, coi diễn tập tổng hợp tại Hà Nội, lãnh đạo Cuba còn được nhận từ lãnh đạo Việt Nam số tiền 385 tỷ VND, do người dân bị ép "tự nguyện" quyên góp. Không biết 385 tỷ VND đó sẽ được chuyển qua đô-la Cuba hay đô-la Mỹ (hy vọng không phải để mấy ông cháu chất tổng thống Cuba tiền sắm du thuyền?!)

**Bình luận Nguyễn Hải Ngọc:** Mấy ông Cuba sướng quá nhỉ, vừa được ăn, vừa được nói, lại vừa được gói đem về!

**Bình luận Le Phúc:** À qua lãnh tiền hả, nhanh thế

**Bình luận Linda Vu:** Tặng xong đưa nhau đi ăn bò sát vàng luôn cho tiện.





“Em có nhiều nick Messenger và Zalo và em thấy mấy ông hiện nay ưa thích tìm gái trên mạng lắm!”



Tim “gái” trên mạng

# “Gái gọi” trên mạng



NGUYỄN SINH (bài và hình)  
SÀI GÒN - VN

Hầu như ngày nào Thu Nga cũng vào các trang web chat để tìm “hàng”. Cô trưng luôn số điện thoại di động của mình lên cùng nick chat. Nếu ai đó chỉ nhắn tin chào hỏi, cô không thèm trả lời, trừ khi người ta gọi trực tiếp vào số phone, Thu Nga mới tiếp chuyện và ngã giá. Sau vài lần gọi điện thoại, Thu Nga “xếp lịch” gặp và hẹn tới tới một quán cà phê ở quận 3 (Sài Gòn) để chờ. Nửa giờ sau, Thu Nga xuất hiện

với dáng vẻ khá mệt mỏi. Bước xuống khỏi xe ôm công nghệ, đưa trả mũ bảo hộ và mở khẩu trang, nom gương mặt cô gái rất trẻ, chừng trên dưới 20 tuổi nhưng ánh mắt và phong cách tỏ ra con người khá từng trải. Vừa vào ngôi bàn, chưa kịp gọi nước, cô nói thẳng: “Hôm qua em đi tới hơn 5 giờ sáng, giờ mới vừa ngủ dậy. Anh muốn đi “chơi” bây giờ hả?. Giá cả như em đã nói lúc nãy, 500 nghìn VNĐ/2 giờ, tiền phòng anh chịu!”.

## Nhan nhản trên các trang mạng

Một cô gái khác biệt danh Mai “dù” cho biết hiện nay khách có nhu cầu cứ việc lên mạng tìm “hàng” sẽ nhanh và dễ hơn cứ phải vào các nhà hàng, quán bia, karaoke, hót tóc thanh nữ hay tiệm massage.... “Em có 5-6 cái nick Messenger và Zalo và em thấy mấy ông hiện nay ưa thích tìm gái trên mạng lắm!”.

Như đã nói, với Mai “dù” mọi thứ đều cần sòng phẳng luôn trên mạng.

Bất kể dân “chát-chít” nào khi nhìn thấy cái nick “girlcantien” trên trang Vietvuchat chắc cũng đều hiểu ra ngay. Khi có nick lạ nhảy vào bắt chuyện, cô lập tức nhận ra ngay họ là dạng người nào, có phải đang cần “hàng” thật sự hay chỉ mượn trò chát-chít để chọc ghẹo, nói xàm cho vui. Chẳng hạn, khi ai đó vừa mới nhảy vào nick, Mai “dù” hỏi ngay: “*Có đi chơi không? Không thì thôi đừng làm mất thời gian. 300 nghìn VNĐ cho 1 giờ chưa tính tiền phòng!*”.

Lại trò chuyện với một nick khác “girlnoiloan”, cô này cho biết tên thường gọi ở ngoài là Hương, 24 tuổi. Cô nói: “*Gia đình*

*thuộc diện khó khăn. Em lên Sài Gòn kiếm sống cũng gần 1 năm nay. Ngày phụ quán cà phê, chiều tối hết ca muốn kiếm thêm chút đỉnh gửi về cho ngoại*”. Nói xong cô còn đưa luôn số điện thoại 0909889xxx và bảo “*nếu có bạn bè quen thích đi chơi, anh cứ giới thiệu em luôn giữm!*”.

Còn với Ngọc Minh, cô này dường như không thích trò chat-chít mà đăng hẳn tin rao vặt trên một trang web dành cho những người độc thân muốn kiếm bạn tình. “Em đang cô đơn, muốn tìm bạn tâm sự...” cùng 2 số điện thoại (0983xxxxxxx, 0704xxxxx) bên dưới thông tin cá nhân. Ngọc Minh có thói

quen không trả lời tin nhắn điện thoại của bất cứ ai nhưng nếu người nào trực tiếp gọi đến, cô sẽ trò chuyện.

### Những trò lừa đảo

Không hiểu từ bao giờ trong dân gian người ta hay truyền tai nhau câu “*Đừng nghe cave kể chuyện, đừng nghe con nghiện trình bày*” song vẫn có không ít ông/anh trót nghe lời những cô gái gọi mãi dâm tâm sự tử tế rồi tự mình rơi vào bẫy lừa của chúng. Đây là vài trường hợp:

Trúc Phương (28 tuổi) ngày nào cũng lên trang mạng Fuzchat.com tìm khách mời chài. Khi có người nhắn tin hỏi, Phương nói giá mua dâm

500 nghìn VNĐ/lượt, bao luôn tiền phòng. Một ngày đầu tháng 8/2025, Phương được ông Hải (59 tuổi) nhắn tin làm quen và hẹn gặp tại một khách sạn trên đường Hoàng Diệu (Thủ Đức). Khi hai người gặp nhau, lấy có “người anh hôi rình”, Phương yêu cầu ông Hải đi tắm trước. Tiếp theo, lợi dụng lúc Hải còn đang loay hoay trong phòng tắm, Phương đã lấy trộm chiếc điện thoại iPhone 16 Pro Max của ông này rồi mở cửa phòng bỏ trốn. Khi biết chuyện, ông Hải cố đuổi theo nhưng không kịp!

Trường hợp khác, với chút nhan sắc trời cho, Kim Loan (32 tuổi, quê Tiền Giang, tạm trú quận 6, Sài Gòn) cùng “chồng hồ” là Long (29 tuổi) chuyên dựng lên cùng một kịch bản để đi lừa đảo chiếm đoạt tài sản người khác. “Con mồi” Loan nhắm đến là những gã đàn ông háo sắc, hám của lạ thường lên mạng tìm gái gọi. Tại trang Wechat, Loan làm quen được ông Sử (51 tuổi, quận 10). Sau một hồi cùng nhau “tâm sự loài chim biển”, Loan chủ động rủ ông này đi khách sạn để “mây mưa” với lý do “em bị người yêu

👉 Dịch vụ gọi ĐÀO toàn quốc  
👉 Giao lưu các em gái học sinh, sinh viên, tỉ  
viên hàng không...  
- Từ 18 - đến 30t ... Các em được sàng lọc kỹ  
càng , ngoan hiền dễ bảo hơn người yêu .  
🌿 Các a được lựa chọn theo ý mình , không  
vừa ý các anh có thể đổi



Chào Anh ạ! Nền tảng có thể đặt lịch hẹn cùng  
các em gái trong cùng khu vực trên toàn quốc.



Dạ bằng giá đây ạ 14:22

ok e 14:23 ✓

A muốn book e mấy giờ ạ 14:24

nay a bận, vừa có lịch. giữ liên lạc qua đây .  
sắp tới a đi tour, a book e nhé 14:43 ✓

Vâng ạ 14:43

Vậy e chờ a rảnh rồi mình gặp nhau 14:43

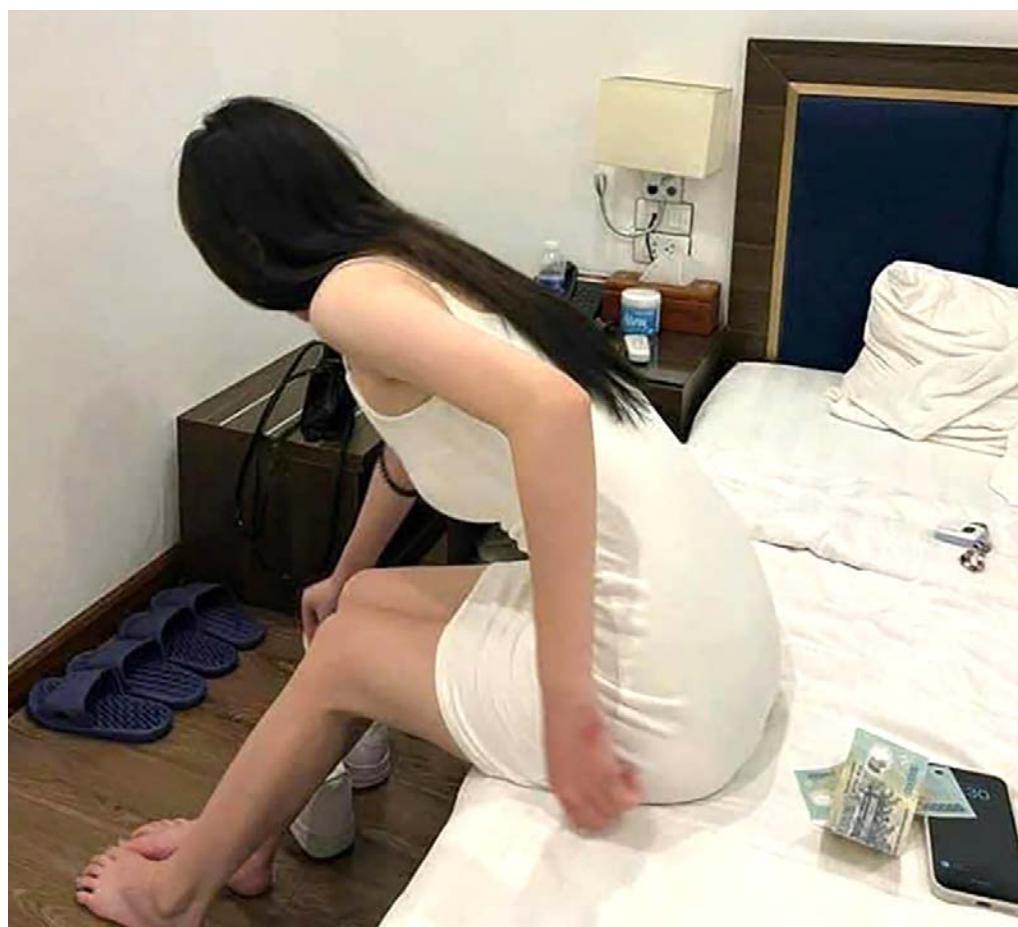
ok em 14:44 ✓

Trần lan các  
fanpage “gái gọi”



phụ tình mấy tháng nay nên buồn quá” và ông Sửu đồng ý. Tiếp theo, Loan kêu Long lấy xe máy chở đến điểm hẹn. Trước khi đi, Loan dùng 1 vỉ thuốc Seduxen, hòa vào một trong 2 ly cà phê sữa đá đặt mua sẵn rồi đến gặp ông Sửu. Khi cả hai tới gần cửa khách sạn, Loan bảo “chồng hờ” tạm thời lánh mặt và vào nhà nghỉ đặt phòng cũng như nhắn tin cho ông Sửu biết số phòng. Lúc ông Sửu tới nơi, Loan đưa ly cà phê có pha thuốc ngủ cho Sửu uống. Khoảng 10 phút sau, ông Sửu cảm thấy đầu óc quay cuồng rồi lăn quay ra giường ngủ thiếp đi lúc nào không hay. Vậy là Loan lập tức móc ví của ông Sửu, lấy hết tiền bạc, smartphone, giấy tờ xe, căn cước công dân cùng chìa khóa xe của nạn nhân nhanh chân tẩu thoát...

...Cùng với sự hỗ trợ của công nghệ thông tin, các “dịch vụ vui vẻ”, “gái gọi” trên mạng đang có chiều hướng vượt tầm kiểm



Mua bán dâm bị bắt quả tang

soát của các gia đình lẫn xã hội. Nó cứ biến đổi không ngừng. Gái gọi mại dâm luôn tìm đủ cách để tiếp cận khách hàng cùng đủ thứ chiêu trò lừa đảo tinh quái.

Chỉ cần bỏ chút thời gian lang thang trên mạng vài giờ, người ta có thể thấy sự chuyên nghiệp của gái gọi trên mạng hiện nay như thế nào và cuối cùng đã có không ít quý

ông do quá hám của lạ đã bị lừa một cách cay đắng nếu không sục bầy bằng cách này thì “lọt hờ” bằng cách khác!

Bài và hình NS





✓ DỄ ĐỌC



✓ DỄ THẤY



✓ DỄ CẮT



✓ DỄ TÌM



**RAO VẶT**  
**TRÊN BAO TRÉ**

**HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG**  
TIẾT KIỆM THỜI GIAN & TÀI CHÍNH

**ONLINE TRONG NGAY · [HTTPS://BAOTREONLINE.COM](https://baotreonline.com)**

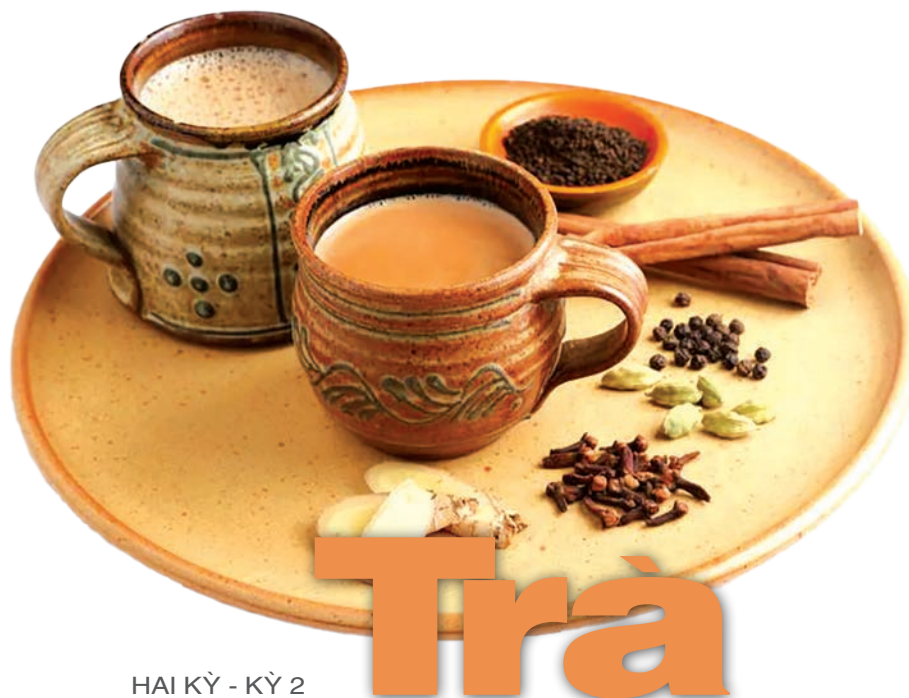


HOÀNG VŨ

Người Mỹ có một ngày để tôn vinh trà, đó là ngày 21 tháng 4 - National Tea Day - Ngày Trà Quốc Gia. Nhưng chẳng phải đợi đến ngày đó, mà mỗi ngày, hơn phân nửa số người ở Mỹ sẽ uống ít nhất một tách trà. Tính chung, họ uống hơn 85 tỷ chén trà mỗi năm, phần lớn là Lipton. Bigelow là thương hiệu lớn thứ hai. Sau đây là một số hiểu biết về trà:

■ Bạn cũng có thể tự làm “trà nắng” bằng cách ngâm trà trong nước được làm nóng bởi ánh mặt trời thay vì đun ấm. Tuy nhiên, cần lưu ý: trà nắng (sun tea) thường chỉ đạt khoảng 130°F (55°C), không đủ nóng để diệt khuẩn. Cách an toàn (dù kém vui hơn) là ngâm lạnh (cold-brew) trong tủ lạnh. Pha chế cách nào thì bạn cũng phải chờ vài giờ trước khi nhấp được ngụm trà mát lành đầu tiên.

■ Masala chai (ở Mỹ hay gọi là chai tea hoặc đơn giản là chai) gần như đồng nghĩa với Ấn Độ. Loại trà đen pha gia vị ấm này giàu chất chống oxy hóa và rất hợp khi uống cùng sữa. Trà sữa trân châu (bubble tea hoặc boba tea) là một thức uống lạnh khác, xuất xứ từ Đài Loan, thường có kèm những viên trân châu dẻo dai - uống vui nhất bằng ống hút to.



HAI KỲ - KỲ 2

■ Trà thảo mộc được cho là có nhiều lợi ích sức khỏe, trong đó không ít đã được khoa học chứng minh. Bạc hà và gừng giúp giảm khó chịu bao tử. Atiso đỏ có thể hạ huyết áp. Hoa cúc và oải hương giúp giảm căng thẳng, dễ ngủ hơn - cả hai đều phổ biến trong loại Sleepytime tea (nên uống trước khi đi ngủ khoảng 2 giờ để đạt hiệu quả tốt nhất).



■ Một số loại trà nổi tiếng còn gắn với nhân vật lịch sử. Earl Grey được đặt theo tên Thủ tướng Anh Charles Grey (1830-1834). Theo truyền thuyết, một viên quan Trung Quốc đã sáng tạo loại trà đen pha tinh dầu cam bergamot (mang hương cam quýt đặc biệt) như một món quà cảm ơn vì Bá tước Grey đã cứu con trai ông khỏi chết đuối. Vị bá tước rất thích hương vị này nên đã nhờ các thương nhân trà tại Anh tái tạo công thức.

■ Ngay cả khi bạn không thích uống trà, bạn vẫn có thể dùng nó theo nhiều cách khác: làm túi thơm, khử mùi trong tủ lạnh hay hộp cát cho mèo nằm. Đặt túi trà ấm (đã pha và vắt ráo) dưới mắt để giảm quầng thâm và bọng mắt. Nha sĩ cũng khuyên cẩn nhẹ túi trà đã dùng sau khi nhổ răng vì giúp cầm máu. Và nhiều thể hệ học sinh từng nhúng bài tập vào trà để tạo hiệu ứng giấy cổ xưa.

(THEO READER'S DIGEST)



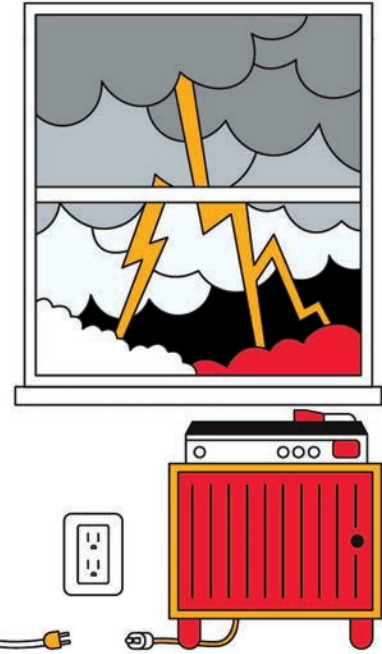


## 1. Có cần lật nệm để dùng được lâu hơn?

Bạn có thể bỏ qua công việc nặng nhọc này. Trước đây, lật nệm là điều cần thiết để tránh chỗ lún và mòn không đều. Nhưng hầu hết các loại nệm ngày nay không được thiết kế để lật, vì chúng có nhiều lớp đệm xếp theo một thứ tự nhất định, có mặt trên và mặt dưới rõ ràng. Nhiều loại còn có thêm lớp “pillow top” (lớp đệm mềm phía trên) luôn phải để hướng lên. Thay vì lật nệm, bạn chỉ cần xoay nệm từ đầu đến chân một hoặc hai lần mỗi năm -- trừ khi nệm có thiết kế đặc biệt, như phần lưng chắc hơn, thì nên để nguyên. Nếu bạn dùng nệm lò xo truyền thống giống nhau ở cả hai mặt, bạn vẫn có thể vừa lật vừa xoay nệm.



# Vài thắc mắc



## 2. Có nên rút phích cắm thiết bị điện tử trước khi có giông bão?

Đúng vậy. Theo Cơ quan Thời tiết Quốc gia Mỹ, khi sét đánh vào tòa nhà (hoặc gần đó), dòng điện mạnh có thể truyền qua hệ thống dây dẫn và đi vào các thiết bị đang cắm điện. Hậu quả là có thể phá hỏng linh kiện nhạy cảm trong máy tính, TV, loa, máy chơi game, ngay cả một số máy móc gia dụng (như máy giặt, máy sấy). Thiệt hại này còn có thể làm mất hiệu lực bảo đảm của máy. Ví dụ, bảo đảm tiêu chuẩn của HP không bao gồm hư hại do sốc điện (power surges).

Vì thế, tốt nhất là rút phích cắm các thiết bị giá trị trước khi bão đến. Tuy nhiên, đừng rút khi bão đã bắt đầu, vì lúc sét đánh gần, an toàn hơn là tránh xa ổ điện. Ngoài ra, trong lúc giông sét, không nên dùng thiết bị cắm dây, như máy tính bàn; chỉ dùng thiết bị không dây như điện thoại, laptop (miễn không sạc trực tiếp vào ổ cắm).

Nếu bạn hay quên, có thể dùng ổ cắm chống sốc điện (surge protector - giá khoảng \$15 - \$40) để bảo vệ phần nào thiết bị.

## 3. Người lớn uống sữa bò hay sữa thực vật tốt hơn?

Theo thăm dò thì một phần ba số người mua sữa thực vật (hạnh nhân, yến mạch, đậu nành...) tin rằng chúng tốt cho sức khỏe hơn sữa bò. Nhưng thực tế, hầu hết sữa thực vật không vượt trội về dinh dưỡng so với sữa bò. Việc thay thế hoàn toàn sữa bò có thể làm bạn mất đi nguồn calcium và vitamin D. Do đó, nếu thích sữa thực vật, hãy chọn loại bổ sung ít nhất 300 mg calcium và khoảng 3 microgam vitamin D mỗi cup (tương đương một cup sữa bò 2%).

Ngoài ra, sữa thực vật thường ít đậm hơn. Một cup sữa bò có 8g protein, trong khi nhiều loại sữa thực vật chưa có đến 2g, trừ khi nhà sản xuất bổ sung thêm đạm tinh chế (một thành phần chế biến cao). Riêng sữa đậu nành là ngoại lệ, có gần bằng lượng đạm tự nhiên như sữa bò. Nếu dùng sữa thực vật, cũng nên chọn loại không đường, vì nhiều loại có hương vị thêm vào chứa tới 13g đường mỗi cup.



Mùa hè 72 Sài Gòn mê mết với phim Été 42 trên nền nhạc “The Summer Knows” của Michel Legrand. Tôi trong số các thiếu nữ si mê nữ tài tử Jennifer O’Neill. Mùa hè đó tôi còn thuê cuốn 15 Truyện Nghỉ Hè do Nguyễn Tú An phóng tác. Hôm nay đánh máy lại, vì mùa hè lại đến.

(TRẦN VŨ)

TRUYỆN NGHỈ HÈ

# Đôi bạn

NGUYỄN TÚ AN phóng tác

Tuy đã ngoài năm mươi, mà trông ông ta còn khỏe mạnh lắm, thân hình lực lưỡng, bó gọn trong chiếc áo thun đỏ và chiếc quần dài xanh lơ, thứ quần vải dày của thợ máy. Mỗi khi ông ta xoa mình, gồng bắp thịt diễn trò, mấy chiếc huy chương hội chợ bằng gai đồng trên bộ ngực nở như đập, lại va chạm leng keng. Nhưng thiên hạ chú ý nhất tới hai cánh tay cứng rắn cuộn cuộn những bắp thịt dòn cục, trông phát ón... Ông ta chỉ khẽ vận bàn tay, những chiếc đinh dài mười lăm phân đã cong veo, dễ dàng như ta đón sợi dây thép. Chiếc vành sắt đóng móng ngựa cứng là thế, mà một tay ấn nhẹ là giãn ra như thuốc kẻ... Đâu có khó khăn gì, trông ông ta làm dễ dàng như trò đùa.

Để kết thúc buổi trình diễn, ông ta chống hai tay vào chiếc rương gỗ nhỏ, dựng đứng người trông cây chuối... rồi đi một tay, hai tay... Cuối cùng uốn ngược, mềm mại như cành cây non, đứng dậy chào tứ phía...



Tranh của họa sĩ Gia Long



Trong lúc người làm trò lau mồ hôi đầm trên trán, thì con chó vàng vẫn ngồi một xó đứng dậy, ngậm chiếc nón dĩa trong miệng, thoăn thoắt hai chân, đi vòng một lượt... Tiếng bạc cắc rơi lẳng xềng... Rồi đám đông giải tán nhanh chóng...

Ông lão mặc vội chiếc sơ-mi cũ, nhặt nhanh món tiền thưởng nhỏ nhoi trong chiếc nón, cúi xuống vuốt đầu con chó!

- Ta đi nơi khác thôi... Loanh quanh ở đây không khéo tao với mày đến chết đói mất!

Nhưng hai thầy trò chưa đi ngay được. Đúng lúc ấy, viên cảnh sát lò dò tới:

- Có giấy phép không đây?... Cho coi...

Người làm trò rong xuất trình mảnh giấy nhàu nát cất trong túi áo. Viên cảnh sát lăm nhăm đọc...

- Trần Đông... Giấy này từ năm ngoái... Quá hạn rồi mà!... Còn con chó, sao không có cổ đeo... Hừ! Lỡ nó cắn người ta thì sao?... Đã chích ngừa chưa?...

Trông ông già lúng túng mà tội nghiệp...

Thế là hai thầy trò lẻo đẻo theo người cảnh sát về quận: chủ phải nằm bót vì không có chỗ ở nhất định, còn chó được gọi đến phú de. Thực là tai họa bất ngờ!

--oOo--

Một tuần sau, được thả ra; Tư Đồng vội vã đi tìm con chó... Nhưng câu chuyện đâu có dễ dàng: còn phải nộp nào tiền phạt, nào tiền ăn, ở của con vật... Mà tiền thì lúc này Tư Đồng chẳng còn một đồng nào...

Không được diễn trò, làm sao ra tiền đây? Ông lão đành tới chợ, kiếm chân khuân vác rau cỏ vào lúc sáng sớm, rồi dọn hàng thuê khi tan buổi chợ vậy.

Cũng may mà còn có việc đỡ đẽ mà làm... Được cái ông ta không quản ngại mệt nhọc nên bạn hàng cũng thương, hết người này gọi mượn lại đến người khác thuê... Thành thử ngoài tiền ăn uống hàng ngày, Tư Đồng còn để dành được đôi chút...

Đêm đêm, nằm nhờ dưới hàng hiên, ông lão giang hồ chỉ mong mỗi làm sao dành dụm đủ món tiền chuộc con chó yêu dấu của mình... Họ hàng không, bạn bè không, nguồn vui độc nhất của ông Tư là con vật khôn ngoan, trung thành, đã từng chia sẻ nỗi cơ cực với ông trong bao năm rồi!...

Sau mười lăm ngày vất vả, dành dụm, trong túi ông Tư đã có số tiền cần thiết. Nỗi vui mừng của tâm hồn đơn giản này tưởng chừng không gì diễn tả nổi... Ông ta xăm

xăm một mạch tới nơi giam giữ con Vàng, hí hửng như trẻ thơ.

Nhưng người gác, sau khi xem giấy, chỉ lắc đầu:

- Chó của ông không còn... Trễ hạn rồi... Đây chỉ giữ súc vật có hai tuần lễ, sau đó phải đập chết hay là...

Tư Đồng choáng váng cả người:

- Ông đập chết con Vàng?...

Thấy vẻ hốt hoảng của ông già, người gác cũng thương hại:

- ...Không!... Nếu không có ai muốn nuôi, thì phải đập chết hay cho Sở Thú, giữ mãi sao được... Nhưng con Vàng của ông gặp may, sáng qua có một người lịch sự lắm, tới đây với thằng con... Thằng bé thích con Vàng, nên ông ta mua cho nó... Ông khỏi lo nhé!... Lúc này chắc nó no ấm, ở nhà lâu, đi xe hơi rồi...

Tư Đồng thần thờ như mất hồn, ngơ ngác nhìn nắm tiền trong tay, lúc này trở thành vô ích, đối với ông.

Lúc này thì chẳng bao giờ còn có con Vàng. Những ngày cực nhọc vừa qua chẳng đem lại kết quả gì. Rồi đây biết ông còn can đảm làm việc nữa không?...

Trong thành phố cả ngàn vạn con chó. Chắc gì còn gặp lại người bạn trung

thành trong những ngày đổi rách xưa?... Với lại bây giờ con Vàng có chủ mới. Nếp sống giàu sang sẽ làm nó quên dần đi hình bóng người cũ, không sai!...

Bữa đó đang mùa mưa: Tư Đồng co ro đi trên bờ sông. Những ngày cực nhọc để kiếm miếng cơm manh áo một cách buồn tẻ. Động lực thúc đẩy người diễn trò năm xưa hoạt động, tiêu tan từ khi con Vàng đổi chủ rồi!...

Dòng nước đục lờ, soi bóng làn mây thấp, xám đen, lẫn với khói đặc từ xưởng thợ tỏa ra. Khung cảnh thực là buồn... Bỗng có tiếng kêu thất thanh:

- Trời ơi!... Con tôi... Ai cứu con tôi với...

Tư Đồng nhìn ra: từ chiếc thuyền ven sông, một đứa bé gái vừa té xuống nước... Nó chưa chìm hẳn nhờ chiếc đầm xòe ra như chiếc phao, nhưng dòng sông cuộn cuộn chảy bắt đầu cuốn theo con nhỏ... Không chút ngần ngại, ông ta lao người xuống nước. Chưa kịp cởi quần áo, lại thêm mang đôi giày đinh cũ nặng trĩu ông lão khó khăn lắm mới giữ được khỏi chìm, để bơi vớt đứa bé... Nước chảy xiết, lạnh buốt... Trong một cố gắng ghê gớm, ông già nắm được áo đứa nhỏ... Ông ta tưởng chừng lồng ngực sắp vỡ ra!

Hai người chơi với giữa dòng sông... Phải bơi một quãng dài nữa mới giạt được vào bờ. Thêm vào đó, đứa bé vừa giẫy vừa khóc làm cho Tư Dong chóng mặt thêm.

Từ đằng xa, một chiếc tàu vút qua, sóng cuộn lên từng đợt, nước xoáy nhanh, tạt vào mũi, vào miệng cả hai; đứa nhỏ sặc nước, ho rũ rượi; còn Tư Dong gần chết ngộp... Tai ù lên... đầu nặng chình chịch... hai mắt nẩy đom đóm... Ông ta bơi như trong giấc mơ, với cái can đảm của người tuyệt vọng...

Chợt sát sau nách mình, Tư Dong thấy nhô lên cái đầu tròn, rồi cặp mắt

thân yêu quen thuộc của con Vàng...

Đúng con Vàng thực!... Trong may mắn tuyệt vời, con vật tình cờ đi ngang qua đó; Nó nhận ngay ra người chủ cũ và nhảy vọt xuống nước... Con Vàng cắn lấy cổ áo chủ, kéo lấy kéo để... Nhờ vậy, Tư Dong không bị ngộp. Con chó bơi nhanh... Chỉ nhìn thấy nó Tư Dong cũng quên hết mệt mỏi... Sông, nước, dù phũ phàng cũng chẳng dìm nổi ông ta nữa...

Giây lát sau, con chó khôn ngoan đã dìu được ông già và đứa bé vào bờ. Tư Dong vuốt ve con vật một cách trìu mến,

trong lúc con Vàng sung sướng vẫy đuôi thè dài lưỡi liếm tay chủ...

Người và vật như không nở rời nhau.

Một ông ăn bận lịch sự ghé lại gần:

- Sao ông già quen con chó này?... Tôi mới mua cách đây sáu tháng...

Tư Dong buồn bã thuật lại chuyện cũ... Con chó đứng sát vào người bạn xưa. Nó gần như không nhớ tới người chủ mới nữa.

Người khách mỉm cười:

- Tôi cũng thấy con vật quán quýt ông quá!... Lúc này ông còn kiếm việc làm không?... Nếu

có, tôi mời ông về làm với tôi. Như vậy ông không còn xa con chó khôn của ông nữa... Ông quên mình để cứu người... Con chó cũng liều thân vớt chủ... Hai tấm lòng vàng đáng được đoàn tụ với nhau... Phải vậy không?

--oOo--

Từ ngày đó, ông Tư Dong trở thành người làm vườn, trông coi trang trại cho chú Bình tôi. Và trên đây là câu chuyện chú thuật lại cho chúng tôi nghe, nhân dịp anh em tôi về nghỉ hè ở trại năm rồi.

NTA PHONG TÁC

Nxb Sống Mới, Sài Gòn 1972

Trần Vũ đánh máy lại tháng 7-2025

## SỨC KHỎE LÀ VÀNG!

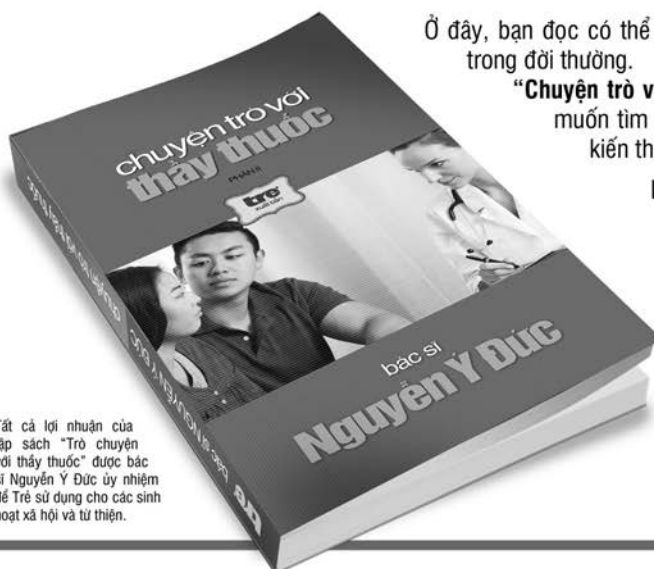
### CHUYỆN TRÒ VỚI THẦY THUỐC (TẬP 1 & 2)

Trẻ xin hân hạnh giới thiệu “Chuyện trò với thầy thuốc” Tập 1 & 2 vừa mới phát hành.

Ở đây, bạn đọc có thể tìm thấy những kiến thức đa dạng trong đời sống, rất thiết thực trong đời thường.

“Chuyện trò với thầy thuốc” tập 1 & 2 sẽ là một cẩm nang quý báu cho bạn muốn tìm những câu giải đáp y khoa thiết thực trong đời sống và bổ sung kiến thức về sức khỏe.

Là món quà tặng vô giá đến những thân nhân cao tuổi.



Tất cả lợi nhuận của tập sách “Chuyện trò với thầy thuốc” được bác sĩ Nguyễn Ý Đức ủy nhiệm để Trẻ sử dụng cho các sinh hoạt xã hội và từ thiện.

#### MUA SÁCH XIN LIÊN LẠC

TEL: 972.675.4383 | EMAIL: INFO@TRENNEWS.NET

MUA TẠI TÒA SOẠN: 3202 N. SHILOH RD., GARLAND, TX 75044

GỬI VỀ NHÀ: GIÁ \$ 15 (CỘNG CƯỚC PHÍ)

MUA QUA AMAZON.COM VỚI GIÁ \$20/CUỐN





# Nails

## WAREHOUSE

9780 Walnut St. #240, Dallas, TX 75243

(trong khu chợ Hong Kong Dallas)

Phone: **214.575-3005**

Toll Free: **1-866-371- NAIL (6245)**

### GIỜ MỞ CỬA:

Thứ Hai - Thứ Sáu 9:00 AM - 7:00 PM

Chủ Nhật: 10:00 AM - 7:00 PM

Thứ Bảy : theo hẹn

Nhận đặt hàng, chuyển hàng đến  
các tiểu bang trên toàn nước Mỹ  
qua UPS

**FREE SHIPPING**



Đầy đủ các mặt hàng cho  
**NAILS | WAXING | FACIAL | HAIR**

Đại lý chính cho các  
sản phẩm danh tiếng :  
OPI, CREATIVE, 711 PRODUCTS,  
BELLAGIO, SATIN SMOOTH, GIGI,  
DERMASWISS, ORLY, ESSIE...



Nhiều bột DIP  
đẹp, thịnh hành  
trên thị trường

## NEW!!!

gel polish mới của OPI  
đã về và nhiều sản phẩm gel polish mới, đẹp.  
Nhiều đèn LED mới, làm khô Shellac,  
Gelish, OPI gel trong vòng 15 - 30 giây



## tiêu chuẩn

Trong khi ngồi trông chờ đón bạn, Danh mở đài Việt nghe, giọng người xướng ngôn viên êm ái “... **nếu làn da hồng hào, lông tơ trên mặt, nhỏ, mịn, mềm thì tức là khỏe mạnh, đáng công chăm dưỡng, đáng đồng tiền bát gạo,...**”

Danh nhướn cổ nhìn vào kính, sờ mặt, ngẫm ngía, gật gù “Vây mình thuộc dạng đáng đồng tiền đây...”.

Lúc đó giọng xướng ngôn viên lại êm ái vang lên “**Thưa quý khán thính giả thân mến, chương trình kiến thức nuôi heo đến đây là hết...**”.

HÀ TRƯỜNG GIANG (sưu tầm)

## ngọng

Một đứa bé theo bố về Việt Nam. Gặp ngày lễ gì đó, nó trông thấy một ông cầm loa quát rất to:

- Các **nực nượng** chú ý, các **nực nượng** chú ý! Sắp đến giờ **nằm nể**, đề nghị các **nực nượng** di chuyển về phố **Nê Nai**, riêng đội **nân** thì di chuyển sang phố **Nê Nội**....

Đứa bé nín tay bố:

- Bố ơi! Bác này nói ngọng.

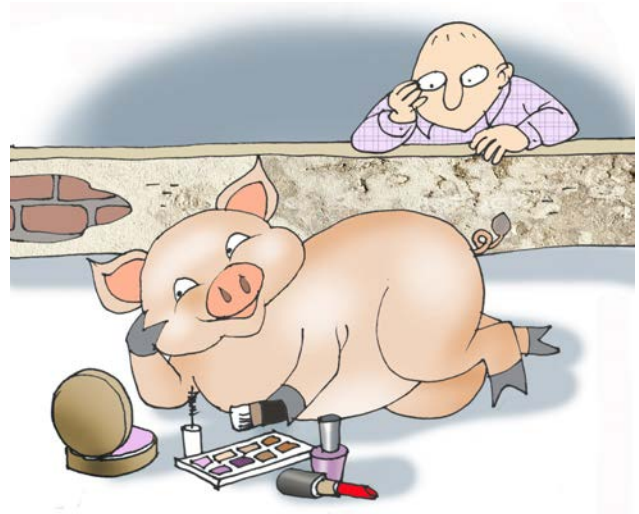
Ông ta nghe được, quay sang thằng bé:

- Ngọng cái “n...”

CHARLIE NGUYEN (sưu tầm)



BẢO HUÂN



BẢO HUÂN

## nguyên tắc

Một người lái xe xuyên bang dừng ở một quán bar ven đường. Anh ta gọi một ly bia lạnh. Bồi bàn bảo \$10.

Sau khi trả tiền, anh ta ngạc nhiên:

- Trên menu ghi \$5 mà?
- Đúng rồi. Phí vào cửa \$5.
- Cho 1 ly bia.

Người bồi bàn đưa lại cho người khách \$5:

- Xin lỗi ông, chúng tôi hết bia rồi.

NGUYỄN THANH BÌNH (sưu tầm)



BẢO HUÂN



## BẢO LÃNH VÀ ĐẦU TƯ Ở ĐÂU AN TOÀN VÀ HIỆU QUẢ?

CHỈ CÓ TẠI:

# RMI USA

TEA

\$800,000

Regional Center  
JKML Regional Center

VESTING & PROJECT OWNER  
733 S BURLINGTON, LLC

70 UNIT MULTIFAMILY  
DEVELOPMENT

JOB CREATION  
130 + jobs

TOTAL EB-5 FUNDS  
\$8,000,000

EB-5 INVESTORS  
10 INVESTORS

TOTAL PROJECT  
COSTS  
\$20MM

## RMI ROBERT MULLINS INTERNATIONAL

### 40 NĂM, VẪN ƯỚC MƠ DÀNH CHO THẾ HỆ TƯƠNG LAI

Văn phòng Robert Mullins International thành lập và phát triển đến ngày nay, qua 40 năm phục vụ, là do sự tin tưởng, ủng hộ của bà con Việt Nam. Khó mà nói hết sự tri ân này. Đồng thời cũng do sự làm việc cực lực của BAN GIÁM ĐỐC VÀ NHÂN VIÊN VĂN PHÒNG TRẢI DÀI 4 THẬP NIÊN.

**1987-1997:** THỜI GIAN CỰC THỊNH của chương trình ODP ra đi trật tự: TỶ NAN, TRẺ LẠI, U-11, HO, McCAIN, PIP, ĐOÀN TỰ GIA ĐÌNH

**1997-2007:** CAO ĐIỂM BẢO LÃNH DI DÂN NHƯ VỢ-CHỒNG, VỊ HÔN PHU/THÊ, CHA MẸ, CON CÁI, TU SĨ R1, DU HỌC, DU LỊCH

**2007-2017:** THAM QUAN THỊ TRƯỜNG, DU HỌC F1, KINH DOANH L1A, ĐẦU TƯ LIÊN CÔNG TY VIỆT & MỸ

**2017-ĐẾN NAY:** CÔNG VIỆC H1B, EB1C, EB2, EB3, EB4, ĐẦU TƯ EB5-TRỰC TIẾP HOẶC GIÁN TIẾP

Tại Robert Mullins International, chúng tôi luôn tâm nguyện là một thành viên hữu ích của cộng đồng Việt Nam và sẽ giữ mãi tâm nguyện này trong nhiều thập niên sắp đến.

[www.rmiodp.com](https://www.rmiodp.com) [info@rmiodp.com](mailto:info@rmiodp.com)



9070 BOLSA AVE  
WESTMINSTER, CA 92683  
TEL : 1.714.890.9933  
FAX : 1.714.894.0350  
(trung khu Hồ Nữ Picasso)

779 STORY RD, STE 70  
SAN JOSE, CA 95122  
TEL : 1.408.294.3888  
FAX : 1.408.294.8084  
(phía trước Wal-Mart)

6930 65TH ST, STE 105  
SACRAMENTO, CA 95823  
TEL : 1.916.393.3388  
FAX : 1.916.393.7788  
(Gần Hương Lan Sandwiches)

RANG MI  
47 PHUNG KHAC KHOAN  
P. DA KAO, Q.1  
TEL : (+84) 28 3914 7638  
FAX : (+84) 28 3914 7640

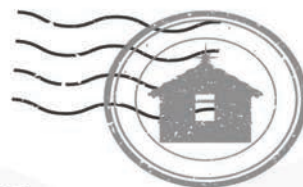
# TÌM NGƯỜI THÂN MIỄN PHÍ

Giữa dòng chảy bộn bề nơi xứ người, không ít tình thân đã thất lạc nhau vì hoàn cảnh.

Nhằm góp phần nối lại những nhịp cầu yêu thương, Báo Trẻ mở mục **TÌM NGƯỜI THÂN MIỄN PHÍ** để giúp đăng tải tìm thân nhân, bằng hữu đã mất liên lạc.

Xin quý độc giả vui lòng ghi họ tên, quê quán, năm sinh, và vài chi tiết đặc biệt, hoặc nét nhân dạng nào đó để dễ nhận ra nhau. Nội dung viết gọn trong 50 chữ.

Xin gửi về Trẻ tại: [info@trenews.net](mailto:info@trenews.net)  
hoặc gọi 972.675.4383.



# Danh Sách Các Cơ Sở Tôn Giáo Người Việt Tại Dallas - Fort Worth

\*\*\*Thưa quý bạn, danh sách hiện nay chỉ là tạm thời, chúng tôi sẽ tiếp tục hoàn thiện.  
Nếu quý bạn cần bổ túc những địa điểm tôn giáo chưa có trong danh sách này, xin gửi email cho chúng tôi: [info@trenews.net](mailto:info@trenews.net) để được bổ sung vào danh mục. BBT Trẻ chân thành cảm ơn.

## **Bồ Đề Đạo Tràng**

105 Grant St, Garland, TX 75042  
6612 Dewitt Rd, Sachse, TX 75048

**Cao Đài Tây Ninh Temples of Texas**  
5535 W Ledbetter Dr, Dallas, TX 75236

**Chùa Đại Bi - Đại Bi Temple**  
3720 14th St, Plano, TX 75074

**Chùa Đạo Quang**  
3536 N Garland Ave, Garland, TX 75040

**Chùa Hương Đạo**  
4713 E Rosedale St, Fort Worth, TX 76105

**Chùa Pháp Quang**  
1004 Small St, Grand Prairie, TX 75050

**Chùa Từ Bi - Từ Bi Buddhist Temple**  
1001 Spring Miller Ct, Arlington, TX 76002

**Chùa Từ Đàm**  
615 Gilbert Rd, Irving, TX 75061

**Chùa Từ Hiếu**  
275 Fox Ln, Burleson, TX 76028

**Chùa Từ Quang**  
4735 Rosehill Rd, Garland, TX 75043

**Chùa Viên An**  
3909 Forest Hill Cir, Forest Hill, TX 76140

**Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam**  
**Vietnamese Martyrs Catholic Church**  
801 E Mayfield Rd, Arlington, TX 76014

**Giáo Xứ Đức Mẹ Fatima**  
**Our Lady of Fatima Catholic Church**  
5109 E Lancaster Ave, Fort Worth, TX 76112

**Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp**  
2121 Apollo Rd, Garland, TX 75044

**Giáo Xứ Thánh Giuse St. Joseph**  
**Vietnamese Catholic Church**  
1902 S Belt Line Rd, Grand Prairie, TX 75051

**Giáo Xứ Thánh Tâm Chúa Giêsu**  
2121 N Denton Dr, Carrollton, TX 75006

**Hội Thánh Baptist Việt Nam Arlington**  
**Vietnamese Baptist Church of Arlington**  
4515 SW Green Oaks Blvd, Arlington, TX 76017

**Hội Thánh Baptist Việt Nam Fort Worth**  
**Vietnamese Baptist Church of Fort Worth**  
4401 Broadway Ave, Haltom City, TX 76117

**Hội Thánh Baptist Việt Nam Garland**  
**Vietnamese Baptist Church of Garland**  
219 N 7th St, Garland, TX 75040

**Hội Thánh Phục Vụ**  
**God's Servants Vietnamese Church**  
6516 Sachse Rd, Sachse, TX

**Hội Thánh Tin Lành Thi Thiên**  
538 Apollo Rd, Richardson, TX 75081

**Ni Viện Tịnh An**  
7525 John T White Rd, Fort Worth, TX 76120

**St. Peter Vietnamese Catholic Church**  
10123 Garland Rd, Dallas, TX 75218

**Thánh Thất Cao Đài DFW - Cao Đài Temple of Garland**  
1851 Apollo Rd, Garland, TX 75044

**Thiền Viện Quang Chiếu - Quang Chieu Zen Monastery**  
5251 Rendon Rd, Everman, TX 76140

**Tịnh Xá Minh Đăng Quang**  
400 Forest Gate Dr, Garland, TX 75042

**Tịnh Xá Ngọc Nhiên**  
210 Katy St, Garland, TX 75040

**Tu Viện Quy Nguyên - Princeton Meditation Center Organization**  
9516 Co Road 867, Princeton, TX 75407

**Tu Viện Huyền Quang**  
2828 S FM 1138, Fate, TX 75189

**Tu Viện Liên Hoa**  
2014 Rose St, Irving, TX 75061

**Tu Viện Long Thọ Thiền Tông**  
**Long Thọ Zen Buddhist Temple**  
6312 Silo Rd, Arlington, TX 76002

**Tu Viện Phổ Quang**  
824 Sandy Ln, Fort Worth, TX 76120

**Tu Viện Phật Ân**  
6110 W Pleasant Ridge Rd, Arlington, TX 76016

**Tu Viện Thánh Gioan Neumann**  
3912 S Ledbetter Dr, Dallas, TX 75236

**Tu Viện Thượng Hạnh**  
**Thượng Hạnh Buddhist Monastery**  
2301 Woodlawn Rd, McKinney, TX 75071

**Vietnamese Faith Baptist Church**  
11312 Shiloh Rd, Dallas, TX 75228





### TPB TRẦN NGỌC VINH

Sinh năm 1955.

**Số quân 55/782.090. Binh 2.**

Mọi sự giúp đỡ xin liên lạc về ông Trần Ngọc Vinh.

**ĐỊA CHỈ:** Số 13 tổ 1, ấp Tân Thuận, xã Xuân Đông, huyện Chợ Gạo tỉnh Tiền Giang.

**ĐIỆN THOẠI:** 032 894 9497 hoặc 033 5542 078



### TPB NGUYỄN HỒNG LẠC

Sinh năm 1955.

**Số quân 55/871.443. Binh 2.**

Mọi sự giúp đỡ xin liên lạc ông về ông Nguyễn Hồng Lạc.

**ĐỊA CHỈ:** 234 tổ 17, ấp Thanh Hòa, xã Thanh Điền, huyện Châu Thành, tỉnh Tây Ninh.

**ĐIỆN THOẠI:** 0978 619 767

Xin cảm ơn quý ân nhân

#### BẢN VIẾT TẮT CÁC CHỮ DÙNG TRONG QUÂN ĐỘI

Trong hồ sơ thương binh đăng trên báo Trẻ, chúng tôi thường viết tắt các danh từ thường được dùng trong Quân Đội, chúng tôi xin có bản chú thích như sau:

- |                        |                             |                                             |
|------------------------|-----------------------------|---------------------------------------------|
| - TPB: Thương Phế Binh | - ND: Nhảy Dù               | - CK: Chi Khu                               |
| - SQ: Số quân          | - TQLC: Thủy Quân Lục Chiến | - TR.Đ: Trung Đội                           |
| - QP: Quà phụ          | - PB: Pháo binh...          | - ĐĐ: Đại Đội                               |
| - ĐPQ: Địa Phương Quân | - TĐT: Trung Đội Trưởng     | - TĐ: Tiểu Đoàn                             |
| - NQ: Nghĩa Quân       | Tiểu Đoàn Trưởng            | - SĐ: Sư Đoàn                               |
| - CLQ: Chủ Lực quân    | - ĐĐT: Đại Đội Trưởng       | - SĐ23BB: Sư Đoàn 23 Bộ Binh                |
| - BĐQ: Biệt Động Quân  | - TK: Tiểu Khu              | - QYV: Quân Y Viện.                         |
|                        |                             | - V.I, II, III...CT: Vùng I... Chiến thuật. |

Quy định về số quân

NQ: Số quân của Nghĩa Quân chỉ có 6 số, không có hai số đầu.

ĐPQ: Số quân Địa Phương Quân, lấy năm sinh làm hai số đầu.

CLQ: Số quân của Chủ lực Quân, lấy năm sinh +20= hai số đầu (Ví dụ sinh năm 1940, số quân là 60/000).





# PHẦN DỊCH VỤ

## MISCELLANEOUS SERVICES

NHẬN  
**CHECK**  
**CASH**  
**CREDIT**  
**CARDS**

**Đề khách hàng nhớ đến bạn**  
**Đề mọi người biết đến bạn**

**BUSINESS CARD SIZE**



**DISCOUNT**

cho khách hàng đăng 3 tháng trở lên

Email: [dallas@trenews.net](mailto:dallas@trenews.net)

972.675.4383

| 972.675.1906

| 817.421.1400



**972-352-7699**  
**GOOD JOB ROOFING**  
 Good Price / GIÁ RẺ  
 Good Quality / CHẤT LƯỢNG TỐT  
 Good Service / PHỤC VỤ TẬN TÂM

10 years labor warranty  
 Bảo đảm 10 năm

**EXTRA DISCOUNT TO REPLACE TWO OR MORE ROOFS**



**COMMERCIAL RESIDENTIAL**  
**ROOFING**  
**LỢP MÁI NHÀ**

Chuyên lợp, thay mái nhà và sửa mái nhà dột. Sơn sửa ngoài nhà.

Nếu nhà của quý vị bị mưa đá, hãy gọi ngay cho chúng tôi vì bảo hiểm sẽ trả lại cho quý vị lợp lại mái mới và còn dư tiền bỏ túi, free DEDUCTIBLE.

6726 Flarity Lane,  
 Garland, TX 75044

**FREE ESTIMATE**

**THOMAS N CONTRACTOR LLC**  
 Liên lạc: **972-333-4105**  
**214-708-0095**



**ĐIỆN Electrical Services**  
 CERTIFIED MASTER ELECTRICIAN LICENSE #95018 TECL 26051

CÓ 20 NĂM KINH NGHIỆM VỀ ĐIỆN  
 Thiết kế – sửa chữa cho tất cả các cơ sở thương mại, chung cư, nhà cửa...về điện.

**CẦN THỢ ĐIỆN VÀ THỢ PHỤ**

Xin liên lạc **MINH:**  
 Tel: **972-408-7038**  
 Fax: **972-485-9698**

Mọi việc làm đều có bảo đảm, hẹn đúng giờ giấc, việc làm nhanh chóng.

Cần thợ phụ siêng năng



NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM | UY TÍN | GIÁ PHẢI CHĂNG  
 BẢO ĐẢM 1 NĂM CHO MỌI CÔNG VIỆC

**THUẬN AC**  
 HEATING & COOLING **SELL - SERVICE - INSTALL**

**NHẬN SỬA TẤT CẢ CÁC LOẠI MÁY LẠNH, MÁY SỬI CHO CƠ SỞ THƯƠNG MẠI VÀ TỰ GIA**  
 ⇨ Nhận sửa Walk-in Coolers | Freezers.  
 ⇨ Nhận gắn thêm ổ điện.  
 ⇨ Nhận gắn máy hút mùi hôi cho tiệm Nail.  
 ⇨ Nhận thay & sửa bình nước nóng và các công việc về ĐIỆN, NƯỚC...

**LICENSE #TACLB34468E**

PO BOX 452497, Garland TX 75045

**XIN LIÊN LẠC LÝ THUẬN 972.898.9141**

LÀM VIỆC 7 NGÀY TUẦN



**KHÚC VŨ PLUMBING**

Chuyên làm plumbing cho nhà, cơ sở thương mại, tiệm nails, nhà hàng, VP bác sĩ, ...  
 Nhận build tiệm ở xa, remodel nhà ở, sửa foundation  
**\*Làm việc tận tâm.**

**LICENSE# 21113**

Xin liên lạc Khúc Vũ **214-876-2079**



**ANH NGUYEN HANDYMAN**  
**CHUYÊN**  
**Sửa chữa và Remodel**

- Sơn trong, ngoài nhà
- Sửa phòng tắm, build phòng tắm mới
- Lót gạch, lót gỗ
- Làm, sửa chữa hàng rào, patio
- Build phòng, thay kiếng nhà và kiếng phòng tắm.
- Làm plumbing, sửa đường nước bể
- Thông cống nghẹt
- Countertop
- Chạy điện và bắt đèn
- Landscape

Liên lạc **Ảnh Nguyễn**  
**469.231.2657**  
 anhnguyen68@gmail.com



**HOANG HEAT & AIR**

**Chuyên sửa Máy Lạnh & Máy Sưởi**  
**Thay Bình Nước Nóng**

**L/L Hoàng: 469-463-9188**  
 Chuyên nghiệp - Tận tâm - Uy tín



# BLUESKY GARLAND SERVICE INC.

PHỤC VỤ CƠ SỞ THƯƠNG MẠI VÀ NHÀ Ở | SERVICE COMMERCIAL - RESIDENTIAL

## HVAC

A/C - HEATING, WALK-IN FREEZER, COOLER, VENT HOOD...



License # TACLB27802C

- Hệ thống lạnh/máy sưởi
- Máy đông lạnh cỡ lớn (walk in freezer)
- Máy hút lọc mùi

## CẦN TUYỂN

Technician, helper & 2 thợ học nghề  
Lương từ \$15-\$35/hour  
tùy theo khả năng.

Cần 1 thợ làm sheetrock

Nhận dạy kèm nâng cao tay nghề  
cho các thợ HVAC,  
electrician và plumber

XIN GỌI CHO  
MR. JOHN MAI

**469-939-5855**

**469-335-2556**

Email: blueskyjohn08@yahoo.com

## Hệ thống tưới cỏ

IRRIGATION

- Làm mới và sửa chữa
- Test backflow, report: RPZ, DC, PVB



License # BP9843



License # LI16596

## Hệ thống cấp thoát nước

PLUMBING

- Lắp đặt hệ thống mới và sửa chữa đường ống khí đốt (gas). Có máy camera kiểm tra đường ống, hệ thống cống thoát nước (sewer line), đường ống nước, bình nước nóng, nước rò rỉ dưới nền nhà...
- Xử lý mùi hôi ống cống.



License # M41273

Tất cả công việc liên quan tới hệ thống nước

## Điện



License # TECL29375

## LẮP MỚI VÀ SỬA CHỮA

- Meter base
- Main breaker panel...

Tất cả công việc về điện.

Nhận lắp hệ thống camera security cho nhà & cơ sở thương mại

Có master licenses cho tất cả công việc

ĐẶC BIỆT NHẬN BUILD FINISH-OUT CHO TẤT CẢ CÁC LOẠI THƯƠNG MẠI VÀ NHÀ Ở (KHÔNG QUÁ TRUNG GIAN)

**LÀM VIỆC TẬN TÂM - NHANH CHÓNG - CHÍNH XÁC**

## AIRCO SPECIALIST

AC & HEATING

Licensed Insured & Bonded  
TACLA 73441R

REFRIGERATION SERVICE

CHUYÊN SỬA CHỮA & LẮP ĐẶT  
cho nhà và cơ sở thương mại

SERVICE • MAINTENANCE  
INSTALLATION • SALE

- Ice machine
- Walk-in cooler, Freezer
- A/C, Heating
- Prep table
- Draft Beer System
- Máy nước đá
- Máy lạnh, máy sưởi
- Water Heater (máy nước nóng)
- Venthoo (hệ thống hút mùi hôi)
- Điện, Nước

TRUE

Scotsman

Carrier

Goodman

LENNOX

Ice-O-Matic



PHỤC VỤ  
UY TÍN  
TẬN TÂM

(469) 288-7637 (Dallas)

(214) 729-0945 (Arlington)

## THOMAS NGUYEN CONSTRUCTION & ELECTRIC

- Chuyên về sửa chữa nhà cửa, điện electric, nước, plumbing, gas, car port cover...
- All licensed & insured
- Commercial finish out & Residential
- Chuyên lợp mái nhà

Thomas: 972-333-4105 - 214-708-0095



**ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN**

BUSINESS CARD SIZE

**\$20**  
TUẦN

6 tháng trở lên  
có giá discount

## NTX HEATING & AIR CONDITIONING

COMMERCIAL & RESIDENTIAL

Nhận sửa chữa và lắp đặt tất cả các loại máy lạnh, máy sưởi cho nhà thờ, tư gia và các cơ sở thương mại

- + Máy lạnh
- + Máy sưởi
- + Walk-in cooler
- + Walk-in freezer
- + Hệ thống hút mùi hôi

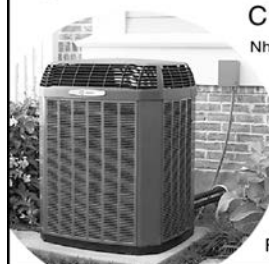
Hùng Nguyễn

**469-432-3579**

License #:

TACLB65031E

PHỤC VỤ TẬN TÂM - UY TÍN  
Fully licensed & Insured





# DIRECTV

## Stream DIRECTV to any device - no satellite dish needed.

Contact your local DIRECTV dealer!

IVS Holdings



CHOICE™  
PACKAGE

**\$89.99\***  
/MO.  
FOR 24 MO + TAX & FEES.

(\$117.98/mo. w/ req'd Regional Sports Fee of up to \$17.99/mo. & \$10/mo. Gemini lease fee). Cancel anytime.

Service subject to DIRECTV terms and conditions (see <https://www.directv.com/legal/legal-policy-center>). Available only in the U.S. (includes Puerto Rico and U.S.V.I.). Some offers may not be available through all channels and in select areas. Different offers may apply for eligible multi-dwelling units. DIRECTV App: Req'd compatible device and data connection or high-speed internet; data/ internet charges may apply. Requires high-speed internet. Minimum internet speed of 10Mbps per stream recommended for optimal viewing. Pricing: CHOICE \$117.98/mo. for 2 years. After 2 years, continues month to month at then-current prevailing prices unless canceled. Prices reflect base package prices plus one (1) \$10/mo. Gemini lease fee and, for CHOICE Plus or higher, a Regional Sports Fee (RSF) of up to \$17.99/mo. varies by location. May be lower in some areas. \$10/mo. for each additional device added to your account. Additional Fees & Taxes: State and local taxes or other governmental fees and charges may apply including any such taxes, fees or charges assessed against discounted fees or service credits. See [directv.com/legal/legal-policy-center](https://www.directv.com/legal/legal-policy-center) for additional information. DIRECTV Set-Top: Subject to Equipment Lease & Customer Agreement. Taxes, such as large, add-on programming (including premium channels), DIRECTV TECH PROTECT (see [www.directv.com/techprotect](https://www.directv.com/techprotect)) Lease Agreement and transactional fees, are not included in two-year price guarantee. Visit [directv.com/legal/legal-policy-center](https://www.directv.com/legal/legal-policy-center) for details. Equipment Non-Return-Fees: If service is cancelled you must return all leased devices to avoid a non-return fee of \$100 per device. Regional Sports & Local Channels: Regional sports available with CHOICE Plus and above. Not available in select areas. Channels vary by package & billing region. Device may need to be in billing region in order to view. Limited Programming subject to blackout restrictions. All programming, terms & restrictions subject to change at any time without notice. See [directv.com/legal/legal-policy-center](https://www.directv.com/legal/legal-policy-center) for details. Premium Channels Offer: Max Access Maxthrough Max app or max.com with your DIRECTV log-in credentials. Visit [directv.com/legal/legal-policy-center](https://www.directv.com/legal/legal-policy-center) to verify/create your account. Use of Max is subject to its own terms and conditions, see [max.com/terms-of-use](https://www.max.com/terms-of-use) for details. To learn more, visit [directv.com/max](https://www.directv.com/max). Paramount+ with SHOWTIME: Access Paramount+ with SHOWTIME streaming plan through Paramount+ app or [paramountplus.com](https://www.paramountplus.com) with your DIRECTV log-in credentials. Visit [directv.com/legal/legal-policy-center](https://www.directv.com/legal/legal-policy-center) to verify/create your account. Use of Paramount+ is subject to its own terms and conditions, see [www.paramountplus.com/legal/terms](https://www.paramountplus.com/legal/terms) for details. Access to Paramount+ requires a subscription to Paramount+ with SHOWTIME and access to your local US affiliate. To learn more, visit [directv.com/paramountplus](https://www.directv.com/paramountplus). General Terms: Programming and content only. In change. Offer requires account to stay in good standing. Upon cancellation of your video service you may lose access to Max and Paramount+. Cancel your premium channels online at [directv.com](https://www.directv.com) or by phone at 800-531-5000. If you cancel your service, you will no longer be eligible for this offer. Limited Access to one Max account and one Paramount+ account per DIRECTV account holder. May not be available whether offers, credits or discounts. Max and related elements are property of Home Box Office, Inc. Content and related channels and service marks are the property of Home Box Office, Inc. SHOWTIME is a registered trademark of Showtime Networks Inc., a Paramount Company. Paramount+ and related marks are trademarks of Paramount Pictures Corporation. All rights reserved. Starz and related channels and service marks are the property of Starz Entertainment, LLC. Visit [starz.com](https://www.starz.com) for schedules/times. MGM+ is a trademark of Metro-Goldwyn-Mayer Lion Corp. © 2025 DIRECTV. DIRECTV and all other DIRECTV marks are trademarks of DIRECTV, LLC. All other marks are the property of their respective owners.



**tré**

hay TƯỞI, TRƯỢI

Tré Đà Nẵng hay Trười Quảng Nam là món đặc sản ở Quảng Nam. Kết hợp giữa riềng, thính, như tai, mũi, lưỡi heo, cuộn trong lá chuối hoặc lá ổi. Giòn giòn sứt sứt, là món nhậu tuyệt vời với bánh tráng.

Mời đặt với chị Hoa.

**817.291.4174 469.463.1493**

**NHÂN NGUYỄN'S  
CONSTRUCTION**

[www.ngcco.com](http://www.ngcco.com)

License #TACL6101542E

Residential & Commercial

- Làm A/C
- Hàng Rào, Deck & Patio covers
- Sơn Nhà trong & ngoài
- Lót Gỗ Laminate - Làm Plumbing
- Lót Gạch, Marble, Vinul, Vinyl Tiles
- Remodel Phòng Tắm, Kitchen
- Granite Countertops
- Đánh bóng Tủ, thay Cửa Sổ Kiếng
- Garage thành phòng, đồ Xi-măng
- Làm Cửa Lưới chống nắng
- Hàn Cửa Sắt, Hàng Rào Sắt 7 Gỗ

KHOI NGUYEN  
**469.363.1478**

NHAN NGUYEN  
**469.602.1037**





# Goal One Construction LLC

NAIL SALON - THƯƠNG MẠI - NHÀ HÀNG - TỰ GIA  
BẢO ĐẢM GIÁ RẺ - LICENSE CONTRACTORS - CÓ BẢO HIỂM  
TỪ NĂM 1991 - OVER 100 SUB CONTRACTORS  
We pay first when we start - No deposits needed

## NHẬN THIẾT KẾ BẢN VẼ - CITY PERMITS - LANDLORD APPROVALS

### ■ CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Build mới Nail Salon/ A to Z, Nhà Hàng,  
Professional Offices, any remodel

### ■ TỰ GIA

Nhà mới & remodel  
Roofing in 1 day

**HVAC:** Máy lạnh, máy sưởi, máy hút & sửa chữa

**Plumbing:** Làm mới và sửa chữa trong và ngoài, thay bình nước nóng,  
add spa chair, sửa leak, clog, bể ống nước

**Điện:** Làm từ A đến Z

**Đặc biệt:** Hướng dẫn làm contemporary or traditional plan, xin city permit,  
do any insurance claim và khi bạn bị city phạt vì không có permit.

Làm wood, tiles, laminate floor, new cabinet, granite counter tops, paint,  
patio cover, fence, concrete



anh Ba: **469.996.0722**

Email: [baphan.goalone@yahoo.com](mailto:baphan.goalone@yahoo.com)

**HIỆP TRẦN**  
**TAX SERVICES**  
Enrolled Agent Firm  
Trên 20 năm kinh nghiệm về thuế

1225 Belt Line Rd, Ste 6  
Garland, TX 75040  
[nhucdauvithue@gmail.com](mailto:nhucdauvithue@gmail.com)  
Office: 972.495.9099  
Cell: 214.536.0293

**TÔM KHÔ US**  
SHIP ĐI TOÀN U.S.  
ANH ĐƠN  
**318-235-4564**  
Đặt mua online tại website  
[www.TomkhoUS.com](http://www.TomkhoUS.com)  
**100% THIÊN NHIÊN**

**TDdesigner**  
[www.tddesigneronline.com](http://www.tddesigneronline.com)

**\$70**  
1000 business cards  
1 SIDE  
included: design + print + shipping  
hãy vào website:  
[TDdesigneronline.com](http://TDdesigneronline.com)  
để xem những mẫu samples  
**469.826.1669**

GIÁ ĐẶC BIỆT CHO CÁC TIỆM NAIL

Quảng cáo business card size

**\$20**  
tuần

sẽ mang hiệu quả  
nhiều hơn bạn mong đợi

**972.675.4383**

**Liz's**  
*Hair Stylist & Make Up*  
CHUYÊN TRANG ĐIỂM VÀ LÀM TÓC CHO:  
CÔ Dâu - PHỤ DÂU - DẠ TIỆC ...  
TEL: (214) 909.4430

**ĐẶC BIỆT**  
NHẬN TỔ CHỨC SHOW BAN NHẠC CHO TIỆC CƯỚI, SINH NHẬT  
NỐI LÔNG MI DÀI, CÔNG ĐẸP TỰ NHIÊN TEL: (214) 909.4430

**ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN**

**BUSINESS CARD SIZE \$20**  
TUẦN 6 tháng trở lên có giá discount

**ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN**

**BUSINESS CARD SIZE \$20**  
TUẦN 6 tháng trở lên có giá discount



Quảng cáo business card size

**\$20**  
tuần

sẽ mang hiệu quả  
nhiều hơn bạn mong đợi

**972.675.4383**



**Dũng**  
**CONSTRUCTION**

CHUYÊN

- Sơn Sửa Nhà
- Hàng Rào Gạch, Gỗ
- Thay Sửa Phòng Tắm
- Thay máy nước nóng
- Thông Ống Công
- Clean Parking
- Sửa Mái Nhà
- Thông hệ thống máy lạnh

2431 San Paula Ave  
Dallas, TX 75228

Nguyễn Dũng  
214-384-4124

LÀM NGHỀ LÂU NĂM GIÁ CẢ BÌNH DÂN

**ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN**

**BUSINESS CARD SIZE** **\$20** 6 tháng trở lên có giá discount  
TUẦN

**TOMMY'S**  
**HOME REPAIR**  
SINCE 1998

Roofing, foundation, construction

Tổ hợp gồm nhiều nhóm thợ chuyên nghiệp thực hiện các dịch vụ:

- Roofing: nhà bị tróc ngói, dột hoặc mưa đá
- Flood service: Nhà bị ngập nước vì bất cứ lý do gì. Chúng tôi sẽ giúp quý vị để các hãng bảo hiểm bồi thường tốt nhất.
- Foundation: Nhà bị lún, sụp

Các dịch vụ linh tinh khác:

- Outdoor: Hàng rào, patio, thay ván siding, sơn
- Indoor: Thay bồn tắm, bồn nước nóng, remodel, add room

Thợ lành nghề, đứng tuổi, có học thức  
Giao tiếp nhã nhặn, thi công trách nhiệm cao.

Xin gọi: **682-365-5170 (Trịnh Đào)**  
**817-456-0918 (Long Đào)**



**ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN**

**BUSINESS CARD SIZE** **\$20** 6 tháng trở lên có giá discount  
TUẦN

GIỚI THIỆU SÁCH

**Kiểu Chinh - Nghệ Sĩ Lưu Vong (hồi ký)**

Lần đầu tiên, một cuốn sách ở hải ngoại được độc giả sắp hàng chờ mua, đón đợi.

Chuyện đời của tài tử Kiểu Chinh, không chỉ là chuyện của mình, nó là hiện thân của tất cả thân phận người Việt, di cư, mất nước, làm lại cuộc đời trong nước mất...

Không chỉ lung linh trên màn ảnh, cuộc đời chuyện của Kiểu Chinh rất nhiều bi kịch, đau thương, nhất là thời điểm phân chia Nam - Bắc

Sách có bán tại tòa soạn Trẻ:

3202 N. Shiloh Rd., Garland TX 75044  
Email (đặt mua): Dallas@trenews.net  
Điện thoại: 972-675-4383



# D&T DISCOUNT GARAGE DOOR REPAIR

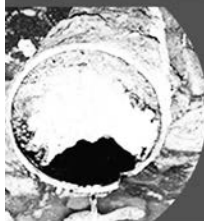
## Chuyên sửa cửa Garage

- Nhận làm tất cả các công việc lớn nhỏ liên quan đến cửa Garage
- Thay cửa mới, thay lò xo
- Nhận lắp ráp máy tự động



Xin liên lạc Đức  
**682-472-1468**

## THỢ ỐNG CỐNG



## RỄ CÂY, DẦU MỠ, SÌNH ĐẤT TRONG ỐNG CỐNG LÀM QUÝ VỊ ĐAU ĐẦU?

Không cần lo nữa, công ty chúng tôi có trên 20 máy móc, dụng cụ, camera, máy nước nóng, lạnh áp lực cao sẽ giải bài toán này cho quý vị.

Chuyên thiết kế, thông cống  
Chúng tôi có máy thông cống  
dài 400 feet.

Storm drain pipes  
French drain pipes  
Sewer drain pipes

Xin gọi ngay cho anh Đại Hùng  
Response master plumber IM 41273

**469-939-5855 | 469-335-2556**

## GARAGE DOOR SERVICE

### CHUYÊN

- Sửa cửa garage door.
- Thay cửa mới - lò xo mới máy mới.
- Nhận lắp ráp máy mới.

PHỤC VỤ VÙNG Collin County

Cty có giấy phép của Collin County

TUẦN: 469-766-3768

JOHN PHAM: 214-475-9969

[www.chiovehead.com](http://www.chiovehead.com)  
[www.liftmaster.com](http://www.liftmaster.com)



VIỆC LÀM BẢO ĐẢM VÀ UY TÍN

LARRY VẤN. MSEE  
214-334-8749; 1-888-838-6199 Miễn Phí

## Nhận Dậy Kèm Mọi Nơi

- \* Toán, Anh Văn, Science, Thi SAT
- \* Mọi trình độ, Highschool, College
- \* Cá nhân, tại nhà, hoặc theo nhóm

Đễ hiểu, tiện lợi ở mọi thành phố, mọi nơi  
Học thử miễn phí để hài lòng 100%

**BET ELECTRIC**  
USA INC.  
MASTER ELECTRICIAN  
LICENSE #251016

**ELECTRICAL CONTRACTORS  
AND SERVICES**  
Thiết kế và sửa chữa điện cho:  
Các cơ sở thương mại & tư gia,  
tiệm nail, tiệm giặt, nhà hàng, văn  
phòng bác sĩ...

HỮU CAO **214.436.1704**  
**817.715.3670**

ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ,  
GIÁ CẢ NHẸ NHÀNG

## CHUYÊN: LÓT GẠCH, LÓT SÀN GỖ & SƠN NHÀ BILLY PHƯỚC REMODELING

- Đặc biệt chúng tôi có sơn kiểu phòng khách & trần nhà
- Có Texture các loại sheetrock repair
- Có thay molding & trim về mộc
- Có làm hàng rào gỗ
- Làm tất cả công việc sửa chữa trong nhà
- Hơn 25 năm kinh nghiệm

**Billy Phước: (214) 392.0577**



- Sửa chữa nước nóng và lạnh
- Rerouting nước nóng và lạnh lên attic, khỏi đục nền nhà
- Tìm và sửa nước bể chảy dưới nền nhà,
- Sửa cống bể, thông ống cống (có camera tìm chính xác chỗ hư)
- Gas smell

Để tiết kiệm chi phí gọi ngay cho ông Nguyễn Xuân

**469-688-5769**

25 năm kinh nghiệm Garland TX



## ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

**\$20**

TUẦN

6 tháng trở lên  
có giá discount



# HP ROOFING

## LỢP MÁI NHÀ & BUILDING




2113 PECAN GROVE DR.,  
GARLAND, TX 75040

Chuyên lợp mái nhà với  
đội ngũ nhiều năm kinh  
nghiệm, nhiệt tình, làm  
việc đúng hẹn, đúng  
tiêu chuẩn. Khi có vấn  
đề xảy ra như: Mưa  
đá, mái nhà quá cũ,  
thấm nước qua trần  
nhà. Công ty bảo  
hiểm sẽ bồi thường.  
Nếu thay mái mới  
quý vị không phải trả  
Deductible.

**BẢO ĐẢM 5 NĂM**  
2 MILLION COVER FOR BOND & INSURANCE

Tel Hao Pham  
**214.923.6570**

FREE ESTIMATE

NGƯỜI GIỚI THIỆU  
ĐƯỢC TỪ \$200-\$500

# HÀO TEXAS BUILDER L.L.C.

## Residential & Commercial




- Nhận thiết kế và xây cất custom home: design & build theo ý khách hàng.
- Remodel (finishout): design & build theo ý khách hàng.
- Building: design & build theo ý khách hàng.
- Fired house & building: design & build thành mới.
- Liên lạc và lo giấy tờ với bảo hiểm từ A - Z.

CÓ LICENSE ĐIỆN, NƯỚC, MÁY LẠNH, FIRE SPRINKLER SYSTEM

**LL PHẠM HÀO 214-923-6570**

▶ **BẢO ĐẢM 1 NĂM  
CHO MỌI CÔNG VIỆC**

\$2 MILLIONS COVER FOR BOND & INSURANCE

[www.texasbuilder.org](http://www.texasbuilder.org)

# BOSTON HARDWOOD FLOOR SERVICES

HARDWOOD FLOORS, LAMINATE  
SANDING - REFINISHING  
STAINING REPAIRS  
INSTALLATION



15 YEARS EXPERIENCE  
COMMERCIAL & RESIDENTIAL

**Chuyên làm sàn gỗ**  
Đóng đinh - Dán keo.  
Đánh bóng sàn cũ giống mới ...

Cell : **972.689.2229**

# BlueSky Plumbing Inc.

## NHÓM THỢ CHUYÊN NGHIỆP VỀ HỆ THỐNG NƯỚC

- Nhận build mới đường cấp thoát nước, gasoline, gastest
- Đường nước leak under slab, thay bình nước nóng
- Có máy camera kiểm tra đường cống bể, rẽ cây ăn vào
- Có máy Water Jet rửa, thông lòng ống cống ...
- Xử lý mùi hôi ống cống

- New hoặc remodel bath tub, shower ...
- Test backflow, report: RPZ, DC, PVB

Please call **Mr. Hùng**  
**469.335.2556 | 469.939.5855**  
Email: blueskyjohn08@yahoo.com

**Hung T Mai Responsible master plumber M41273**

Quảng cáo business card size

**\$20 tuần**



sẽ mang hiệu quả  
nhiều hơn bạn mong đợi

**972.675.4383**

Quảng cáo business card size

**\$20 tuần**



sẽ mang hiệu quả  
nhiều hơn bạn mong đợi

**972.675.4383**

Quảng cáo business card size

**\$20 tuần**



sẽ mang hiệu quả  
nhiều hơn bạn mong đợi

**972.675.4383**

# iTooth Dentistry

## GENERAL - COSMETIC - ORTHODONTICS

**Shawn Xuan Bui D.D.S**

Tel: **972-234-8800**  
Fax: **972-234-8807**  
905 N. Jupiter Rd, #180,  
Richardson, TX 75081  
(góc Arapaho & Jupiter  
kế bên Chase Bank)

E.mail: [ItoothDentistry@gmail.com](mailto:ItoothDentistry@gmail.com)  
[www.iToothDentistry.net](http://www.iToothDentistry.net)



## Roller Shades & Zebra Shades



Smart Motorized Shades

Mời quý đồng hương đến thăm  
công ty & showroom để được an tâm  
về chất lượng & chế độ bảo hành.

Vì làm tại Dallas nên chỉ 1-2 tuần là xong!



Poly Shutters  
& Wood Shutters  
Smart Motorized Shutters

Chuyên làm các loại cửa lá sách shutters,  
rèm cuốn roller shades, màn sáo blinds.

Sản phẩm bảo đảm bền, đẹp trọn đời

Rẻ hơn Home Depot  
và nhiều nơi khác

Có giá đặc biệt cho người  
Việt Nam!

Tel: 972-494-3357 | Tiếng Việt, xin gọi Amy: 214-708-7276, Dan: 214-288-3537  
3106 Benton St., Garland, TX 75042  
info@aewindowfashions.com | www.aewindowfashions.com

## GARAGE DOOR REPAIR

CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ LẮP MỚI

- Cửa Nhà Xe - Garage Door
- Máy Thu Hình - Security Cameras
- Máy Xay, Máy Rửa Chén  
Insink Erater Badger
- Bình Nước Nóng - Water Heater
- SỬA CHỮA HỆ THỐNG NƯỚC  
NÓNG LẠNH BỊ BỂ TRÊN VÀ  
DƯỚI NỀN NHÀ
- Sửa Và Thay Mới Các Loại  
Vòi Nước Hư
- Thông Ống Cống Nghẹt
- Sửa hệ thống tưới cỏ (sprinkler system)



GẮN TRỤ  
CHARGE ĐIỆN  
CHO XE TESLA VÀ  
CÁC LOẠI  
XE ĐIỆN KHÁC

GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG  
VUI VẺ CHU ĐÁO  
ĐƯỢC PHỤC VỤ  
ĐỒNG HƯƠNG

Gọi Cường Trần  
or Randy Tran

817-239-5857

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20  
TUẦN

6 tháng trở lên  
có giá discount



AIR CONDITIONING & HEATING

## AIR CONDITIONING & HEATING COMMERCIAL AND RESIDENTIAL



License number: TACLA71452E

**NHẬN THIẾT KẾ, BẢO TRÌ MÁY LẠNH, MÁY Sưởi**  
cho tư gia và cơ sở thương mại  
**MÁY NƯỚC NÓNG, MÁY HÚT MÙI HÔI**



PHỤC VỤ  
24/7

2615 W PIONEER PKWY. #111

GRAND PRAIRIE, TX 75051

(Trong khu Asia Times Square, Bên cạnh Bistro B)

Direct Line: 682-333-6559 | Office: 972-948-3588



**FREE  
ESTIMATE**  
(khi thay máy mới)



Coupon:  
**\$25 OFF**  
for Repair Service  
Expired: July 31, 2021



Coupon:  
**\$100 OFF**  
for New System  
Expired: July 31, 2021

• TẬN TÂM • UY TÍN • LÀM VIỆC NHANH CHÓNG • GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG





**S&T PRO PLUMBING LLC**

Sonny T Nguyen  
Responsible Master Plumber M40301  
S&T Pro Plumbing LLC  
☎ **682-777-6255**  
www.STproplumbing.co

**Kinh nghiệm trên 22 năm**  
**PHỤC VỤ TẬN TÂM, UY TÍN CHUYÊN NGHIỆP ĐÚNG TIÊU CHUẨN HÀNG MỸ**

**BẢO HÀNH 1 NĂM**

- Nhận thông cống & sửa chữa cho tư gia và cơ sở thương mại.
- Có máy soi lòng cống và xác định chỗ gãy, bể do rễ cây.
- Có máy rửa dầu mỡ và cặn bã đọng trong thành cống.
- Dò tìm, sửa hoặc thay ống nước do bị rò rỉ dưới nền nhà.
- Sửa ống khí đốt rò rỉ.
- Thay bình nước nóng thể mới loại không bình chứa.
- Thay RPZ & Backflow test.

Mọi công việc theo quy định của tiểu bang Texas & thành phố.  
Có giấy phép hành nghề tiểu bang Texas M40301 và bảo hiểm đầy đủ.  
**TẬN TÂM, GIÁ CẢ HỢP LÝ**  
sandtproplumbing@gmail.com



Quality work

**JAS ROOFING CO.**

Định giá miễn phí

2843 IRONWOOD DR  
GRAND PRAIRIE, TX 75054  
jasroofingco.com

**JOHNNY HUYNH**  
Field representative  
☎ **817-274-5858**  
✉ chohuynh@SBCglobal.net

**YOUR PROFESSIONAL ROOFING ANALYST**

- Design và làm đủ loại bảng hiệu
- Chuyên lợp mái nhà nhiều năm kinh nghiệm
- Khi có vấn đề xảy ra như:
- Mưa đá
- Mái nhà quá cũ

- ★ Chúng tôi sẽ lo thủ tục bồi thường
- ★ Free deductible
- ★ Chúng tôi chuyên dò xì-măng, patio, parking lot, driveway



**C&C PEST CONTROL COMPANY**

Chúng tôi chuyên nghiệp trị mối và côn trùng cho Nhà và các cơ sở.

**Đặc biệt free inspection** (gần office area)

Hiệu lực 10 năm hoặc hơn đúng đầu thị trường từ năm 2001.

Mọi chi tiết xin liên lạc với chúng tôi.  
Xin vào trang web để thêm nhiều chi tiết.  
www.ccpestmanagement.com hoặc qua Phone

( Licensed & Insured )  
**214-713-7575 | 817-800-2082** ( Cường Dinh )

Quảng cáo business card size

**\$20 tuần**

sẽ mang hiệu quả nhiều hơn bạn mong đợi

**972.675.4383**

**Để KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN**

**BUSINESS CARD SIZE \$20 TUẦN** có giá discount



**TD BUILDER & AIR**  
CONSTRUCTION SOLAR SYSTEM HVAC

**FREE THIẾT KẾ 3D (3D RENDERING) CHO MỌI CÔNG TRÌNH XÂY DỰNG**

Nhận thiết kế, làm bản vẽ, xin giấy phép City từ A-Z cho mọi công trình.

Chuyên thầu xây tiệm nail, nhà hàng, tiệm Boba, warehouse, etc. **Nhận build tiệm ở xa.**

Remodel nhà cửa, build thêm phòng ngủ, patio, ADU unit (xây thêm nhà sau vườn).

Chúng tôi có thể làm 3D design và build theo ý quý vị muốn thiết kế cho nhà.

Nhận build tiệm Dầu gội đầu dưỡng sinh (Medical Spa)

**HVAC HỆ THỐNG MÁY LẠNH**

Lắp ráp, sửa chữa hệ thống máy lạnh cho nhà và cơ sở thương mại

Nhận lắp ráp vent hood cho nhà hàng và hệ thống hút mùi cho tiệm nail.

Thiết kế và lắp ráp Walk in Cooler và Freezer.

(License # TACLA56555E)

**CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP KHI THAY HỆ THỐNG MÁY LẠNH MỚI**

**TỪ \$145/THÁNG**

**1 YEAR WARRANTY**

BẢO HÀNH 1 NĂM CHO MỌI CÔNG VIỆC  
2 TO 4 MILLION DOLLARS COVER BOND AND INSURANCE

Xin liên lạc  
THẮNG ĐÀO

469 **286.6617**

Quảng cáo business card size

**\$20 tuần**

sẽ mang hiệu quả nhiều hơn bạn mong đợi

**972.675.4383**



# H-Techniques

## HEATING AND AIR CONDITIONING

319 Ponderosa Trail, Murphy, TX 75094

- ☑ Sửa máy làm kem Yogurt Ice machine (commercial)
- ☑ Serving: Dalals, Garland, Plano, Richardson, Allen, McKinney và vùng phụ cận.
- ☑ Nhận sửa chữa, thay mới các loại máy lạnh, máy sưởi, bình nước nóng cho tư gia và thương mại

**HÙNG ĐĂNG**  
Cell **469-878-0353**  
hunganh dang1319@yahoo.com

Licensed & Insured  
TACLB022815C

**ĐẶC BIỆT**

- ☑ Sửa chữa bảo trì định kỳ máy lạnh, máy sưởi, walk-in cooler, freezer, tủ lạnh gia đình, French door refrigerator (3 cửa, 4 cửa), boiler tiệt giệt heat pump and emergency heat bảo đảm tiết kiệm điện, sửa, thay mới hệ thống Duct làm mát phòng ở nhà (house), tiệm nail, tóc quá nóng (hoặc quá lạnh). **GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG.** For fast service please text model number.

24 hrs Emergency Service



# PL CONSTRUCTION

- Sửa mái nhà • Xây Landscape bằng gạch, đá • Remodel Stub & Sink
- Điện nước • Sơn trong - ngoài
- Build phòng • Lót gỗ • Lót gạch nhiều kiểu mới DCP • Đánh bóng gỗ
- Làm Patio • Hàng rào sắt - gỗ.

**BẢO HÀNH CHO MỌI CÔNG VIỆC**

Xin gọi **Phan 469-438-5967**



# NH COOL AIR

Licensed Contractor TACLB26603E

Carrier / Trane Authorized Dealer

**THAY MÁY & SỬA CHỮA CHO TƯ GIA, NHÀ THỜ, THƯƠNG MẠI...**

- Máy lạnh và máy sưởi
- Clean and flush tankless water heaters
- A/C rooftop replacement
- Bình nước nóng
- Bật thêm ống hơi
- Food Waste Disposer
- Gắn đèn UV trong máy A/C
- Kiểm tra carbon monoxide
- Gắn Surge Arrestors
- Roof exhaust fan

**HUYỀN M. NGHĨA**  
**972-935-5646**

**THAY COMMERCIAL MOTORS**



# NAM AIRCARE

## AIR CONDITIONING & HEATING SERVICE

Nhận thiết kế và sửa chữa tất cả các loại:  
**MÁY SƯỜI, MÁY LẠNH, BÌNH NƯỚC NÓNG...**

License #TACLB110100C

**972.496.3841** Cell: **469.360.5574**



# VIEN CAO CONSTRUCTION INC

CHUYÊN BUILD TIỆM NAIL, NHÀ HÀNG, VĂN PHÒNG NHÀ SĨ, vv...

Nhận build từ A đến Z bao gồm bản vẽ thiết kế & giấy tờ city.

Nhận build tiệm ở xa

Có mẫu Design cho khách hàng tham khảo.

**NHẬN THAY BÌNH NƯỚC NÓNG VÀ GAS TEST**

**ĐỘI NGŨ THỢ CHUYÊN NGHIỆP**

Xin liên lạc Trình: **214-713-5557**  
Email: **trinhcao179@yahoo.com**



# WENTIAN (WILSON) HUANG, M.D., Ph.D., P.C.

Board Certified Internal Medicine  
25 năm kinh nghiệm Nghiên Cứu và Điều Trị

**Khám định kỳ tổng quát**  
**Khám trị bệnh cho trẻ từ 4 tuổi trở lên**

Có Thông Dịch Tiếng VIỆT và Tiếng HOA nhận làm immigration.

Tel: **(972) 530-5550** | Fax: **(972) 530-3632**  
3475 Collins Blvd., Garland, TX 75044

Mon-Fri: 9am-5pm



# Báo Trê

# Dễ thấy

# Dễ cất

# Dễ đọc

# Dễ tìm

# RAO VẬT

trên báo Trê  
tiết kiệm thời gian & tài chính







# TÌM BẠN 4 PHƯƠNG TÌM BẠN 4 PH

Bạn muốn tìm bạn tâm giao. Muốn mở rộng vòng tay bè bạn khắp nơi. Chỉ cần bạn viết vài dòng ngắn gọn trong 30 chữ (tên, tuổi, nghề nghiệp, sở thích, địa chỉ, số phone hoặc email) là đủ để khởi đầu một câu chuyện mới.

Gọi ngay: 972-675-4383 để đăng, hoặc gửi kèm lệ phí: \$12/tháng, \$72/năm (Thanh toán bằng Check, Credit Card, hoặc Zelle - địa chỉ Zelle: dallas@renews.net )

Vui lòng email cho: info@renews.net (tiêu đề: Tìm bạn 4 phương)  
Nếu viết thư, xin gửi về:

TRE MAGAZINE  
3202 N Shiloh Rd  
Garland, TX 75044  
(Ngoài bì thư ghi: "Tìm bạn bốn phương")

Yên tâm nhé - Tuần báo Trẻ sẽ thay tên và địa chỉ thật của bạn bằng mã số riêng để giữ trọn sự riêng tư.

Một vài dòng chữ... có khi mở ra một người bạn mới, hoặc một nửa bạn đang tìm kiếm bấy lâu!

Chúc bạn sớm tìm được người như ý!

Trẻ Magazine

**Chú ý:** Tòa soạn đã lược bỏ những mã số đã tìm được bạn. Và theo yêu cầu của nhiều độc giả, nhóm thực hiện thay đổi thể lệ và lấy ra những mã số đã đăng quá lâu.

## HẢI NGOẠI

-TB 7204-1N (1437-TX) Nữ, 60t, trung bình, hiền lành, chân thật, đạo đức, qua Mỹ đã lâu, một mình nuôi con ăn học, nay con đã trưởng thành, mong tìm bạn trai người Nam, không tú đố tuồng, nghiêm túc trong tình cảm, đạo đức để có thể làm bạn chia sẻ buồn vui trong cuộc sống, cùng nhau đi du lịch hưởng thụ hạnh phúc cuối đời còn lại. L/L qua email only: ptphan8533@gmail.com

-TB 7211 (1440-FL) Nam, 36t, nghề nghiệp tốt, ở Mỹ, muốn tìm bạn gái, đạo Phật càng tốt. Thư đầu xin số phone và tấm hình. Xin L/L email: hoanginbox1@gmail.com

-TB 7215 - 1N (1444-CA) Con trai tôi sinh năm 1994, tại California, hiền, ít nói, không hút thuốc, không uống rượu. Công việc ổn định, có nhà. Cần tìm người thật lòng ở Mỹ để kết hôn. Tuổi từ 26 đến 31. Xin liên lạc ông bà nội qua email: bathroomt@yahoo.com (email only)

-TB 7216 (1444-TX) Nữ, 54 tuổi, sống tình cảm. Tìm chân ái đời mình. Kinh tế, tử tế, tình nghĩa... Vì không vướng bận gia đình, nên gặp được tri kỷ sẽ cũng đi theo bất cứ nơi nào để hạnh phúc. Email: python2978@gmail.com

-TB 7217 (1445-GA) Phương, độc thân, ở Georgia. Không vướng bận gia đình con cái... Muốn tìm bạn đời tuổi từ 45-55. Nếu hợp sẽ tiến xa. Xin liên lạc: 404-428-2788

-TB 7218 (1445-GA) Hồng, single mom, sống ở Georgia. Muốn tìm bạn đời từ 45-55 tuổi để chia sẻ buồn vui trong cuộc sống, không vướng bận gia đình. Hợp sẽ tiến xa hơn. Xin liên lạc: 404-259-6585

-TB 7220 (1445-TX) Thy, 51t, cao 1.54', nặng 123lbs, ở Houston 34 năm, sắc diện trung bình, công việc ổn định, người Nam, đạo Công Giáo, chồng chết 17 năm, tìm một nửa còn lại người Nam, đạo Công Giáo, từ 55-65t, phải ổn định cuộc sống, không vướng bận, độc thân, sắc diện coi được, không rượu, thuốc, thành thật. Tìm một mái ấm gia đình sống bên nhau những ngày còn lại. Sẽ không trả lời nếu không lịch sự. L/L: 346-614-3921

-TB 7223-3M (1447-CA) Cháu trai sinh năm 1985, độc thân, tình nghĩa, không hút thuốc, cuộc sống ổn định, mong gặp cháu gái ở Mỹ, hòa hợp, thật lòng xây mái ấm (cháu gái nói tiếng Anh càng thêm thuận lợi vì cháu trai sinh ở Mỹ). Email cho cô Suna: sunspring2018@yahoo.com

-TB 7225 (1448-TX) Nam, 69t, độc thân, có chỗ ở tiện nghi, công việc ổn định, tìm bạn đời không phân biệt tuổi tác, giàu nghèo, có lòng nhân ái, sống ở Houston, TX. L/L 832-857-2118.  
Email: thunder3114@icloud.com

-TB 7226 (1449-TX) Nữ, sinh năm 1965, ở Houston, TX, độc thân, không con, công việc ổn định, vui vẻ, hòa nhã, tìm nam độc thân không vướng bận, từ 61-66t, không tú đố tuồng, nghiêm túc, chân thành, tử tế, có kiến thức. Ưu tiên ở Houston để cùng nhau là tri kỷ, tri âm. Email: vovi1659@hotmail.com

TB 7227 (1449-TX) Cháu trai 32, thành thật, đẹp trai, cao 6 feet, kỹ sư ở Garland, TX, Mỹ, tìm bạn gái từ 20-27t, phải có quốc tịch Mỹ, trình độ đại học, chỉ quen ở Garland, Plano or Richardson, TX. L/L: 469-878-0083.

TB 7230 (1449-FL) Nam, 58 tuổi, cao 5'9, làm công nhân, sống xứ lạ quê người. Một mình, không thân nhân, họ hàng, hiền lành, chân thật, đúng đắn, ít nói, biết kính trọng đạo đức, sống có tình nghĩa và tình người. Lo làm ăn, không rượu chè, cờ bạc, không hút thuốc. Một lần dang dở, sống một mình không vướng bận. Nhà cửa ổn định, tìm người không vướng bận. Xin liên Lạc: 727-906-2179 (phone only)

-TB 7231(1450-LA) Nữ, độc thân, 60t, đạo Công Giáo, người Bắc, thành thật, đạo đức, giản dị, trung bình trên mọi phương diện, nghề nails, mong tìm bạn từ 58-68t. L/L 225-281-2891

-TB 7236 (1453-TX) Nam, 47t, đứng đắn, sống có tình nghĩa, vui vẻ, lo làm ăn, tìm bạn nữ sống ở Mỹ, thành thật, hiền lành, vị tha, yêu mái ấm gia đình. L/L email only: johnng4047@gmail.com

-TB 7237-1N (1454-KS) Minh Bùi, 63t, độc thân, cao ráo, sáng sủa, đã về hưu, cần tìm vợ ở VN hay ở Mỹ từ 45t trở lên, đạo Công Giáo. L/L: 405-550-1998 (phone only)

-TB 7238 - 1N (1457-TX) Chúc mừng đã tìm được bạn!

-TB 7243 (1462-TX) Nữ, 60t, hiền lành, chân thật, muốn tìm bạn nam không cờ bạc, không hút thuốc, không uống rượu, cùng nhau chăm sóc tuổi già. Xin email: abbyngu2021@gmail.com

-TB 7245 (1463-TX) Nữ, 52t, hiền, thật thà, đạo Phật, siêng năng, biết nấu ăn, yêu mái ấm gia đình, tìm bạn nam hiền, đạo Phật, không tử đổ tương.

Email: Juliehuynh24@yahoo.com

-TB 7246 (1464-TX) Nam, 62t, đã nghỉ hưu, hiện sống 1 mình ở DFW, TX, tài chính ổn định, đã tốt nghiệp đại học, không cờ bạc rượu chè. Muốn tìm bạn gái không phân biệt tuổi tác, hiền, giản dị, không đua đòi, để cùng nhau đi hết quãng đường còn lại. Thư đầu cho số phone và email, sẽ hồi âm tất cả. Email: peter.nguyen99\_99@yahoo.com

-TB 7247 (1464-GA) Nữ, 53 tuổi, độc thân 100% (no kids). Thông minh, hiền, thành thật và chung thủy, thích đi du lịch. Sống ở Mỹ 40 năm, có bằng đại học. Tìm đàn ông cao 5'7" trở lên, dễ nhìn, tuổi 53 - 60 (Thích ai sinh 1965, 1968, 1971). Độc thân hoặc ly dị không vướng bận, người miền Nam, hiền, thành thật, đặc biệt là chung thủy. Có việc ổn định.

Liên Lạc: 770-371-2720 (Text trước khi gọi).

-TB 7250 (1465-FL) Nam 58 tuổi, cao 5'9, làm công nhân, sống xứ lạ quê người, một mình không thân nhân, họ hàng. Hiền lành chân thật, đứng đắn, ít nói. Biết kính trọng đạo đức, sống có tình nghĩa và có tình người. Lo làm ăn, không rượu chè, cờ bạc, không hút thuốc. Một lần dang dở, nhà cửa ổn định, sống một mình không vướng bận. Tìm người không vướng bận. Xin liên lạc: 727-906-2179

-TB 7251 (1465-GA) Phượng, SN 1972, ở Atlanta, làm nail. Muốn tìm bạn Nam SN 1974-1970, độc thân, không rượu bia, chân thành, nghề nghiệp ổn định. Nếu hợp sẽ tiến xa.

678-779-9933

## VIỆT NAM

-TB 7222 (1446-VN) Vân, Cần Thơ, 47t, cao 1m55, nặng 55kg, con trai 14t, nghề bán hàng, chăm chỉ, thành thật, cần mái ấm GĐ, tìm nam để kết hôn. L/L Zalo: 0939 962 797

-TB 7224 (1448-VN) Võ Thị Thiệt, sinh năm 1976, nữ thợ may, hiền lành, single Mom, hiện ở Saigon, muốn tìm bạn trai, hiền lành, chân thành, xin L/L: 0909471489 hoặc Facebook Tâm Võ. Cám ơn.

-TB 7228 (1449-VN) Nữ, 44t, sống ở Rạch Giá, VN, đẹp, thành thật, tìm bạn ở Mỹ, từ 45-55t, phải có quốc

tịch Mỹ, có việc làm, thành thật, không hút thuốc hay uống rượu, chỉ quen người ở TX. L/L người quen bên Mỹ: 469-878-0083/469-878-0085

-TB 7229 (1449-VN) Tuyết Mai, 38 tuổi, cao 1.62, độc thân, vui vẻ. Biết yêu những tình cảm chân thành, biết lo cho cuộc đời đầy sống. Muốn tìm một người anh dễ thương, dễ mến để gởi trọn cuộc đời mình. Hãy điện về Trà Vinh gặp em: 078-395-6379

-TB 7229 (1449-VN) Quang Huỳnh (Nam), 35 tuổi, cao 1.7m. Độc thân, khỏe mạnh, thích giúp đỡ, hoạt bát. Kỹ sư nông nghiệp, có nhà riêng ở Trà Vinh. Muốn tìm bạn Nữ trong mọi hoàn cảnh dễ thương, biết lo gia đình để sống hết cuộc đời. Xin gọi Zalo:

0904-474-919

-TB 7232 (1451-VN) Nữ, Huỳnh Ngọc Thuận, 46t, ở Cần Thơ, cô đơn, muốn tìm 1 người đàn ông sống ở Mỹ, chung thủy. Xin L/L: 0899 680 628.

-TB 7233 (1451-VN) Nữ, Huỳnh Tuyết Mai, 40t, ở Trà Vinh, đẹp, muốn tìm bạn trăm năm không phân biệt tuổi tác. Xin gọi: 0783 956 379.

-TB 7234 (1451-VN) Nam, Huỳnh Văn Quang, 37t, đẹp trai, chung thủy, muốn tìm vợ ở Mỹ, bạn gái nào mến, xin gọi: 0904 474 919.

-TB 7235 (1451-VN) Nữ, tên Hồng, SG, 57t, 1m54, 53kg, nghề bán lẻ, không vướng bận, 2 con trai sinh 1992 & 1996 đã tự lập, hiền, đạo đức, chung thủy, chăm chỉ, đã du lịch Mỹ và sẽ du lịch Mỹ, cần mái ấm GĐ, tìm nam để kết hôn. Xin đừng đùa giỡn. Zalo: 090-763-6512

-TB 7239 (1457-VN) Phạm Thanh Tuyền, sinh năm 1989, quê ở Lâm Đồng, hiện đang sống và làm việc tại Sài Gòn, VN, muốn tìm người phù hợp để tiến tới hôn nhân. Yêu cầu: có công việc ổn định, trung thực, có đạo đức. L/L: 0933581212

-TB 7240 (1461-VN) Nữ, 53t, ngoại hình dễ nhìn, độc thân, không vướng bận, muốn tìm người đàn ông độc thân, trách nhiệm để làm tri kỷ, hợp ý sẽ tiến xa, sống ở Mỹ hoặc các nước khác muốn về VN sinh sống càng tốt. L/L Zalo: 84 768-652-215

-TB 7241 (1461-VN) Huỳnh Thị Tịnh, sinh năm 1963, chủ shop quần áo TP HCM, hiền lành đạo đức, vui vẻ, tình nghĩa hòa đồng, giản dị, tìm bạn không phân biệt tuổi tác, dễ thương, dễ mến. L/L Zalo: 0901199350.

-TB 7242 (1461-VN) Nguyễn T Vững sinh năm 1969, cao 1m51, nặng 52kg, sống và làm việc tại Trảng Dài, Đồng Nai, tìm người phù hợp để kết bạn. L/L:

038 389 4163

-TB 7244 (1462-VN) Đặng T Hồng Phương sinh năm 1978, sống và làm việc tại Tân Uyên Bình Dương, tìm người phù hợp để tiến xa. L/L: 096 253 5803

-TB 7248 (1466-VN) Ngọc Diễm, 48 tuổi, quê Tiền Giang, một lần dang dở. Tính tình hiền hậu. Tìm bạn đời không phân biệt tuổi tác.

Ai mến xin gọi: 0349.238.872

-TB 7249 (1466-VN) Minh Quân, 28 tuổi, quê Mỹ Tho, một lần dang dở. Tìm bạn đời 30 tuổi trở lại.

Ai mến xin gọi: 0376.447.358



# GARAGE SALE

miễn phí

Nếu quý đồng hương moving cần bán bớt đồ dùng, hoặc có vật dụng cũ không dùng đến (từ nổi niều, soong chảo, cho đến đèn, quạt, máy hút bụi, bàn ghế v.v...), muốn tặng hoặc bán rẻ cho đồng hương Việt Nam. Xin vui lòng gửi thông tin (information) đến: **info@trenews.net** hoặc fax: **972-675-3764**.

Đăng garage sale miễn phí, vùng DFW hoặc LA&MS xin gọi: 972.675.4383 | Houston: 281.978.4735 | Austin & San Antonio: 512.692.6172. Để tránh những cuộc gọi không cần thiết, những món hàng đã tiêu thụ xin vui lòng gọi đến toà soạn để lấy ra khỏi danh sách.

## DALLAS - FORT WORTH

-Moving cần bán rẻ tất cả đồ dùng trong nhà: máy giặt sấy, TV, tủ lạnh,... tất cả còn mới. L/L: 817-694-7852.

-Cần bán 1 TV Samsung 70in, giá \$280. 2 TV 32in giá \$60/cái, 1 cái lọc nước uống giá \$70. LL 713-922-4188

-Bán 1 giường King size và 1 cabinet còn mới giá \$400. L/L: 469-886-3562

-1N - Richardson, moving cần bán, cần bán 1 máy may, 1 máy vắt sổ nhỏ, 1 ghế sofa, 1 ghế massage, 1 cây đàn dương cầm còn mới, 1 tủ trưng kiếng, 1 cặp loa infinity, 1 thang cao trong nhà, 1 cặp đi-xiu (1 cặp chó trời), tranh,... Text only: 469-688-5531

-Bán 1 bộ bàn ăn gỗ rất đẹp và mới có luôn tủ trưng bày. L/L Mary (English only): 469-441-2762

-Bán rẻ 1 máy Karaoke U sing Alone của trẻ em \$30 và 50 đĩa hát Karaoke của Thúy Nga và Asia mỗi đĩa \$5. L/L: 682-409-2901.

-1N- Mesquite- Bán 2 cây táo VN đang có trái, \$100/cây. L/L: 214-641-9763, ở TP Mesquite 75150.

-Bán 1 hồ cá 60 gallons có luôn tủ, giá \$35 và 1 bàn office gỗ \$15. L/L text: 817-247-9817

-Bán 1 hồ cá nước biển 150 gallons, có hệ thống lọc, gạch trong hồ còn đủ, đẹp. Nhà ở Rowlett, TX. L/L: 903-746-5082

-Bán nhiều cây táo Đại Hàn đã có hoa. L/L: 214-836-3831

-Bán 1 máy vắt sổ và 1 máy may hiệu Zuki.

L/L Cẩm: 214-991-6832

-Bán gấp vật dụng trong nhà. Move đi tiểu bang khác, cần bán gấp tất cả vật dụng trong nhà. Nhà ở Garland 75044:ghế sofa, tủ lạnh, bàn, ghế, đồ điện, máy móc, giường king size (mới mua 3 tháng. Xin liên lạc: 214-392-0577

-Cần bán máy may công nghiệp, máy vắt sổ và làm khuy hiệu Zuki. L/L: 972-589-4090

-Cần bán Piano rất tốt. Xin Text qua số 817-501-7589

-Cần bán bộ bàn ăn còn mới, 2 tủ trưng đồ, đồ tập thể dục.... Nhà ở Renner/Murphy. L/LKim: 469-688-5531

-Cần bán piano còn rất tốt, đẹp. Xin gọi 817-501-7589 (Arlington TX)

## HOUSTON

-Bán 1 freezer hiệu Whirlpool 72"x34", 20 cubid feet, giá \$400 và 1 lò nấu bằng gas 2 bếp giá \$100.

L/L: 832-524-2644

-Bán 1 bộ bàn ăn và 1 tủ trưng đồ, mua \$1200, bán \$300+ cho 1 số tranh ảnh. L/L: 832-202-7754

-Bán áo dài, ví sapa, khăn tắm giá rẻ. L/L: 281-901-7906.

- Cần bán đồ dùng nấu ăn, cây ăn trái: chanh, tắc, bưởi, quýt cao 5', giá \$45/cây. Bán rẻ vì move out. L/L: 346-614-3921

- Bán 1 máy chạy bộ \$80, 2 wheel chairs \$30/cái, 6 walkers \$10/cái, xe walker đẩy 4 chân \$20/cái, và 4 máy hút bụi \$15/cái. L/L: 281-568-4715

- Giường twin có hộp tủ, bàn làm việc bằng gỗ \$100. L/L: 713-459-9354

- Moving cần bán tất cả vật dụng trong nhà. L/L: 832-877-6955

- Bán 1 số nệm, tủ, bàn ghế và cho 1 số đồ dùng trong nhà. L/L: 832-633-6495

- Muốn bán 1 dàn âm thanh cho ban nhạc. L/L: 281-794-3366

- Bán giường 2 tầng có nệm, giá \$400. L/L: 713-498-9738

- Bán 1 bộ bàn ghế 8 ghế còn mới giá \$300, 1 oven. L/L: 281-786-4338

- Moving, cần bán rẻ đồ dùng trong nhà, cây ăn trái: chanh, bưởi, tắc \$35/cây. L/L: 346-614-3921

- Cho giường bàn tủ, Houston. L/L: 832-230-6977

- Bán 1 bộ bàn ghế 8 người còn mới, 3 cái thảm, 1 số nổi niều. L/L: 832-710-5581

- Cần bán cây ăn trái: chanh bưởi tắc, đồ dùng trong nhà. Move out, bán rẻ, \$35/cây. cell: 346-614-3921

- Moving cần bán đồ dùng trong nhà: TV 65" mới xài nửa năm \$150, TV 25" Sonny \$50, tủ đứng, sofa,... L/L ông Bùi: 346-772-9211

# Umi No Shizuku Fucoidan

Công ty **Kamerycah, Inc.** đã được thành lập tại thành phố Los Angeles, Hoa Kỳ vào năm 2003 với sứ mệnh- mở rộng hoạt động nghiên cứu và phát triển trong việc tăng cường lợi ích của Fucoidan đối với sức khỏe. Kể từ đó, chúng tôi đã mở rộng thương hiệu của mình trên toàn cầu và đã có mặt tại các quốc gia Canada, Hồng Kông, Hàn Quốc, Đài Loan, Singapore, Thái Lan, và Việt Nam.

Trong suốt 20 năm, chúng tôi đã luôn cống hiến hết mình, kết hợp với các trường đại học quốc gia và viện nghiên cứu Fucoidan NPO, để có thể tìm ra các phương pháp điều trị tự nhiên tốt nhất cho khách hàng. Thực phẩm bảo vệ sức khỏe Umi No Shizuku Fucoidan của chúng tôi đã trở thành một thương hiệu nổi tiếng trên 45 quốc gia bởi với sự tin tưởng vào sự chuyên nghiệp của chúng tôi và sự cam kết cung cấp sản phẩm Fucoidan có chất lượng cao.

Chúng tôi bắt đầu là công ty gia đình với mục tiêu rất đơn giản là cung cấp cho người tiêu dùng một sản phẩm tin cậy để khách hàng luôn được hài lòng. Mặc dù công ty chúng tôi đã phát triển quy mô hơn, nhưng đây vẫn là sứ mệnh chính của tất cả mọi thứ chúng tôi đang làm ở tại Công ty Kamerycah, Inc.

UMI NO SHIZUKU Fucoidan xin được giới thiệu đến quý khách hàng 2 dòng sản phẩm Fucoidan độc quyền của chúng tôi đó là: UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition (phiên bản giới hạn) và UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG (Phiên bản gốc). Sự kết hợp của 2 phiên bản này sẽ tăng mức hiệu quả lên cao và hỗ trợ cho chúng ta có được sức khỏe để mang lại cho chúng ta 1 cuộc sống chất lượng.



## UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition (Phiên Bản Giới Hạn)

*Kết Hợp Giữa 3 Loại Fucoidan Chất Lượng Cao và Quý Hiếm*

Sản phẩm được kết hợp từ 3 loại Fucoidan quý hiếm và chọn lọc nguyên liệu kỹ lưỡng để đảm bảo chất lượng và hiệu quả. Công thức được cấp bằng sáng chế tại Nhật Bản. Đặc biệt hơn thế, UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition được sản xuất tại nhà máy có uy tín cao với chứng nhận cGMP ở Nhật. Với các đặc tính mạnh của 3 loại tảo nâu Mozuku, Mekabu và Gagome Kombu, hỗ trợ tăng cường khả năng miễn dịch một cách hiệu quả cao.

## UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix Agaricus (Phiên Bản Gốc)

UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG được tạo bởi hoạt chất Fucoidan từ 2 loại tảo nâu Okinawa Mozuku và Mekabu kết hợp với chiết xuất sợi nấm Agaricus (AG), theo tỷ lệ độc đáo để phát huy sự hiệu quả tối đa. Sản phẩm 100% được sản xuất tại Nhật và làm từ những thành phần tự nhiên. UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG là sản phẩm Fucoidan duy nhất có 3 dạng: Viên, Bột và Nước. Phù hợp cho mọi đối tượng, lứa tuổi và tình trạng sức khỏe.



MEKABU



AGARICUS



MOZUKU

Món quà  
Quý giá từ  
**ĐẤT  
LIÊN**

X

Kho báu  
từ  
**ĐẠI  
DƯƠNG**



Để biết thêm chi tiết, xin quý khách đừng ngại liên hệ:

**TRUNG TÂM UMI NO SHIZUKU**  
**1.866.881.8828 | www.kfucoidan.com**

**GIỜ LÀM VIỆC:**

Thứ 2- thứ 6: 7h sáng - 7h tối  
Thứ 7: 7h sáng - 3h chiều  
(Giờ của California)







## TRUNG TÂM NHA KHOA

Dr. Lynh Thy Pham, DDS, GENERAL DENTIST

Smiley Dental có trên 30 địa điểm trong tiểu bang Texas



### Trồng Răng (Implant)

Giá từ

**\$2,500**

trở lên



### Niềng Răng cho Trẻ Em và Người Lớn

**\$2,500**

Restrictions Applied

Nhận các loại Bảo Hiểm và Medicaid

Đặc biệt, chúng tôi có chương trình Smiley Dental Plan  
cho những bệnh nhân không có bảo hiểm & Medicaid

**682.558.8720**

Arlington, Fort Worth

**972.485.1200**

Dallas

[WWW.SMILEYDENTAL.NET](http://WWW.SMILEYDENTAL.NET)

[WWW.FACEBOOK.COM/SMILEYDENTALTX](http://WWW.FACEBOOK.COM/SMILEYDENTALTX)

**BEST  
D  
2025**

Luật sư đảm nhận  
các vụ về  
thương tích cá nhân:  
tai nạn giao thông,  
tê ngã, ...



Chuyên về  
Thương tích Cá nhân & Kiện tụng Dân sự

Mưu lược - Xuất sắc - Đầy đủ năng lực - Có tâm với khách hàng.  
Được khách hàng giới thiệu nhiều và được đánh giá cao.

Có nhân viên nói tiếng Việt

**Kastl Law, P.C.**

Dallas • Fort Worth • El Paso

4144 N. Central Expressway, Suite 1000 | Dallas, Texas 75204

Tel: (214) 821-0230 | (817) 219-2053 | (855) 99-KASTL | Email: info@kastllaw.com | www.kastllaw.com



3330 Matlock Rd Ste 124  
Arlington, TX 76015

Quý vị đang trả tiền bảo hiểm xe / nhà quá cao?  
Quý vị muốn tìm một đại diện bảo hiểm

**Chuyên Môn - Tận Tâm - Uy Tín?**

Văn phòng bảo hiểm



**Care Insurance Services**

sẽ là sự lựa chọn đúng.

**XE • NHÀ • NHÂN THỌ • SỨC KHỎE • THƯƠNG MẠI**

Mon – Fri 8:30 AM – 5:30 PM

Saturday: Appointment only

Sunday: Closed

Gọi ngay hôm nay!!!  
**682-888-1455**

Gọi ngay  
hôm nay  
để được tư vấn  
miễn phí

I-CARE Insurance represents for many insurance carriers  
that will help you find the best insurance rates.

**FOREMOST**  
INSURANCE GROUP

**STATE AUTO**  
Insurance Companies

**PROGRESSIVE**

**NatGen**  
PREMIER



**Safeco Insurance**  
Life Insurance Company

**Germania**  
INSURANCE



**Nationwide**

**MERCURY**  
INSURANCE

**tre**

**QUẢNG CÁO TRÊN  
TRẺ MAGAZINE HIỆU QUẢ  
NHANH CHÓNG**

CẦN ĐĂNG QUẢNG CÁO, XIN LIÊN LẠC

**972-675-4383**

EMAIL: DALLAS@TRENNEWS.NET  
WEBSITE: BAOTREONLINE.COM

**CT TRAVEL & TOURS**

9780 W. Walnut St, #360G  
Dallas, TX 75243

(Bên trong chợ Hongkong - đối diện Hongkong chè)

TEL. **214-570-1484**  
**469-585-3060**

Email: cttraveltours@yahoo.com

Travel Agent &  
Financial Representative

Agent: **RHONDA HUA (Phượng)**



Mở cửa mỗi ngày  
từ 10 am đến 6 pm

**CHUYÊN BÁN:**

• **VÉ MÁY BAY**  
TRONG & NGOÀI NƯỚC MỸ

• **CRUISES • TOURS**

- GIÚP GHI DANH BẢO HIỂM SỨC KHỎE cho người 65 tuổi (MEDICARE PHẦN A,B) MEDICARE ADVANTAGE PHẦN C,D, MEDICARE SAVING PROGRAM (XIN GIẢM TIỀN PHẦN B MỖI THÁNG).
- GIÚP ĐIỂN ĐƠN XIN HỮU TRÍ, XIN MEDICAID, XIN FOOD STAMP...
- ĐIỂN ĐƠN THI QUỐC TỊCH MỸ, RENEW THẺ XANH, PASSPORT U.S - VN, VISA...
- BẢO HIỂM NHÂN THỌ, LONG TERM CARE, 401 K ROLLOVER.
- KHAI THUẾ CÁ NHÂN BẰNG E-FILE.



Quý khách muốn sống ở một nơi  
khí hậu ấm áp, trồng cây bơ, xoài, ổi, mít,  
hoa trái quanh năm như ở Việt Nam

**hãy  
đến với**

**Sunshine State!**

tiểu bang nắng ấm: Florida



Myrealtor316@gmail.com



Xin gọi cho Linh Ân

**407.897.9729**

quý khách sẽ được tư vấn, hướng dẫn miễn phí,  
cho đến khi quý khách tìm được căn nhà như ý!

**NAMAR**

MILLION DOLLAR CLUB

2020, 2021, 2022 & 2023

CÔNG TY ĐỊA ỐC

**HOME SMART**



710 E Colonial Dr., Orlando, FL 32803



**Bạn có ý định làm vườn?**

Nếu quý vị muốn mua vài mẫu đất để làm vườn  
tại vùng Central Florida.

Xin vui lòng gọi Anlanh Realty để biết thêm chi tiết

**321-663-0191**

- Có 5 mẫu đất sẵn sàng để trồng trọt, ở vùng nhiều nông trại ngoại ô Tampa, Florida.
- Ống tưới cây, bồn pha phân bón, hệ thống tưới, nước giếng với máy bơm 5 ngựa đầy đủ. Xe máy cày làm vườn còn mới tinh, xe cắt cỏ và nhà kho với khu ở nhỏ có bếp, phòng tắm, phòng ngủ...
- Một khu có sườn nhà greenhouse sẵn, chỉ cần lợp nylon lên để sử dụng.



**SOLD**





# Coverage for the things you care about

- Auto Insurance
- Home Insurance
- Life Insurance

## My Pham

Your Local Agent | License #1648636  
mpham2@farmersagent.com

**Call 214-483-9494 today!**  
For a no-obligation quote.

Advertisement produced on behalf of the following specific insurers and seeking to obtain business for insurance underwritten by Farmers Insurance Exchange, Fire Insurance Exchange, Truck Insurance Exchange, Mid-Century Insurance Company, Farmers Insurance Company of Washington (Bellevue, WA) or affiliates. In TX: insurance is underwritten by Farmers Insurance Exchange, Fire Insurance Exchange, Truck Insurance Exchange, Mid-Century Insurance Company, Farmers Texas County Mutual Insurance Company, Mid-Century Insurance Company of Texas or Texas Farmers Insurance Company. In NY: insurance is underwritten by Farmers Insurance Exchange, Truck Insurance Exchange, Mid-Century Insurance Company or Farmers New Century Insurance Company. Home office, Los Angeles, CA.  
Each insurer has sole financial responsibility for its own insurance. List of all insurers and states where licensed at farmers.com/companies/state/. Not all insurers are authorized in all states. Not all products, coverages, and discounts are available in every state and may vary by state. Restrictions, exclusions, limits, and conditions apply. See agent for details.  
Life insurance issued by Farmers New World Life Insurance Company, 3120 139th Ave SE, Ste 300, Bellevue, WA 98005. Farmers New World Life Insurance Company is not licensed and does not solicit or sell in the state of New York.



# SK2 DENTAL

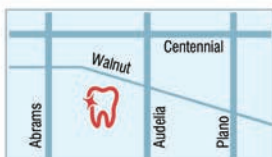
*Life is Great with Beautiful Smiles!*

**FAMILY, COSMETICS, IMPLANT, ORTHODONTIC**

Fellowship, International Congress of Oral Implantologists (F.I.C.O.I.)

**Stanley Ngo, DDS, FICOI**  
**Daniel Vo, DMD**  
**Kevin Do, DMD**  
**Gina Ngoc Le, RDH**  
**Nikki Hang Le, RDH**

**469-330-9968** **469-330-7800** **info@sk2dental.com** **www.sk2dental.com** We also speak Vietnamese, Cantonese, Mandarin.



9780 Walnut St, #188,  
Dallas, TX 75243  
(trong khu chợ Hong Kong, gần Lá Me)



Mon - Fri: 9:30AM - 6:00PM  
Sat: 10AM - 5PM  
Sun: Closed

**Có chương trình trả góp không tính tiền lãi**  
**Nhận tất cả các chương trình bảo hiểm và Medicare - PPO**

- ☞ Mục tiêu của chúng tôi là muốn giúp khách hàng có hàm răng khỏe và đẹp.
- ☞ Tại SK2, chúng tôi luôn tin rằng cung cấp phục vụ điều trị thật tốt sẽ xây dựng niềm tin và quan hệ lâu bền với khách hàng.
- ☞ Văn phòng có nhiều phương pháp ngăn ngừa, chữa trị, phục hồi răng miệng với hiệu quả cao về việc ăn, nhai, & thẩm mỹ, đặc biệt là cấy ghép Implant.

**MID-AUTUMN FESTIVAL SPECIAL**

**FREE Exam & X-Rays**  
(Value of \$250) (Restrictions applied) | Valid September 8 - October 31, 2025

**20% OFF**  
Up to \$1,000 total (exclude dental cleaning) | (No other offers combined) | Valid September 8 - October 31, 2025

Happy Mid-Autumn Festival! May the full moon bring you happiness and good luck.

**(469) 330-9968**

SCAN HERE



The advertisement features a large, modern casino building at dusk with 'Live! CASINO & HOTEL' signage. The foreground shows a vibrant casino floor with slot machines and gaming tables. A large, stylized 'Live!' logo is superimposed over the center. The text 'ĐĂNG CẤP' is above the logo, and 'TRẢI NGHIỆM ĐỈNH CAO CỦA SỰ HIẾU KHÁCH!' is below it. At the bottom, there is a QR code and a phone number.

**ĐĂNG CẤP**

**Live!**

**TRẢI NGHIỆM ĐỈNH CAO  
CỦA SỰ HIẾU KHÁCH!**

**Live!** CASINO • HOTEL  
LOUISIANA

QUÉT MÃ QR ĐỂ LÊN KẾ HOẠCH  
CHO CHUYẾN VIẾNG THĂM  
CỦA QUÝ VỊ!

ĐAM MÊ CỜ BẠC? XIN GỌI 1-877-770-7867.



**DỊCH VỤ GIÚP NGƯỜI VIỆT**

**THÔNG DỊCH**

- Gọi Bác sĩ
- Phỏng vấn sổ Di trú, ASXH
- Điền đơn thất nghiệp

**DỊCH VỤ**

- Thị thực chữ ký, (Notary)
- Nhận làm Passport/Visa Việt Nam Công hàm Độc thân, hợp pháp hóa lãnh sự
- Điền đơn thi Quốc Tịch, renew, lấy hẹn làm passport Mỹ hoặc đổi thẻ xanh

Giá nhẹ nhàng

Hân hạnh được phục vụ quý vị

Phone: **469-693-1991**

**OAK RIDGE Dental**

Văn phòng  
**Phong Lan Nguyễn, DDS**  
tốt nghiệp Baylor College of Dentistry

**469-298-2157**

2334 W. Buckingham Rd., #260, Garland, TX 75042

Thứ Hai - Thứ Năm: 9am-5pm  
Thứ Bảy: Cần lấy hẹn

**NIỀNG RĂNG**  
**TRỒNG RĂNG**  
**BỌC RĂNG VÀ BẮT CẦU RĂNG**  
**LÀM RĂNG GIẢ**

Chuyên

- ✓ Trị cho người lớn và trẻ em
- ✓ Nhận bệnh nhân mới
- ✓ Nhận các loại bảo hiểm Medicare, PPO, Medicaid

**CLEAR BRACES \$3850**  
(Niềng răng loại trong) **Giá đặc biệt**

**NEW PATIENT \$99**  
(Bệnh nhân mới)  
**Exam + X-ray** (Khám và chụp quang tuyến)

**FREE SECOND OPINION**  
(Miễn phí cho ý kiến sau lần khám ở nơi khác)

**\$50 OFF**  
Tre magazine referral for treatment (bớt \$50 nếu cho biết đọc từ QC của báo Trẻ)

**CHICAGO TITLE**

**VĂN PHÒNG TITLE ĐẦU TIÊN DO LUẬT SƯ NGƯỜI VIỆT ĐẢM TRÁCH**

**CHUYÊN VIẾT HỢP ĐỒNG**  
**CÓ THỂ THAM KHẢO TRỰC TIẾP VỚI LUẬT SƯ BẰNG TIẾNG VIỆT**  
**CHUYÊN COMMERCIAL LANDLORD-TENANT**  
**NHANH CHÓNG - THÀNH THẬT**  
**TẬN TÂM- UY TÍN - TIẾT KIỆM CHO KHÁCH HÀNG**

- DI CHÚC
- THỪA KẾ
- BẤT ĐỘNG SẢN
- ĐẦU TƯ
- BUSINESS
- SANG NHƯỢNG

**LUẬT SƯ ANH THƯ**  
(ARTHURINE KAMPHAUS)

**VĂN PHÒNG TẠI ARLINGTON**

1140 E. PIONEER PKWY., #300  
ARLINGTON, TX 76010  
PHONE: 817-400-4033 | 623-341-8835 (CELL)  
FAX: 817-394-0505

**VĂN PHÒNG TẠI GARLAND**

3202 N. SHILOH RD., #101  
GARLAND, TX 75044  
PHONE: 623-341-8835  
FAX: 817-394-0505



# CÁO PHÓ, PHÂN ƯU, CẢM TẠ TRỰC TUYẾN TRANG TRỌNG - NHANH CHÓNG - DỄ CHIA SẺ

Khi hữu sự, cần thông báo tin buồn đến thân bằng quyến thuộc, quý vị nay có thể sử dụng Cáo Phó, Phân Ưu, Cảm Tạ trên báo Trẻ và Báo Trẻ trực tuyến.

Với vài bước đơn giản, quý vị có thể:

Đăng cáo phó cùng ngày giờ, địa điểm tang lễ, di ảnh, lời phân ưu, cảm tạ,...

Nhận ngay một đường liên kết (link) riêng để chia sẻ qua email điện thoại hay mạng xã hội: facebook, zalo,...

Gởi tin đến thân bằng quyến thuộc xa gần khắp năm châu trong ngày.

Xin gởi về Trẻ tại: [info@trenews.net](mailto:info@trenews.net)  
hoặc gọi 972.675.4383.

Scan để xem  
lời cảm tạ online



## TIN MỪNG! TIN VUI! THIỆP MỪNG ONLINE!

Trẻ hân hạnh được chung vui cùng quý bạn đọc, để hạnh phúc của mỗi người được lan tỏa muôn phương.

Một niềm vui được chia sẻ là niềm vui được nhân đôi. Nó truyền động lực cho người chúc, cho bạn bè, người thân. Trong cuộc đời, không ít những niềm vui, nhưng những cột mốc đáng nhớ như

**Mừng con bạn tròn tuổi**

**Mừng Thượng thọ Ông Bà, Ba Mẹ**

**Kỷ niệm cưới vàng, cưới bạc**

**Cháu lớn ra trường, tốt nghiệp...**

là những khoảnh khắc quý giá,  
chỉ đến một lần trong đời.

Để nhân rộng niềm vui, chia sẻ hạnh phúc ấy. Bạn có thể đăng trên báo Trẻ, và Trẻ Online: [baotreonline.com](http://baotreonline.com) để gửi thiệp điện tử đến bạn hữu năm châu qua email, phone, ipad...

Xin gởi về Trẻ tại: [info@trenews.net](mailto:info@trenews.net)  
hoặc gọi 972.675.4383.



Scan để xem  
Thiệp mừng  
online







# Kafor Law Firm, PLLC

- THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN  
PERSONAL INJURY  
TAI NẠN XE CỘ  
CAR ACCIDENT
- LUẬT GIA ĐÌNH  
FAMILY LAW  
NHẬN CON NUÔI,  
LY DỊ, QUYỀN GIÁM HỘ,  
CHU CẤP NUÔI CON  
ADOPTION, DIVORCE,  
CUSTODY, CHILD SUPPORT
- BẤT ĐỘNG SẢN  
ESTATE PLANNING
- HÒA GIẢI  
MEDIATION



**VANG NGUYEN**

Legal Assistant

Cell: 214.215.2689/817.475.4391

**YVONNE KAFOR**

Attorney

**MACI LE**

Legal Assistant

Cell: 469.975.8400

800 E. Campbell Rd, #254  
Richardson, TX 75080  
Office: 214-576-2221

1600 E. Pioneer Pkwy, #520  
Arlington, TX 76010  
Office: 682-252-4344





QUẢNG CÁO HIỆU QUẢ  
TRÊN TRẺ MAGAZINE NHANH CHÓNG

CẦN ĐĂNG QUẢNG CÁO, XIN LIÊN LẠC

**972-675-4383**

EMAIL: DALLAS@TRENWVS.NET  
WEBSITE: BAOTREONLINE.COM

**HI-SPEED  
BANK CARD**

Free POS Software

FREE POS SYSTEM



ĐẶC BIỆT: TIẾN NGUYỄN

CASH DISCOUNT 1%, 2%...

FREE SALON SOFTWARE,  
FREE RESTAURANT SOFTWARE

800.718.9648 | 972.408.5996



www.tamkho88.com

**Mùa tôm đã về!**

TÔM THUYỀN NHỎ, BÁNH BẬT TỰ BIÊN LOUISIANA, USA

SẢN PHẨM CỦA LOUISIANA  
PHẨM CHẤT TUYỆT VỜI

SHIP ĐI TOÀN U.S. ANH ĐƠN  
**318-235-4564**

GARLAND: Pick-up tại (# 81,  
nằm phía sau tòa soạn Trẻ  
**3202 N. SHILOH RD.,**  
GARLAND, TX | 972-675-4383



đặt mua Online:  
www.tamkho88.com

**FUNERAL  
ADVANTAGE**

DALLAS - FORT WORTH (TEXAS)



State Licensed Pre-Planning Advisor

**Amy Trịnh Diễm Phước**

amy.trinh.advisor@gmail.com

**972-489-1171**

**CHUYÊN VIÊN TƯ VẤN VỀ TANG LỄ  
CHÔN CẮT - HỎA TÁNG**

ĐẶC BIỆT CÓ CHƯƠNG TRÌNH THAM KHẢO MIỄN PHÍ  
VỀ VIỆC CHÔN CẮT-HỎA TÁNG-MANG THỊ HẠI  
HOẶC TRỞ CỐT VỀ VIỆT NAM.



**YOUR DREAM HOME COMES TRUE!**

Xin gọi: **972-752-1111**

**Muôn nhà có nhà, giấc mơ đã thành sự thật!**

100% LOAN APPROVED

NO INCOME CHECKING - NO TAX RETURN REQUIRED

TEXAS, CALIFORNIA, WASHINGTON, FLORIDA, NEVADA, GEORGIA, ARIZONA, LOUISIANA



- ✓ Credit Score 660 and up
- ✓ 7% Down Payment and up
- ✓ Phân Lãi Thấp, Fix 30 Yrs



**MICHAEL DAO, CPA**

*Gloria in excelsis Deo - E Pluribus Unum*



Văn phòng Michael Dao CPA giới thiệu  
chương trình mua nhà hợp pháp, nhanh,  
gọn, lẹ - 100% loan approval rate.

Office: 817.543.2301

Cell: 817.501.8345

Web: www.muonnhaconha.com

Email: muonnhaconha@gmail.com

Michael Dao, CPA tax planning for business since 1984.

Chuyên gia thuế Michael Dao CPA giúp các cơ sở thương mại từ năm 1984.